

AERO® INFINITY

MONTAGEHANDLEIDING - MANUEL DE MONTAGE
MONTAGEANLEITUNG - INSTALLATION MANUAL

INHOUDSTAFEL

1. Belangrijke veiligheids- en montage-instructies	5
2. Positioneren kaderprofielen	8
3. Montage van het kader	10
4. Controle diagonalen	14
5. Plaatsen afdekkappen	16
6. Afdichten binnenkant hoekverbinding	20
7. Montage van de lamellen voor pivot volgens stap van de lamel	26
8. Montage van de lamellen voor pivot per mm	32
9. Montage van de motor	42
10. Aansluiten stuurkast + Instellen bediening voor lamellendak	44
11. Wijziging vorst/sneeuwfunctie via Set&Go installatietool	50
12. Terugkeren naar de fabrieksinstellingen voor de sturing van het lamellendak	56
13. Monteren van de Lineo LED lamellen (optie)	58
14. Afwerking	60
15. Montage van Protecto	62
15.1 Plaatsen van de glijblokjes op het afsluitprofiel	62
15.2 Aanbrengen van de beschermingstape op de lamel	64
15.3 Monteren van het afsluitprofiel	66
16. Plaatsing UpDown light aan pivot-zijde (optie)	68
17. Plaatsing UpDown light aan span-zijde S2 (motorzijde)	72

TABLE DES MATIÈRES

1. Instructions importantes de sécurité et de montage	5
2. Positionnement des profils cadre	8
3. Montage du cadre	10
4. Contrôle des diagonales	14
5. Montage des plaques d'obturation	16
6. Étanchement du côté intérieur des jonctions d'angle	20
7. Montage des lames pour Pivot selon le pas de lame	26
8. Montage des lames pour pivot au mm près	32
9. Montage du moteur	42
10. Raccordement du boîtier de commande + Programmation de la commande de la toiture en lames	44
11. Modification de la fonction gel/neige via l'outil d'installation Set&Go	50
12. Revenir aux programmations usine pour la commande de la toiture en lames	56
13. Montage des lames Lineo LED (option)	58
14. Finition	60
15. Montage de Protecto	62
15.1 Pose des blocs de coulissement sur le profil d'obturation	62
15.2 Placement de la bande de protection sur la lame	64
15.3 Montage du profil d'obturation	66
16. Montage de l'éclairage UpDown au côté pivot (option)	68
17. Montage de l'éclairage UpDown au côté span S2 (côté moteur)	72

INHALTSANGABE

1. Wichtige Sicherheits- und Montagehinweise	5
2. Positionierung der Rahmenprofile	8
3. Einbau des Rahmens	10
4. Überprüfung der Diagonalen	14
5. Platzierung der Abdekkappen	16
6. Abdichten der Innenseite der Eckverbinding	20
7. Montage der Lamellen für Pivot gemäß pro Lamellenschritt	26
8. Montage der Lamellen für Pivot auf den mm	32
9. Montage des Motors	42
10. Anschliessen des Steuerkastens + Einstellen der Bedienung für Lamellendach	44
11. Änderung der Frost-/Schneefunktion mit dem Set&Go-Installationstool	50
12. Zurücksetzen der Motorsteuerung auf die Werkseinstellungen	56
13. Montage der Lineo LED-Lamellen (optional)	58
14. Endbearbeitung	60
15. Montage von Protecto	62
15.1 Gleitblöcke einsetzen auf dem Abdeckprofil	62
15.2 Schutztape an der Lamelle anbringen	64
15.3 Montage des Abdeckprofils	66
16. Montage von UpDown Light an der Pivot-Seite (optional)	68
17. Montage von UpDown Light an Spanseite S2 (Motorseite)	72

INDEX

1. Important safety and assembly instructions	5
2. Positioning frame profiles	8
3. Mounting the frame	10
4. Checking the diagonals	14
5. Position the cover plates	16
6. Sealing inside corner joint	20
7. Mounting the blades for pivot according to the blade pitch	26
8. Mounting the blades for pivot on the mm	32
9. Mounting the motor	42
10. Connecting the control box + Setting control for the louvred roof	44
11. Changing the frost/snow protection function via the Set&Go installation tool	50
12. Returning the motor control to factory settings	56
13. Mounting the Lineo LED blades (optional)	58
14. Finishing	60
15. Mounting of Protecto	62
15.1 Fitting the sliding pieces on the sealing profile	62
15.2 Applying the protective tape to the blade	64
15.3 Fitting the sealing profile	66
16. Fitting an UpDown light on the pivot side (optional)	68
17. Mounting the UpDown light on the span side S2 (motor side)	72

18. Plaatsing UpDown light aan spanzijde S1 (niet-motorzijde)	76
19. Bekabeling van de LED-sturing	80
19.1 Bekabeling van de LED lamel - Wit (Lineo Led)	82
19.2 Bekabeling van de UpDown LED - Wit	84
19.3 Bekabeling van de UpDown LED - RGB	86
20. Instellen LED verlichting	88
20.1 Instellen UpDown en/of Lineo LED verlichting met enkel witte LED's	88
20.2 Instellen UpDown LED verlichting RGB	90
20.3 Situo Variation io handzender in gebruiksMODUS 2 plaatsen	92
20.4 Terugkeren naar de fabrieksinstellingen voor de LED verlichting	94
21. Montage van de regensensor	96
22. Montage van de windsensor	98

18. Montage de l'éclairage UpDown au côté span S1 (côté opposé au moteur)	76
19. Câblage de la commande LED	80
19.1 Câblage de la lame LED - Blanc (Lineo Led)	82
19.2 Câblage de l'UpDown LED - Blanc	84
19.3 Câblage de l'UpDown LED - RVB	86
20. Réglage de l'éclairage LED	88
20.1 Réglage de l'éclairage UpDown et/ou Lineo LED avec seulement des LED blanches	88
20.2 Réglage de l'éclairage UpDown LED RVB	90
20.3 Placer la télécommande Situo Variation io en MODE 2	92
20.4 Revenir aux programmations usine pour l'éclairage LED	94
21. Montage du capteur de pluie	96
22. Montage du capteur de vent	98

18. Montage von UpDown Light an Spanseite S1 (nicht-Motorseite)	76
19. Verkabelung von der LED-Steuerung	80
19.1 Verkabelung der LED-Lamelle - Weiß (Lineo Led)	82
19.2 Verkabelung der UpDown LED - Weiß	84
19.3 Verkabelung der UpDown LED - RGB	86
20. Einstellen der LED-Beleuchtung	88
20.1 Einstellen UpDown und/oder Lineo LED-Beleuchtung mit nur weißen LEDs	88
20.2 Einstellen UpDown LED-Beleuchtung RGB	90
20.3 Situo Variation io-Handsender in Gebrauchsmodus 2 setzen	92
20.4 Zurücksetzen der LED-Beleuchtung auf die Werkseinstellungen	94
21. Montage des Regensensors	96
22. Montage des Windsensors	98

18. Mounting the UpDown light on the span side S1 (non-motor side)	76
19. Cabling of the LED control	80
19.1 Cabling of the LED blade - White (Lineo Led)	82
19.2 Cabling of the UpDown LED - White	84
19.3 Cabling of the UpDown LED - RGB	86
20. Configuring the LED lighting	88
20.1 Setting UpDown and/or Lineo LED lighting with only white LED's	88
20.2 Setting UpDown LED lighting RGB	90
20.3 Setting the Situo Variation io remote control to user MODE 2	92
20.4 Returning the LED lighting to factory settings	94
21. Mounting the rain sensor	96
22. Installing the wind sensor	98

RENSON® AERO® INFINITY

Lees deze handleiding eerst aandachtig eer u van start gaat. Het plaatsen van de RENSON® Aero® dient te gebeuren door een vakman.

RENSON® behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving technische wijzigingen aan haar producten aan te brengen.

RENSON® AERO® INFINITY

Lisez attentivement ce manuel avant de commencer. L'installation de la Aero® de RENSON® doit être effectuée par un professionnel.

RENSON® se réserve le droit d'apporter des modifications techniques à ses produits sans avis préalable.

RENSON® AERO® INFINITY

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bevor Sie mit der Montage beginnen. Die Montage von RENSON® Aero® muss durch einen Fachmann erfolgen.

RENSON® behält sich das Recht vor, ohne vorherige Mitteilung technische Änderungen seiner Produkte vorzunehmen.

RENSON® AERO® INFINITY

First read this manual carefully before you begin. The installation of the RENSON® Aero® should be done by a specialist.

RENSON® reserves the right to make technical changes to its products without prior notice.

1. BELANGRIJKE VEILIGHEIDS- EN MONTAGE-INSTRUCTIES

Openen van de verpakking

- Het systeem werd ter bescherming tijdens opslag en transport voorzien van een stevige verpakking.
- Opslag dient steeds onder droge omstandigheden te gebeuren en onder normale temperatuurscondities.
- Transport en handling dient met de nodige zorg te gebeuren.
- Bekijk of er geen grove beschadiging aan de verpakking op te merken valt.
- Open de verpakking met de nodige voorzichtigheid.
- Bij gebruik van scherpe voorwerpen uitkijken om de lak niet te beschadigen.
- Haal het systeem met de nodige omzichtigheid uit de verpakking.

Plaatsing van het systeem

- Zie de meegeleverde plaatsingsinstructies voor de details omtrent de plaatsing van Aero®.
- Controleer vooraleer u begint aan de montage of alle onderdelen onbeschadigd zijn en alle materialen aanwezig zijn. Het ontbreken van onderdelen, dan wel de omstandigheid dat bepaalde onderdelen beschadigd zijn, dient steeds onmiddellijk na ontdekking te worden gemeld aan uw verkoper. Aero® mag niet geïnstalleerd worden indien niet alle onderdelen aanwezig zijn of wanneer onderdelen beschadigd zijn.
- Zorg ervoor dat u de handleiding begrepen heeft vooraleer u start met de montage.
- Montage aanbevolen met minimum 2 personen en montagelift.
- Installateurs moeten zowel mentaal als fysiek geschikt zijn om de installatie uit te voeren, ze dienen ook steeds alle veiligheidsvoorschriften te respecteren.

1. INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ ET DE MONTAGE

Ouverture de l'emballage

- Le système est protégé par un emballage robuste afin d'éviter des dommages pendant le stockage et le transport.
- Le stockage se fait toujours dans des conditions sèches et de température normale.
- Le transport et la manipulation doivent être effectués avec le plus grand soin.
- Vérifiez s'il n'y a pas de dégâts importants à l'emballage.
- Ouvrez l'emballage prudemment.
- N'endommagez pas la peinture en employant des objets tranchants.
- Sortez le système prudemment de l'emballage.

Installation du système

- Voir les instructions de pose ci-jointes. Aero® doit être installée conformément au manuel d'installation.
- Contrôlez avant de commencer le montage que toutes les pièces sont intactes et que tous les matériaux sont présents.
- Vérifiez que vous comprenez le manuel avant de commencer le montage.
- Le montage doit être effectué par au moins 2 personnes et à l'aide d'un élévateur.
- Les installateurs doivent être aptes physiquement et mentalement à exécuter l'installation, ils doivent toujours respecter les conditions de sécurité.
- Vérifiez la présence éventuelle sur les parois de fixation de conduits de gaz, électricité ou eau afin d'éviter tout endommagement.
- Tenez les enfants, animaux ou autres personnes non autorisées à distance !

1. WICHTIGE SICHERHEITS- UND MONTAGEHINWEISE

Öffnen der Verpackung

- Zum Schutz während der Lagerung und während des Transports wurde das System mit einer stabilen Verpackung versehen.
- Die Lagerung muss stets in trockener Umgebung und unter normalen Temperaturbedingungen erfolgen.
- Transport und Handhabung müssen mit der nötigen Sorgfalt erfolgen.
- Kontrollieren Sie die Verpackung auf eventuelle grobe Beschädigungen.
- Öffnen Sie die Verpackung mit der nötigen Vorsicht.
- Achten Sie bei Benutzung scharfer Gegenstände darauf, den Lack nicht zu beschädigen.
- Entnehmen Sie das System mit der nötigen Umsicht aus der Verpackung.

Anbringung des Systems

- Siehe Montageanweisungen. Aero® muss wie in der Montageanleitung beschrieben installiert werden.
- Kontrollieren Sie vor Beginn der Montage, ob alle Teile unbeschädigt und alle Materialien vorhanden sind.
- Sorgen Sie dafür, dass Sie die Gebrauchsanweisung verstanden haben, bevor Sie mit der Montage beginnen.
- Es wird empfohlen, die Montage mit mindestens 2 Personen und einem Montagelift durchzuführen.
- Die Installateure müssen sowohl mental als auch körperlich in der Lage sein, die Montage durchzuführen. Sie müssen jederzeit alle Sicherheitsvorschriften einhalten.
- Überprüfen Sie alle Befestigungswände auf Gas-, Wasser- oder Stromleitungen, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Halten Sie Kinder, Haustiere und andere unbefugte Personen auf Distanz!

1. IMPORTANT SAFETY AND ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Opening the packaging

- The system is well packed to protect it during storage and transport.
- Always store in a dry place at normal temperature.
- Transport and handle the system carefully.
- Check the packaging for signs of major damage.
- Open the packaging carefully.
- If using sharp objects, be careful not to damage the paint.
- Remove the system carefully from the packaging.

Installing the system

- See installation instructions. Aero® must be installed as described in the installation manual.
- Before you begin the assembly, check whether all parts are undamaged and all materials are present.
- Ensure that you have understood the instruction manual before you start the assembly.
- It is recommended that the assembly is done by at least 2 persons using an assembly lift.
- We recommend that at least two people assemble the product. We also recommend using a material lift.
- Installers must be both mentally and physically fit to carry out the installation; they must also always abide by all safety regulations.
- Check all attachment walls for gas pipes, water pipes or electrical wiring to prevent damage.
- Keep children, pets and other unauthorised personnel at a distance!

1. Belangrijke veiligheids- en montage-instructies

(vervolg 1)

- Check vooraleer u begint aan de installatie alle bevestigingswanden op gas-, water- of elektrische leidingen om beschadiging te voorkomen.
- Hou kinderen, huisdieren en andere niet gemachtigde personen op een afstand!
- Controleer dat geen persoon of obstakel een bewegend deel kan onderbreken. Bewegende delen kunnen een gevaar vormen.
- Plaats geen vingers tussen de lamellen terwijl het dak beweegt.
- Foutieve installaties of onregelmatigheden bij het installeren kunnen ernstige gevolgen hebben bij het gebruik van het product.
- Gebruik enkel de meegeleverde onderdelen van de firma RENSON[®], zoniet vervallen de garantievoorwaarden.
- Elke wijziging aan het product, door de klant of installateur, kan tot gevolg hebben dat de garantie vervalt.
- Bevestigingen naar muur/grond of wand toe zijn niet meegeleverd. Deze dienen bepaald te worden door de installateur daar deze afhankelijk zijn van het type ondergrond.
- Werk veilig en draag altijd de nodige veiligheidskledij.
- Verwerk het verpakkingsafval (bv. gescheiden) volgens de lokale regelgeving.
- De installatievolgorde kan variëren naar gelang de situatie ter plekke op de werf.
- Er mag niets bevestigd worden noch aan de kolommen, noch aan de zijgeleiders van het dak aangezien dit de goede werking van de het product kan schaden.
- Wees steeds aandachtig bij het openen van de buitenkap van de kast.
- Inspecteer regelmatig de bekabeling op beschadiging.
- Zorg ervoor dat de structuur geaard is.

1. Instructions importantes de sécurité et de montage

(suite 1)

- Contrôlez qu'aucune personne ou obstacle ne puisse interrompre le mouvement d'une partie mobile. Les parties mobiles peuvent constituer un danger.
- Ne placez pas de doigts entre les lames pendant le mouvement de la toiture.
- Les installations fautives ou les irrégularités lors de l'installation peuvent avoir des conséquences graves lors de l'utilisation du produit.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange de la société RENSON[®], sinon votre garantie n'est plus valable.
- Toute modification au produit, par le client ou l'installateur peut entraîner la non validité de la garantie.
- Les fixations pour le mur/le sol ne sont pas fournies. Celles-ci doivent être déterminées par l'installateur en fonction du type de support.
- Le mur, le sol et le matériel de fixation doivent être aptes à pouvoir supporter le poids de la toiture de terrasse et à la fixer, ceci sous les conditions climatiques pour lesquelles elle est prévue (voir 'classe de vent'). Contactez un ingénieur spécialisé en études de stabilité en cas de doute/si nécessaire.
- Travaillez en sécurité et portez toujours les vêtements de protection nécessaires.
- Triez et traitez les déchets d'emballage selon le règlement local.
- L'ordre de l'installation peut varier en fonction de la situation sur le chantier.
- On ne peut rien fixer aux colonnes ni aux coulisses de la toiture car cela pourrait gêner le bon fonctionnement du produit.
- Soyez toujours attentifs lorsque vous ouvrez la partie supérieure du caisson.
- Inspectez régulièrement le câblage pour voir s'il n'y a pas de dégâts.
- Assurez-vous que la structure est mise à la terre.

1. Wichtige Sicherheits- und Montagehinweise

(Fortsetzung 1)

- Kontrollieren Sie, ob Personen oder Hindernisse eine sich bewegende Markise nicht unterbrechen können. Bewegliche Teile (wie eine Markise) können eine Gefahr darstellen.
- Stecken Sie nie einen Finger in eine Seitenführung, wenn sich die Markise bewegt.
- Eine verkehrte oder unsachgemäße Installation kann gravierende Folgen für den Gebrauch des Produkts haben.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Teile der Firma RENSON[®]. Andernfalls verfallen die Garantieansprüche.
- Jede vom Kunden oder vom Installateur vorgenommene Änderung am Produkt kann den Ausschluss der Garantie zur Folge haben.
- Befestigungsmittel für Mauer, Wand oder Boden sind nicht im Lieferumfang enthalten. Diese muss der Installateur selbst auswählen, da sie von der Art des Untergrunds abhängen.
- Die Wand, der Boden und das Befestigungsmaterial müssen geeignet sein, um diese Terrassenüberdachung zu tragen und daran/damit zu befestigen und zwar unter den Witterungsbedingungen, gegen die die Terrassenüberdachung beständig ist (siehe ‚Windklasse‘). Kontaktieren Sie bei Zweifeln/ bei Bedarf einen Statiker.
- Achten Sie bei der Arbeit auf die Sicherheit, tragen Sie immer die benötigte Sicherheitskleidung.
- Verarbeiten Sie den Verpackungsabfall (z. B. getrennt) entsprechend den lokalen Vorschriften.
- Die Reihenfolge der Installation kann variieren abhängig von der Situation auf die Baustelle.

1. Important safety and assembly instructions

(continued 1)

- Ensure that no person or obstacle can interrupt a moving screen covering. Moving parts (such as a screen covering) could pose a danger.
- Do not place fingers in a lateral guide while the screen covering is moving.
- Faulty installations or irregularities in the installation could have serious consequences when using the product.
- Only use the components delivered by the RENSON[®] company with your product; otherwise, the guarantee terms and conditions could be nullified.
- Any change to the product, by the customer or installer, can result in the warranty lapsing.
- All fixing elements for walls/floors are not included. These must be stipulated by the installer because these depend on the material to which it will be affixed.
- The wall, floor and fixing elements must be suitable to bear this terrace covering and to have it affixed to them under the weather conditions that the terrace covering is meant to withstand (see "wind class"). Contact a stability engineer in case of doubt/if necessary.
- Work safely and always wear the required personal protective equipment.
- Dispose of the packaging waste (e.g. sorting) according to local regulations.
- The sequence of installation can vary depending on the situation on site.
- Nothing may be attached either to the columns or to the lateral guides of the roof since this can be harmful to the proper operation of the product.
- Always take care when opening the cap on the box.
- Check the cables for damage at regular intervals.
- Be sure the structure is grounded properly.

1. Belangrijke veiligheids- en montage-instructies

(vervolg 2)

Elektrische aansluiting

- Zie document instelling motor.

In bedrijf stellen

- Controleer of de nodige bevestigingen conform zijn aan de plaatsingsinstructies.
- Controleer of de elektrische aansluitingen in orde zijn en of er geen kabels kunnen meedraaien in het systeem (indien van toepassing).
- Laat bij gebruik van Fixscreens het doek eenmaal in- en uitvouwen (stel indien nodig de elektrische motor bij).

Garantie

- Volledige garantievoorwaarden, zie gebruikershandleiding.
- De garantieperiode start vanaf de productiedatum en heeft uitsluitend betrekking op het eigenlijke product, niet op de plaatsing ervan.
- Gelieve bij het melden van problemen steeds het serienummer door te geven.

1. Instructions importantes de sécurité et de montage

(suite 2)

Commande électrique

- Voir notice technique du moteur approprié.

Mise en service

- Contrôlez si les fixations nécessaires sont conformes aux instructions de pose.
- Contrôlez que les raccordements électriques sont en ordre et qu'il n'y a pas de câbles qui pourraient s'accrocher dans le système (si d'application).
- Déroulez et enrroulez le système complètement en cas d'utilisation de Fixscreens. Ajustez les fins de course du moteur si nécessaire.

Garantie

- Conditions de garantie, voir manual d'utilisations.
- La période de garantie démarre à partir de la date de production et concerne seulement le produit et non pas l'installation.
- Lors d'un problème, veuillez toujours à transmettre le numéro de série.

1. Wichtige Sicherheits- und Montagehinweise

(Fortsetzung 2)

Elektrischer Anschluss

- Weder an den Pfosten noch an den Seitenführungen des Dachs darf etwas befestigt werden, da dies das ordnungsgemäße Funktionieren des Produkts beeinträchtigen könnte.
- Gehen Sie beim Öffnen der äußeren Kassettenabdeckung stets vorsichtig vor.
- Kontrollieren Sie die Verkabelung regelmäßig auf Beschädigung.
- Sorgen Sie dafür das die Struktur geerdet ist.

Elektrischer Anschluss

- Siehe Dokument zur Einstellung des Motors.

Inbetriebnahme

- Kontrollieren Sie, ob die nötigen Befestigungen den Montagehinweisen entsprechen.
- Kontrollieren Sie, ob die elektrischen Anschlüsse in Ordnung sind und ob sich im System keine Kabel mitdrehen können (falls zutreffend).
- Lassen Sie, mit der Verwendung von Fixscreens, das Tuch einmal ab- und wieder aufrollen (falls nötig den Elektromotor nachregeln).

Garantie

- Garantiebestimmungen, siehe die Gebrauchsanleitung.
- Die Garantiefrist beginnt mit dem Herstellungsdatum und bezieht sich ausschließlich auf das eigentliche Produkt, nicht auf dessen Anbringung.
- Bitte teilen Sie bei der Meldung von Problemen stets die Seriennummer des Produkts mit.

1. Important safety and assembly instructions

(continued 2)

Electrical connections

- See motor installation document.

Starting

- Check that all items match the installation instructions.
- Check that the electrical connections are in good condition and that no cables can become entwined in the system (if applicable).
- In case of Fixscreens, fold the fabric in and out once (adjust the electric motor if necessary).

Warranty

- Warranty conditions, see user manual.
- The guarantee period starts on the date of manufacture and refers only to the product itself, not to its installation.
- Please always quote the serial number when reporting problems.

2. POSITIONEREN KADERPROFIELEN

- Een Aero kan zowel geïntegreerd of in opbouw gemonteerd worden. In beide gevallen is de constructie gelijk. **A**
- Kijk na waar de motor gemonteerd zal worden. Voorzie een voedingskabel het dichtst bij de motor. Bij enkelvoudig bouwtype met tussenbalk hebt u op de buitenste pivotprofielen een motor. **B**
- Pivot profielen = de profielen met lagerbussen over de volledige lengte. Pivot profiel waar motor komt is herkenbaar aan het gat bovenaan. Bij enkelvoudig bouwtype met tussenbalk (B2) heb je 2 pivotprofielen met gat bovenaan voor de motorbeugel. Deze profielen moeten beide aan de buitenzijde geplaatst worden. **C**
- Span profielen = overige profielen. Spanprofiel dat voorzien is van schroefgaten voor de vaste lamel dient aan de motorzijde (S2) geplaatst te worden. Het spanprofiel met het gemonteerde draagprofiel komt aan de niet-motorzijde (S1). Schroef dit draagprofiel los van het spanprofiel. **D**

2. POSITIONNEMENT DES PROFILS CADRE

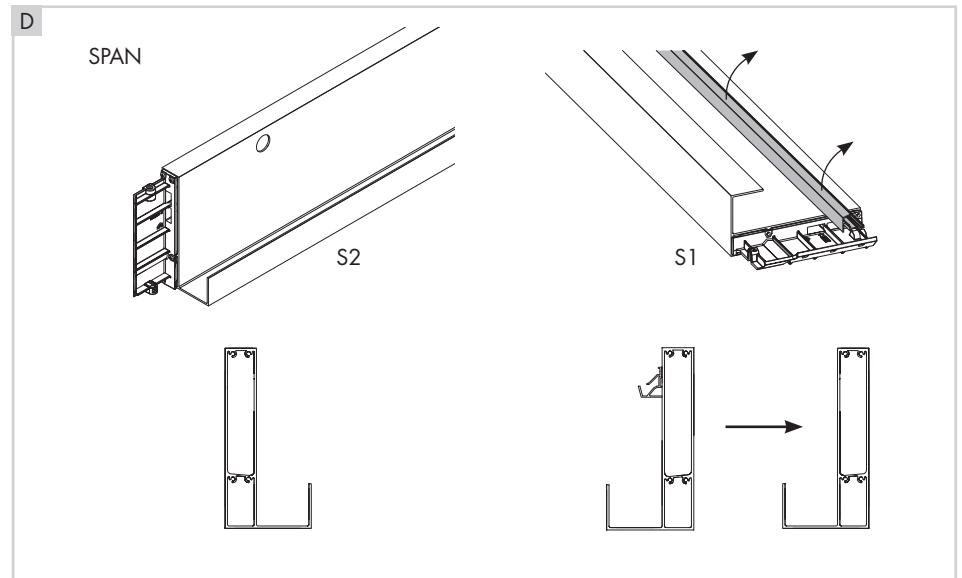
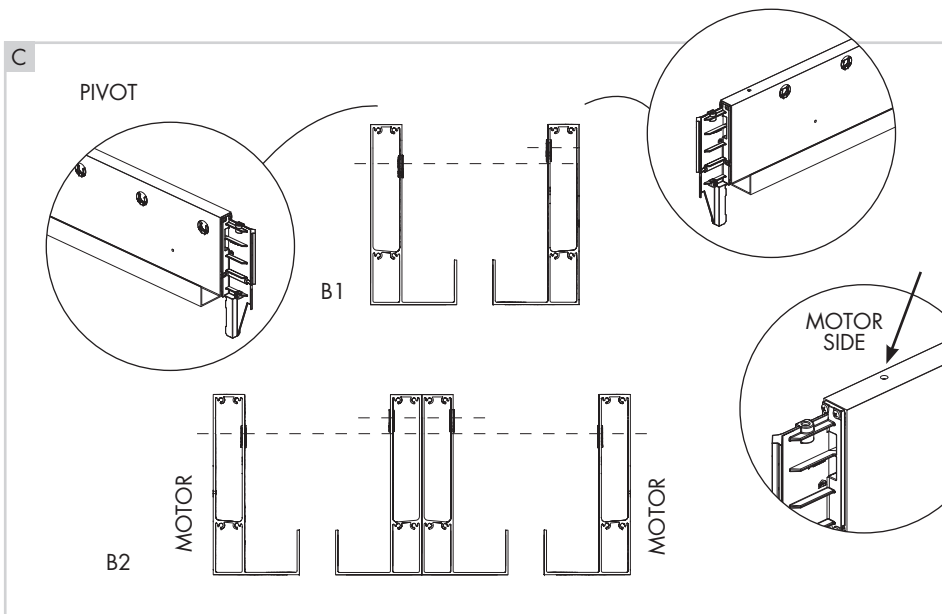
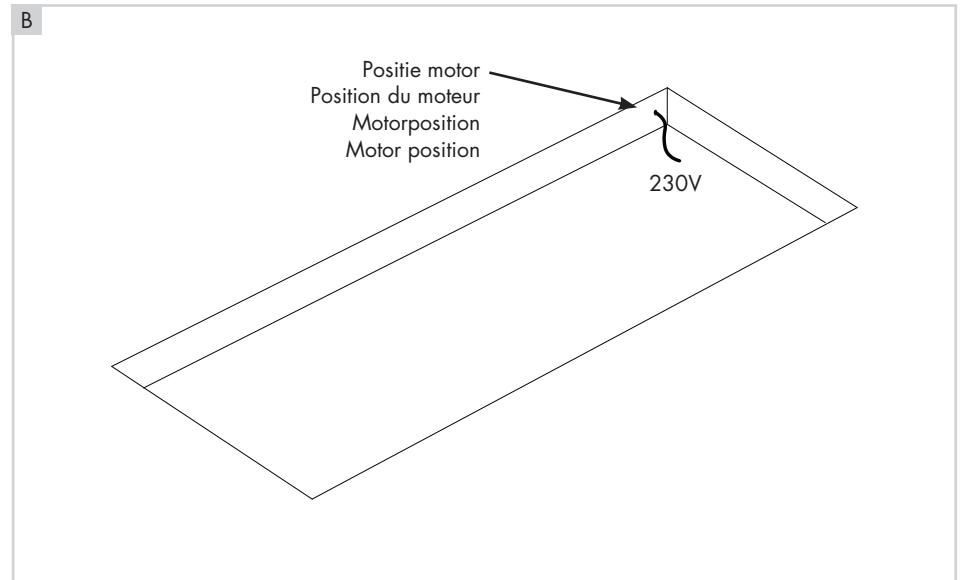
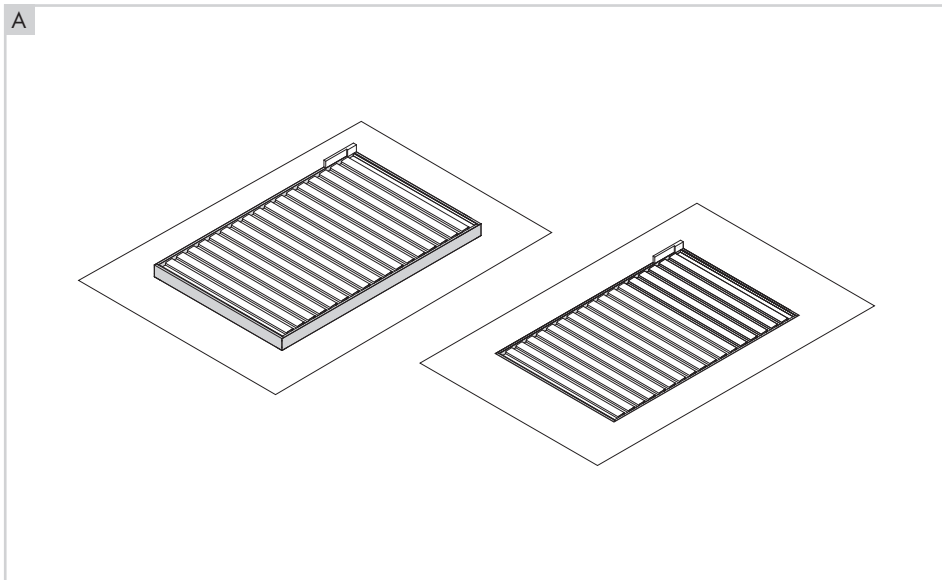
- Un Aero peut être monté intégré ou en applique. Dans les deux cas la construction est la même. **A**
- Vérifiez où le moteur doit être monté. Prévoyez un câble d'alimentation le plus proche du moteur. En cas de type simple avec poutre intermédiaire, vous avez un moteur sur les profils pivots aux extrémités. **B**
- Les profils pivot = les profils avec trous de forage sur toute la longueur. Le profil Pivot où se trouve le moteur est reconnaissable au trou situé sur le dessus. En cas d'installation simple avec poutre intermédiaire (B2), vous avez 2 profils pivot avec un trou sur le dessus pour l'équerre du moteur. Ces profils doivent être placés du côté extérieur. **C**
- Les profils Span = les autres profils. Le profil Span pourvu de trous de vis pour la fixation de la lame fixe doit être placé du côté du moteur (S2). Le profil span avec le profil porteur monté doit être placé du côté opposé au moteur (S1). Détachez ce profil porteur du profil Span. **D**

2. POSITIONIERUNG DER RAHMENPROFILE

- Ein Aero kann entweder integriert oder in den Aufbau montiert werden. In beiden Fällen ist die Konstruktion dieselbe. **A**
- Prüfen Sie, wo der Motor montiert werden soll. Führen Sie ein Stromkabel, der dem Motor am nächsten ist. Bei einzelne Bauarten mit Zwischenbalken befindet sich der Motor an den äußersten Pivot-Profilen. **B**
- Pivot-Profil = die Profile mit Lagerbuchsen über die gesamte Länge. Das Pivot-Profil, in das der Motor kommt, ist an dem Loch an der Oberseite erkennbar. Bei einzelne Bauarten mit Zwischenbalken (B2) gibt es zwei Pivot-Profile mit einem Loch oben für den Motorbügel. Diese Profile müssen beide auf der Außenseite platziert werden. **C**
- Span-Profil = andere Profile. Das mit Schraublöchern für die feststehenden Lamellen versehene Span-Profil muss auf der Motorseite (S2) platziert werden. Das Span-Profil mit dem montierten Trägerprofil wird auf der Seite platziert, an der sich der Motor nicht befindet (S1). Schrauben Sie dieses Trägerprofil vom Span-Profil ab. **D**

2. POSITIONING FRAME PROFILES

- An Aero can be fitted either built in or surface mounted. The structure is the same in both cases. **A**
- Then check where the motor will be mounted. Provide a power cable closest to the motor. With a single type with intermediate beam, you have a motor in the external Pivot profiles. **B**
- Pivot profiles = the profiles with bearing bushes over the full length. The pivot profile where the motor is located can be identified from the hole in the top. With a single type with intermediate beam (B2), there are 2 pivot profiles with a hole on top for the motor bracket. Both of these profiles must be fitted on the outside. **C**
- Span profiles = remaining profiles. The span profile that has screw holes for the fixed louvre blade needs to be fitted on the motor side (S2). The span profile with the support profile fitted goes on the non-motor side (S1). Unscrew this support profile from the span profile. **D**



3. MONTAGE VAN HET KADER

- Leg de pivot- en spanprofielen op hun plaats op de grond of op het dak. **A**
- Bevestig het span-kaderprofiel aan de constructie waarin de Aero wordt geïntegreerd. De bevestigingsgaten zijn reeds voorzien in de kaderprofielen. Gebruik bevestigingen M10, geschikt voor de ondergrond, te voorzien door de plaatser. Draai de bevestigingen nog niet volledig aan, zodat de profielen nog mooi uitgelijnd kunnen worden tov elkaar. **B**
- De beide pivotbalken bestaan uit 2 delen. Deze 2 delen gaan we eerst aan elkaar koppelen. **C**

Opmerking: bij het plaatsen van de kaderprofielen kan er ook gestart worden met de Pivot-profielen om vervolgens de Span-profielen te monteren.

- Schuif het metalen plaatje voor de verbinding van de 2 aansluitende pivot balken in één van de te koppelen balken. **D**
- Schroef het verbindingsplaatje vast. **E**

3. MONTAGE DU CADRE

- Positionnez les profils cadre Span et Pivot à leur emplacement sur le sol ou sur le toit. **A**
- Fixez le cadre Span de l'Aero à la construction dans laquelle il est intégré. Les trous de fixation sont déjà prévus dans les profils cadre. Utilisez pour cela des vis M10 adaptées au support, à prévoir par l'installateur. Ne serrez pas les fixations complètement, afin de pouvoir encore aligner les profils correctement. **B**
- Les deux poutres pivots sont composées de deux parties. Nous allons commencer par assembler ces deux parties. **C**

Remarque : lors de la pose des profils d'encadrement, on peut également commencer par le montage des profils Pivot avant celui des profils Span.

- Faites glisser la plaque métallique de raccordement des 2 poutres pivots successives dans l'une des poutres à connecter. **D**
- Vissez la plaque de connexion. **E**

3. EINBAU DES RAHMENS

- Platzieren Sie die Pivot- und Span-Profile an die entsprechenden Stellen auf dem Boden oder auf dem Dach. **A**
- Befestigen Sie das Span-Rahmenprofil an der Struktur, in die der Aero integriert wird. Die Rahmenprofile sind bereits mit Befestigungslöchern versehen. Verwenden Sie für den Untergrund geeignete Befestigungsmittel M10, die vom Monteur bereitzustellen sind. Ziehen Sie die Befestigungen noch nicht vollständig an, damit die Profile noch miteinander ausgerichtet werden können. **B**
- Die beiden Pivotbalken bestehen aus 2 Teilen. Diese beiden Teile werden wir erst miteinander koppeln. **C**

Hinweis: Wenn Sie die Rahmenprofile platzieren, können Sie auch mit den Pivot-Profilen beginnen und dann die Span-Profile montieren.

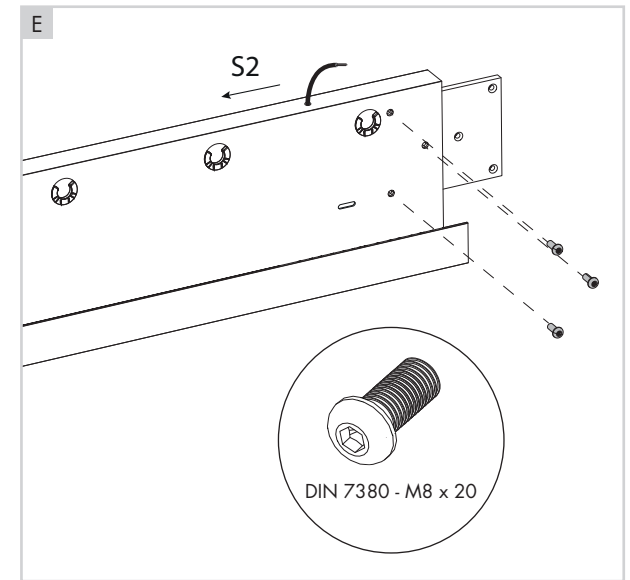
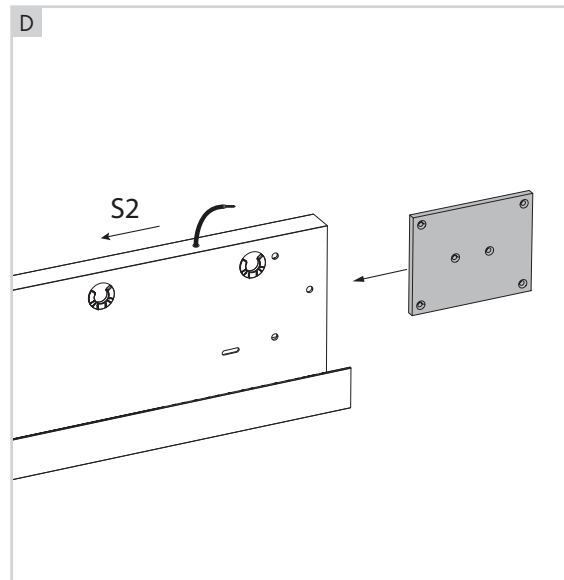
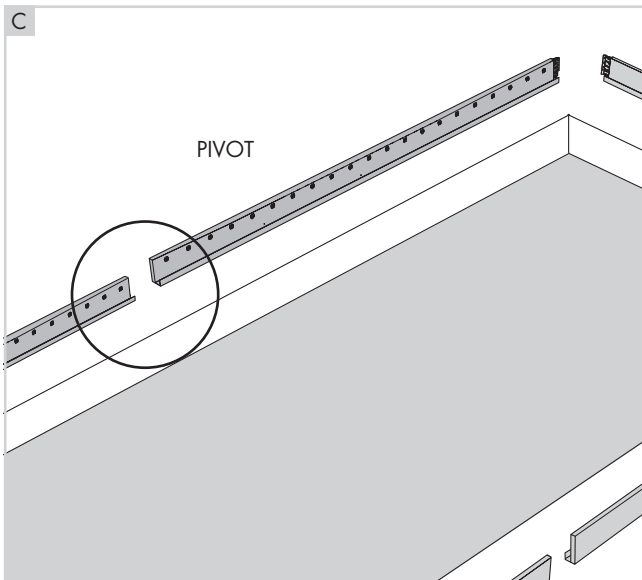
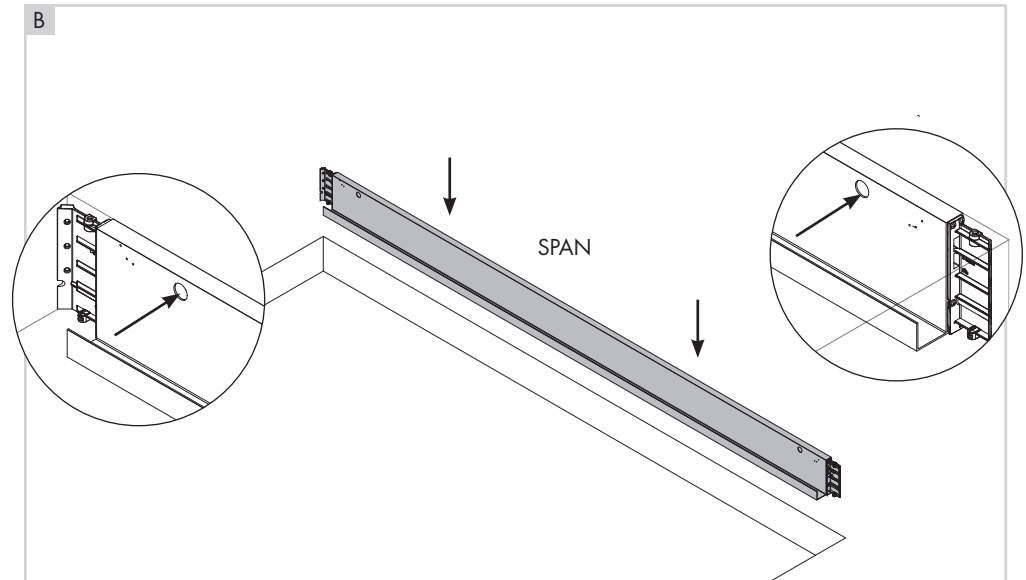
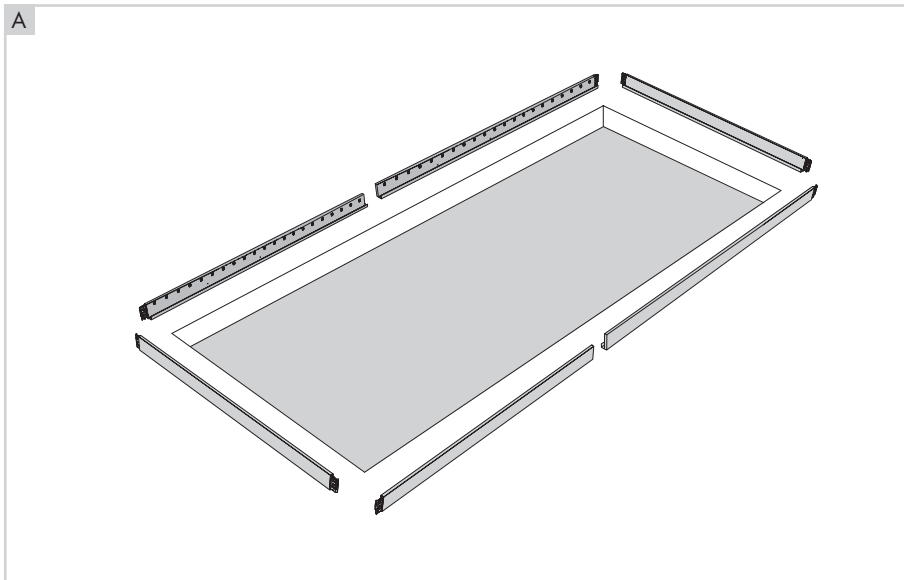
- Schieben Sie die Metallplatte für die Verbindung der 2 anschließenden Pivotbalken in einen der zu koppelnden Balken. **D**
- Schrauben Sie die Verbindungsplatte fest. **E**

3. MOUNTING THE FRAME

- Lay out the pivot and span profiles in their positions on the ground or on the roof. **A**
- Fix the span frame profile to the structure in which the Aero is to be incorporated. The fixing holes are already in place in the frame profiles. Use M10 fasteners suitable for the substrate, to be provided by the installer. Do not fully tighten the fixings, to enable the profiles to be neatly aligned to one another. **B**
- Both pivot beams consist of 2 parts. First join these 2 parts together. **C**

Note: when fitting the frame profiles, you can also start with the pivot profiles in order to fit the span profiles next.

- Slide the metal plate for the connection of the 2 connecting pivot beams into one of the beams to be joined. **D**
- Screw the connection plate tight. **E**



3. Montage van het kader

(vervolg)

- Schuif het 2de deel van de pivot balk ook over dit metalen verbindingsplaatje. **A**
- Indien er Lineo Led en/of UpDown Led voorzien is in het 2e dakdeel zullen er ook kabels uit de pivotbalk komen ter hoogte van de koppeling van de pivotbalken. **B**
- Schroef het verbindingsplaatje vast. **C**
- Positioneer het pivot-kaderprofiel in/op de constructie waar de Aero wordt geïntegreerd. **D**

Opmerking: bij het plaatsen van de kaderprofielen kan er ook gestart worden met de Pivot-profielen om vervolgens de Span-profielen te monteren.

- Een aantal gaten voor de assen van de lamellen zijn doorgeboord door het kaderprofiel. Via deze gaten bevestigt u het profiel aan de constructie. Gebruik bevestigingen M10, geschikt voor de ondergrond, te voorzien door de plaatser. Draai de bevestigingen nog niet volledig aan, zodat de profielen nog mooi uitgelijnd kunnen worden tov elkaar. **E**

Opmerking: verwijder de kunststoflagers ter hoogte van de bevestigingspunten, zo kan u makkelijker boren en schroeven.

- Plaats nu ook het tweede Span- en Pivot-profiel op zelfde wijze als het eerste. **F**

3. Montage du cadre (suite)

- Faites également glisser la deuxième partie de la poutre pivot sur cette plaque de connexion métallique. **A**
- Si des LED Lineo et/ou des LED UpDown sont installées dans la deuxième section du toit, les câbles sortiront également de la poutre Pivot au niveau de l'accouplement des poutres Pivot. **B**
- Vissez la plaque de connexion. **C**
- Fixez le cadre Pivot à la construction dans laquelle il est intégré. **D**

Remarque : lors de la pose des profils d'encadrement, on peut également commencer par le montage des profils Pivot avant celui des profils Span.

- Un certain nombre de trous pour les axes des lames sont perforés dans le profil cadre. C'est par ces trous que vous fixez le profil à la construction. Utilisez pour cela des vis M10 adaptées au support, à prévoir par l'installateur. Ne serrez pas les fixations complètement, afin de pouvoir encore aligner les profils correctement. **E**

Remarque : enlevez les paliers en synthétique à la hauteur des points de fixation afin de pouvoir forer et visser plus facilement.

- Montez également l'autre profil cadre span et pivot. **F**

3. Einbau des Rahmens

(Fortsetzung)

- Schieben Sie den 2. Teil des Pivotbalkens ebenfalls über diese Verbindungsplatte aus Metall. **A**
- Wenn Lineo Led und/oder UpDown Led in der 2. Dachsektion vorgesehen sind, kommen die Kabel auch in Höhe der Pivotbalkenkupplung aus dem Pivotbalken. **B**
- Schrauben Sie die Verbindungsplatte fest. **C**
- Befestigen Sie das Pivot-Rahmenprofil in/an der Struktur, in die der Aero integriert wird. **D**

Hinweis: Wenn Sie die Rahmenprofile platzieren, können Sie auch mit den Pivot-Profilen beginnen und dann die Span-Profile montieren.

- Durch das Rahmenprofil sind eine Anzahl von Löchern für die Achsen der Lamellen gebohrt. Über diese Löcher befestigen Sie das Profil an der Struktur. Verwenden Sie für den Untergrund geeignete Befestigungsmittel M10, die vom Monteur bereitzustellen sind.

Ziehen Sie die Befestigungen noch nicht vollständig an, damit die Profile noch miteinander ausgerichtet werden können. **E**

Hinweis: Entfernen Sie die Kunststofflager an den Befestigungspunkten, damit Sie leichter bohren und schrauben können.

- Platzieren Sie nun das zweite Span- und Pivot-Profil auf die gleiche Weise wie das erste. **F**

3. Mounting the frame

(continued)

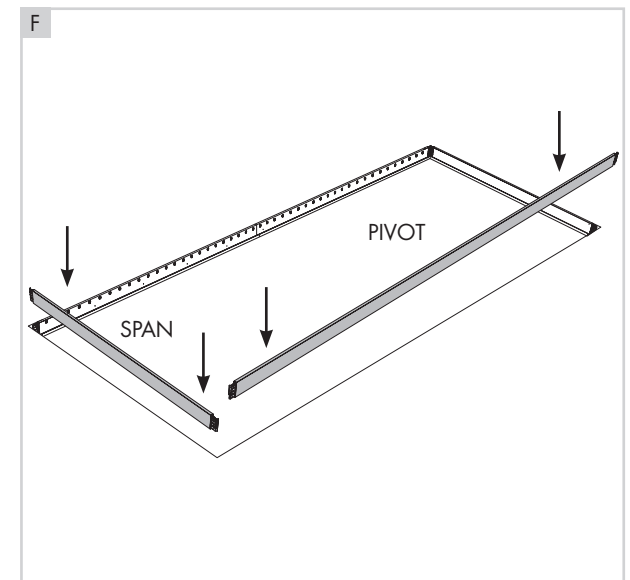
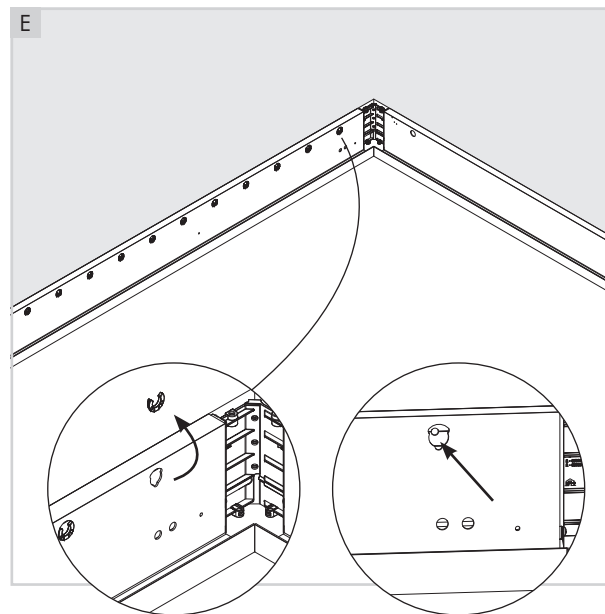
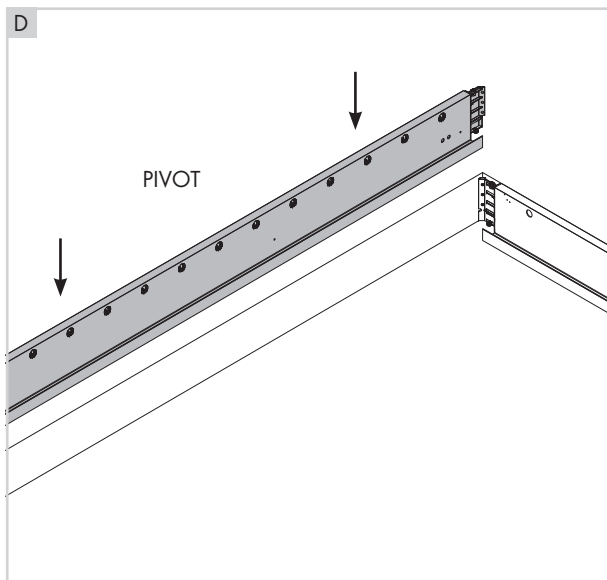
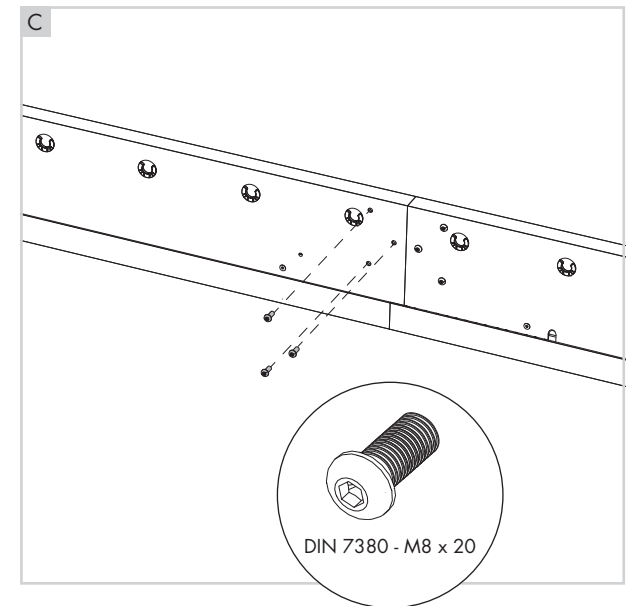
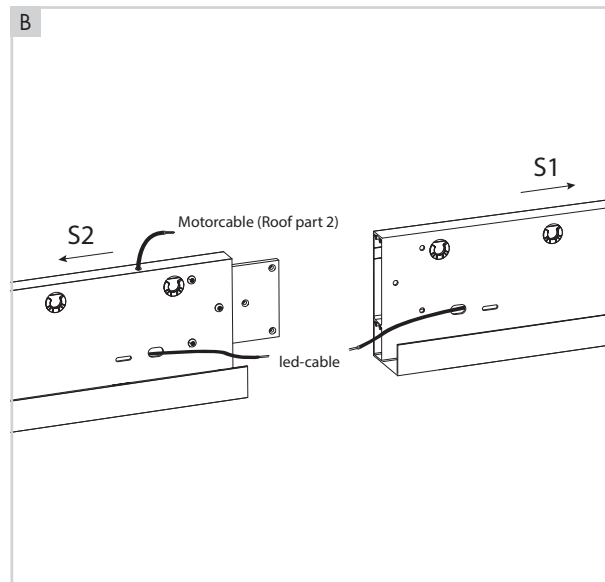
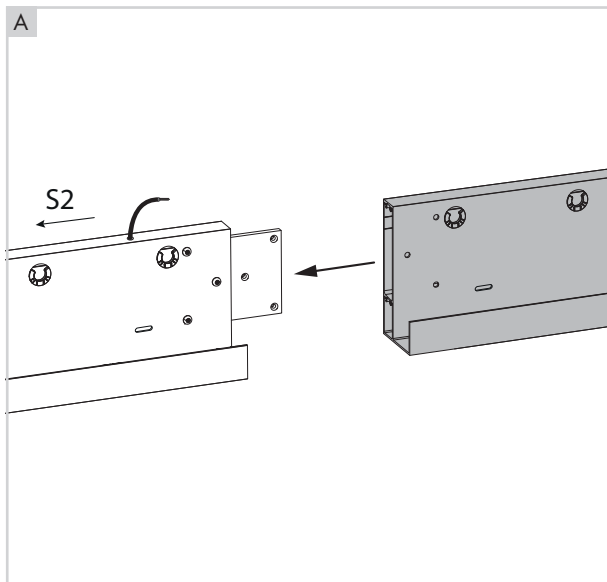
- Slide the 2nd part of the pivot beam over this metal connection plate. **A**
- If Lineo Led and/or UpDown Led are provided in the 2nd roof section, cables will also come out of the pivot beam at the level of the pivot beam coupling. **B**
- Screw the connection plate tight. **C**
- Position the pivot frame profile in/on the structure where the Aero is to be incorporated. **D**

Note: when fitting the frame profiles, you can also start with the pivot profiles in order to fit the span profiles next.

- A number of holes for the louvre blade shafts are drilled through the frame profile. You will fix the profile to the structure through these holes. Use M10 fasteners suitable for the substrate, to be provided by the installer. Do not fully tighten the fixings, to enable the profiles to be neatly aligned to one another. **E**

Note: remove the plastic bearings at the fixing points, this make it easier to drill and screw.

- Now fit the second Span and Pivot profile using the same method as the first. **F**



4. CONTROLE DIAGONALEN

- Zorg dat de span- en pivotprofielen mooi uitgelijnd zijn. Kijk vooral het knooppunt van de goten op elke hoek na. **A**
- Plaats de binnenste afwerkingskap enkele cm op de hoeken. Zo is de afstand op de hoek tussen span- en pivotprofiel meteen correct.
Schroef de zijconsoles van span en pivot aan elkaar vast (M8 x 20).
Schroef de bouten handvast! **B**
- Controleer de diagonalen (D1 = D2). Controleer ook of de hoeken van het kader een hoek van 90° vormen. **C**
- Schroef de hoeken en profielen volledig vast. **D**

4. CONTRÔLE DES DIAGONALES

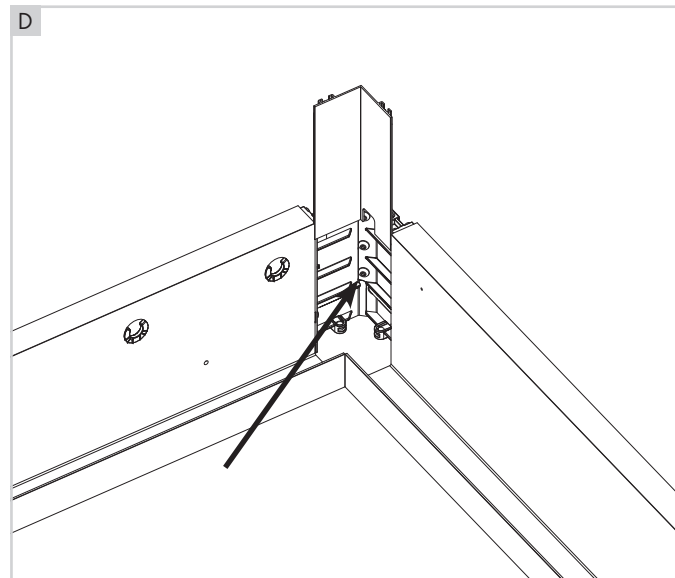
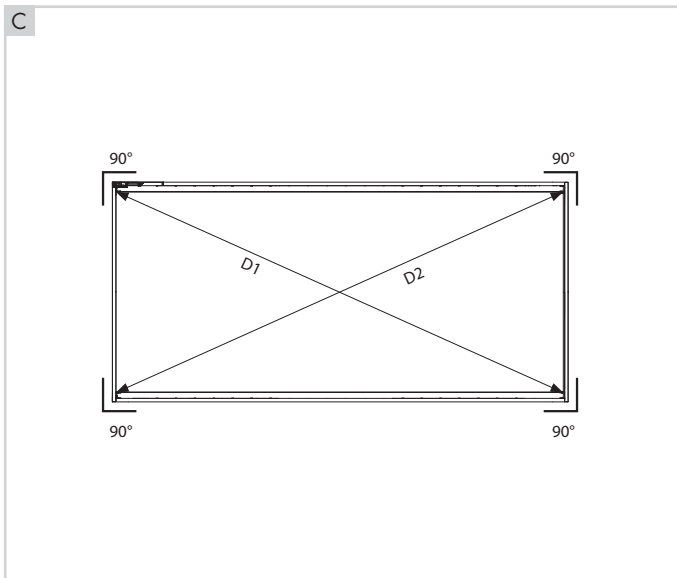
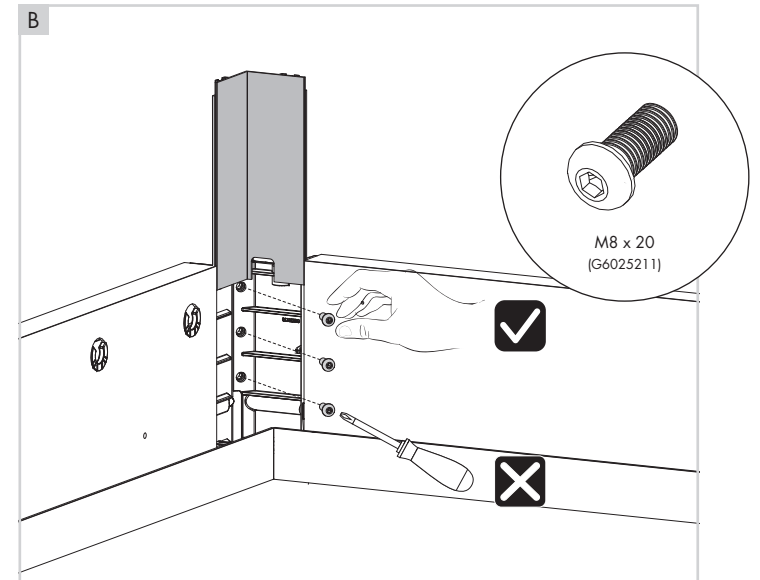
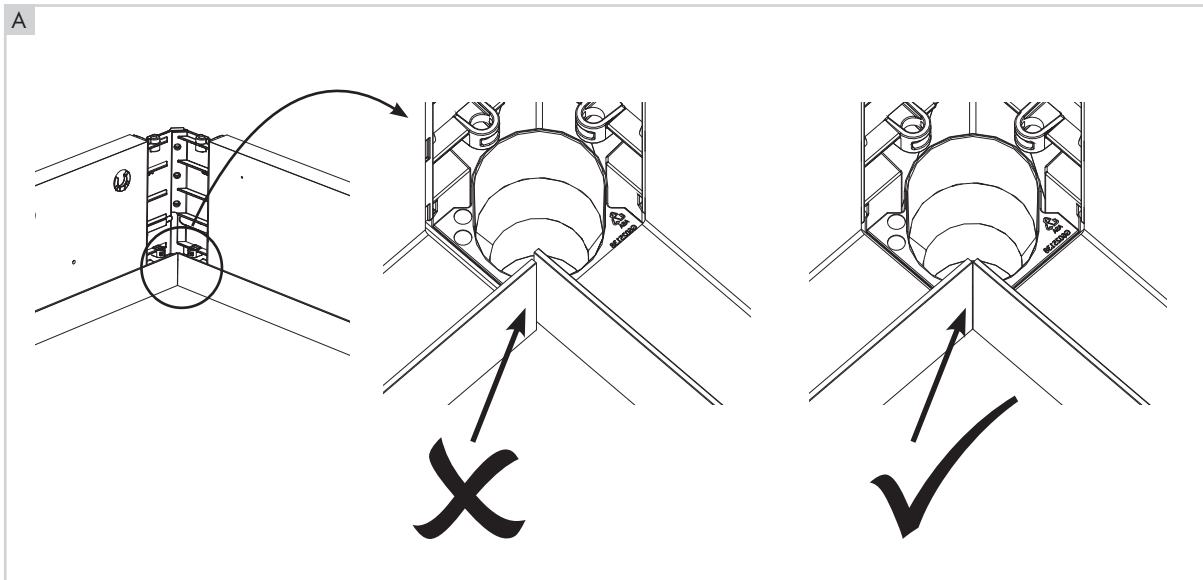
- Veillez à ce que les profils cadre Span et Pivot soient bien alignés. Vérifiez surtout la jonction des gouttières à chaque angle. **A**
- Placez le profil de finition intérieur quelques cm sur les angles. De cette manière la distance dans l'angle entre le profil Span et Pivot est directement correcte.
Fixez les consoles latérales des profils Span et Pivot l'une à l'autre (M8 x 20).
Fixez les boulons manuellement! **B**
- Contrôlez les diagonales (D1= D2). Contrôlez également que les coins du cadre forment bien un angle à 90°. **C**
- Fixez les angles et les profils solidement. **D**

4. ÜBERPRÜFUNG DER DIAGONALEN

- Stellen Sie sicher, dass die Span- und Pivot-Profile ordentlich ausgerichtet sind. Achten Sie besonders auf die Verbindung der Rinnen mit den einzelnen Ecken. **A**
- Platzieren Sie die innere Abdeckkappe einige Zentimeter auf den Ecken. Auf diese Weise stimmt der Abstand an der Ecke zwischen Span- und Pivot-Profil sofort.
Schrauben Sie die Seitenkonsolen von Span und Pivot aneinander (M8 x 20).
Ziehen Sie die Senkschrauben handfest! **B**
- Überprüfen Sie die Diagonalen (D1 = D2). Überprüfen Sie auch, ob die Ecken des Rahmens einen Winkel von 90° bilden. **C**
- Schrauben Sie die Ecken und die Profile vollständig fest. **D**

4. CHECKING THE DIAGONALS

- Make sure that the Span and Pivot profiles are properly aligned. Be especially sure to check the junction of the gutters at each corner. **A**
- Position the inner finishing cover a few centimeters on the corners. This way the distance at the corner between the Span and Pivot profiles is automatically correct.
Screw the Span and Pivot endcaps to one another securely (M8 x 20). **Screw the bolts finger-tight!** **B**
- Check the diagonals (D1 = D2). Check if the corners of the frame are perpendicular (90°). **C**
- Screw the corners and the profiles down tightly. **D**



5. PLAATSEN AFDEKKAPPEN

- Neem de eerder geplaatste binnenafdekkap terug weg. **A**
- Bij een muurmontage bevestig je op de hoekpunten aan de muur de afwerkkap onderaan met de bouten M8x20. **B**
- Bij een muurmontage in combinatie met zij-invulling tot tegen de muur wordt hier geen afwerkkap onderaan voorzien. Plaats wel een beugel aan deze hoek, dit om de buitenafdekkap later te kunnen borgen. **C**
- Breng silicone aan op de verticale naden tussen het span-/pivot profiel en de zijconsoles. **D**
- Klik de binnenafdekkap in de hoeken. Zorg dat je zo weinig mogelijk moet schuiven om te vermijden dat de afdichtingsmousse beschadigd wordt. **E**

De uitsparing in de afdekkap plaats je in volgende hoeken naar boven;

- Aan de hoek waar voedingskabel uitkomt aan vaste lamel.
- Aan de hoek waar kabels van led-lamel uitkomen aan vaste lamel.

5. MONTAGE DES PLAQUES D'OBTURATION

- Enlevez la plaque d'obturation intérieure qui est déjà installée. **A**
- En cas de montage mural, fixez la plaque de finition inférieure sous les jonctions d'angle au mur à l'aide des vis M8x20. **B**
- En cas de montage mural en combinaison avec une option complémentaire jusque contre le mur, on ne prévoit pas de plaque de finition au-dessous. Veillez à placer une équerre à cet angle, ceci afin de pouvoir fixer la plaque de finition inférieure ultérieurement. **C**
- Mettez du silicone sur les jonctions verticales entre le profil Span/Pivot et les consoles latérales. **D**
- Remplacez la plaque d'obturation dans les angles. Veillez à la coulisser le moins possible afin de ne pas endommager la mousse d'étanchéité. **E**

La découpe dans la plaque d'obturation doit être placée vers le haut dans les angles suivants :

- Dans un angle où le câble d'alimentation sort par la lame fixe.
- Dans un angle où les câbles de la lame led sortent par la lame fixe.

5. PLATZIERUNG DER ABDECKKAPPEN

- Entfernen Sie die zuvor platzierte innere Abdeckkappe. **A**
- Für ein Wandmontage befestigen Sie eine untere Abschlusskappe an den Ecken der Wand mit die Schrauben M8x20. **B**
- Bei einem Seitenfüllung zwischen einer Wand und ein Pfosten montieren wir keine Abdeckung an der Unterseite der Ecke. Montieren Sie eine Halterung in diesem Ecke, um die Eckkappe später sichern zu können. **C**
- Tragen Sie Silikon auf die senkrechten Fugen zwischen dem Span- und dem Pivot-Profil und den Seitenkonsolen auf. **D**
- Klicken Sie die innere Abdeckkappe in die Ecken. Achten Sie darauf, so wenig wie möglich schieben zu müssen, um den Dichtungsschaum nicht zu beschädigen. **E**

Platzieren Sie die Aussparung in der Abdeckkappe in den folgenden Ecken nach oben;

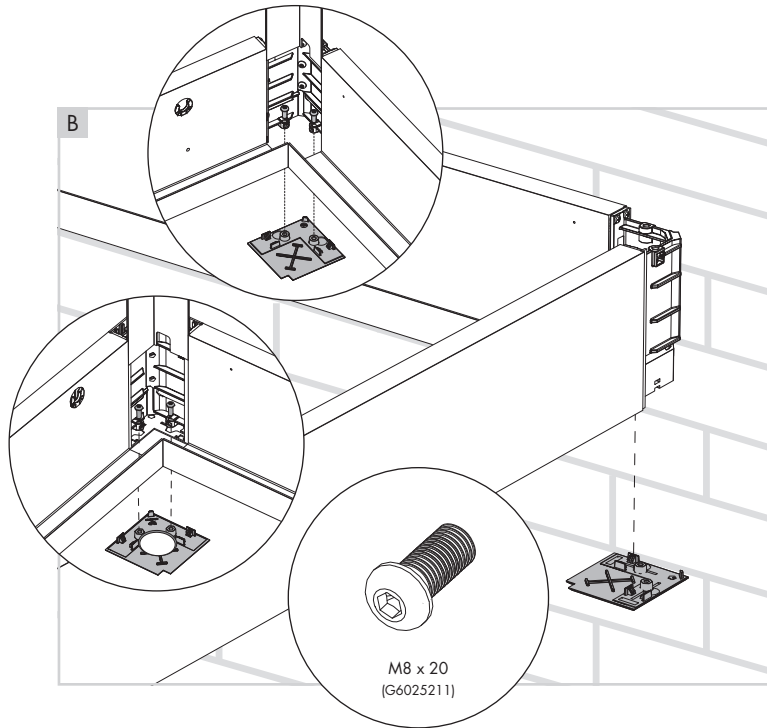
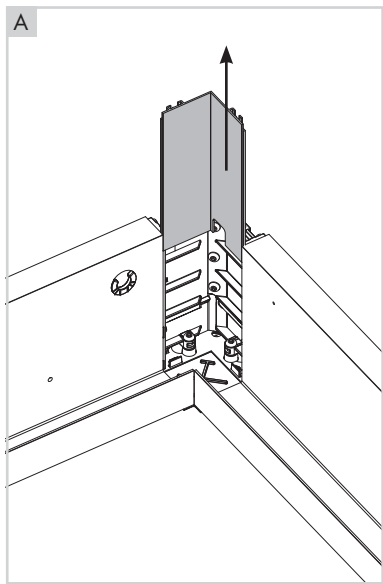
- An der Ecke, wo das Netzkabel an den feststehenden Lamellen endet.
- An der Ecke, wo die Kabel der LED-Lamellen an den feststehenden Lamellen enden.

5. POSITION THE COVER PLATES

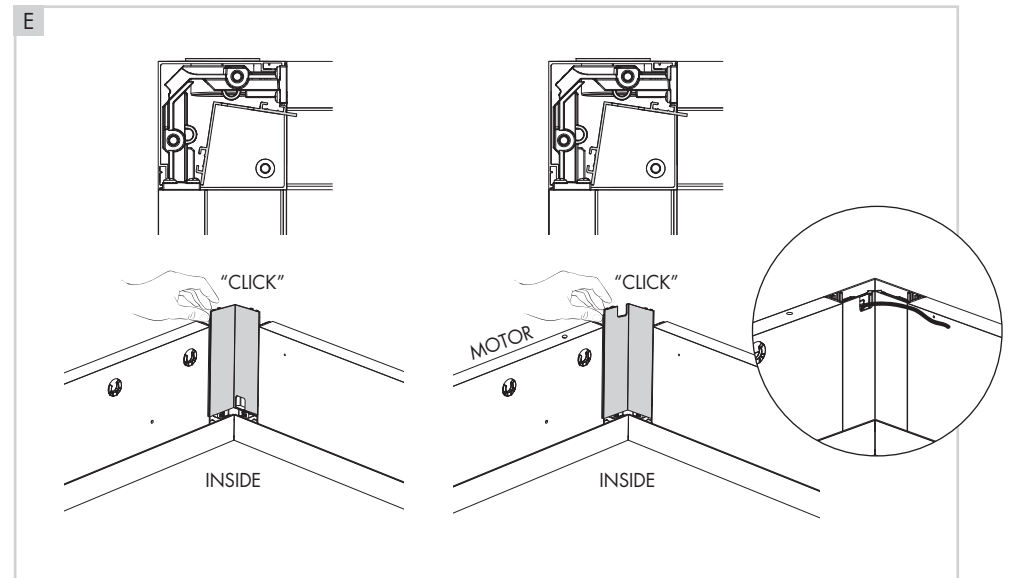
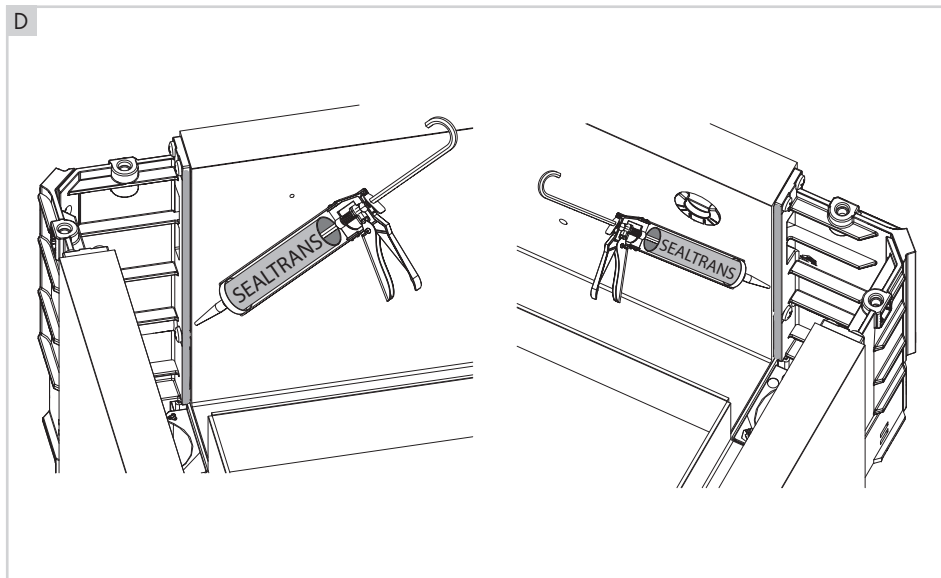
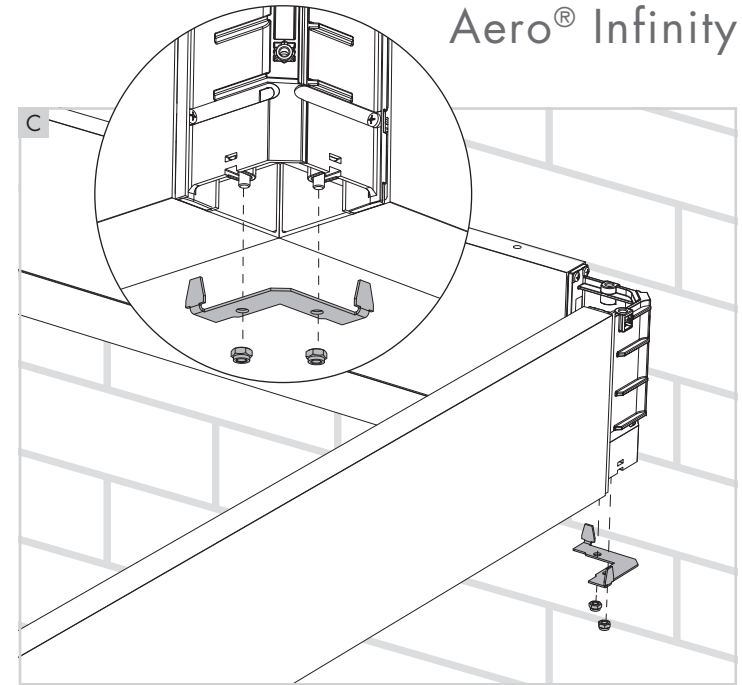
- Remove the inner cover plate which had been previously mounted. **A**
- For wall mounting, fix a lower cover at the corners to the wall with bolts M8x20. **B**
- For wall mounting situation in combination with side element to the wall, no cover needed at the bottom of the corner. You have to place a bracket at this corner, to be able to secure the corner cover later on. **C**
- Apply silicone on the vertical joints between the span / pivot profile and the side brackets. **D**
- Click the inner cover cap into the corners. Make sure that you need to shift as little as possible in order to avoid damaging the sealing foam. **E**

You need to fit the cut-out in the cover cap upwards in the following corners:

- In the corner where the power supply cable comes out of a fixed louvre blade.
- In the corner where LED louvre blade cables come out of a fixed louvre blade.



M8 x 20
(G6025211)



5. Plaatsen afdekkappen

(vervolg)

- Op de buitenhoeken die volledig zichtbaar zijn, plaatst u een buitenste hoekkap. Zorg ervoor dat de hoekkap goed gepositioneerd is. In de onderkap zijn tanden voorzien waarop de hoekkap past. **A**
- Indien een buitenhoek maar aan één zijde zichtbaar is, plaatst u een aangepaste buitenste hoekkap. **B**
- Plaats het afdekplaatje op de hoeken bovenaan en zet deze vast via de verzonken bout M8 x 20. Zorg ervoor dat de tanden, voorzien op de onderkant van het afdekplaatje, goed in het borgkanaal van de hoekkap zijn geplaatst. **C**

Opgelet! Vergeet de rubberen dichting niet!

5. Montage des plaques d'obturation (suite)

- Placez une coiffe d'angle sur tous les angles extérieurs visibles. Veillez à ce que la coiffe d'angle soit bien positionnée. Dans la plaque d'obturation inférieure se trouvent des ergots sur lesquels la coiffe d'angle s'emboîte. **A**
- Si un angle extérieur n'est visible que d'un seul côté, utilisez une coiffe d'angle adaptée. **B**
- Montez la plaque d'obturation sur le dessus des angles et fixez-la au moyen d'un boulon à tête fraisée M8 x 20. Veillez à ce que les ergots que présente le dessous de la plaque d'obturation s'emboîtent correctement dans les glissières de verrouillage de la coiffe d'angle. **C**

Attention ! N'oubliez pas le joint en caoutchouc !

5. Platzieren Sie die Abdeckkappen (Fortsetzung)

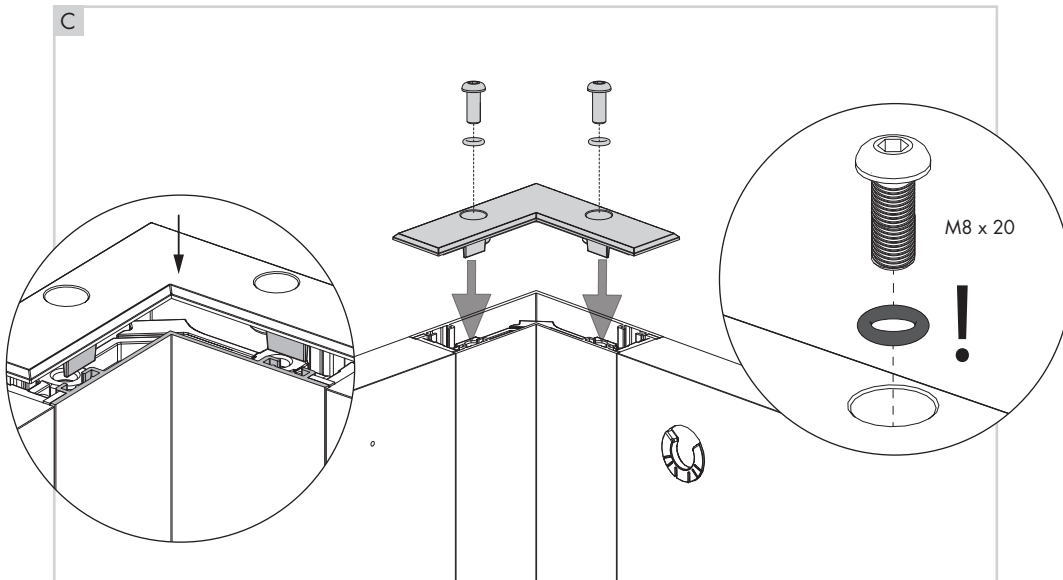
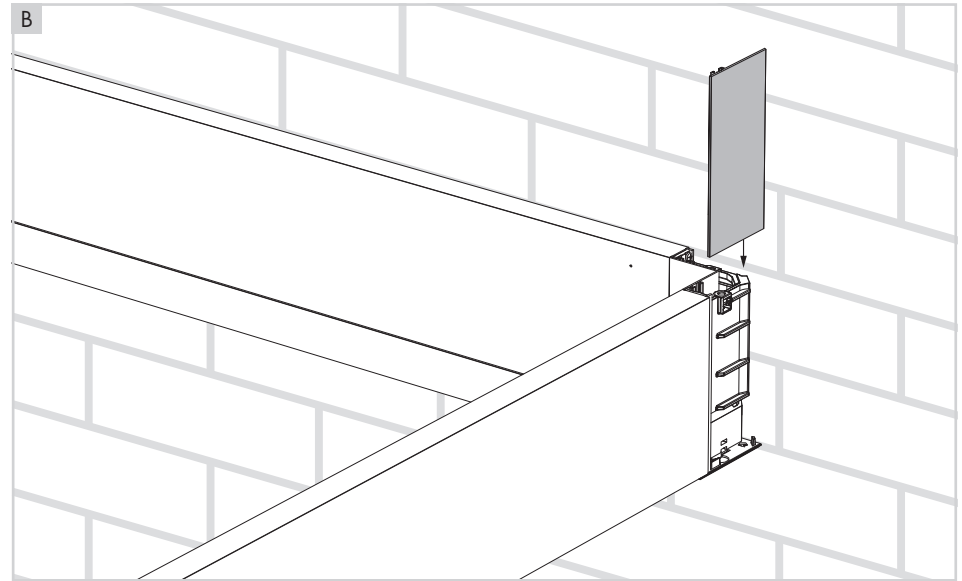
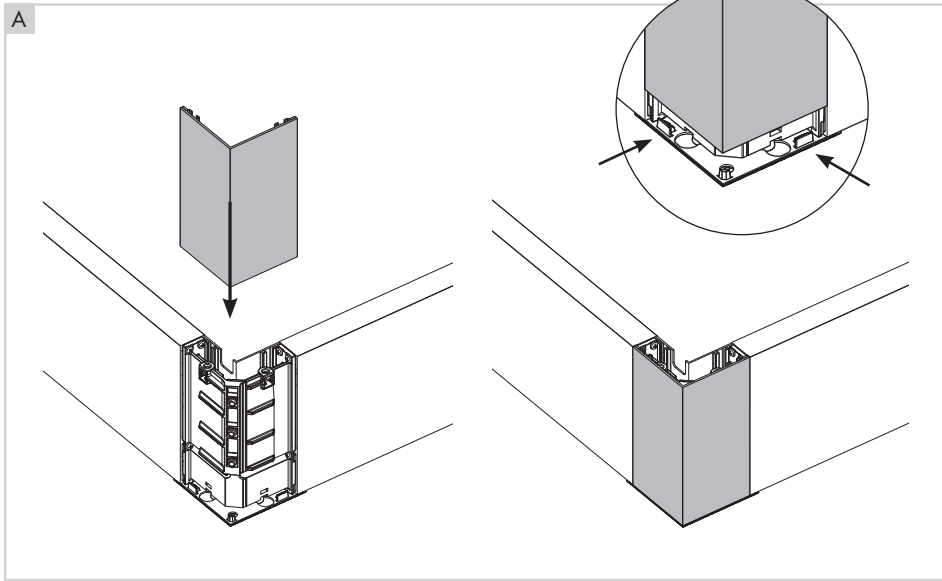
- Bringen Sie eine äußere Eckkappe an den äußeren Ecken, die vollständig sichtbar sind, an. Stellen Sie sicher, dass die Eckkappe korrekt positioniert ist. In der unteren Abdeckung ist eine Verzahnung angebracht, auf die die Eckkappe passt. **A**
- Wenn eine äußere Ecke nur auf einer Seite sichtbar ist, platzieren Sie eine modifizierte äußere Eckabdeckung. **B**
- Platzieren Sie die Abdeckplatte auf die oberen Ecken und fixieren Sie sie mit der Senkschraube M8 x 20. Sorgen Sie dafür, dass die Verzahnung an der Unterseite der Abdeckkappe richtig im Sicherungskanal der Eckkappe positioniert ist. **C**

Achtung! Gummidichtung nicht vergessen!

5. Fitting cover caps (continued)

- On the outer corners which are in full view, you need to fit an outside corner cap. Make sure that the corner cap is positioned correctly. The bottom cap has teeth onto which the corner cap fits. **A**
- If an outside corner is visible only on one side, you need to fit a suitable outer corner cap. **B**
- Fit the cover plate on the corners at the top and fasten it using the M8 x 20 countersunk bolt. Make sure that the teeth provided on the underside of the cover cap plate are fitted correctly in the corner cap locating channel. **C**

Caution! Do not forget the rubber seal!



6. AFDICHTEN BINNENKANT HOEKVERBINDING

- Ontvet de eindstukken met de meegeleverde ontvetter FA Clean (2933). Breng de ontvetter aan op zowel binnenals buitenzijde. Laat de ontvetter ± 2 min. inwerken en verwijder het vuil met een proper doek. **A**
- Ontvet nu ook het einde binnenin de goten en de binnenaafdekkap met FA Clean. Laat de ontvetter terug ± 2 min. inwerken en verwijder het vuil met een proper doek. **B**
- Breng een fijne laag hechtingsprimer aan op de eindstukken van de goot met de meegeleverde Primer (1010/5015). **C**
- Breng ook een fijne laag hechtingsprimer aan op het einde binnenin de goot en op de binnenaafdekkap. **D**

6. ÉTANCHEMENT DU CÔTÉ INTÉRIEUR DES JONCTIONS D'ANGLE

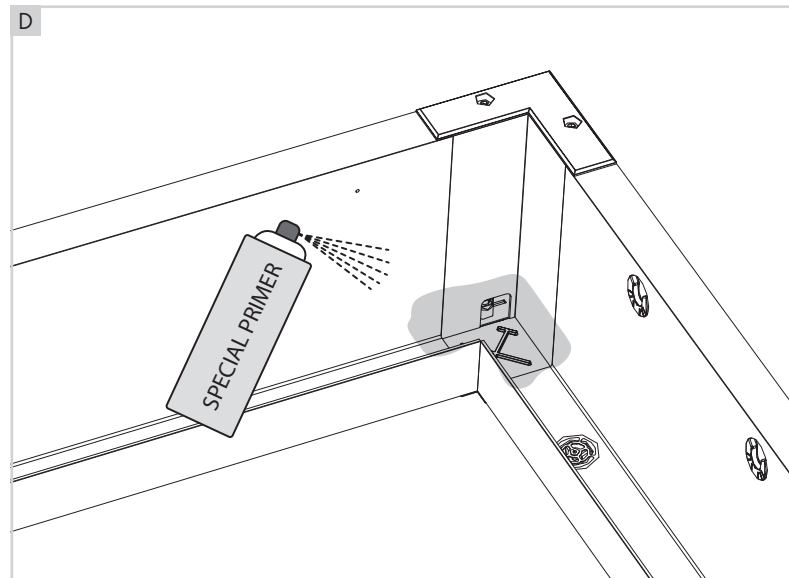
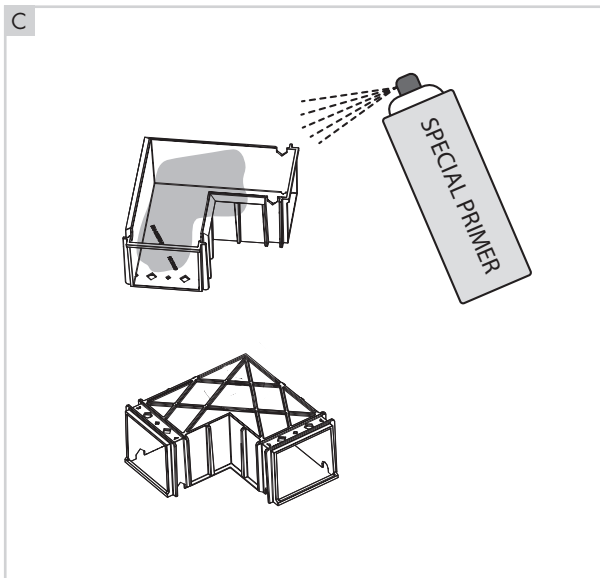
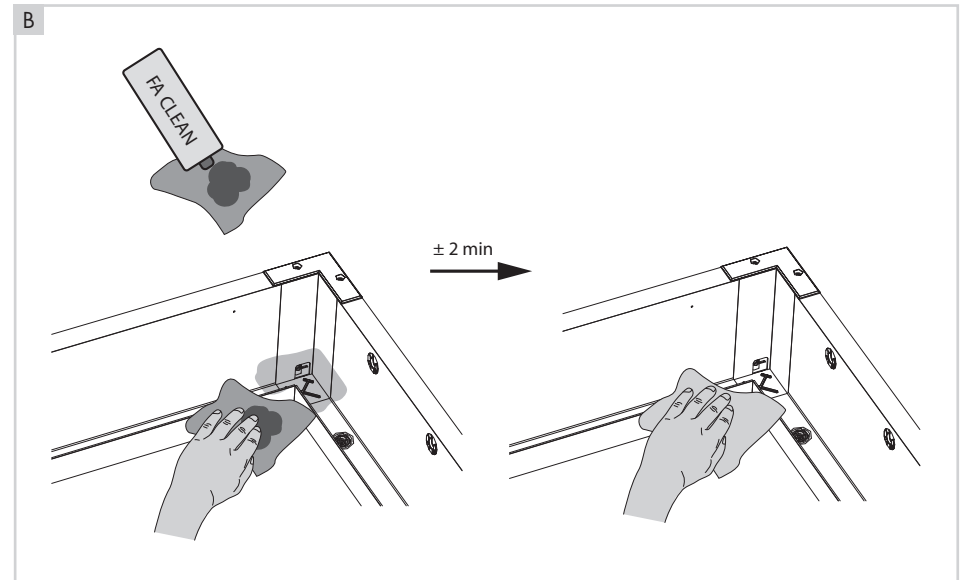
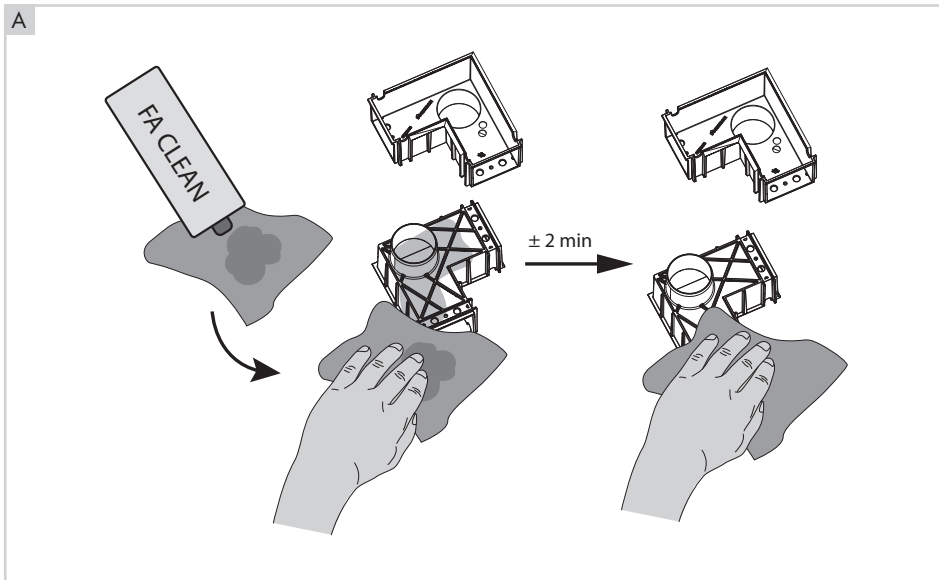
- Dégraissez les pièces d'obturation à l'aide du dégraissant fourni FA Clean (2933). Appliquez le dégraissant sur le côté intérieur et extérieur. Laissez agir le dégraissant ± 2 minutes et enlevez la saleté à l'aide d'un chiffon propre. **A**
- Dégraissez également l'extrémité à l'intérieur des gouttières et la plaque d'obturation avec FA Clean. Laissez agir le dégraissant ± 2 minutes et enlevez la saleté à l'aide d'un chiffon propre. **B**
- Appliquez une fine couche de sol sur les pièces d'obturation de la gouttière avec la couche de sol fournie Primer (1010/5015). **C**
- Appliquez également une fine couche de sol à l'extrémité à l'intérieur de la gouttière et à la plaque d'obturation. **D**

6. ABDICHTEN DER INNENSEITE DER ECKVERBINDUNG

- Entfetten Sie die Endkappen mit dem mitgelieferten Entfetter FA Clean (2933). Tragen Sie die Entfetter sowohl auf die Innenseite als auch auf die Außenseite auf. Lassen Sie den Entfetter ± 2 Min. einwirken und entfernen Sie den Schmutz mit einem sauberen Tuch. **A**
- Entfetten Sie jetzt auch den Endbereich innen in den Rinnen und die innere Abdeckkappe mit FA Clean. Lassen Sie den Entfetter ± 2 Min. einwirken und entfernen Sie den Schmutz mit einem sauberen Tuch. **B**
- Tragen Sie eine dünne Lage Grundschicht auf die Endkappen der Rinne auf mit dem mitgelieferten Grundschicht Primer (1010/5015). **C**
- Tragen Sie auch auf den Endbereich innen in der Rinne und auf die innere Abdeckkappe eine dünne Lage Grundschicht auf. **D**

6. SEALING INSIDE CORNER JOINT

- Degrease the in- and outside of the endcaps with the included degreaser FA Clean (2933). Remove the dirt after ± 2 minutes with a clean cloth. **A**
- Degrease the end of the inside of the gutter and the inner cover plate with FA Clean. Remove the dirt after ± 2 minutes with a clean cloth. **B**
- Apply a layer of primer on the endcaps with the included Primer (1010/5015). **C**
- Also apply a layer of primer on the end of the inside of the gutter and on the inner cover plate. **D**



6. Afdichten binnenkant hoekverbinding (vervolg 1)

- Breng het eindstuk in de externe goot.

Dicht de aansluitzone van span- en pivot-balk af door de ruimte achter het eindstuk op te spuiten.

Gebruik hiervoor het meegeleverde dichtingsproduct Sealtrans (1011).

Er dient in de gaten van het eindstuk gespoten te worden. Spuit voorzichtig zodat overtollige kit niet uit het eindstuk komt.

Opmerking: druk het eindstuk met de hand aan tijdens het opspuiten, want anders kan het eindstuk achteruit komen.

Dicht bijkomend ook de rand van het eindstuk af. **A**

6. Etanchement du côté intérieur des jonctions d'angle (suite 1)

- Placez la pièce d'extrémité dans la gouttière extérieure.

Il faut d'abord appliquer un mastic d'étanchéité approprié sur la zone de jonction des profils Span et Pivot ainsi que sur la pièce d'extrémité.

Utilisez pour cela le produit d'étanchéité Sealtrans (1011).

Les trous de la pièce d'extrémité doivent être étanchés. Appliquez le joint d'étanchéité avec prudence pour éviter le débordement.

Remarque : appuyez avec la main sur la pièce d'extrémité pendant le masticage, sinon la pièce pourrait reculer.

Appliquez du mastic également au bas de la pièce d'extrémité. **A**

6. Abdichten der Innenseite der Eckverbinding (Fortsetzung 1)

- Installieren Sie die Endkappe in der Rinne.

Dichten Sie die Anschlusszone des Span- und Pivot-Balkens ab, indem Sie den Raum hinter der Endkappe ausspritzen.

Verwenden Sie hierfür das mitgelieferte Dichtungsmittel Sealtrans (1011).

Die Löcher der Endkappe müssen ausgespritzt werden. Spritzen Sie vorsichtig, sodass kein überschüssiger Kitt aus der Endkappe tritt.

Hinweis: drücken Sie die Endkappe beim Auffüllen mit der Hand an, andernfalls kann sich die Endkappe nach hinten bewegen.

Dichten Sie außerdem auch die Unterseite der Endkappe ab. **A**

6. Sealing inside corner joint (continued 1)

- Install the endcap in the external gutter.

Seal the connection zone between the Span and Pivot profiles by spray-filling the space behind the endcap.

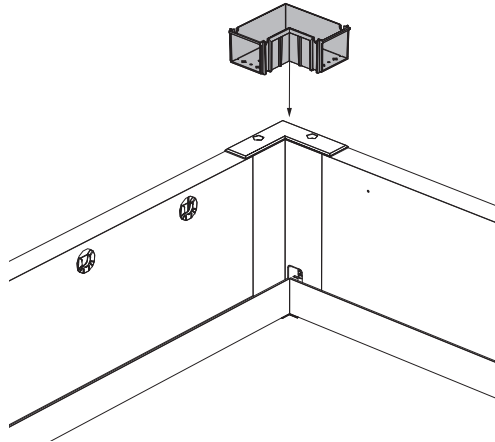
Use the supplied Sealtrans (1011) for this.

You need to spray into the holes on the endcap. Spray carefully so that excess kit does not come out of the endcap.

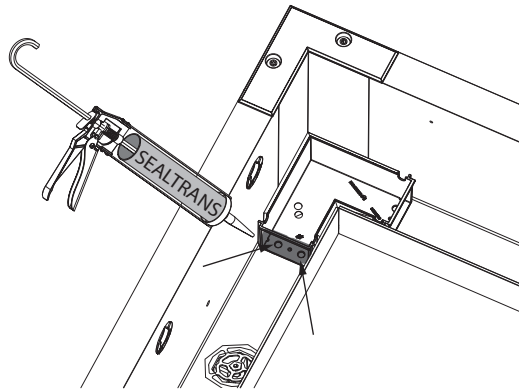
Note: press the endcap manually in place during spraying, otherwise it may move backwards.

You must also seal the bottom of the endcap. **A**

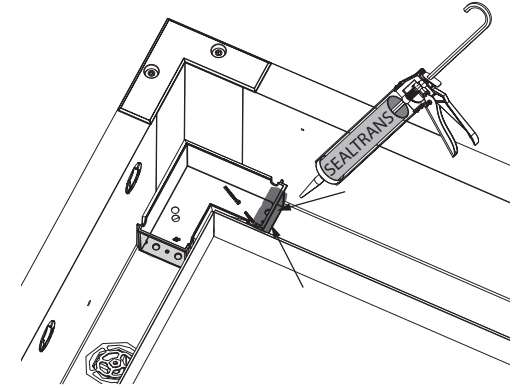
A



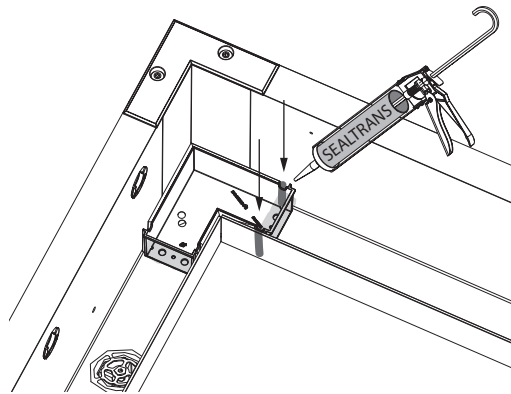
A.1



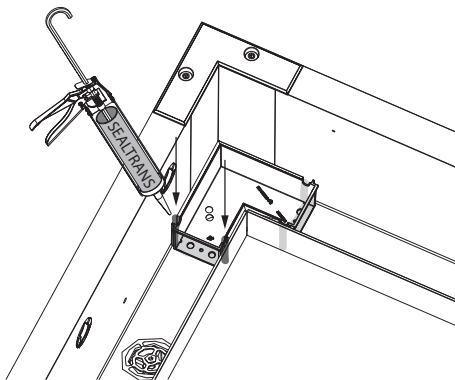
A.2



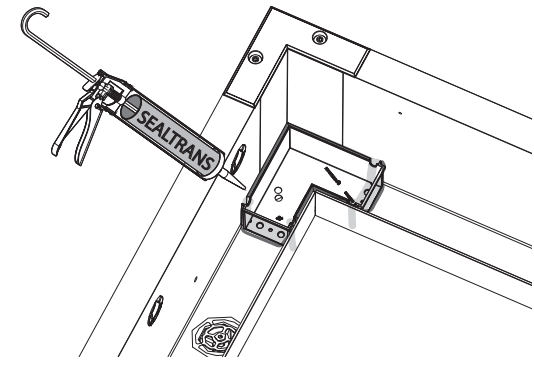
A.3



A.4



A.5



A.6

6. Afdichten binnenkant hoekverbinding (vervolg 2)

- Plaats het U-vormige doorvoerstuk in de goot. **A**
- Dicht het U-vormige doorvoerstuk met het meegeleverde afdichtingsproduct. Vergeet niet om eerst te ontvetten en daarna primer aan te brengen. **B**
- Om een waterdichte afsluiting aan de koppeling van de pivot kaderprofielen te garanderen, dient er over deze naad een afwerkingsprofiel voorzien te worden.

Dicht dit afwerkingsprofiel met het meegeleverde afdichtingsproduct. Vergeet niet om eerst te ontvetten en daarna primer aan te brengen. **C**
- De goten worden voorzien van diffusors om spatwater te voorkomen. De diffusors hebben een lengte van 1 m en worden in de goot gelegd met laagste zijde naar de buitenzijde van de overkapping. **D**

6. Etanchement du côté intérieur des jonctions d'angle (suite 2)

- Placez l'élément de passage en U dans la gouttière. **A**
- Scellez l'élément de passage en U avec le produit d'étanchéité fourni. N'oubliez pas de dégraisser d'abord et d'appliquer ensuite une fine couche de sol. **B**
- Pour garantir l'étanchéité au niveau de la jonction des profils d'encadrement Pivot, il convient de prévoir un profilé de finition sur ce joint.

Scellez le profil de finition avec le produit d'étanchéité fourni. N'oubliez pas de dégraisser d'abord et d'appliquer ensuite une fine couche de sol. **C**
- Les gouttières sont équipées de diffuseurs pour éviter les éclaboussures d'eau. Les diffuseurs ont une longueur d'1 m et sont placés dans la gouttière. La longueur restante peut être chevauchée ou peut être coupée. **D**

6. Abdichten der Innenseite der Eckverbinding (Fortsetzung 2)

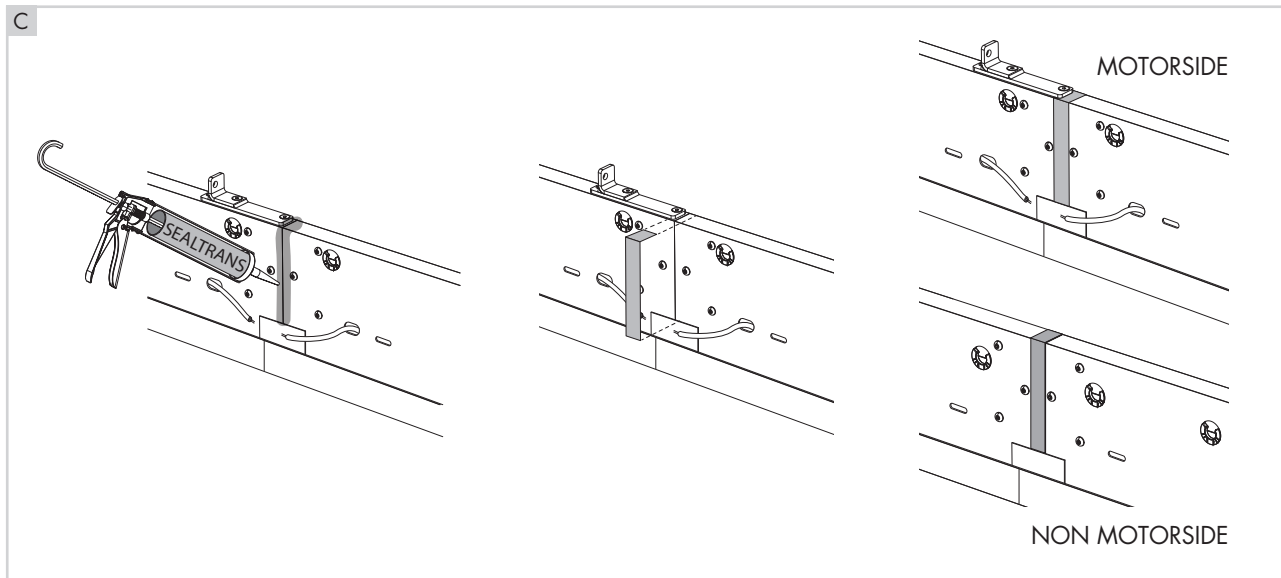
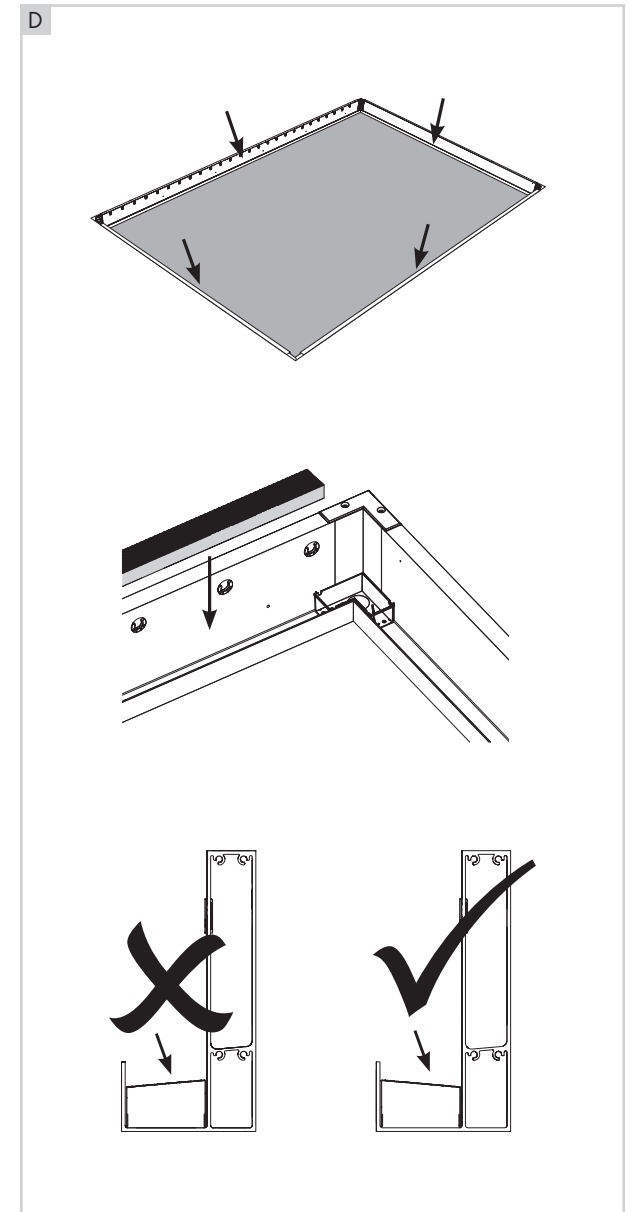
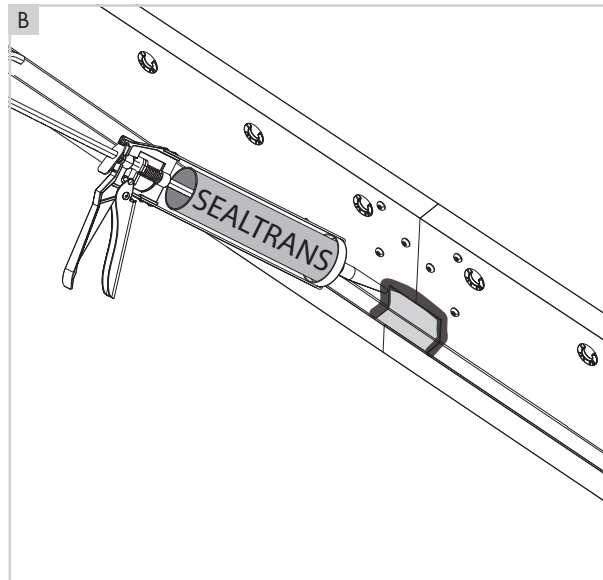
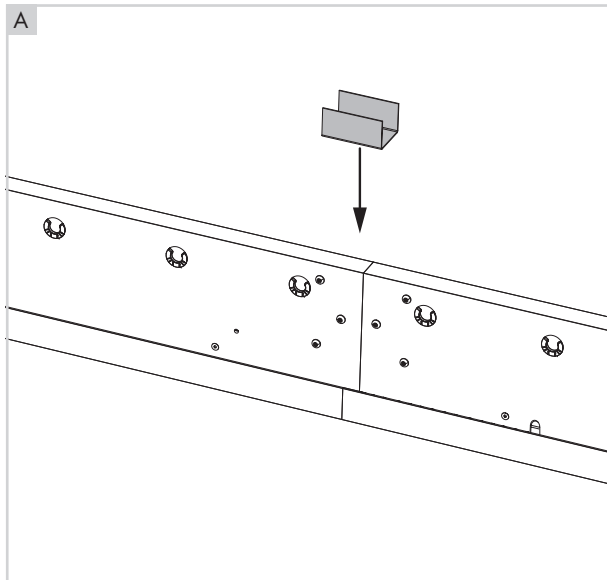
- Platzieren Sie das U-förmige Durchführstück in die Rinne. **A**
- Dichten Sie die U-förmige Durchführstück mit dem mitgelieferten Dichtungsmittel ab. Denken Sie daran, erst zu entfetten und dann zu grundieren. **B**
- Um einen wasserdichten Abschluss am Stoß der Pivot-Rahmenprofilen zu gewährleisten, muss ein Abschlussprofil über diesem Stoß angebracht werden.

Dichten Sie das Abschlussprofil mit dem mitgelieferten Dichtungsmittel ab. Denken Sie daran, erst zu entfetten und dann zu grundieren. **C**
- Die Rinnen werden mit Diffusoren versehen, um Spritzwasser zu verhindern. Die Diffusoren haben eine Länge von 1 m und werden in die Rinne gelegt. Die verbleibende Länge kann überlappt oder abgeschnitten werden. **D**

6. Sealing inside corner joint (continued 2)

- Install the U-shaped grommet piece in the gutter. **A**
- Seal the U-shaped grommet piece with the supplied sealing product. Remember to first degrease and then apply primer. **B**
- To ensure a watertight seal at the joint of the pivot frame profiles, a finishing profile should be provided over this joint.

Seal this finishing profile with the supplied sealing product. Remember to first degrease and then apply primer. **C**
- The gutters are equipped with diffusers to prevent water splash. The diffusers come in 1 m lengths and you lay them in the gutter. You can overlap any extra length or cut them to size. **D**



7. MONTAGE VAN DE LAMELLEN VOOR PIVOT VOLGENS STAP VAN DE LAMEL

- Er zijn 2 mogelijke draairichtingen van de lamellen. Kijk goed naar de gekozen oriëntatie. **A**
- Plaats de twee uiterste lamellen in het kader. Door de borgassen op de lamellen, dien je de gootzijde van de lamel schuin naar boven te houden bij het plaatsen van de lamellen. Zo is de borgpin op de as naar boven gericht en kan je de lamel in het kader schuiven. **B**
- Plaats het afwerkingsprofiel (vaste lamel) op het spanprofiel aan de motorzijde. Schroef vast met de bijhorende schroeven 3,5 x 16. **C**
- Plaats het afwerkingsprofiel aan de andere zijde. Schroef vast met de bijhorende bouten M4 x 12 (met inbusleutel). In het spanprofiel is reeds schroefdraad voorzien. **D**

7. MONTAGE DES LAMES POUR PIVOT SELON LE PAS DE LAME

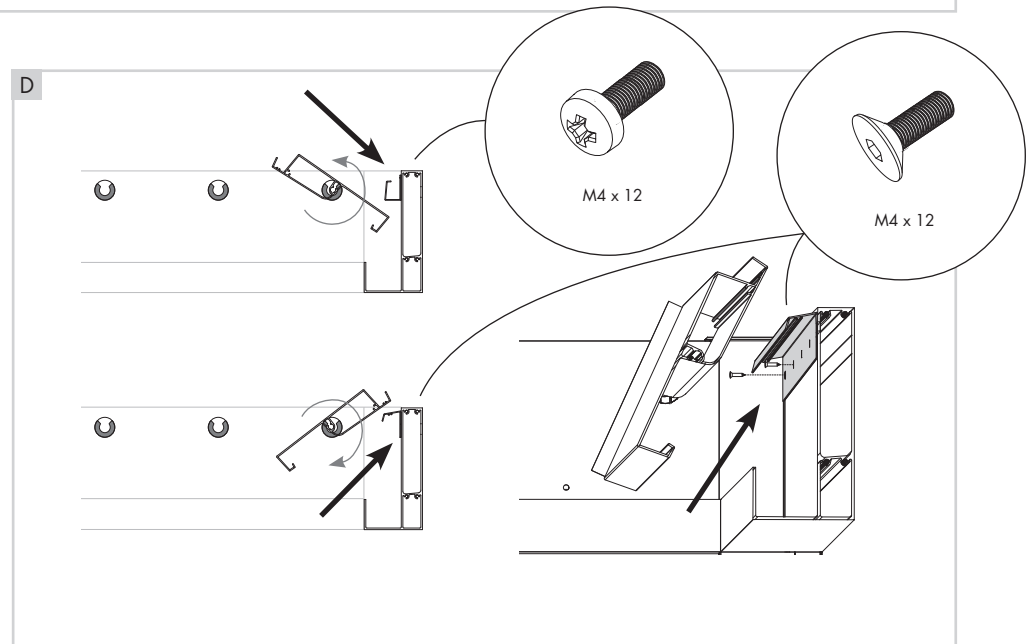
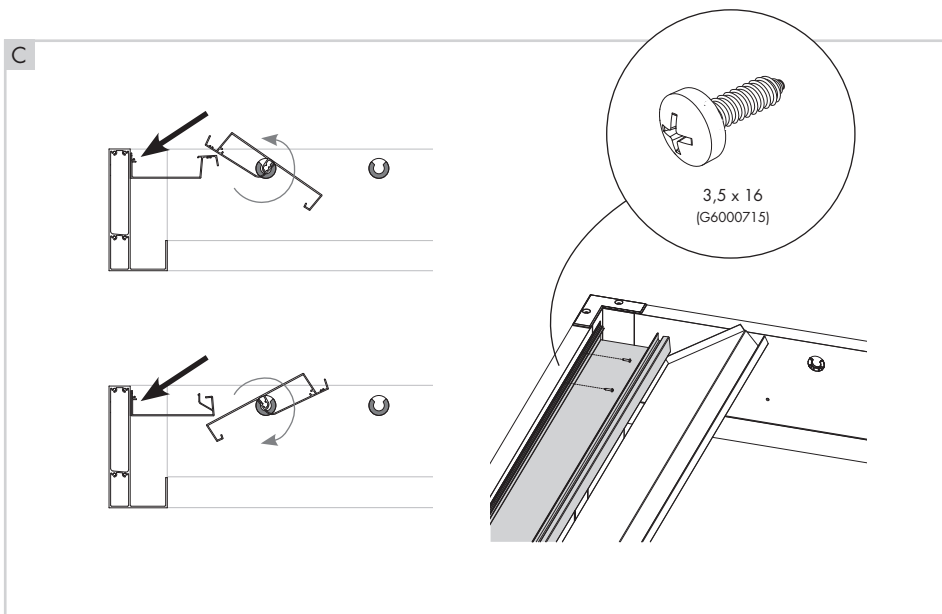
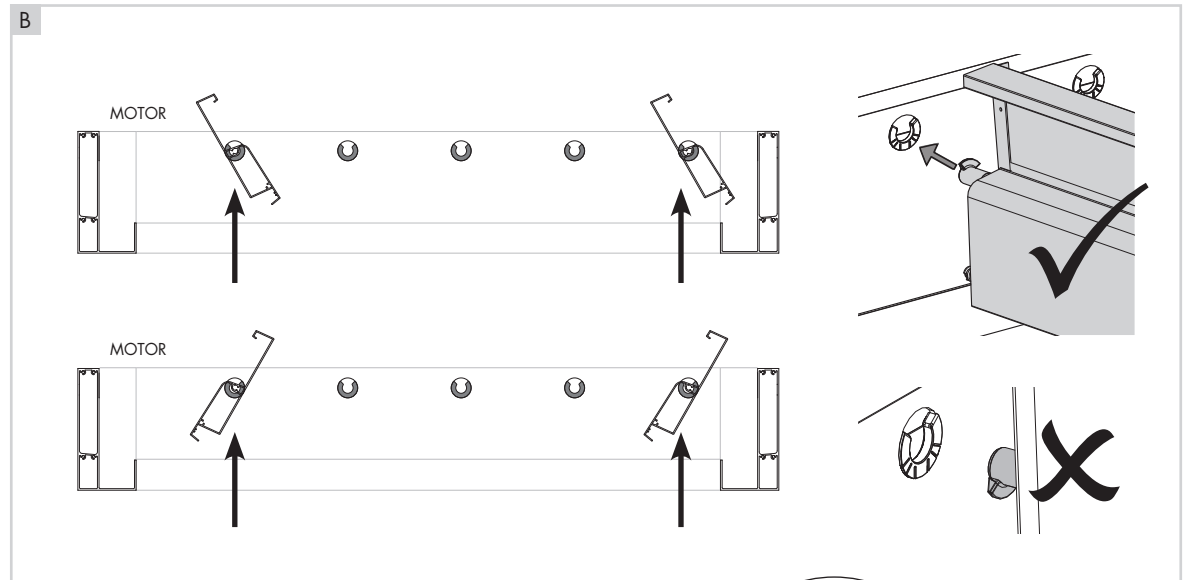
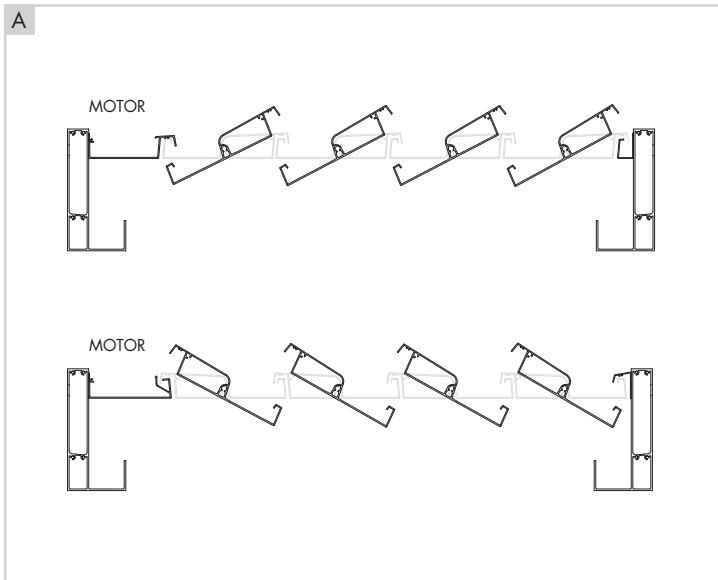
- Il y a 2 directions possibles pour les lames. Regardez bien l'orientation choisie. **A**
- Placez les deux lames aux extrémités dans le cadre. Du fait de la présence des axes de fixation sur les lames, vous devez incliner le côté gouttière de la lame vers le haut afin de pouvoir placer la lame. La tige de fixation de l'axe est alors orientée vers le haut et vous pouvez coulisser la lame dans le cadre. **B**
- Placez le profil de finition (lame fixe) sur le profil cadre span du côté du moteur. Fixez-le à l'aide des vis correspondantes 3,5 x 16. **C**
- Placez le profil de finition de l'autre côté. Fixez à l'aide des boulons correspondants M4 x 12 (avec clé allen). Un filetage est déjà prévu dans le profil Span. **D**

7. MONTAGE DER LAMELLEN FÜR PIVOT GEMÄSS PRO LAMELLENSCHRITT

- Es gibt für die Lamellen zwei mögliche Drehrichtungen. Achten Sie genau auf die gewählte Ausrichtung. **A**
- Setzen Sie die äußeren Lamellen in den Rahmen ein. Wegen der Verriegelungsachsen an den Lamellen müssen Sie beim Platzieren der Lamellen die Rinnenseite schräg nach oben halten. So wird der Verriegelungsstift auf der Achse nach oben ausgerichtet und Sie können die Lamelle in den Rahmen schieben. **B**
- Setzen Sie das Abschlussprofil (feststehende Lamelle) auf das Span-Profil auf der Motorseite. Mit den zugehörigen 3,5 x 16 Schrauben festschrauben. **C**
- Platzieren Sie das Abschlussprofil auf der anderen Seite. Mit den zugehörigen Bolzen M4 x 12 festschrauben (mit Inbuschlüssel). Das Span-Profil ist bereits mit Gewinde ausgestattet. **D**

7. MOUNTING THE BLADES FOR PIVOT ACCORDING TO THE BLADE PITCH

- The blades have 2 possible rotation directions. Carefully check the desired orientation. **A**
- Position the two outermost blades in the frame. Due to the lock shafts on the blades, you must hold the gutter-side of the blade upward at an angle when installing the blade. This way the locking pin on the axes is facing upward, and you can slide the blade into the frame. **B**
- Position the finishing profile (fixed blade) on the Span profile on the motor side. Tightly screw it into place using the appropriate screws (3.5 x 16). **C**
- Position the finishing profile on the other side. Tightly screw it into place using the appropriate bolts M4 x 12 (with hex key). The Span profile has already been threaded. **D**



7. Montage van de lamellen voor Pivot volgens stap van de lamel (vervolg 1)

- Plaats nu ook de andere lamellen op zelfde manier als de twee uiterste lamellen. **A**
- Draai de lamel na het plaatsen 90 à 180° zodat de lamel dmv de borgas vast zit in het kader. **B**
- Schroef de 2 motorbeugels vast aan het kaderprofiel. **C**

Opgelet! De 2 motorbeugels zijn verschillend. Plaats ze op de juiste plaats.

7. Montage des lames pour Pivot selon le pas de lame (suite 1)

- Placez maintenant les autres lames de la même manière que les lames aux extrémités. **A**
- Après l'installation, tournez la lame de 90 à 180° afin qu'elle soit fixée dans le cadre à l'aide de l'axe de fixation. **B**
- Vissez les 2 supports de moteur sur le profil cadre. **C**

Attention ! Les deux supports de moteur sont différents. Placez-les au bon endroit.

7. Montage der Lamellen für Pivot gemäß pro Lamellenschritt (Fortsetzung 1)

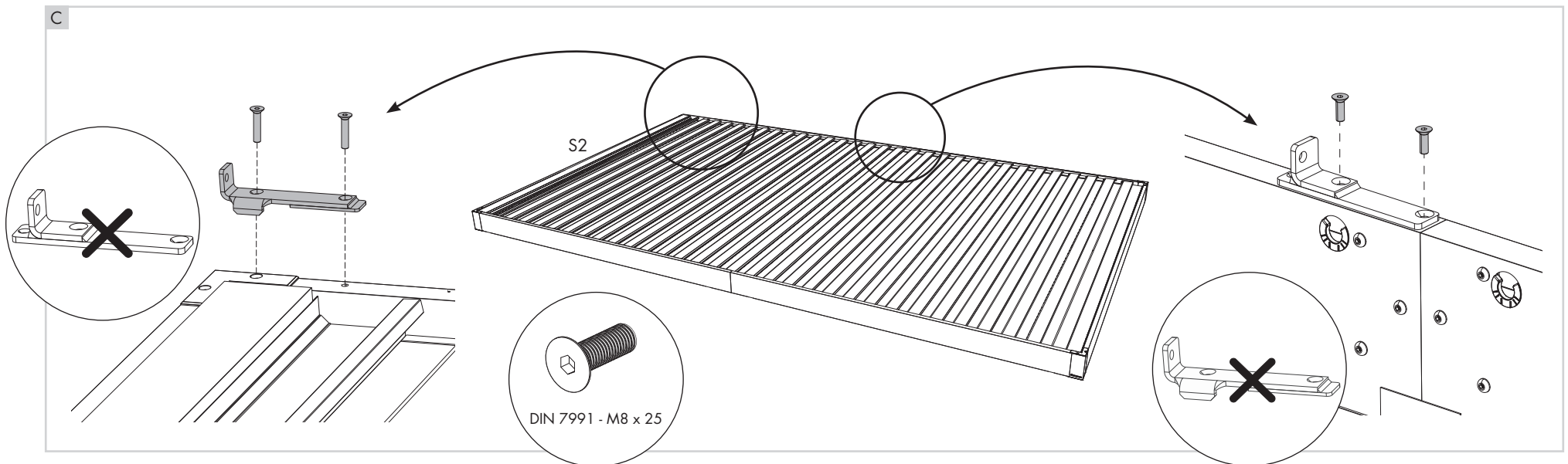
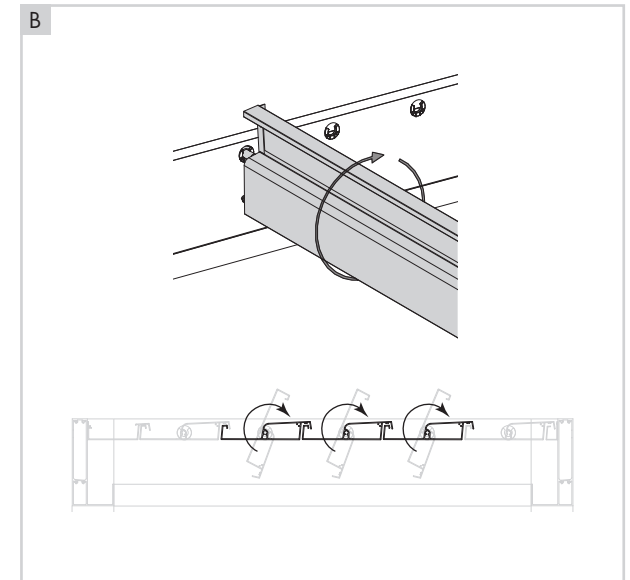
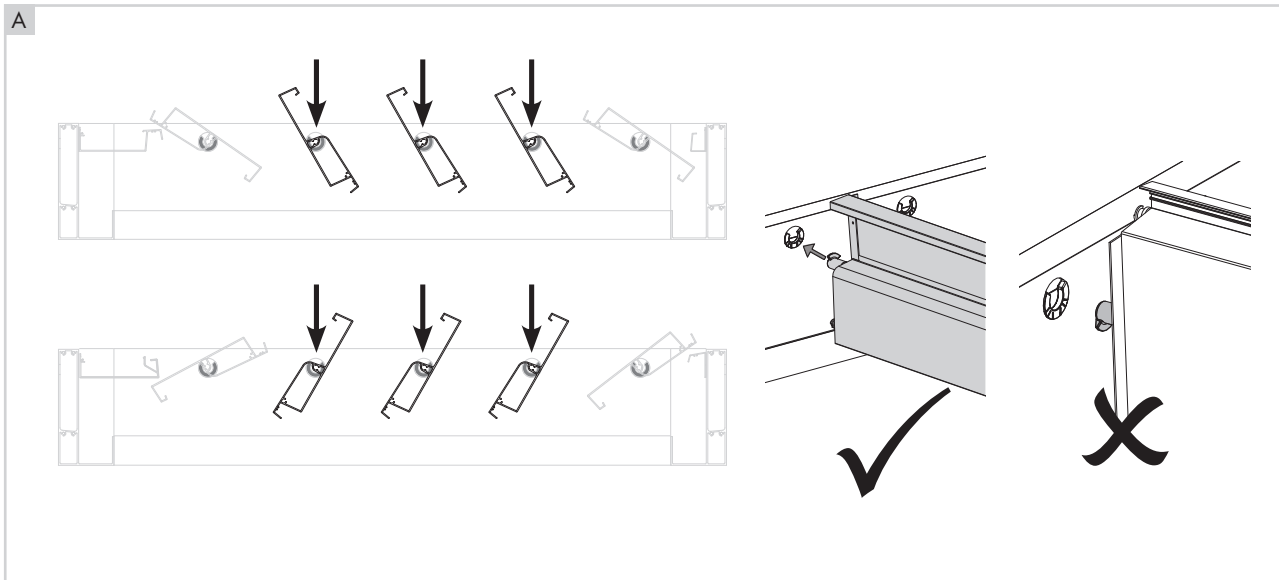
- Bringen Sie nun die anderen Lamellen auf die gleiche Weise wie die beiden äußeren Lamellen an. **A**
- Drehen Sie die Lamelle nach dem Anbringen um 90 bis 180°, sodass die Lamelle mit der Verriegelungsachse im Rahmen fixiert wird. **B**
- Schrauben Sie die 2 Motorbügel an das Rahmenprofil. **C**

Achtung! Die 2 Motorbügel sind unterschiedlich. Platzieren Sie sie an der richtigen Stelle.

7. Mounting the blades for Pivot according to the blade pitch (continued 1)

- Now continue installing the other blades in the same way you installed the two end blades. **A**
- After installing, rotate the blade 90° to 180° so that the blade is firmly fixed, by means of the lock shaft, in the frame. **B**
- Screw the 2 motor brackets tightly to the frame profile. **C**

Note! The 2 motor brackets are different. Install them in the correct place.



7. Montage van de lamellen voor Pivot volgens stap van de lamel (vervolg 2)

- Bevestig de aandrijfplat van de beide dakdelen aan de twee uiterste lamellen op de motorzijde. **A**

Opgelet! De 2 aandrijfplaten zijn verschillend. Plaats ze op de juiste plaats.

- Borg de twee lamellen met de kunststof circlips. Plaats de circlips met de verdikking langs de buitenkant. **B**

7. Montage des lames pour Pivot selon le pas de lame (suite 2)

- Fixez l'arbre de transmission des deux sections de toit aux deux lames d'extrémité côté moteur. **A**

Attention ! Les 2 arbres de transmission sont différents. Placez-les au bon endroit.

- Fixez-le à l'aide du circlips en synthétique. Placez le circlips avec l'enflure à l'extérieur. **B**

7. Montage der Lamellen für Pivot gemäß pro Lamellenschritt (Fortsetzung 2)

- Befestigen Sie die Antriebsleiste beider Dachteile an den beiden äußersten Lamellen auf der Motorseite. **A**

Achtung! Die 2 Antriebsleisten sind unterschiedlich. Platzieren Sie sie an der richtigen Stelle.

- Sichern Sie die Lamellen mit den Kunststoff-Sicherungsringen. Bringen Sie die Sicherungsringe so an, dass sich die Verdickung an der Außenseite befindet. **B**

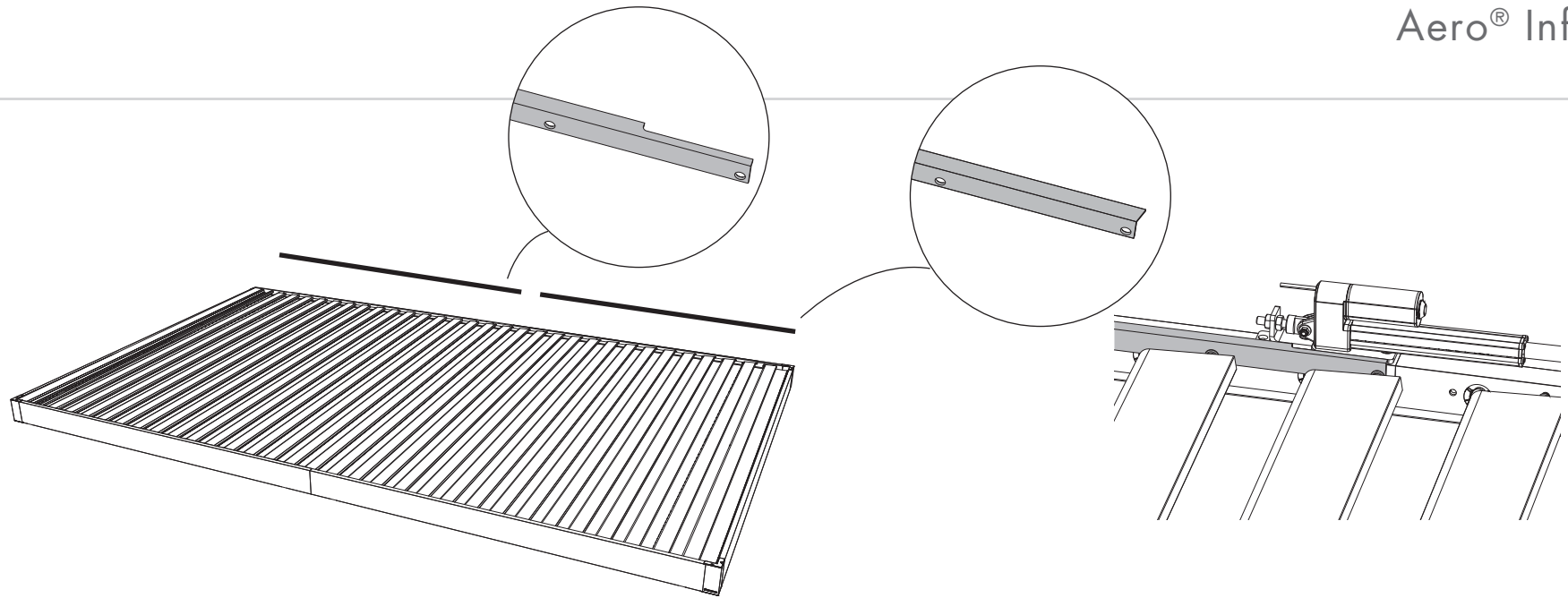
7. Mounting the blades for Pivot according to the blade pitch (continued 2)

- Mount the driving profile of both roof parts to the two outermost blades on the motor side. **A**

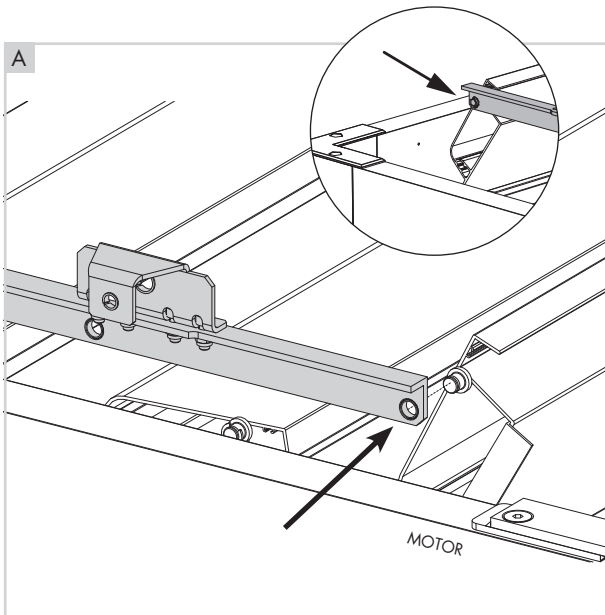
Note! The 2 driving profiles are different. Install them in the correct place.

- Secure the blades with the plastic circlips. Fit the circlips with the bulge outwards. **B**

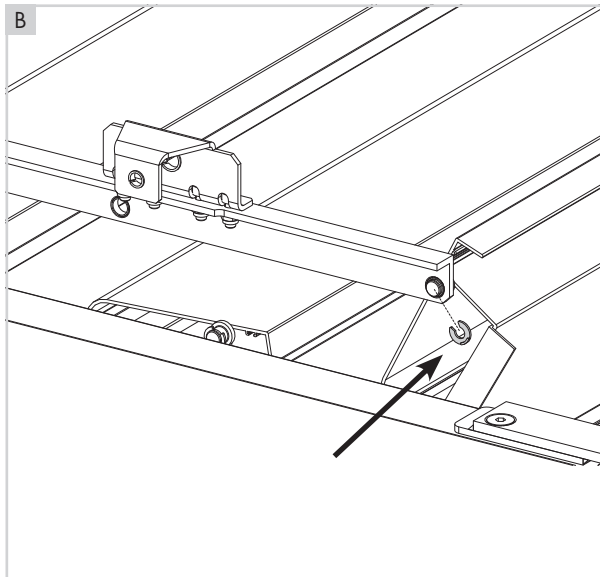
A



A



B



8. MONTAGE VAN DE LAMELLEN VOOR PIVOT PER MM

- Er zijn 2 mogelijke draairichtingen van de lamellen. Kijk goed naar de gekozen oriëntatie. **A**

A1. Zonlicht binnentrekken bij openen.
A2. Zonlicht tegenhouden bij openen.

- Plaats de vaste lamel op het spanprofiel aan de motorzijde (S2). Schroef vast met de bijhorende schroeven 3,5 x 16. **B**

Opmerking: Zorg ervoor dat de vaste lamel volledig tegen het span-profiel geschroefd is, anders zal het afwerkings-profiel welke in deze vaste lamel komt, niet mooi in lijn liggen met de andere lamellen.

- Plaats het draagprofiel aan de andere spanzijde (S1). Schroef vast met de bijhorende bouten M4 x 12 (met inbussleutel). In het spanprofiel is reeds schroefdraad voorzien. **C**

- Kit de bovenrand van het draagprofiel af over de volledige breedte. **D**

Gebruik transparante silicone geschikt voor gepoederlakte aluminium oppervlakken. Wij adviseren de meegeleverde Sealtrans (1011).

Bij voorkeur te gebruiken in combinatie met de meegeleverde ontvetter FA Clean (2933) en de hechtingsprimer Special Primer (1010 / 5015).

8. MONTAGE DES LAMES POUR PIVOT AU MM PRÈS

- Il y a 2 directions possibles pour les lames. Regardez bien l'orientation choisie. **A**

A1. Perméable à la lumière pendant l'ouverture des lames.
A2. Protection solaire pendant l'ouverture des lames.

- Placez la lame fixe sur le profil cadre span du côté du moteur (S2). Fixez-le à l'aide des vis correspondantes 3,5 x 16. **B**

Remarque : Veillez à ce que la lame fixe soit vissée à fond contre le profil cadre span, sinon le profilé de finition qui entre dans cette lame fixe ne sera pas bien aligné avec les autres lames.

- Placez le profil porteur de l'autre côté span (S1). Fixez à l'aide des boulons correspondants M4 x 12 (avec clé allen). Un filetage est déjà prévu dans le profil Span. **C**

- Étanchez le côté supérieur du profil porteur sur toute la largeur. **D**

Utilisez du silicone transparent qui convient pour des surfaces en aluminium thermolaqué. Nous vous conseillons le silicone fourni Sealtrans (1011).

À utiliser de préférence en combinaison avec le dégraissant fourni FA Clean (2933) et avec la couche de base fournie Special Primer (1010 / 5015).

8. MONTAGE DER LAMELLEN FÜR PIVOT AUF DEN MM

- Es gibt für die Lamellen zwei mögliche Drehrichtungen. Achten Sie genau auf die gewählte Ausrichtung. **A**

A1. Sonnenlicht herein lässt beim Öffnen der Lamellen.
A2. Sonnenschutz beim Öffnen der Lamellen.

- Setzen Sie die feststehende Lamelle auf das Span-Profil auf der Motorseite (S2). Mit den zugehörigen 3,5 x 16 Schrauben festschrauben. **B**

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass die feststehende Lamelle vollständig an das Spannprofil geschraubt ist, da sonst das Abschlussprofil, das in diese feste Lamelle eingearbeitet wird, nicht richtig mit den anderen Lamellen ausgerichtet ist.

- Platzieren Sie das Trägerprofil auf der anderen Span-Seite (S1). Mit den zugehörigen Bolzen M4 x 12 festschrauben (mit Inbusschlüssel). Das Span-Profil ist bereits mit Gewinde ausgestattet. **C**

- Bringen Sie die Dichtung am oberen Rand des Tragprofils auf der gesamten Breite an. **D**

Verwenden Sie transparentes Silikon, das für pulverlackierte Aluminiumoberflächen geeignet ist. Wir empfehlen die mitgelieferte Silikon Sealtrans (1011). Vorzugsweise zusammen mit das mitgelieferte Entfetter FA Clean (2933) und die Grundschicht Special Primer (1010 / 5015).

8. MOUNTING THE BLADES FOR PIVOT ON THE MM

- There are 2 possible rotation directions for the louvre blades. Check the chosen orientation carefully. **A**

A1. Sun entering when opening the blades.
A2. Sun protective when opening the blades.

- Fit the fixed louvre blade on the span profile on the motor side (S2). Screw on securely using the appropriate 3.5 x 16 screws. **B**

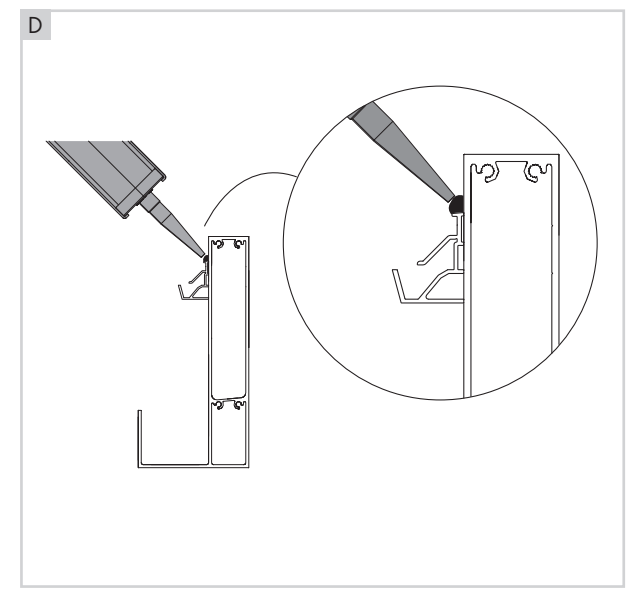
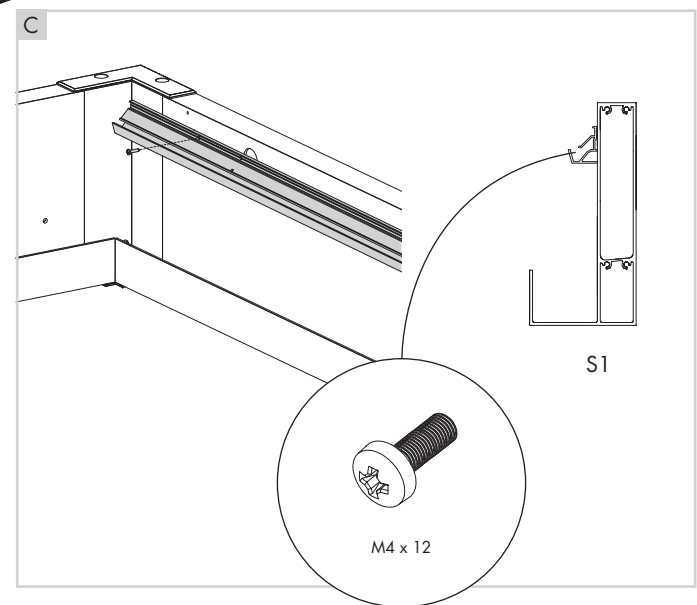
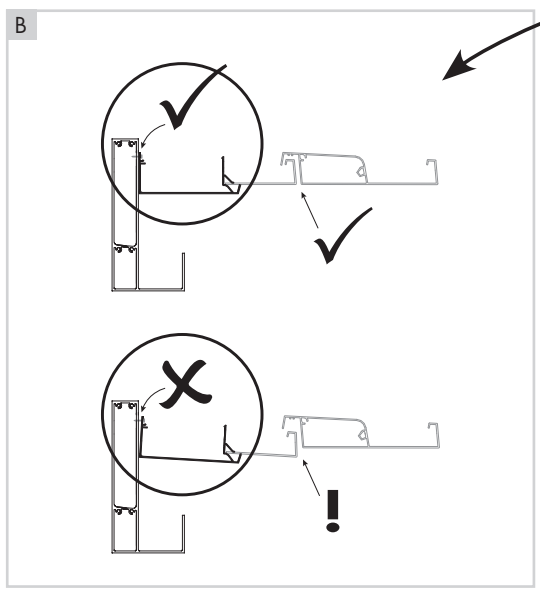
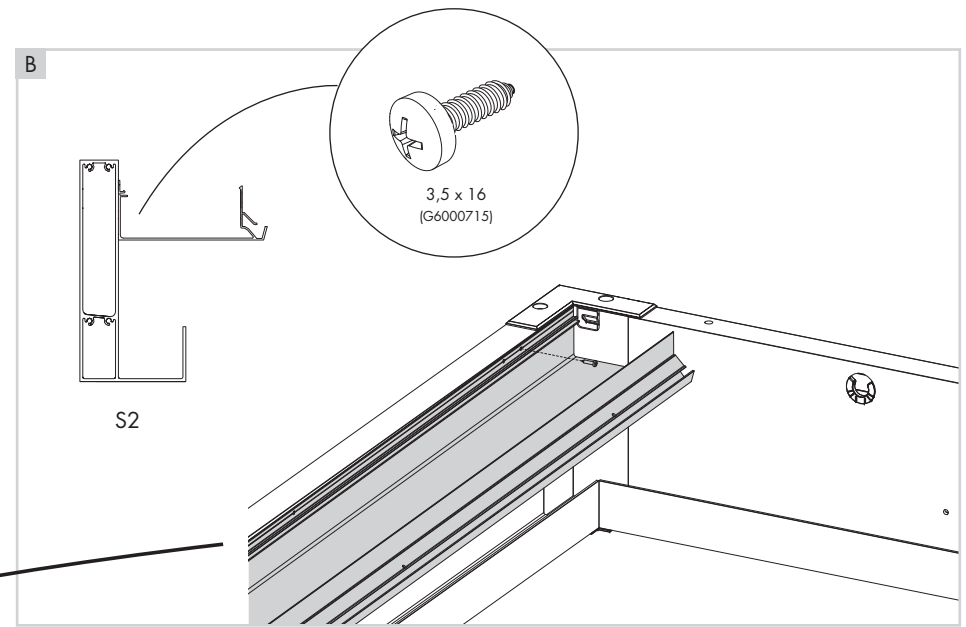
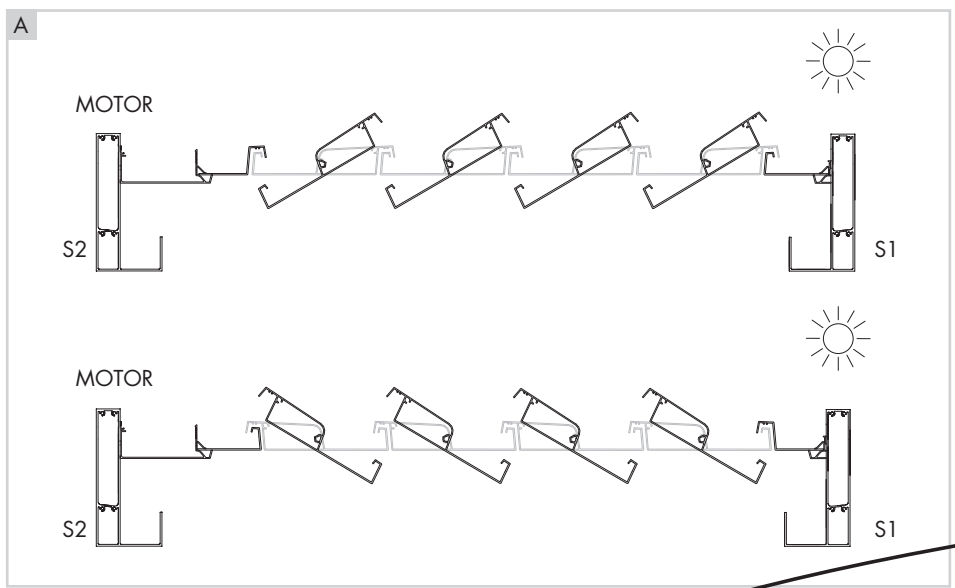
Note: Make sure that the fixed blade is screwed completely against the span profile, otherwise the finishing profile that comes into this fixed blade will not line up nicely with the other blades.

- Fit the support profile on the other span side (S1). Screw on securely using the appropriate M4 x 12 screws (Allen key). The span profile is already provided with a screw thread. **C**

- Apply sealant on the upper edge of the support profile over the full width. **D**

Use transparent silicone suitable for powder coated aluminium surfaces. We recommend the included silicone Sealtrans (1011).

Preferably to be used in combination with the included degreaser FA Clean (2933) and the included Special Primer (1010 / 5015).



8. Montage van de lamellen voor pivot per mm (vervolg 1)

- Plaats de twee uiterste lamellen in het kader. Door de borgassen op de lamellen, dien je de gootzijde van de lamel schuin naar boven te houden bij het plaatsen van de lamellen. Zo is de borgpin op de as naar boven gericht en kan je de lamel in het kader schuiven. **A**
- Schuif het afwerkingsprofiel in de vaste lamel aan spanzijde S2. Zorg dat het profiel er volledig is ingeschoven. De 2 gaten (diam. 4 mm) aan beide zijden van het afwerkingsprofiel geven u een extra controle of het profiel volledig is ingeschoven. Deze beide gaten mogen niet meer zichtbaar zijn. **B**
- Borg het afwerkingsprofiel door bovenaan vast te schroeven op de voorziene plaatsen met 3,5 x 16 (voorbooren Ø 3 mm). **C**

8. Montage des lames pour pivot au mm près (suite 1)

- Placez les deux lames aux extrémités dans le cadre. Du fait de la présence des axes de fixation sur les lames, vous devez incliner le côté gouttière de la lame vers le haut afin de pouvoir placer la lame. La tige de fixation de l'axe est alors orientée vers le haut et vous pouvez coulisser la lame dans le cadre. **A**
- Faites coulisser le profil de finition dans la lame fixe sur le côté Span S2. Le profil de finition doit être complètement glissé dans la lame fixe. Avec les 2 trous diam. 4 mm des deux côtés du profil de finition, vous avez un contrôle supplémentaire si le profil est complètement inséré. Les deux trous ne doivent plus être visibles. **B**
- Immobilisez le profil de finition en le fixant par le dessus au moyen de vis 3,5 x 16 (pré-percer Ø 3 mm). **C**

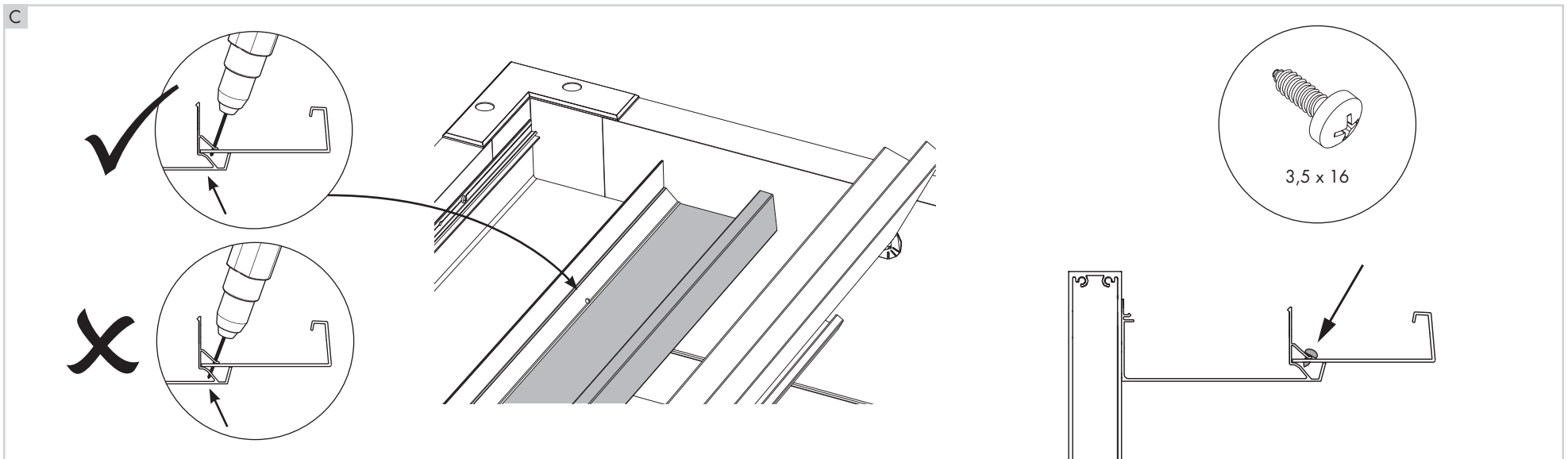
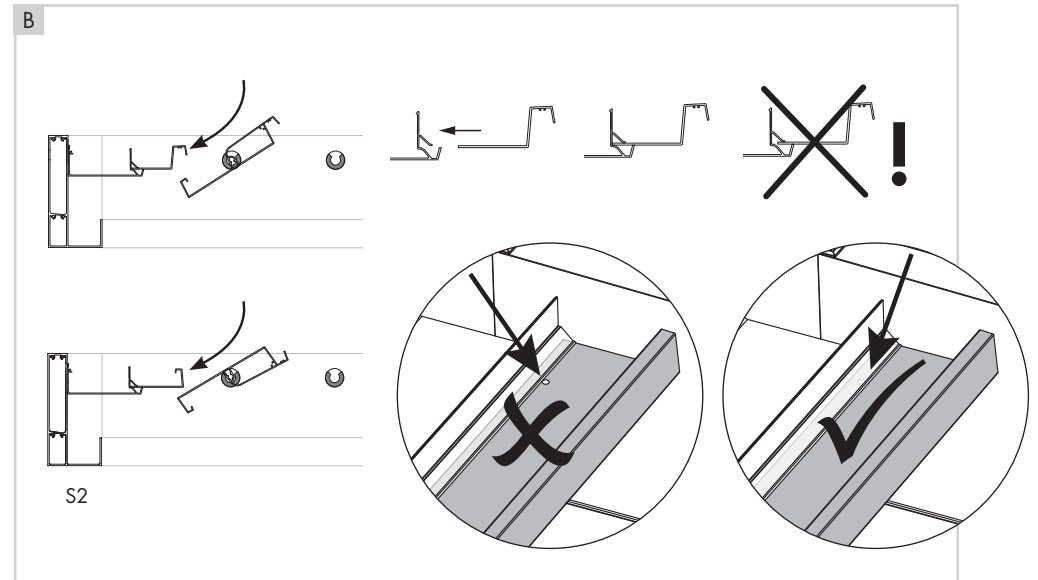
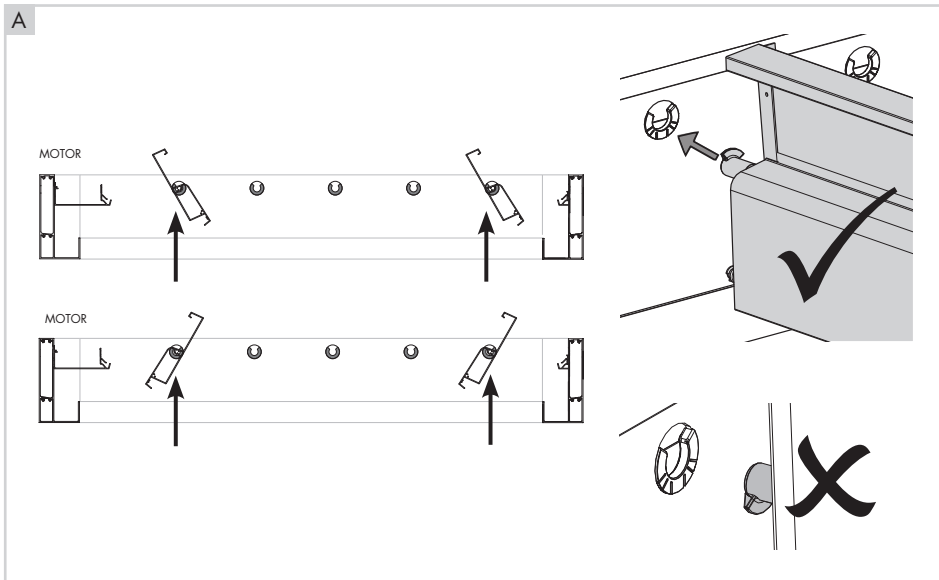
8. Montage der lamellen für pivot auf den mm

(Fortsetzung 1)

- Setzen Sie die äußeren Lamellen in den Rahmen ein. Wegen der Verriegelungsachsen an den Lamellen müssen Sie beim Platzieren der Lamellen die Rinnenseite schräg nach oben halten. So wird der Verriegelungsstift auf der Achse nach oben ausgerichtet und Sie können die Lamelle in den Rahmen schieben. **A**
- Schieben Sie das Abschlussprofil in der feststehenden Lamelle auf Spanseite S2. Das Abschlussprofil muss vollständig in der feststehenden Lamelle geschoben werden. Anhand der 2 Löcher (Durchmesser 4 mm) an beiden Seiten des Abschlussprofils können Sie prüfen, ob das Profil völlig reingeschoben wurde. Die beiden Löcher dürfen nicht mehr sichtbar sein. **B**
- Sichern sie der Abschlussprofile, indem Sie sie oben an der Profil mit Schrauben 3,5 x 16 fixieren (Ø 3 mm vorbohren). **C**

8. Mounting the blades for pivot on the mm (continued 1)

- Fit the two outer louvre blades in the frame. Using the locking shafts on the louvre blades, you need to hold the channel side of the louvre blade up at an angle when fitting the louvre blades. In this way, the locking pin on the shaft will be facing upwards, enabling you to slide the louvre blade into the frame. **A**
- Slide the finishing profile into the fixed blade on the span side S2. The finishing profile must be fully inserted into the fixed blade. With the 2 holes diam. 4 mm on both sides of the finishing profile you have an additional check if the profile is fully inserted. Both holes should no longer be visible. **B**
- Secure the finishing profile by fastening them with screws 3,5 x 16 at the top of the profile (pre-drill Ø 3 mm). **C**



8. Montage van de lamellen voor pivot per mm (vervolg 2)

- Schuif nu ook het afwerkingsprofiel in het draagprofiel aan spanzijde S1. Zorg dat het profiel er volledig is ingeschoven. De 2 gaten (diam. 4 mm) aan beide zijden van het afwerkingsprofiel geven u een extra controle of het profiel volledig is ingeschoven. Deze beide gaten mogen niet meer zichtbaar zijn. **A**
- Borg het afwerkingsprofiel door bovenaan vast te schroeven op de voorziene plaatsen met 3,5 x 16 (voorboren Ø 3mm). **B**

8. Montage des lames pour pivot au mm près (suite 2)

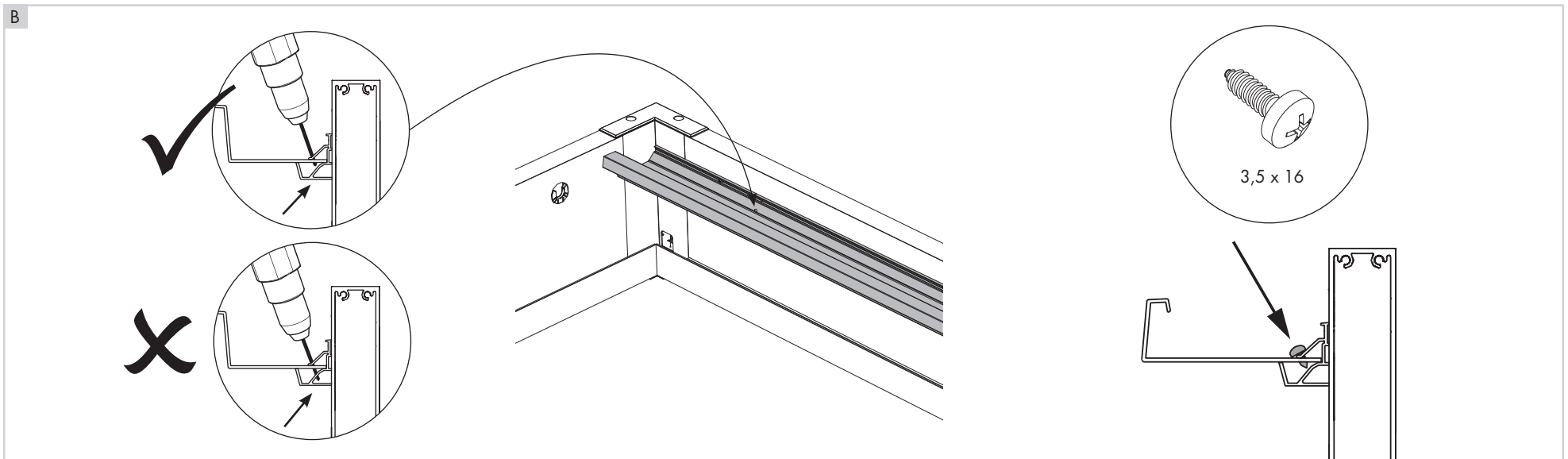
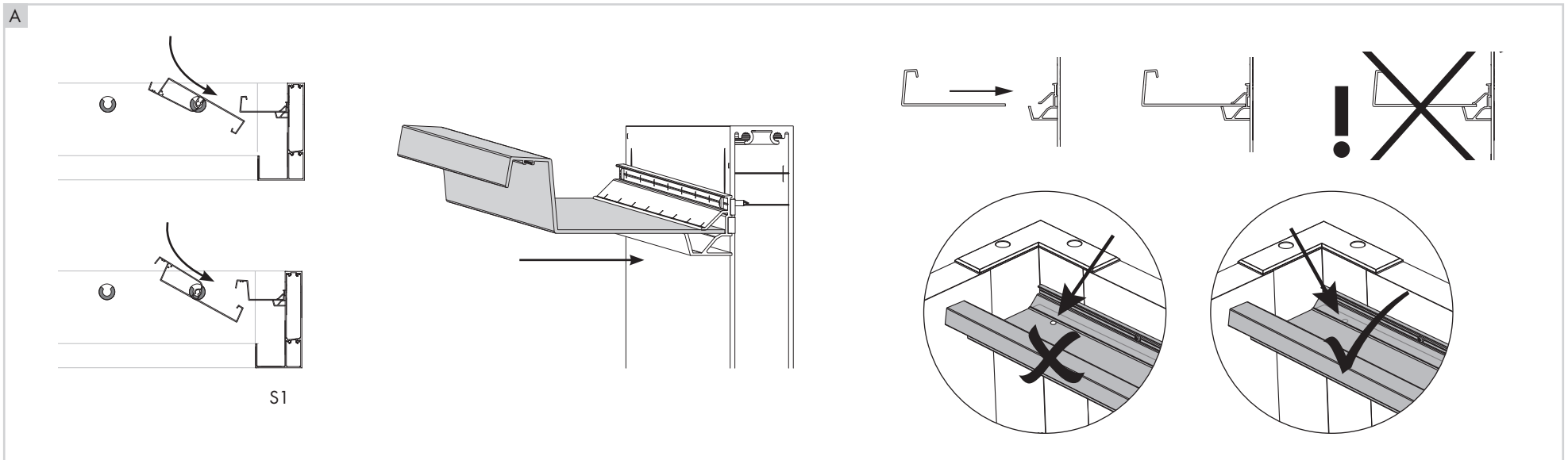
- Faites coulisser le profil de finition dans le profil porteur sur le côté Span S1. Le profil de finition doit être complètement glissé dans la lame fixe. Avec les 2 trous diam. 4 mm des deux côtés du profil de finition, vous avez un contrôle supplémentaire si le profil est complètement inséré. Les deux trous ne doivent plus être visibles. **A**
- Immobilisez le profil de finition en le fixant par le dessus au moyen de vis 3,5 x 16 (pré-percer Ø 3 mm). **B**

8. Montage der lamellen für pivot auf den mm (Fortsetzung 2)

- Schieben Sie das Abschlussprofil in das Trägerprofil auf Spanseite S1. Das Abschlussprofil muss vollständig in er feststehenden Lamelle geschoben werden. Anhand der 2 Löcher (Durchmesser 4 mm) an beiden Seiten des Abschlussprofils können Sie prüfen, ob das Profil völlig reingeschoben wurde. Die beiden Löcher dürfen nicht mehr sichtbar sein. **A**
- Sichern sie der Abschlussprofile, indem Sie sie oben an der Profil mit Schrauben 3,5 x 16 fixieren (Ø 3 mm vorbohren). **B**

8. Mounting the blades for pivot on the mm (continued 2)

- Slide the finishing profile into the support profile on the span side S1. The finishing profile must be fully inserted into the fixed blade. With the 2 holes diam. 4 mm on both sides of the finishing profile you have an additional check if the profile is fully inserted. Both holes should no longer be visible. **A**
- Secure the finishing profile by fastening them with screws 3,5 x 16 at the top of the profile (predrill Ø 3 mm). **B**



8. Montage van de lamellen voor pivot per mm (vervolg 3)

- Plaats nu ook de andere lamellen op zelfde manier als de twee uiterste lamellen. **A**
- Draai de lamel na het plaatsen 90 à 180° zodat de lamel dmv de borgas vast zit in het kader. **B**
- Schroef de 2 motorbeugels vast aan het kaderprofiel. **C**

Opgelet! De 2 motorbeugels zijn verschillend. Plaats ze op de juiste plaats.

8. Montage des lames pour pivot au mm près (suite 3)

- Placez maintenant les autres lames de la même manière que les lames aux extrémités. **A**
- Après l'installation, tournez la lame de 90 à 180° afin qu'elle soit fixée dans le cadre à l'aide de l'axe de fixation. **B**
- Vissez les 2 supports de moteur sur le profil cadre. **C**

Attention ! Les deux supports de moteur sont différents. Placez-les au bon endroit.

8. Montage der lamellen für pivot auf den mm (Fortsetzung 3)

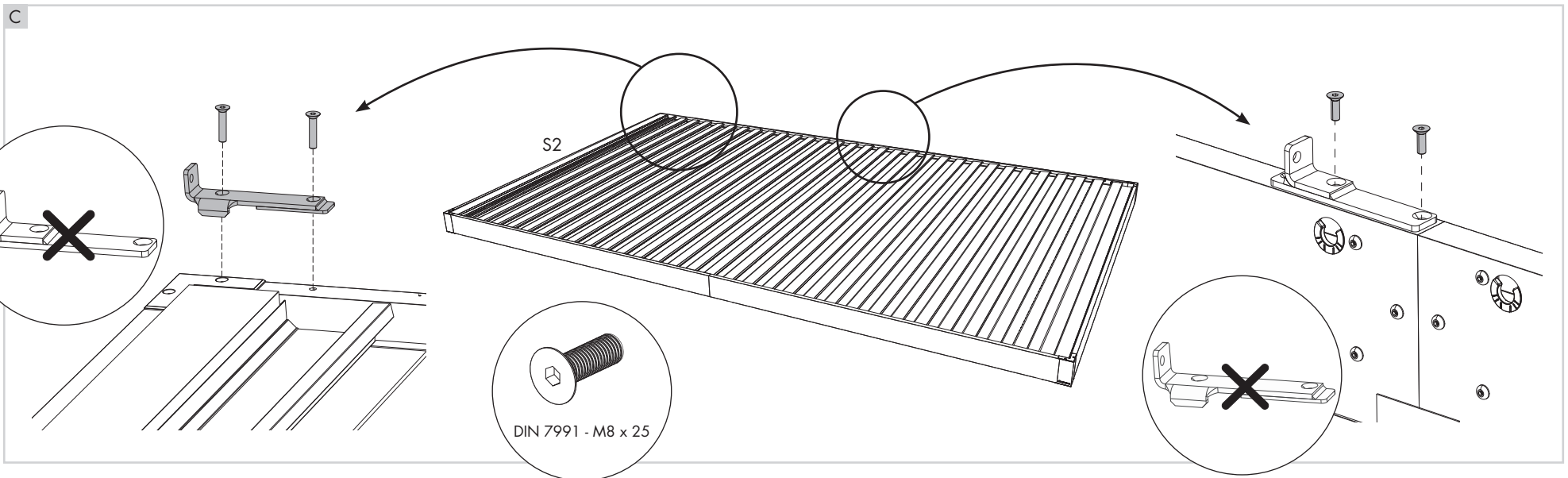
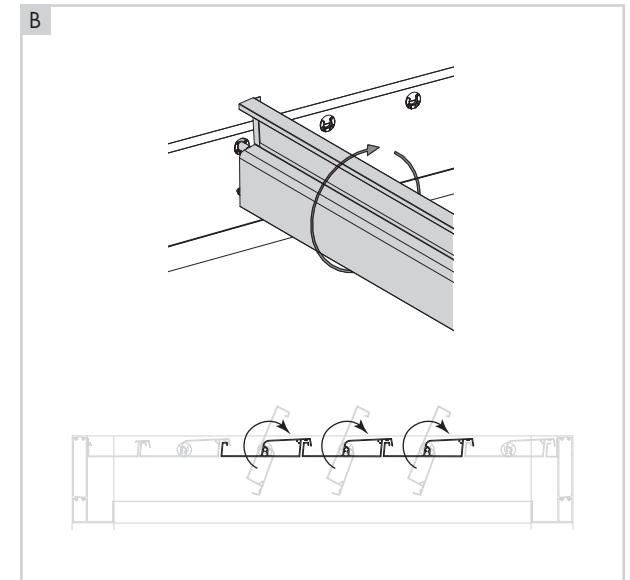
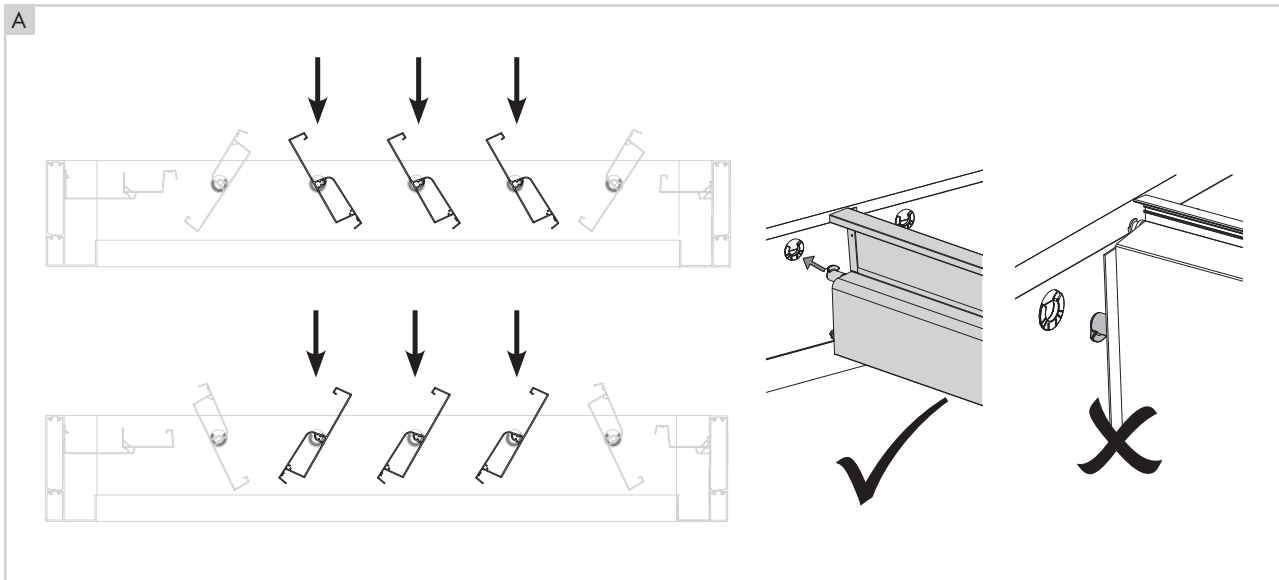
- Bringen Sie nun die anderen Lamellen auf die gleiche Weise wie die beiden äußeren Lamellen an. **A**
- Drehen Sie die Lamelle nach dem Anbringen um 90 bis 180°, sodass die Lamelle mit der Verriegelungsachse im Rahmen fixiert wird. **B**
- Schrauben Sie die 2 Motorbügel an das Rahmenprofil. **C**

Achtung! Die 2 Motorbügel sind unterschiedlich. Platzieren Sie sie an der richtigen Stelle.

8. Mounting the blades for pivot on the mm (continued 3)

- Now continue installing the other blades in the same way you installed the two end blades. **A**
- After installing, rotate the blade 90° to 180° so that the blade is firmly fixed, by means of the lock shaft, in the frame. **B**
- Screw the 2 motor brackets tightly to the frame profile. **C**

Note! The 2 motor brackets are different. Install them in the correct place.



8. Montage van de lamellen voor pivot per mm (vervolg 4)

- Bevestig de aandrijfplat van de beide dakdelen aan de twee uiterste lamellen op de motorzijde. **A**

Opgelet! De 2 aandrijfplaten zijn verschillend. Plaats ze op de juiste plaats.

- Borg de twee lamellen met de kunststof circlips. Plaats de circlips met de verdikking langs de buitenkant. **B**

8. Montage des lames pour pivot au mm près (suite 4)

- Fixez l'arbre de transmission des deux sections de toit aux deux lames d'extrémité côté moteur. **A**

Attention ! Les 2 arbres de transmission sont différents. Placez-les au bon endroit.

- Fixez-le à l'aide du circlips en synthétique. Placez le circlips avec l'enflure à l'extérieur. **B**

8. Montage der lamellen für pivot auf den mm (Fortsetzung 4)

- Befestigen Sie die Antriebsleiste beider Dachteile an den beiden äußersten Lamellen auf der Motorseite. **A**

Achtung! Die 2 Antriebsleisten sind unterschiedlich. Platzieren Sie sie an der richtigen Stelle.

- Sichern Sie die Lamellen mit den Kunststoff-Sicherungsringen. Bringen Sie die Sicherungsringe so an, dass sich die Verdickung an der Außenseite befindet. **B**

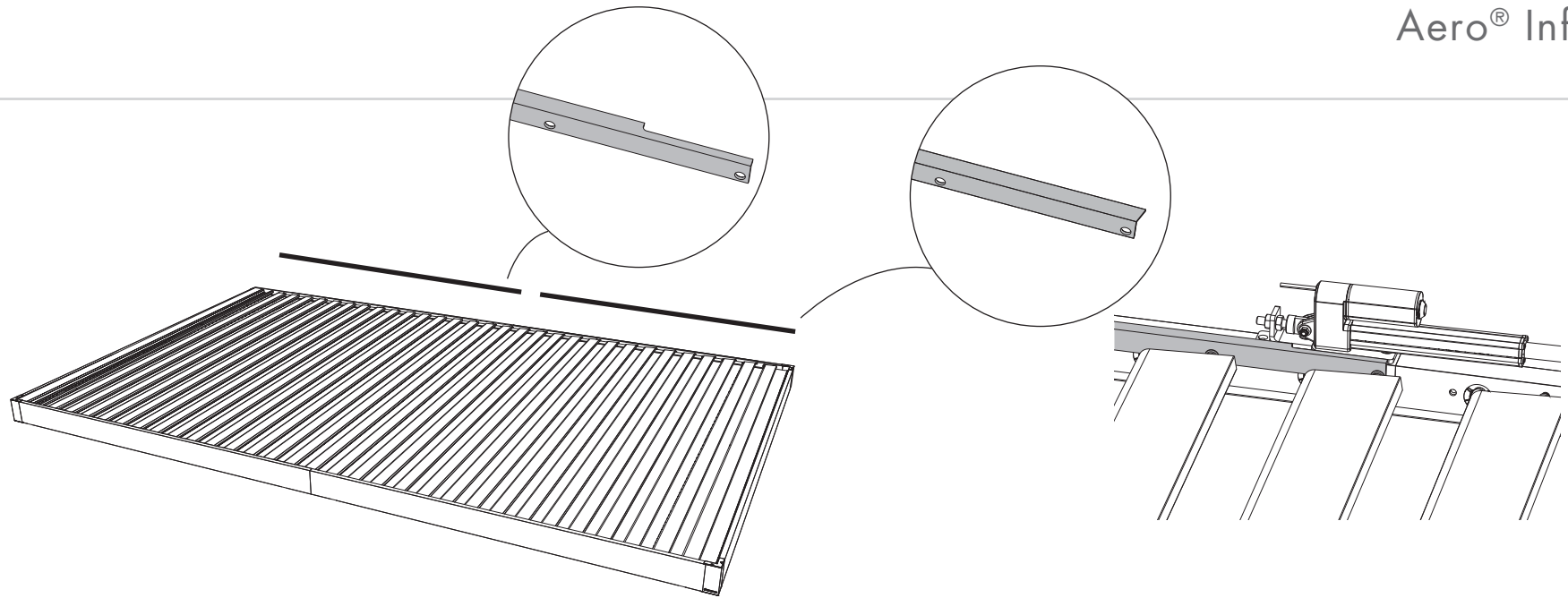
8. Mounting the blades for pivot on the mm (continued 4)

- Mount the driving profile of both roof parts to the two outermost blades on the motor side. **A**

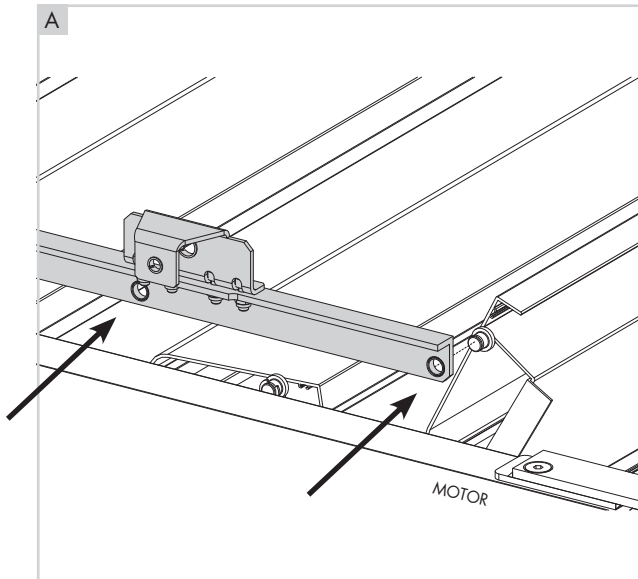
Note! The 2 driving profiles are different. Install them in the correct place.

- Secure the blades with the plastic circlips. Fit the circlips with the bulge outwards. **B**

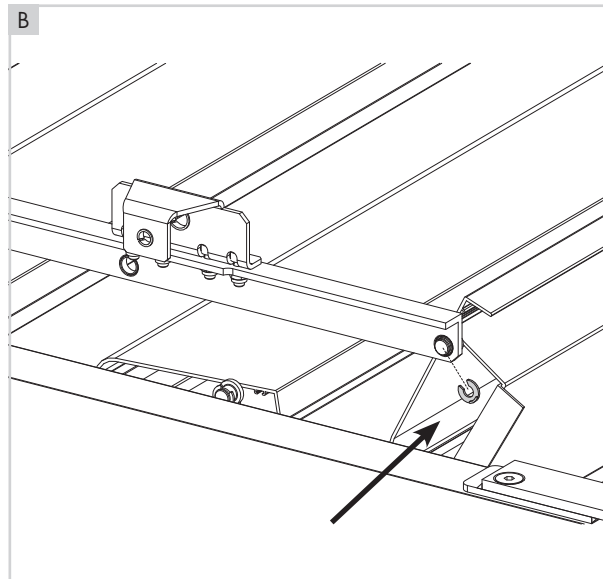
A



A



B



9. MONTAGE VAN DE MOTOR

- Bevestig de motor aan de motorbeugel op het pivotprofiel. **A**
- Bevestig de motor aan de aandrijfplat. Steek de as door de beugel op de aandrijfplat en door de motorkop. Borg met een moer langs de buitenkant. **B**

Opmerking: het is makkelijk om de motor reeds aan te sluiten op de sturing en de bediening in te stellen.

- De positie van de aandrijving voor de lamellen kan geregeld worden. Indien de lamellen na het sluiten teveel onder spanning staan of niet volledig sluiten, kan dit (max. 10 mm) bijgesteld worden via de fijnregeling van de positie van de motor, namelijk door de moeren DIN 934 – M10 bij te regelen in de gewenste richting d.m.v. een steeksleutel n° 17. **C**
- Bevestig nu ook alle andere lamellen gelijkwaardig aan deze aandrijfplat. **D**

9. MONTAGE DU MOTEUR

- Fixez le moteur à l'équerre située sur le profil Pivot. **A**
- Fixez le moteur au profil d'entraînement. Passez l'axe au travers de l'équerre située sur le profil d'entraînement et au travers de la tête du moteur. Fixez au moyen d'un écrou situé à l'extérieur. **B**

Remarque : il est facile de déjà raccorder le moteur au boîtier de commande et de programmer la commande.

- La position du dispositif d'entraînement des lames peut être réglée. En cas de fermeture incomplète des lames ou de soumission de ces dernières à une tension mécanique excessive après leur fermeture, le dispositif de réglage fin de la position du moteur permet d'y remédier (max. 10 mm) en faisant subir aux écrous DIN 934 – M10 la rotation requise à l'aide d'une clé plate n° 17. **C**
- Fixez toutes les autres lames de la même manière au profil d'entraînement. **D**

9. MONTAGE DES MOTORS

- Befestigen Sie den Motor am Motorbügel auf dem Pivot-Profil. **A**
- Befestigen Sie den Motor an der Antriebsleiste. Stecken Sie die Achse durch den Bügel an der Antriebsleiste und durch den Motorkopf. Sichern Sie die Achse mit einer Mutter an der Außenseite. **B**

Hinweis: Der Motor kann bereits einfach an der Steuerung angeschlossen werden und die Bedienung kann eingestellt werden.

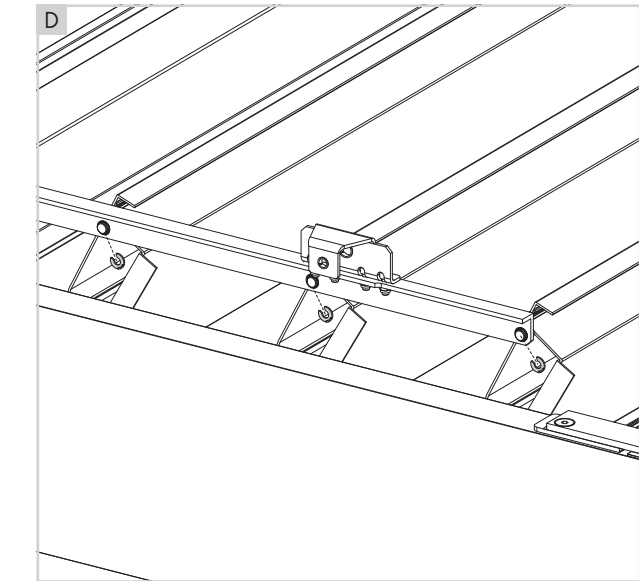
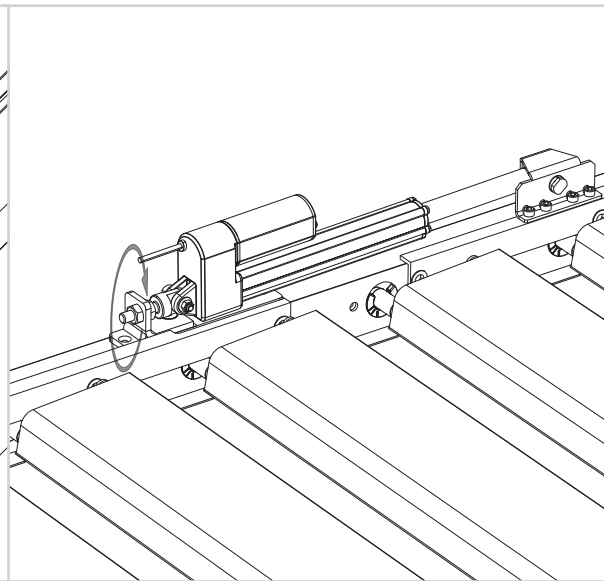
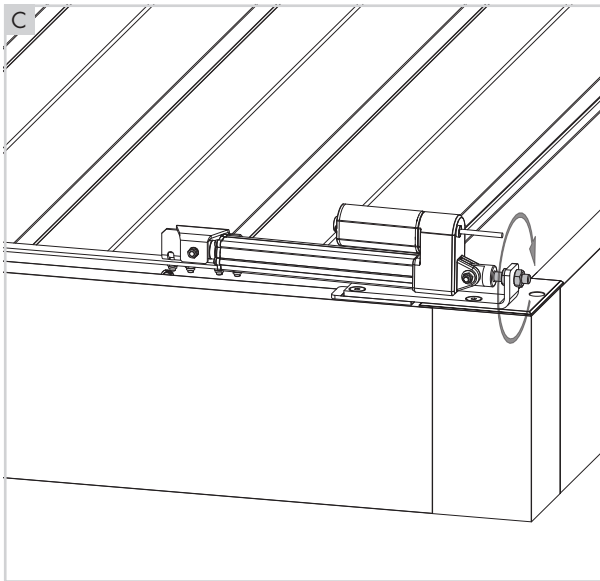
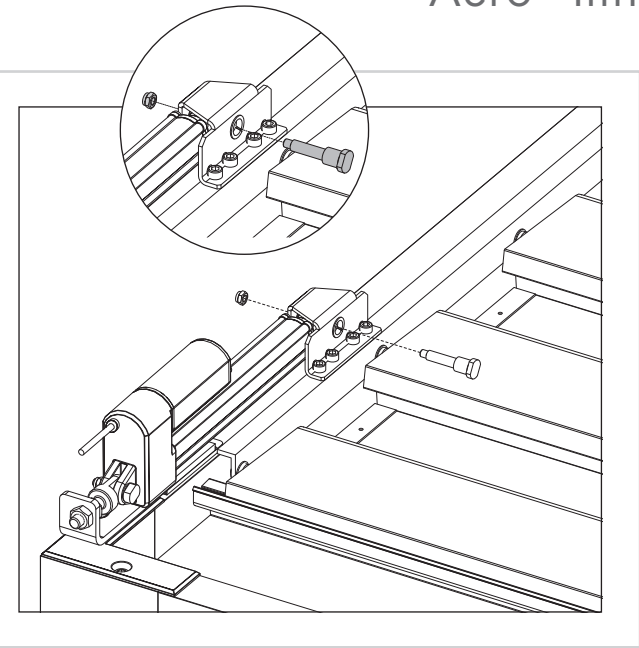
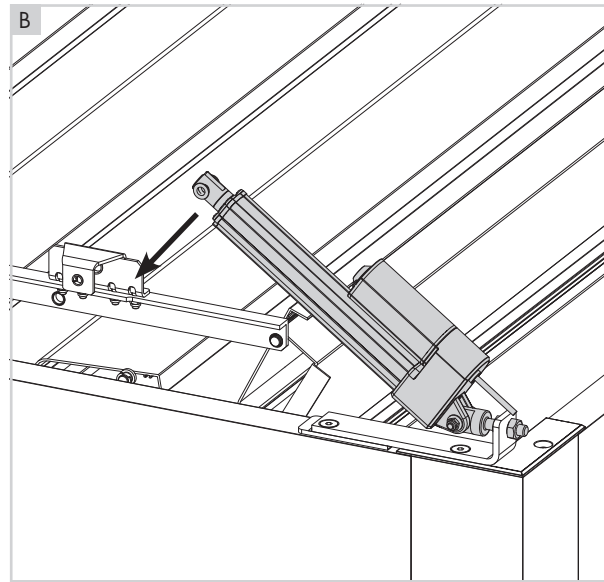
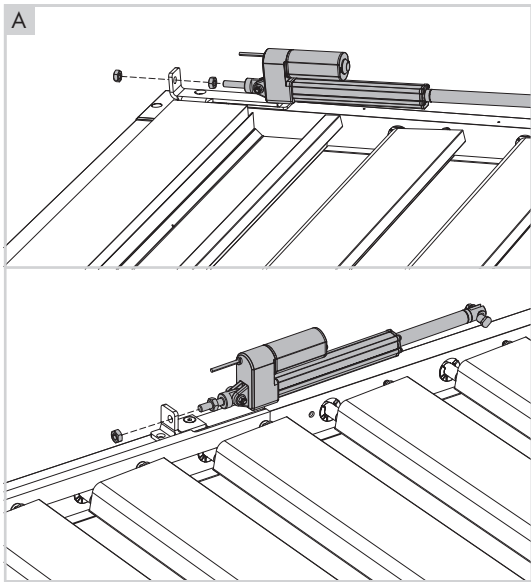
- Die Position des Antriebs für die Lamellen kann angepasst werden. Wenn die Lamellen nach dem Schließen unter zu viel Spannung stehen oder nicht vollständig schließen, kann dies durch die Feineinstellung der Position des Motors angepasst werden (max. 10 mm), indem die Muttern DIN 934 M10 mit einem Schraubenschlüssel Nr. 17 in die gewünschte Richtung angepasst werden. **C**
- Befestigen Sie nun auch alle anderen Lamellen auf dieselbe Weise an dieser Antriebsleiste. **D**

9. MOUNTING THE MOTOR

- Mount the motor to the motor bracket on the Pivot profile. **A**
- Mount the motor on the driving profile. Push the shaft through the bracket on the driving profile and through the head of the motor. Secure it with a nut on the external side. **B**

Remark: it is easy to connect the motor to the control box and to setup operation.

- The blade drive positioning is adjustable. If the blades are under too much tension after closing or do not fully close, you can adjust this (max. 10 mm) using the motor position fine-tuning. To be specific, by turning the DIN 934 – M10 in the desired direction using an open end wrench No. 17. **C**
- Now mount all the other blades onto the driving profile in the same way. **D**



10. AANSLUITEN STUURKAST + INSTELLEN BEDIENING VOOR LAMELENDAK

- Bij een Aero is de sturing nog niet verbonden met de motor!

Steek de motorkabel door de middelste wartel van de sturing. Verbind de gele draad op VDC- (van M1) en de groene draad op VDC+ (van M1). Draai de wartel goed aan en sluit het deksel.

Sluit daarna de transfo aan op de netspanning (230 Volt AC). **A**

Opgelet! Sluit eerst de motor aan voordat u de transfo op de netspanning aansluit.

- Verbind de voedingskabel voor de motor in het midden van de Pivot met de meegeleverde Quickon connector.

Het andere uiteinde van de voedingskabel voor deze motor zit door de Pivotbalk en komt uit aan S2 zijde. Sluit deze kabel aan op de meegeleverde 2e motorsturing. **B**

10. RACCORDEMENT DU BOÎTIER DE COMMANDE + PROGRAMMATION DE LA COMMANDE DE LA TOITURE EN LAMES

- Sur un Aero, la commande n'est pas encore connectée sur le moteur !

Faites passer le câble du moteur par le presse-étoupe central de la commande du moteur. Reliez le fil jaune sur VDC- (de M1) et le fil vert sur VDC+ (de M1). Serrez correctement le presse-étoupe et fermez le couvercle.

Connectez ensuite le transformateur sur la tension secteur (230 V CA). **A**

Attention ! Connectez d'abord le moteur avant de brancher le transformateur sur la tension secteur.

- Branchez le câble d'alimentation du moteur au centre du pivot à l'aide du connecteur Quickon fourni.

L'autre extrémité du câble d'alimentation de ce moteur passe par la poutre Pivot et sort du côté S2. Connectez ce câble au 2ème contrôleur de moteur fourni. **B**

10. ANSCHLIESSEN DES STEUERKASTENS + EINSTELLEN DER BEDIENUNG FÜR LAMELENDACH

- Bei Aero ist die Steuerung noch nicht mit dem Motor verbunden!

Führen Sie das Motorkabel durch die mittlere Kabelverschraubung des Motorsteuerung. Verbinden Sie den gelben Draht mit VDC- (von M1) und den grünen Draht mit VDC+ (von M1). Ziehen Sie die Kabelverschraubung richtig fest und schließen Sie den Deckel.

Schließen Sie dann den Trafo an die Netzspannung an (230 Volt AC). **A**

Achtung! Schließen Sie erst den Motor an, bevor Sie den Trafo an der Netzspannung anschließen.

- Schließen Sie das Stromkabel für den Motor in der Mitte des Pivots mit dem mitgelieferten Quickon-Stecker an.

Das andere Ende des Stromkabels für diesen Motor wird durch die Pivotbalken geführt und tritt an der Seite S2 aus. Verbinden Sie dieses Kabel mit dem mitgelieferten 2ten Motorcontroller. **B**

10. CONNECTING THE CONTROL BOX + SETTING CONTROL FOR THE LOUVRED ROOF

- In Aero, the motor control has not yet been connected to the motor!

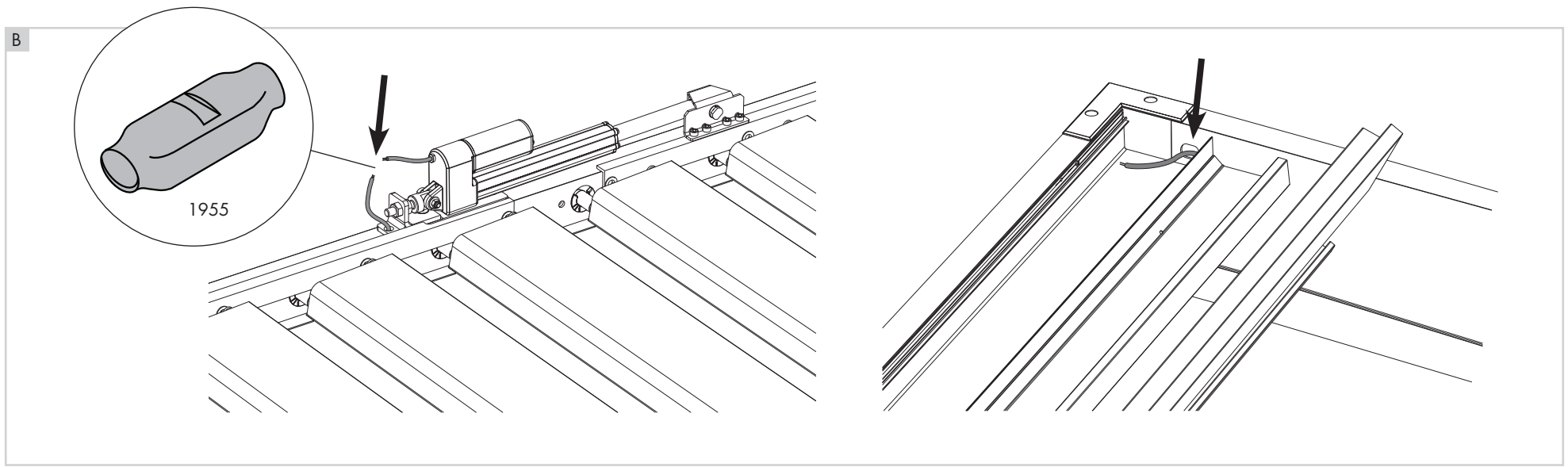
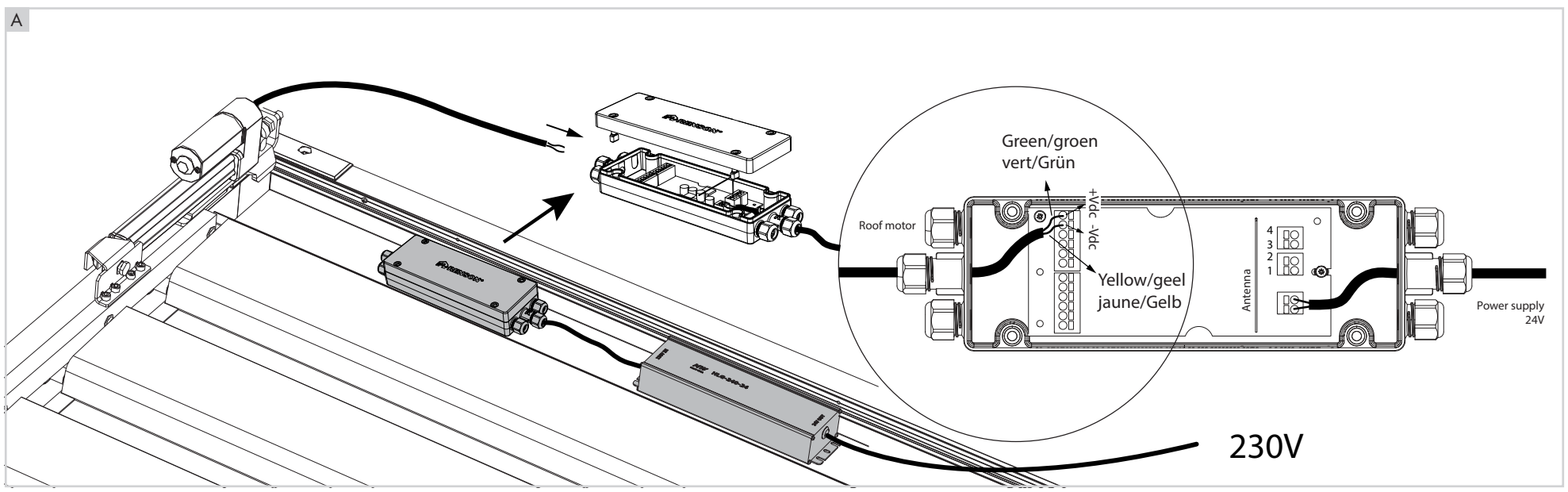
Insert the motor cable through the center gland of the motor control. Connect the yellow wire to VDC- (on M1) and the green wire to VDC+ (on M1). Tighten the cable gland securely and close the cover.

Next, connect the transformer to mains power (230 V AC). **A**

Please note! The motor must be connected before connecting the transformer to the main power.

- Connect the power cable for the motor in the centre of the Pivot with the Quickon connector provided.

The other end of the power cable for this motor is through the Pivot beam and exits at S2 side. Connect this cable to the supplied 2nd motor controller. **B**



10. Aansluiten stuurkast + instellen bediening voor lamellendak (vervolg 1)

- Kies het gewenste kanaal op de Situo io handzender. **A**

Opmerking: Nina handzender niet bruikbaar om lamellendak te programmeren.

- Druk gelijktijdig (kort) op de OP en NEER toets van de zender. De motoraandrijving maakt kort een uit- en ingaande beweging ter bevestiging. **B**
- Controleer de richting van de motor. OP-toets is openen van de lamellen en NEER-toets is sluiten van de lamellen. **C**
- Indien de richting in punt C niet correct is, draai de richting om door meer dan 5 sec. op de MY-toets te drukken.

De motoraandrijving maakt kort een uit- en ingaande beweging ter bevestiging. Controleer opnieuw de richting van punt C. **D**

10. Raccordement du boîtier de commande + programmation de la commande de la toiture en lames (suite 1)

- Sélectionnez le canal souhaité sur la télécommande Situo io. **A**

Remarque : La télécommande Nina ne peut pas être utilisée pour programmer la toiture en lames.

- Appuyez simultanément (brièvement) sur la touche UP et DOWN de la commande. L'entraînement du moteur effectue un bref mouvement de va-et-vient en guise de confirmation. **B**
- Contrôlez La direction du moteur. Touche UP pour l'ouverture des lames et DOWN pour la fermeture. **C**
- Si la direction au point C n'est pas correcte, inversez la direction en appuyant plus de 5 sec. sur la touche MY.

L'entraînement du moteur effectue un bref mouvement de va-et-vient en guise de confirmation. Vérifiez à nouveau la direction du point C. **D**

10. Anschliessen des Steuerkastens + Einstellen der Bedienung für Lamellendach (Fortsetzung 1)

- Wählen Sie den gewünschten Kanal am Situo io-Handsender. **A**

Hinweis: Mit dem Nina-Handsender kann das Lamellendach nicht programmiert werden.

- Drücken Sie gleichzeitig (kurz) auf die UP- und die DOWN-Taste des Senders. Zur Bestätigung macht der Motorantrieb kurz eine aus- und einfahrende Bewegung. **B**
- Kontrollieren Sie die Richtung des Motors. Die Lamellen werden mit der UP-Taste geöffnet und mit der DOWN-Taste geschlossen. **C**
- Falls die Richtung in Punkt C nicht korrekt ist, drehen Sie die Richtung um, indem Sie länger als 5 Sek. auf die MY-Taste drücken.

Zur Bestätigung macht der Motorantrieb kurz eine aus- und einfahrende Bewegung. Kontrollieren Sie die Richtung von Punkt C erneut. **D**

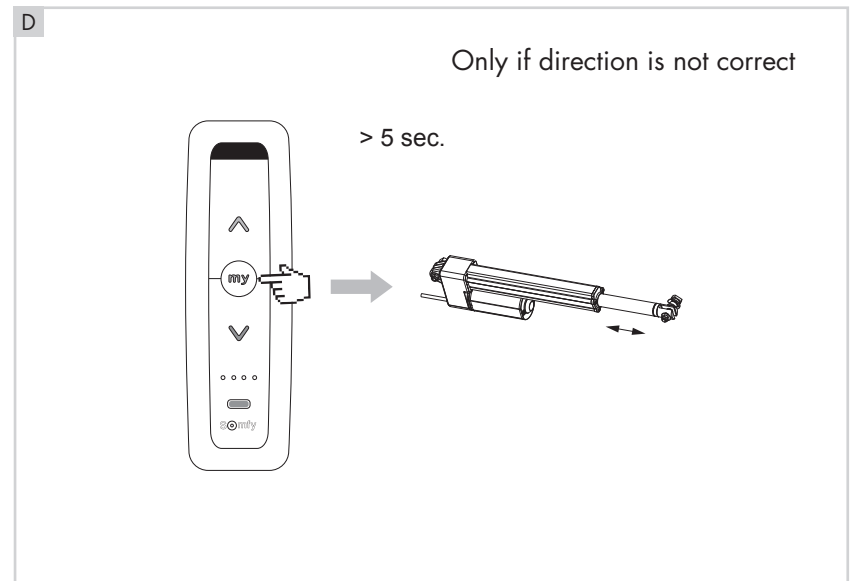
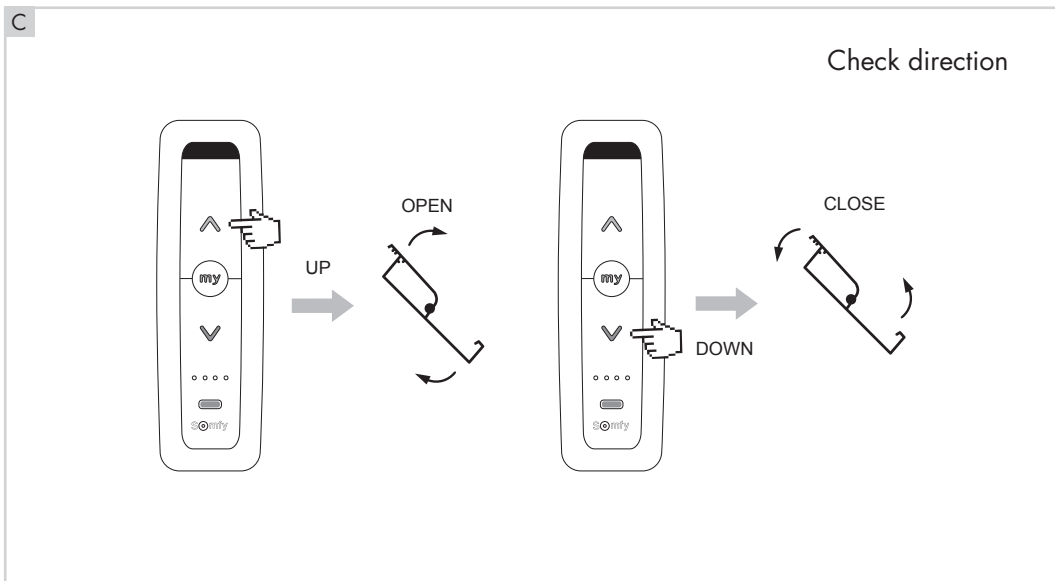
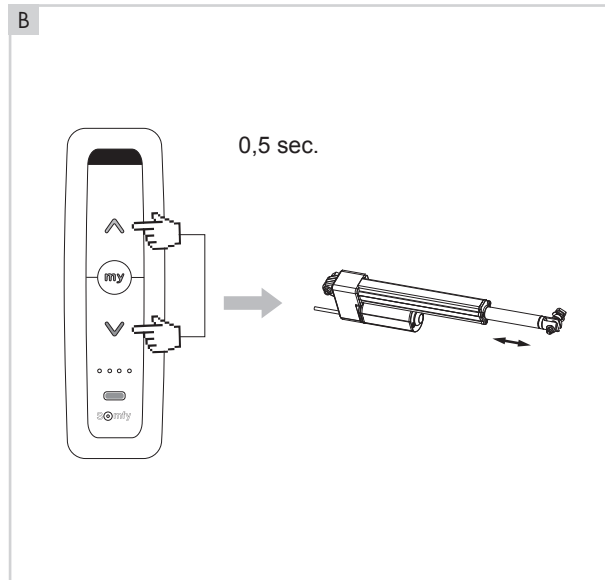
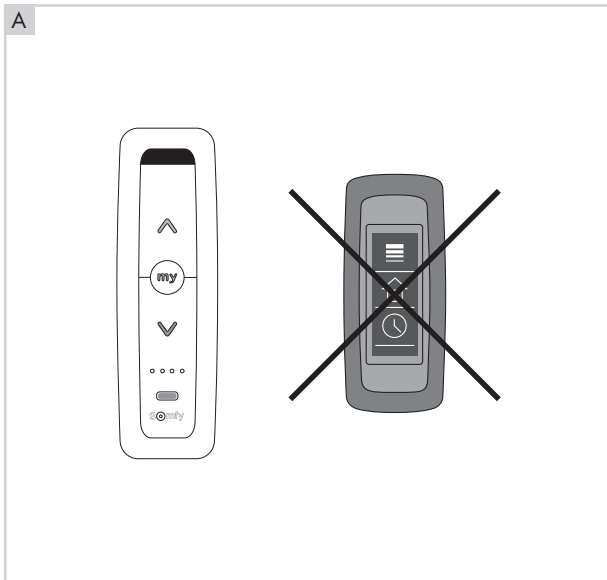
10. Connecting the control box + setting control for the louvred roof (continued 1)

- Select the desired channel on the situo io hand-held remote. **A**

Please note! The Nina remote cannot be used to programme the bladed roof.

- Press the UP and DOWN buttons on the remote simultaneously (briefly). The motor drive makes a short outwards and inwards movement for confirmation. **B**
- Check the direction of the motor. UP button is for opening the blades and DOWN button closes them. **C**
- If the direction in point C is not correct, switch the direction by pushing more than 5 seconds on the MY-button.

The motor drive makes a short outwards and inwards movement for confirmation. Check the direction of point C again. **D**



10. Aansluiten stuurkast + instellen bediening voor lamellendak (vervolg 2)

- Druk gelijktijdig (kort) op de UP en DOWN toets van de zender, de lamellen zullen eerst volledig sluiten en daarna automatisch volledig openen (eindpunten).

Let op! Onderbreek deze procedure niet! De procedure stopt automatisch als beide eindpunten gekend zijn.

De lamellen blijven volledig openstaan. **A**

- Sluit de lamellen terug tot ze volledig verticaal staan (dit is de voorkeur sneeuwpositie). Blijf hiervoor drukken op de DOWN-toets.

Opmerking: Je kan nog bijregelen via UP/DOWN-toets. **B**

- Bevestig deze verticale positie (ook sneeuwpositie genaamd) door 5 sec. op de MY-knop te blijven drukken. De motoraandrijving maakt kort een uit- en ingaande beweging ter bevestiging. **C**
- Druk kort op de PROG knop op de achterzijde van de Situo io zender tot de aandrijving kort een uit- en ingaande beweging maakt. Hier mee bevestig je alle instellingen. **D**
- **Opgelet:** Na instelling van het lamellendak en ook na een langdurige stroomonderbreking is het belangrijk om het dak eerst 4 x volledig open en dicht te bewegen. **E**

Indien u dit niet doet zal u problemen hebben met bepaalde tussen- en voorkeursposities en ook met weersfuncties. **E**

10. Raccordement du boîtier de commande + programmation de la commande de la toiture en lames (suite 2)

- Appuyez simultanément (brièvement) sur la touche UP et DOWN de la commande, les lames vont d'abord se fermer entièrement et ensuite s'ouvrir complètement de manière automatique. (fins de course).

Attention ! N'interrompez pas cette procédure ! Elles s'arrête automatiquement lorsque les fins de course sont connues.

Les lames restent en position entièrement ouvertes. **A**

- Fermez les lames jusqu'à ce qu'elles soient en position complètement verticale (c'est la position préférée pour la neige). Pour cela appuyez en continu sur la touche DOWN.

Remarque : vous pouvez affiner le réglage en appuyant sur la touche UP/DOWN. **B**

- Confirmez cette position verticale (position 'neige') en appuyant 5 sec. sur la touche MY. L'entraînement du moteur effectue un bref mouvement de va-et-vient en guise de confirmation. **C**
- Appuyez brièvement sur la touche PROG à l'arrière de la commande Situo io jusqu'à ce que l'entraînement effectue un bref mouvement de va-et-vient. Ceci confirme toutes vos programmations. **D**
- **Attention :** Après avoir régler la toiture en lames et aussi après une coupure de courant prolongée, il est important d'ouvrir et de fermer complètement le toit 4 fois.

Si vous ne le faites pas, vous aurez des problèmes avec certaines positions intermédiaires, privilégiées et météo. **E**

10. Anschliessen des Steuerkastens + Einstellen der Bedienung für Lamellendach (Fortsetzung 2)

- Drücken Sie gleichzeitig (kurz) auf die UP- und DOWN-Taste des Senders. Dadurch werden die Lamellen erst vollständig geschlossen und dann automatisch vollständig geöffnet (Endpunkte).

Achtung! Unterbrechen Sie diesen Vorgang nicht! Der Vorgang stoppt automatisch, wenn beide Endpunkte ermittelt wurden.

Die Lamellen bleiben vollständig geöffnet. **A**

- Schließen Sie die Lamellen wieder, bis sie vollkommen senkrecht stehen (Dies ist die bevorzugte Schneeposition). Halten Sie dazu die DOWN-Taste gedrückt.

Hinweis: Sie können noch Anpassungen mit der UP/DOWN-Taste durchführen. **B**

- Bestätigen Sie diese vertikale Position (auch Schneeposition genannt), indem Sie 5 Sek. auf die MY-Taste drücken. Zur Bestätigung macht der Motorantrieb kurz eine aus- und einfahrende Bewegung. **C**
- Drücken Sie kurz auf die PROG-Taste auf der Rückseite des Situo io-Senders, bis der Antrieb kurz eine aus- und einfahrende Bewegung macht. Hiermit bestätigen Sie alle Einstellungen. **D**
- **Achtung:** Nach dem Einstellen des Lamellendaches und auch nach einem längeren Stromausfall ist es wichtig, das Dach 4 Mal vollständig zu öffnen und zu schließen.

Wenn Sie dies nicht tun, werden Sie bei bestimmten Zwischenpositionen, Vorzugspositionen und Wetterschutzfunktionen Probleme bekommen. **E**

10. Connecting the control box + setting control for the louvred roof (continued 2)

- (Briefly) press the UP and DOWN button on the remote simultaneously. The blades will close completely and then automatically open completely (these are the end points).

Please note! Do not interrupt this procedure! The procedure will stop automatically once both end points have been found.

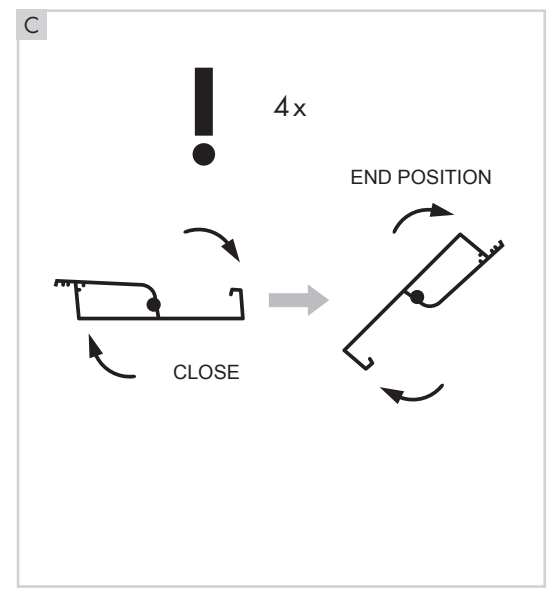
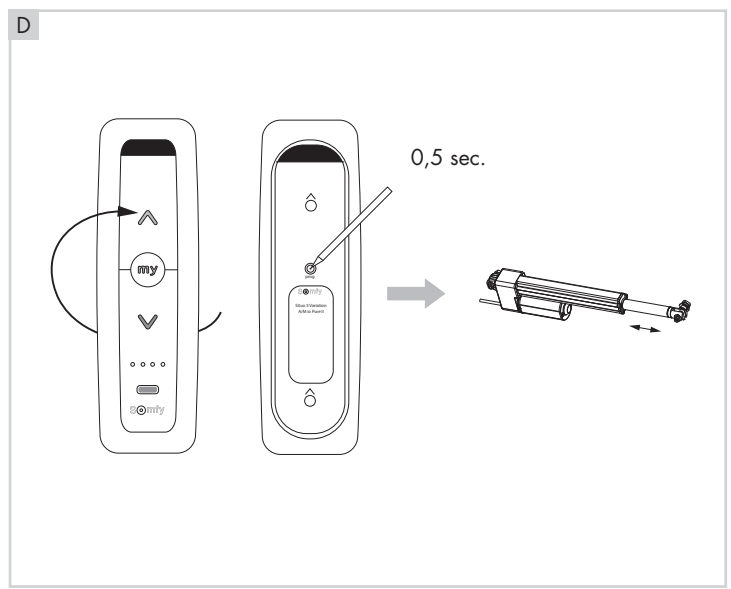
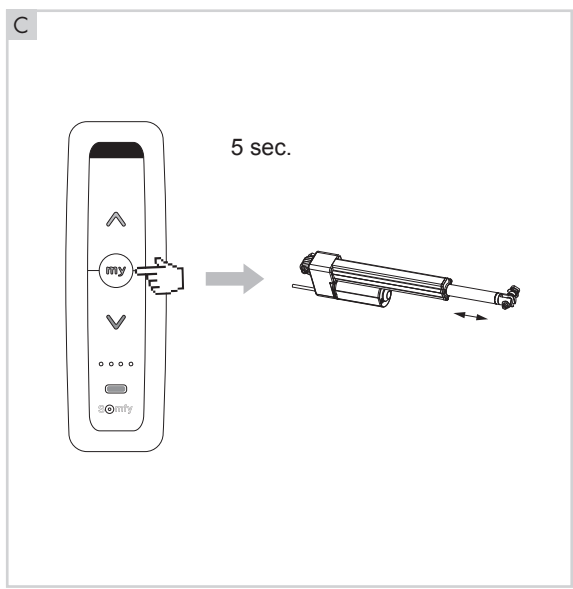
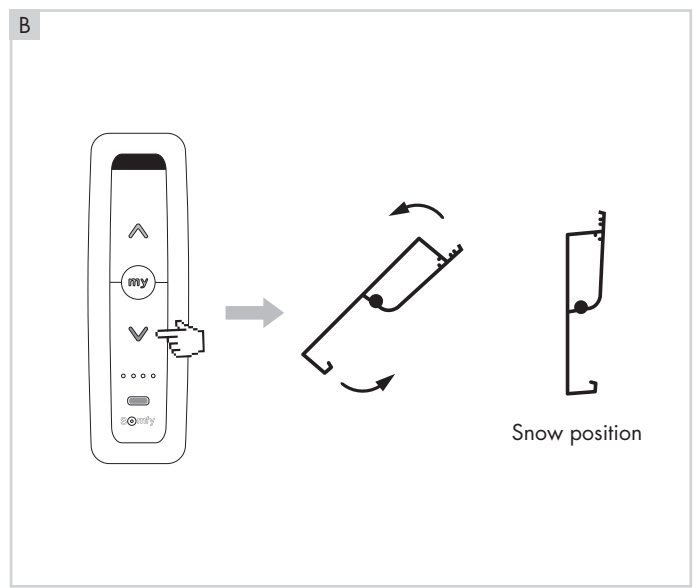
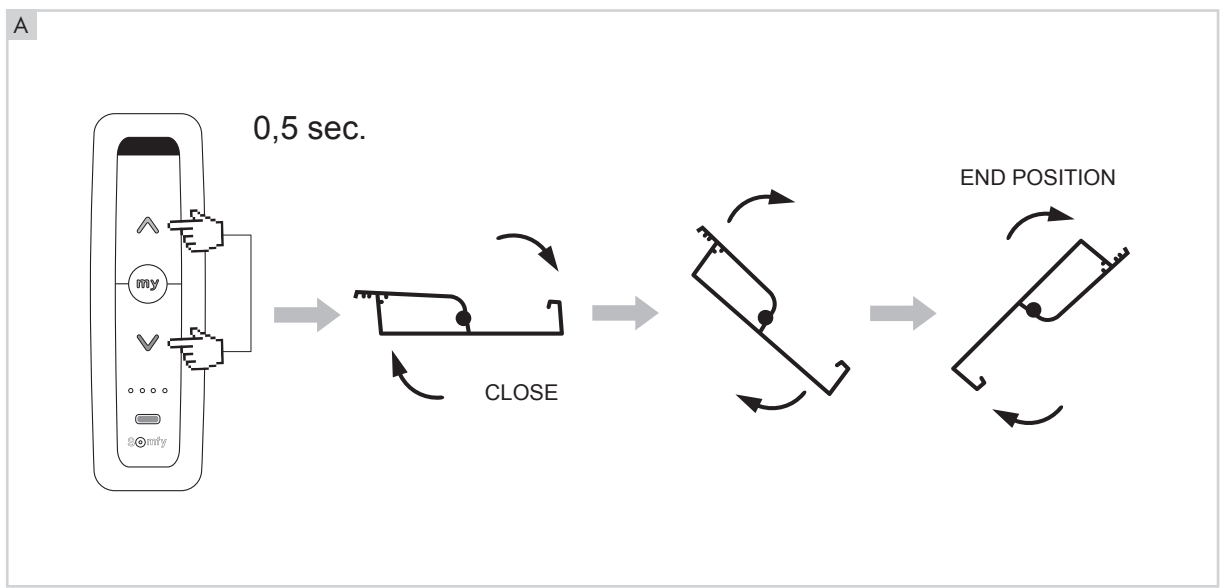
The blades will stay in a completely open position. **A**

- Close the blades until they return to a completely vertical position (this is the preferred snow position). To do so, hold down the DOWN button.

Note: You can still make adjustments using the UP/DOWN button. **B**

- Confirm this vertical position (also referred to as snow position) by continuously pressing the MY button for 5 seconds. The motor drive makes a short outwards and inwards movement for confirmation. **C**
- Press briefly on the PROG button on the rear of the Situo io remote, until the drive makes a short outwards and inwards movement. That confirms all settings. **D**
- **Attention:** After setting the control for the louvred roof and also after a long power break, it's important to fully open and close the roof 4 times.

If you don't do this, you will have problems with certain intermediate and preferred positions and also with weather functions. **E**



11. WIJZIGING VORST/ SNEEUWFUNCTIE VIA SET&GO INSTALLATIETOOL

Bij uw bestelling had u de mogelijkheid om de motorsturing met actieve of niet actieve vorst/sneeuwfunctie te selecteren.

Via het artikelnummer op het label van de sturing weet u hoe de sturing reeds werd ingesteld in productie;

- S6021024 = NIET ACTIEVE vorst/sneeuwfunctie
- S6021025 = ACTIEVE vorst/sneeuwfunctie.

U kan deze functie in de motorsturing nog steeds wijzigen tijdens installatie, maar dit kan enkel via de Somfy Set&Go installatietool. **A**

- De Set&Go installatietool dient u optioneel aan te kopen (bestelbaar via Rio). Het bijhorende programma kan u gratis downloaden via volgende link: <https://setgo.somfy.com//> **B**
- Verbind de Set&Go installatietool via de meegeleverde USB-kabel met uw windows PC. **C**
Start het Set&Go programma.
- De gewenste taal kan u instellen via het 'vraagteken-symbool' in de rechterbovenhoek. **D**
- Druk op "Autoscan" om apparaten te detecteren. **E**
- Indien uw apparaten reeds met een 2-weg zender (Nina, Tahoma) gekoppeld zijn, kan u deze 2-weg zender selecteren. **F**
- Sla deze stap over indien geen 2-weg zender gekoppeld is. Als u geen gebruik maakt van een 2-weg zender, zal u een tijdelijke sleutel moeten genereren. Klik op 'genereren'. **G**

11. MODIFICATION DE LA FONCTION GEL/ NEIGE VIA L'OUTIL D'INSTALLATION SET&GO

Lors de la commande, vous aviez la possibilité d'opter pour une commande de moteur avec fonction gel/neige active ou non active. Le numéro d'article sur l'étiquette de la commande vous indique comment la commande a été configurée en usine ;

- S6021024 = fonction gel/neige NON ACTIVE
- S6021025 = fonction gel/neige ACTIVE.

Vous pouvez toujours modifier cette fonction de la commande de moteur pendant l'installation, mais cela sera possible uniquement via l'outil d'installation Somfy Set&Go. **A**

- L'outil d'installation Set&Go doit être acheté en option (à commander auprès de Rio). Vous pouvez télécharger gratuitement le programme d'accompagnement via le lien suivant : <https://setgo.somfy.com//> **B**
- Connectez l'outil Set&Go tool via l'USB fourni avec votre PC Windows. **C**
Lancez le logiciel Set&Go.
- Vous pouvez configurer la langue souhaitée via le « symbole point d'interrogation » dans le coin supérieur droit. **D**
- Appuyez sur « Autoscan » pour détecter les appareils. **E**
- Si vos appareils sont déjà couplés à un émetteur à 2 voies (Nina, Tahoma), vous pouvez sélectionner cet émetteur à 2 voies. **F**
- Sauter cette étape s'il n'y a pas d'émetteur à 2 voies couplé. Si vous n'utilisez pas d'émetteur à 2 voies, vous devrez générer une clé temporaire. Cliquez sur « générer ». **G**

11. ÄNDERUNG DER FROST-/ SCHNEEFUNKTION MIT DEM SET&GO- INSTALLATIONSTOOL

Bei Ihrer Bestellung konnten Sie sich für eine Motorsteuerung mit oder ohne aktiver Frost-/Schneefunktion entscheiden.

Aus der Artikelnummer auf dem Etikett der Steuerung geht hervor, wie die Steuerung ab Werk eingestellt wurde;

- S6021024 = Frost-/Schneefunktion NICHT AKTIV
- S6021025 = Frost-/Schneefunktion AKTIV.

Sie können diese Funktion der Motorsteuerung während der Installation noch ändern, aber dazu benötigen Sie das Somfy-Set&Go-Installationstool. **A**

- Das Set&Go-Installationswerkzeug muss als Option bestellt werden (Bestellung bei Rio möglich). Das dazugehörige Programm können Sie über den folgenden Link kostenlos herunterladen: <https://setgo.somfy.com//> **B**
- Verbinden Sie das Set&Go-Tool über das mitgelieferte USB-Kabel mit Ihrem Windows-PC. **C**
Starten Sie das Programm Set&Go.
- Über das Fragezeichensymbol rechts oben können Sie die gewünschte Sprache einstellen. **D**
- Klicken Sie auf „Autoscan“, um Geräte zu erkennen. **E**
- Wenn Ihre Geräte bereits mit einem 2-Wege-Sender (Nina, Tahoma) gekoppelt sind, können Sie diesen 2-Wege-Sender auswählen. **F**
- Überspringen Sie diesen Schritt, wenn kein 2-Wege-Sender gekoppelt ist. Wenn Sie keinen 2-Wege-Sender verwenden, müssen Sie einen temporären Schlüssel generieren. Klicken Sie auf „Generieren“. **G**

11. CHANGING THE FROST/SNOW PROTECTION FUNCTION VIA THE SET&GO INSTALLATION TOOL

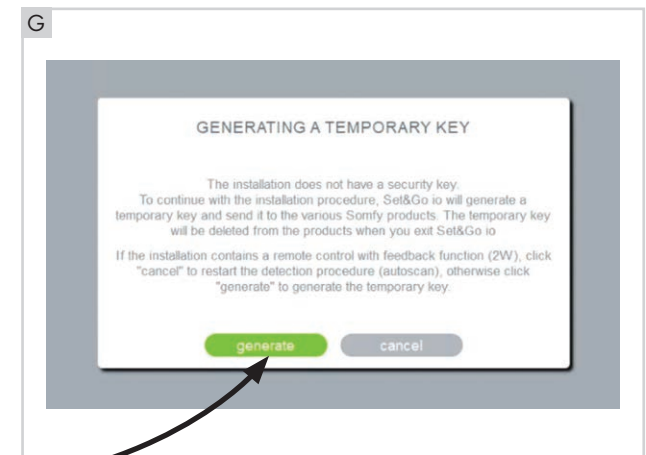
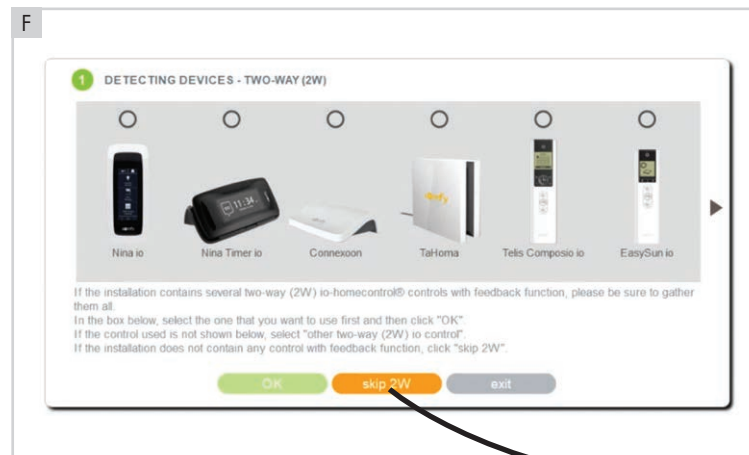
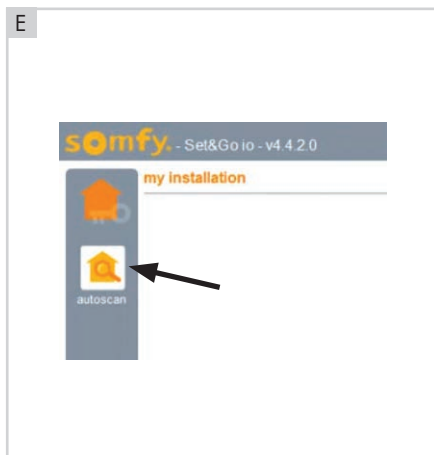
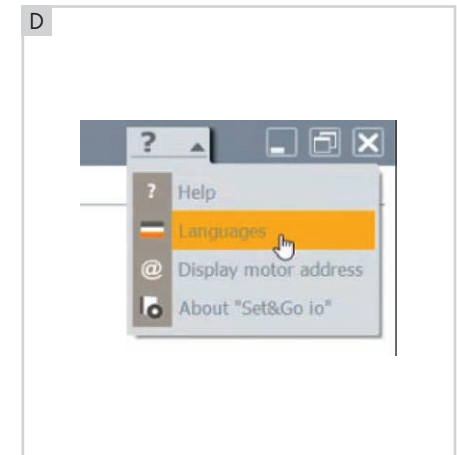
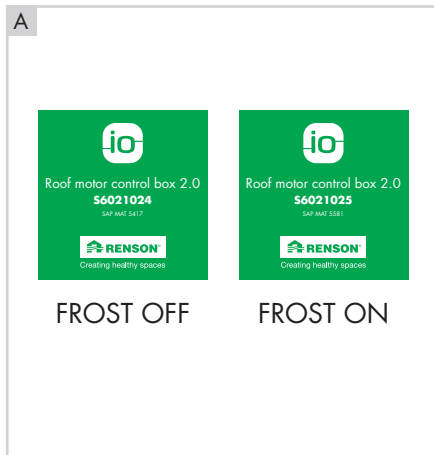
When ordering the product, you were given the option of selecting the motor control with active or inactive frost/snow protection.

The item number on the label of the motor control will tell you the factory setting of the motor control;

- S6021024 = INACTIVE frost/snow protection
- S6021025 = ACTIVE frost/snow protection.

You can still change this motor control setting during installation, but you can only do so via the Somfy Set&Go installation tool. **A**

- The Set&Go installation tool must be purchased optionally (can be order in Rio). You can download the accompanying program free of charge using the following link: <https://setgo.somfy.com//> **B**
- Connect the Set&Go tool to your Windows PC using the USB cable supplied. **C**
Start up the Set&Go programme.
- You can set your preferred language using the 'question mark' symbol in the top right-hand corner. **D**
- Click 'Autoscan' to detect devices. **E**
- If your devices are already connected using a two-way remote (Nina, Tahoma), you can select this two-way remote. **F**
- Skip this step if no two-way remote is connected. If you are not using a two-way remote, you will need to generate a temporary key. Click 'Generate' to do so. **G**



11. Wijziging vorst/sneeuw-functie via Set&Go installatietool (vervolg 1)

- U kan nu uw gekoppelde 1-way zender (Situ) selecteren. **A**

Volg de instructies op het scherm.

- Het programma zoekt nu naar apparaten. Het aantal gevonden apparaten verschijnt op het scherm. Druk daarna op 'volgende'. U gaat terug naar het hoofdmenu. **B**

Opmerking: indien geen apparaten gevonden worden of de lijst onvolledig is, kan u voorgaande stappen herhalen.

- Eenmaal terug op het hoofdmenu, hebt u een duidelijk overzicht van alle gevonden apparaten. Die iconen bij elk toestel tonen; of het toestel reeds ingesteld is (SET) en of er reeds een handzender aan gekoppeld is (1W, 2W). **C**
- Via de informatieknop (i-symbool) kan u de specificaties van dit apparaat oproepen. Deze details bestaan uit 3 pagina's (onderaan te zien ahv 1 / 2 / 3). Hier kan u het apparaat o.a. een naam geven, de gekoppelde handzenders zien,... **D**

11. Modification de la fonction gel/neige via l'outil d'installation Set&Go (suite 1)

- Vous pouvez maintenant sélectionner votre émetteur à 1 voie (Situ) couplé. **A**

Suivez les instructions sur l'écran.

- Le logiciel cherche maintenant des appareils. Le nombre d'appareils trouvés s'affiche à l'écran. Appuyez ensuite sur « suivant ». Vous revenez au menu principal. **B**

Remarque : s'il ne trouve pas d'appareils ou si la liste est incomplète, vous pouvez répéter les étapes précédentes.

- Une fois revenu dans le menu principal, vous avez un aperçu clair de tous les appareils trouvés. Ces icônes de chaque appareil indiquent si l'appareil est déjà configuré (SET) et si une télécommande y est déjà couplée (1, 2W). **C**
- Le bouton d'information (symbole i) vous permet d'afficher les spécifications de cet appareil. Ces détails se composent de 3 pages (visibles ci-dessous dans 1 / 2 / 3). Vous pouvez entre autres y donner un nom à l'appareil, voir les télécommandes couplées... **D**

11. Änderung der Frost-/Schneefunktion mit dem Set&Go-Installationstool (Fortsetzung 1)

- Sie können nun Ihren gekoppelten 1-Weg-Sender (Situ) auswählen. **A**

Befolgen Sie die Bildschirmanweisungen.

- Das Programm sucht jetzt nach Geräten. Die Anzahl gefundener Geräte wird auf dem Bildschirm angezeigt. Klicken Sie dann auf „Weiter“. Sie kehren zum Hauptmenü zurück. **B**

Hinweis: Wenn keine Geräte gefunden wurden oder die Liste unvollständig ist, können Sie die vorherigen Schritte wiederholen.

- Zurück im Hauptmenü erhalten Sie eine klare Übersicht über alle gefundenen Geräte. Die Symbole neben jedem Gerät geben an, ob das Gerät bereits eingestellt ist (SET) und ob bereits ein Handsender daran gekoppelt ist (1W, 2W). **C**
- Über die Informationsschaltfläche (i-Symbol) können Sie die Spezifikationen des Geräts anzeigen. Diese Details sind auf 3 Seiten verteilt (unten mit 1/2/3 gekennzeichnet). Hier können Sie u. a. dem Gerät einen Namen geben, die gekoppelten Handsender anzeigen usw. **D**

11. Changing the frost/snow protection function via the Set&Go installation tool (continued 1)

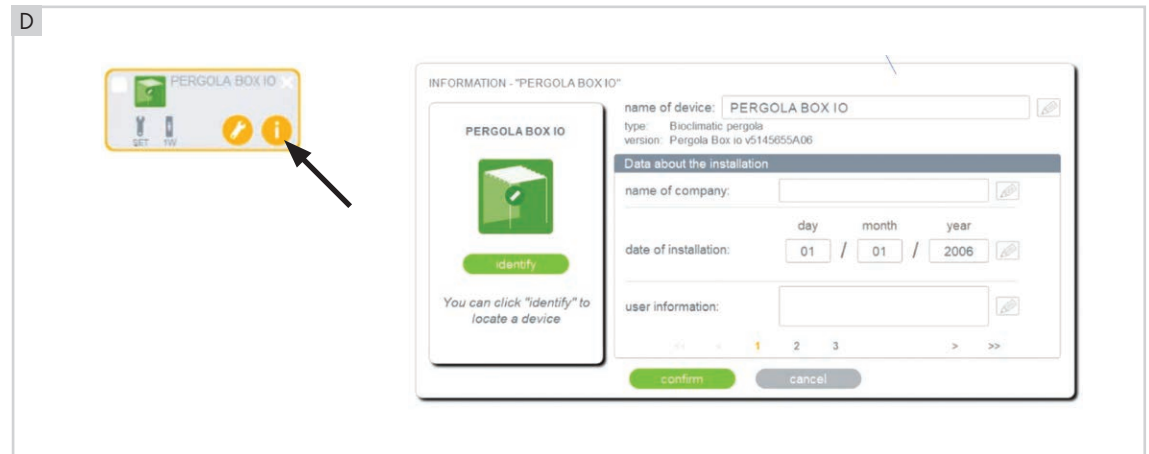
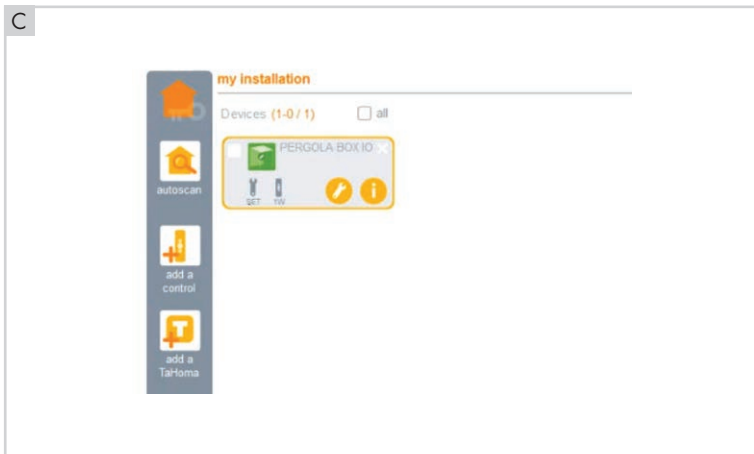
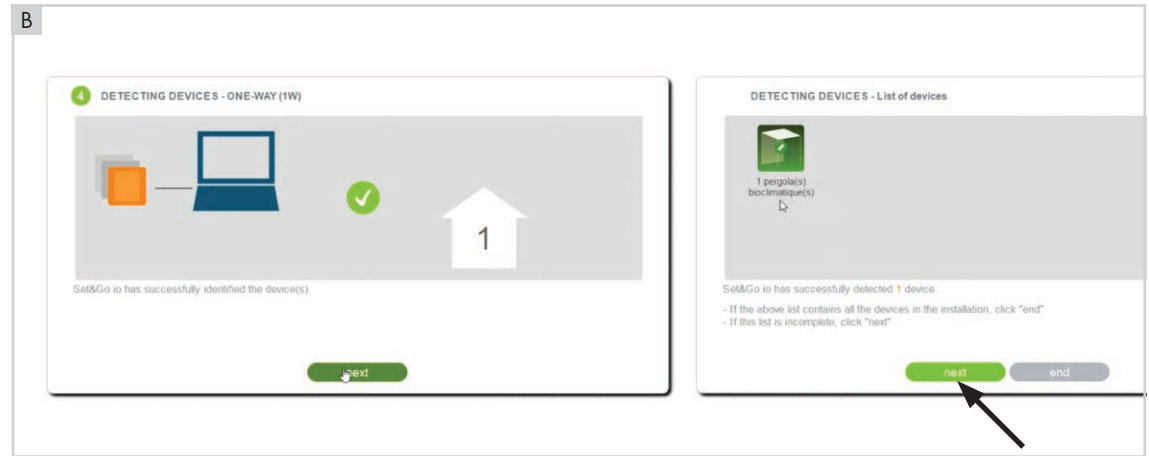
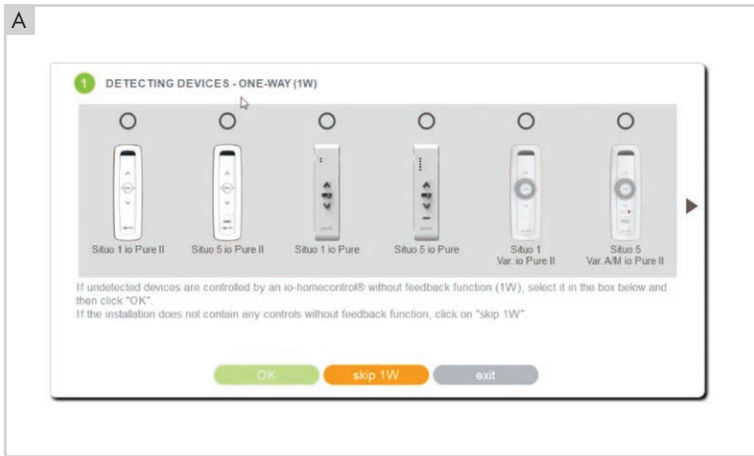
- You will now be able to select your connected 1-way remote (Situ). **A**

Follow the instructions on the screen.

- The programme will now search for devices. The number of devices found will appear on the screen. Next, click 'Next'. This will take you back to the main menu. **B**

Please note: if no devices were found or if the list is incomplete, simply repeat the previous steps.

- Once back on the main menu, you will see a clear overview of all devices found. The icons near each device show whether the device has already been set up (SET) and whether a remote has been connected (1W, 2W). **C**
- You can see the specifications for each device via the information button ('i' icon). These details consist of three pages (indicated at the bottom by 1/2/3). You can use this menu to assign a name to the device, view the connected remotes etc. **D**



11. Wijziging vorst/sneeuw-functie via Set&Go installatietool (vervolg 2)

- Via de instellingenknop (moersleutel-symbool) kan u een aantal instellingen van de pergola box io oproepen. Onder de rubriek 'andere instellingen' kan u ook de vorstfunctie aan-/uitzetten. **A**

Opmerking: Als het apparaat nog niet is ingesteld, dient u dit eerst te doen.

Dit kan via de stappen op het scherm te volgen of via de handzender instellen.

Pas daarna krijgt u ook die 10 rubrieken met mogelijke instellingen.

- Selecteer de 'thermische beveiliging' en druk op 'bevestigen'. **B**
- Onder de rubriek 'specifieke posities' kan u o.a. de gewenste posities bij vorst en sneeuw instellen. Ga naar de gewenste lamelpositie via de pijlen op/nee of via de handzender. Vergeet zeker niet om te bevestigen (2x) via de groene knop, anders wordt de gekozen instelling niet opgeslagen. **C**

Tip:

- Vorstpositie (aangeraden door Renson: lamellen klein beetje (5 à 10°) open tegen vastvriezen)
- Sneeuwpositie (aangeraden door Renson: verticaal 90°)

Opmerking:

Het is niet mogelijk om de ingestelde posities te controleren. Enkel opnieuw instellen biedt zekerheid.

11. Modification de la fonction gel/neige via l'outil d'installation Set&Go (suite 2)

- Le bouton de configuration (symbole de clé à molette) permet d'afficher plusieurs paramètres du pergola box io. Sous la rubrique « autres paramètres », vous pouvez également activer/désactiver la fonction gel/neige. **A**

Remarque : si l'appareil n'est pas encore configuré, vous devez le faire en premier lieu.

Pour cela, vous pouvez suivre les étapes à l'écran ou les régler via la télécommande. Ce n'est qu'ensuite que vous voyez les 10 rubriques avec les paramètres possibles.

- Sélectionnez « protection thermique » et appuyez sur « confirmer ». **B**
- Sous la rubrique 'positions spécifiques', vous pouvez notamment définir la position souhaitée en cas de gel et de neige. Allez vers la position souhaitée des lames via les flèches vers le haut/bas ou via la télécommande. N'oubliez surtout pas de confirmer (2x) via le bouton vert, sans quoi le réglage sélectionné ne sera pas mémorisé. **C**

Conseil :

- Position gel (recommandée par Renson : ouvrir un peu (5 à 10°) les lames contre la congélation)
- Position neige (recommandée par Renson : verticale 90°)

Remarque :

Il n'est pas possible de contrôler les positions réglées. Seule une nouvelle configuration offre la certitude.

11. Änderung der Frost-/Schneefunktion mit dem Set&Go-Installationstool (Fortsetzung 2)

- Über die Einstellungsschaltfläche (Schraubenschlüsselsymbol) können Sie eine Reihe von Einstellungen der Pergola Box IO aufrufen. In der Rubrik „Weitere Einstellungen“ können Sie auch die Frostfunktion ein-/ausschalten. **A**

Hinweis: Wurde das Gerät noch nicht eingestellt, müssen Sie dies zuerst durchführen.

Dazu befolgen Sie die Schritte auf dem Bildschirm oder stellen den Handsender ein.

Erst dann werden alle 10 Rubriken mit möglichen Einstellungen angezeigt.

- Wählen Sie den Wärmeschutz aus und klicken Sie auf „Bestätigen“. **B**
- In der Rubrik ‚spezifische Positionen‘ können Sie u.a. die gewünschte Position bei Frost und Schnee einstellen. Gehen Sie über die Aufwärts-/Abwärts-Pfeile oder über den Handsender zur gewünschten Lamellenposition. Vergessen Sie nicht das Bestätigen (2x) über die grüne Schaltfläche, weil die gewählte Einstellung sonst nicht gespeichert wird. **C**

Tipp:

- Frostposition (Empfehlung von Renson: Lamellen leicht öffnen (5 bis 10°), um Festfrieren zu vermeiden)
- Schneeposition (Empfehlung von Renson: vertikal 90°)

Hinweis:

Sie können die eingestellten Positionen nicht überprüfen. Sicherheit bekommen Sie nur durch erneutes Einstellen.

11. Changing the frost/snow protection function via the Set&Go installation tool (continued 2)

- Using the settings button (spanner icon), you can view the settings of the Pergola Box IO. Under the 'Other settings' section, you can turn the frost/snow protection on and off. **A**

Please note: If the device has not yet been set up, this needs to be done first.

You can do so by following the steps on the screen, or by setting it up using the remote. You will only be able to see the ten sections with settings options after you have done so.

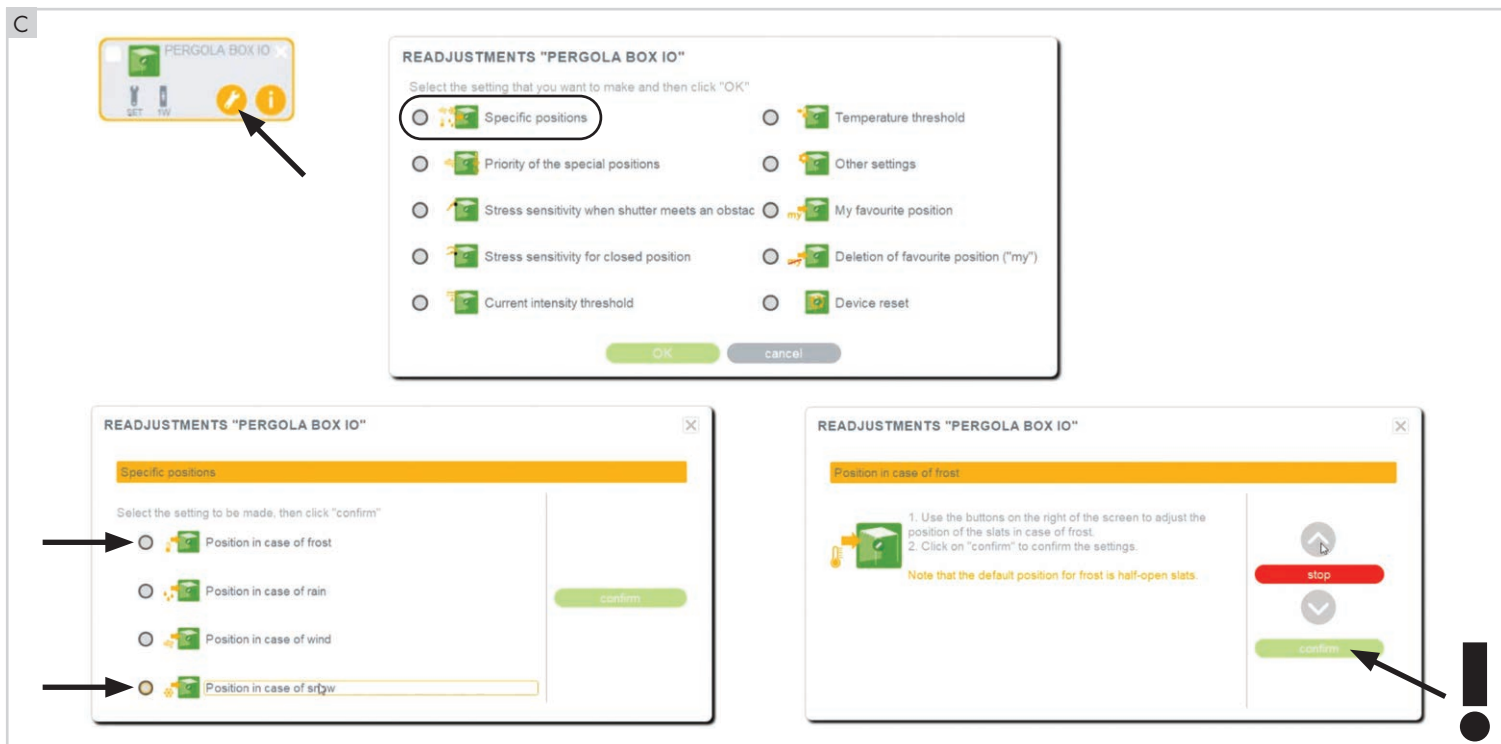
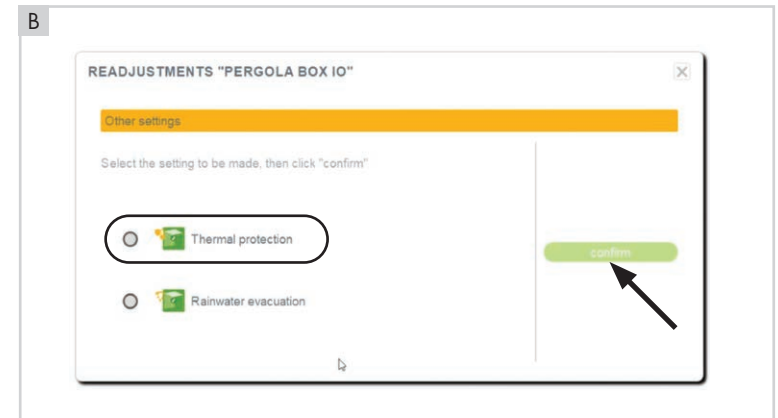
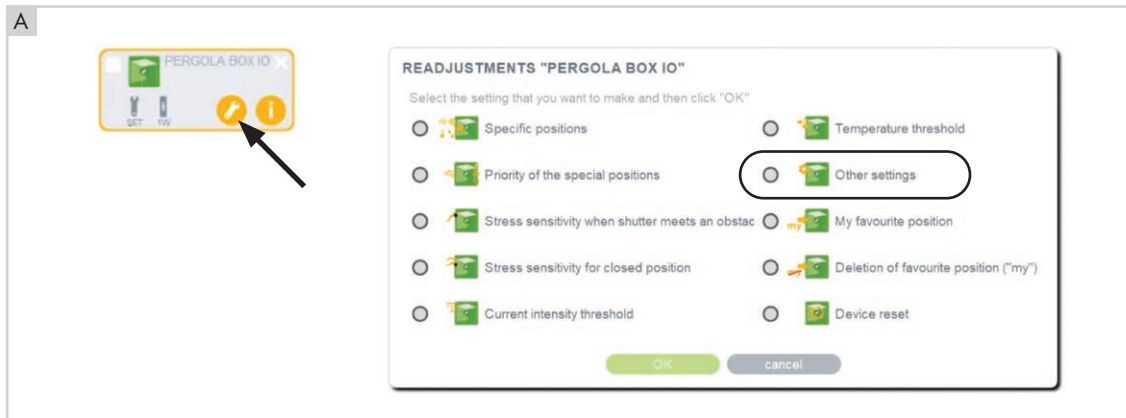
- Select 'Thermal protection' and click 'Confirm' **B**
- Under the 'specific positions' section, you can set the required position in case of frost and snow. Go to the required blade position using the up/down buttons on the remote. Don't forget to confirm (2x) using the green button; if you do, the setting you selected will not be stored. **C**

Tip:

- Frost position recommended by Renson: leave the blades open slightly (5 to 10°) to prevent them from freezing shut.
- Snow position recommended by Renson: 90° vertical.

Please note:

It is not possible to check the positions you've set. The only way to be certain is to set them again.



12. TERUGKEREN NAAR DE FABRIEKINSTELLINGEN VOOR DE STURING VAN HET LAMELENDAK

Opgelet!

Bij het uitvoeren van onderstaande 'reset' zullen alle andere aangesloten io producten op dezelfde zekering ook gereset worden! Koppel zo nodig eerst de andere aangesloten producten af (led, Fixscreen, verwarming). Indien de sturing reeds in een Tahoma of Nina werd geprogrammeerd, zal deze hier ook gewist worden. **A**

Je kan een 'reset' van de motorsturing als volgt uitvoeren;

1. Schakel de voeding 230V uit gedurende 4 sec. **B**
2. Schakel de voeding 230V aan gedurende 10 sec. **C**
3. Schakel de voeding 230V uit gedurende 4 sec. **D**
4. Schakel de voeding 230V terug aan. Ter bevestiging maakt de motor een korte in- en uitgaande beweging. **E**
5. Druk langer dan 7 sec. op de PROG knop op de achterzijde van de Situo io handzender tot de motor 2 x een korte in en uitgaande beweging maakt. **F**

12. REVENIR AUX PROGRAMMATIONS USINE POUR LA COMMANDE DE LA TOITURE EN LAMES

Attention !

Lorsque vous effectuez la 'réinitialisation' ci-dessous tout les autres produits io connectés sur le même fusible seront également réinitialisés!

Si nécessaire, déconnectez d'abord les autres appareils connectés (led, Fixscreen, heat). Si le contrôle a déjà été programmé dans un Tahoma ou un Nina, il sera également supprimé ici. **A**

Vous pouvez effectuer une «réinitialisation» de l'unité de commande du moteur comme suit ;

1. Débranchez l'alimentation 230 V pendant 4 sec. **B**
2. Branchez l'alimentation 230 V à nouveau pendant 10 sec. **C**
3. Débranchez l'alimentation 230 V pendant 4 sec. **D**
4. Branchez l'alimentation 230 V. Pour confirmer, le moteur fait un bref mouvement de va-et-vient. **E**
5. Appuyez plus de 7 sec. sur la touche PROG à l'arrière de l'émetteur Situo io jusqu'à ce que le moteur effectue 2 x un bref mouvement de va-et-vient. **F**

12. ZURÜCKSETZEN DER MOTORSTEUERUNG AUF DIE WERKSEINSTELLUNGEN

Achtung!

Bei einem Reset werden auch alle anderen, an dieser Sicherung angeschlossenen, Produkte zurückgesetzt! Koppeln Sie im Bedarfsfall zuerst die anderen Produkte ab (z.B. LED, Fixscreen, Heizstrahler). Falls die Steuerung bereits in einem Tahoma oder Nina programmiert wurde, wird sie hier ebenfalls gelöscht. **A**

Sie können einen „Reset“ der Motorsteuerung wie folgt durchführen;

1. Schalten Sie die 230-V-Stromversorgung für 4 Sek. aus. **B**
2. Schalten Sie die 230-V-Stromversorgung für 10 Sek. ein. **C**
3. Schalten Sie die 230-V-Stromversorgung für 4 Sek. aus. **D**
4. Schalten Sie die 230-V-Stromversorgung ein. Zur Bestätigung macht der Motor eine kurze Hin- und Herbewegung. **E**
5. Drücken Sie länger als 7 Sek. auf die PROG-Taste auf der Rückseite des Situo io Senders, bis der Motor 2 x eine kurze Hin- und Herbewegung macht. **F**

12. RETURNING THE MOTOR CONTROL TO FACTORY SETTINGS

Attention!

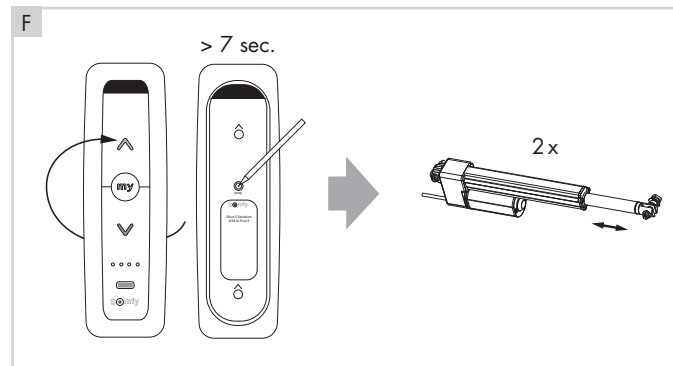
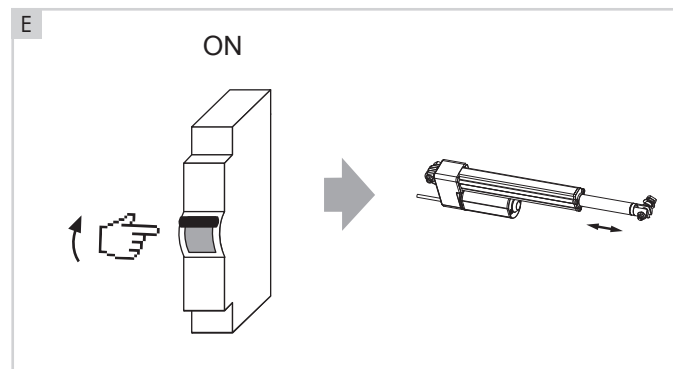
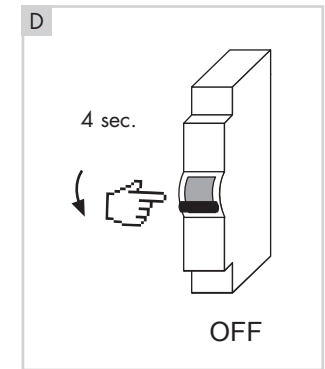
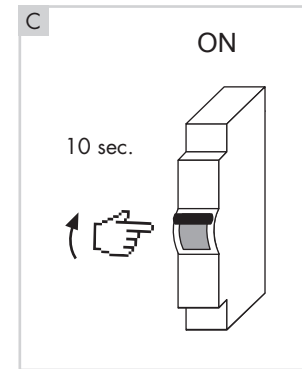
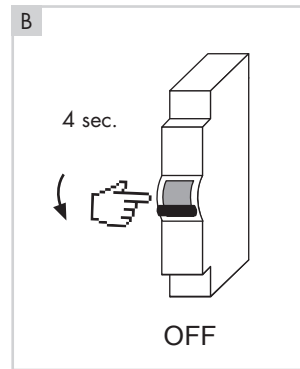
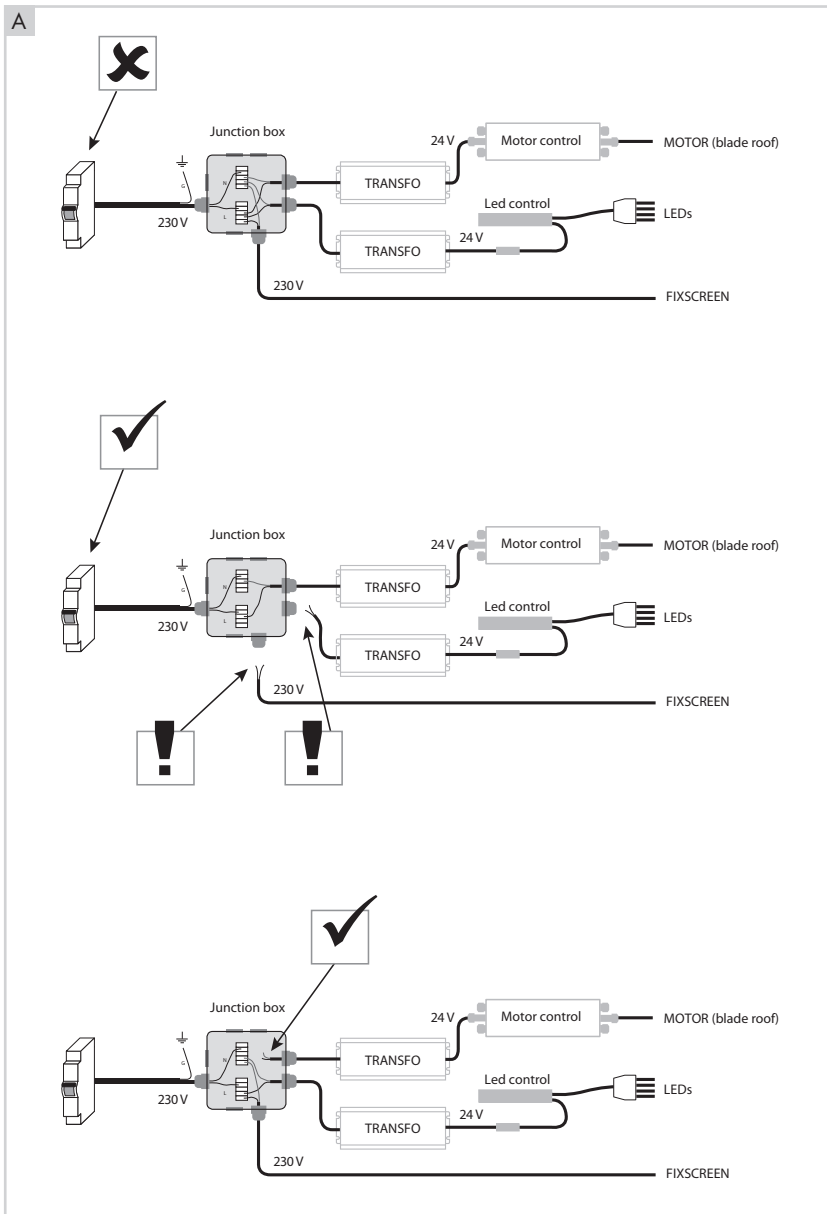
When doing the reset below all other connected io-products on the same fus will also be reset!

If necessary, disconnect the other connected products first (led, Fixscreen, heating). If the control has already been programmed into a Tahoma or Nina, it will also be deleted here.

A

You can do a reset of the motor controller as follows;

1. Switch off the power 230V for 4 sec. **B**
2. Switch on the power 230V for 10 sec. **C**
3. Switch off the power 230V for 4 sec. **D**
4. Switch on the power 230V. To confirm, the motor makes a short inward and outward movement. **E**
5. Press for more than 7 sec. on the PROG button on the rear of the Situo io remote until the motor makes two short movements. **F**



13. MONTEREN VAN DE LINEO LED LAMELLEN (OPTIE)

- De kabel(s) van de LED-lamellen zijn voorzien in het Pivot-kaderprofiel aan de motorzijde. Plaats de kabel(s) door de uitsparing in de binnenhoekkap. **A**
- Plaats de LED-lamellen op de posities waar de LED-kabels reeds uit het pivot kaderprofiel komen. Verbind de fiche van de LED lamel met de fiche van de kabel die uit het Pivot-kaderprofiel komt. **B**

Opgelet! Controleer of de fiches nog goed verbonden zijn. Herhaal deze stap indien u meerdere lamellen dient aan te sluiten.

- De LED-lamel wordt op de zelfde wijze gemonteerd als een standaard aluminium lamel. Steek de fiches door de opening in het Pivot kaderprofiel vooraleer u de as plaatst. **C**
- De kabels voor de led-lamellen in het 2e dakdeel zijn voorzien in het pivot-kaderprofiel. Verbind de led kabels ter hoogte van de koppeling van de Pivot-kaderprofielen met de meegeleverde Quickon connector. **D**
- Sluit de sturing aan volgens het gepaste schema; zie rubriek: Bekabeling van de LED-sturing.

13. MONTAGE DES LAMES LINEO LED (OPTION)

- Le(s) câble(s) de(s) la lame(s) LED est (sont) prévu(s) dans le profil cadre Pivot du côté du moteur. Placez le(s) câble(s) dans la découpe prévue dans la plaque d'obturation de l'angle intérieur. **A**
- Placez les lames LED aux positions où les câbles LED sortent du profil cadre pivot. Reliez la fiche de la lame LED avec la fiche du câble qui sort du profil cadre Pivot. **B**

Attention ! Contrôlez que les fiches soient encore bien reliées. Répétez cette opération si vous devez raccorder plusieurs lames.

- La lame LED est montée de la même manière qu'une lame aluminium standard. Passez les fiches par l'ouverture dans le profil cadre Pivot avant de placer l'axe de la lame. **C**
- Les câbles pour les lames LED de la 2ème section de toit sont prévus dans le profil cadre Pivot du côté du moteur. Connecter les câbles LED au niveau de l'accouplement des profils cadre Pivot avec le connecteur Quickon fourni. **D**
- Raccordez la commande selon le schéma - voir rubrique: Câblage de la commande LED.

13. MONTAGE DER LINEO LED-LAMELLEN (OPTIONAL)

- Das bzw. die Kabel der LED-Lamelle(n) befinden sich im Pivot-Rahmenprofil an der Motorseite. Führen Sie das oder die Kabel durch die Aussparung in der inneren Abdeckkappe. **A**
- Platzieren Sie die LED-Lamellen an den Positionen, an denen bereits die LED-Kabel aus dem Pivot-Rahmenprofil austreten. Verbinden Sie die Steckverbindung der LED-Lamelle mit der Steckverbindung des Kabels, das aus dem Pivot-Rahmenprofil austritt. **B**

Achtung! Überprüfen Sie, ob die Steckverbindungen noch gut verbunden sind. Wiederholen Sie diesen Schritt, wenn Sie mehrere Lamellen anschließen müssen.

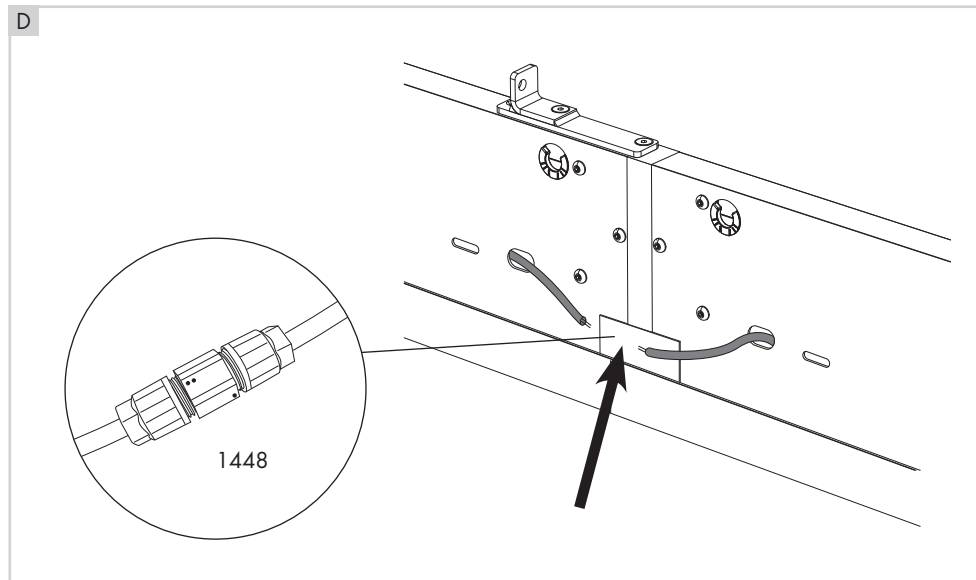
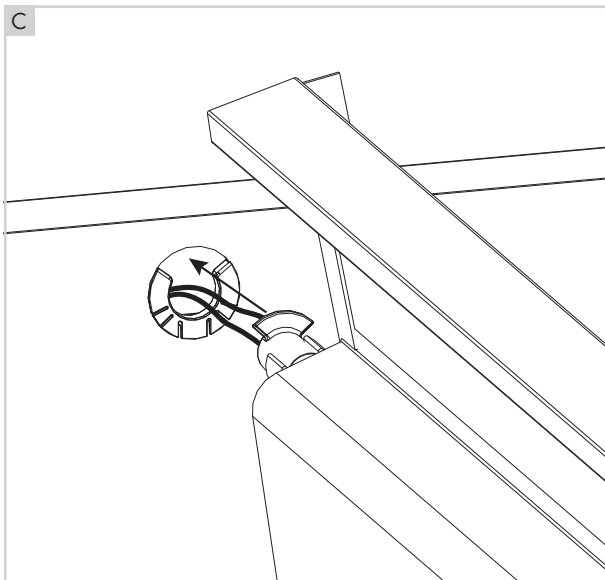
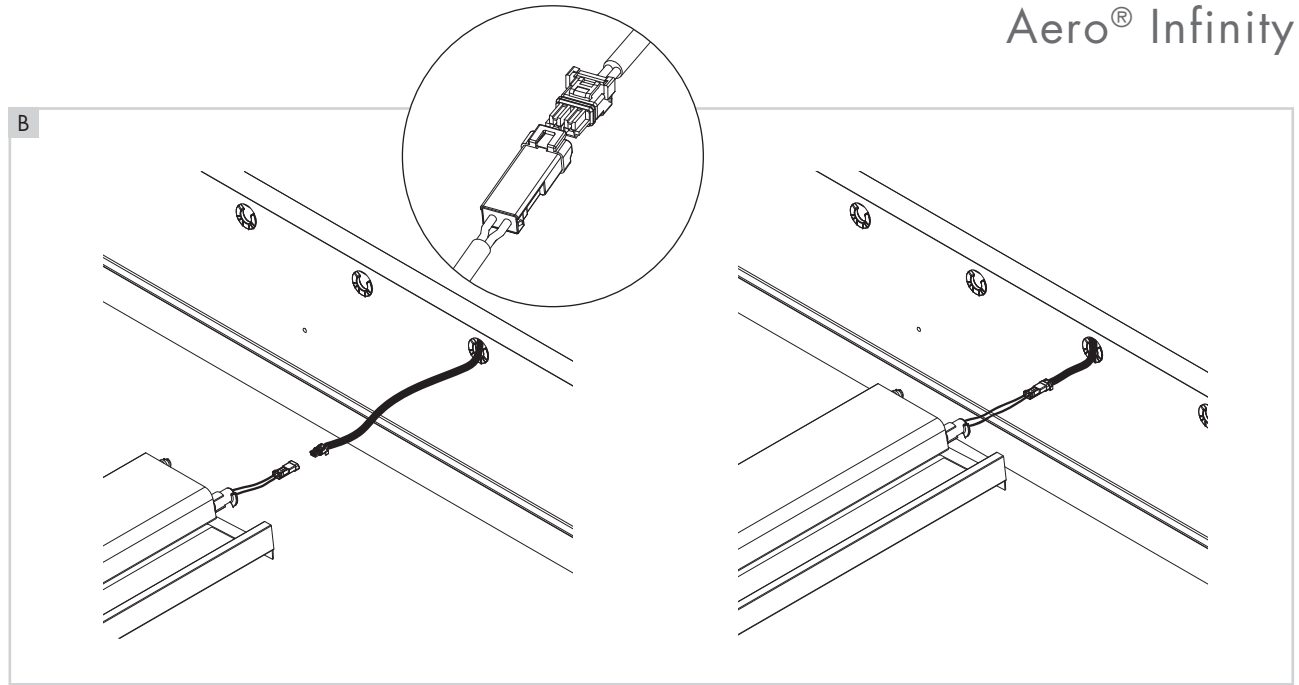
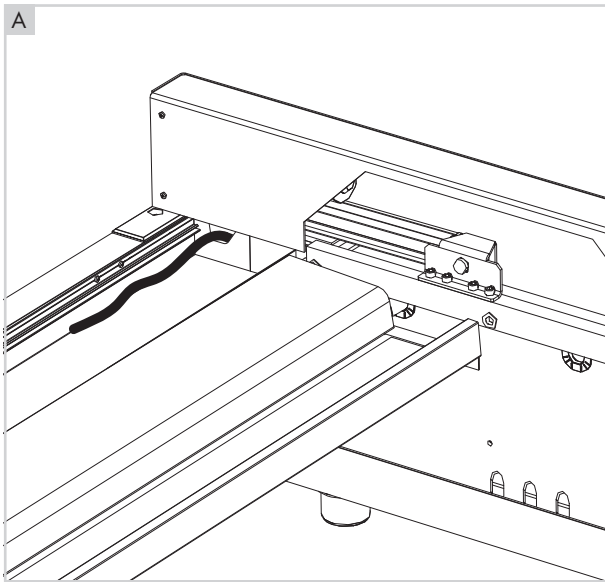
- Die LED-Lamelle wird genauso montiert wie eine Standardaluminiumlamelle. Schieben Sie die Verbindungen durch die Öffnung im Pivot-Rahmenprofil, bevor Sie die Achse platzieren. **C**
- Die Kabel der LED-Lamellen im 2. Dachabschnitt befinden sich im Pivot-Rahmenprofil an der Motorseite. Verbinden Sie die LED-Kabel an der Kuppelung der Pivot-Rahmenprofil mit dem mitgelieferten Quickon-Verbinder. **D**
- Schließen Sie die Steuerung gemäß dem entsprechenden Schaltplan an, siehe Abschnitt: Verkabelung von der LED-steuerung.

13. MOUNTING THE LINEO LED BLADES (OPTIONAL)

- The LED blade cable(s), are in the Pivot frame profile on the motor side. Thread the cable(s) through the recess in the inner corner cover. **A**
- Fit LED blades at the positions where the LED cable already protrudes from the Pivot frame profile. Connect the LED blade connector to the connector on the wire protruding from the Pivot frame profile. **B**

Warning! Check if the connectors are still connected properly. Repeat these steps if you need to fit more LED blades.

- The LED blade is installed in the way as the standard aluminium blade. Stick the connectors through the opening in the Pivot frame profile before you install the axes. **C**
- The led blade cable for the 2nd roof part are in the Pivot frame profile on the motor side. Connect the led cables at the level of the coupling of the Pivot frame profiles with the supplied Quickon connector. **D**
- Connect the control unit according to the appropriate schematic – see section: Cabling of the LED control.



14. AFWERKING

- Plaats de motorkap met de voorziene schroeven over de motor. **A**
- De vaste lamel aan de motorzijde wordt voorzien van een afdekkap, zodat de sturing wordt afgeschermd. De afdekkap wordt op het afwerkingsprofiel geklipst. **B**
- Op de 2de motor in het midden van de pivotbalk staat geen afdekkap. **C**

14. FINITION

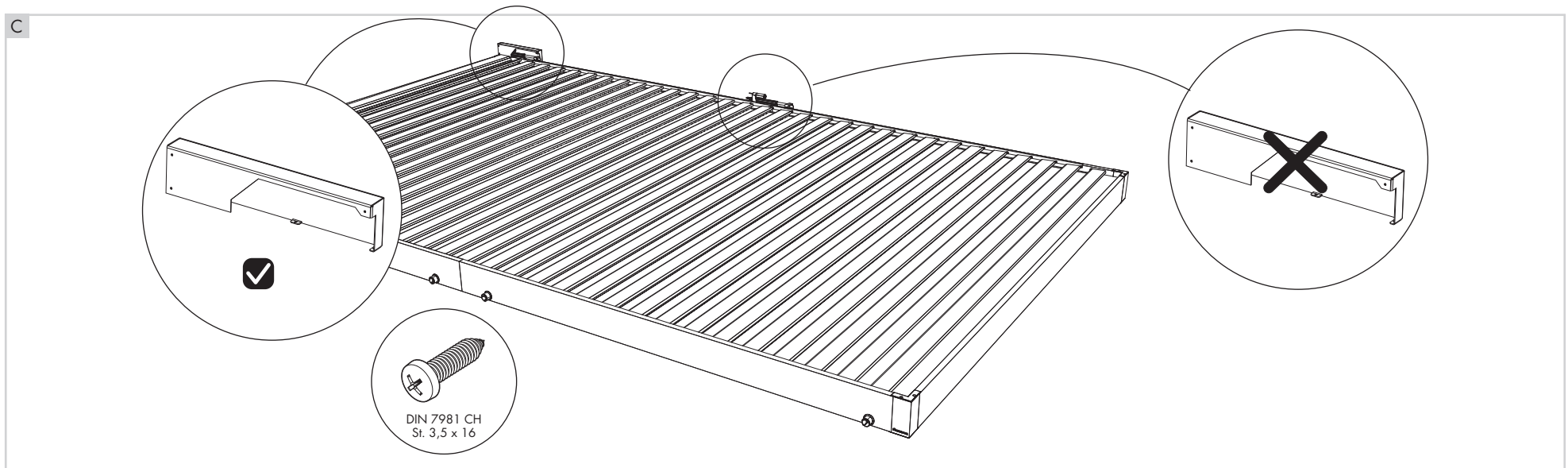
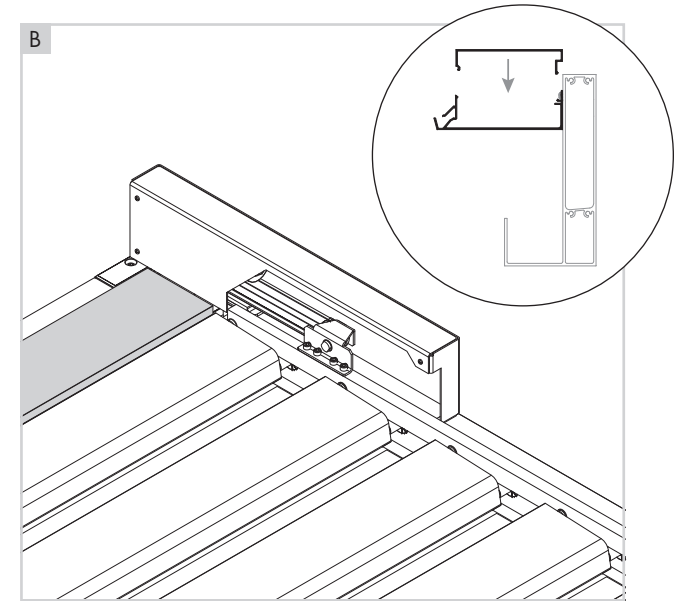
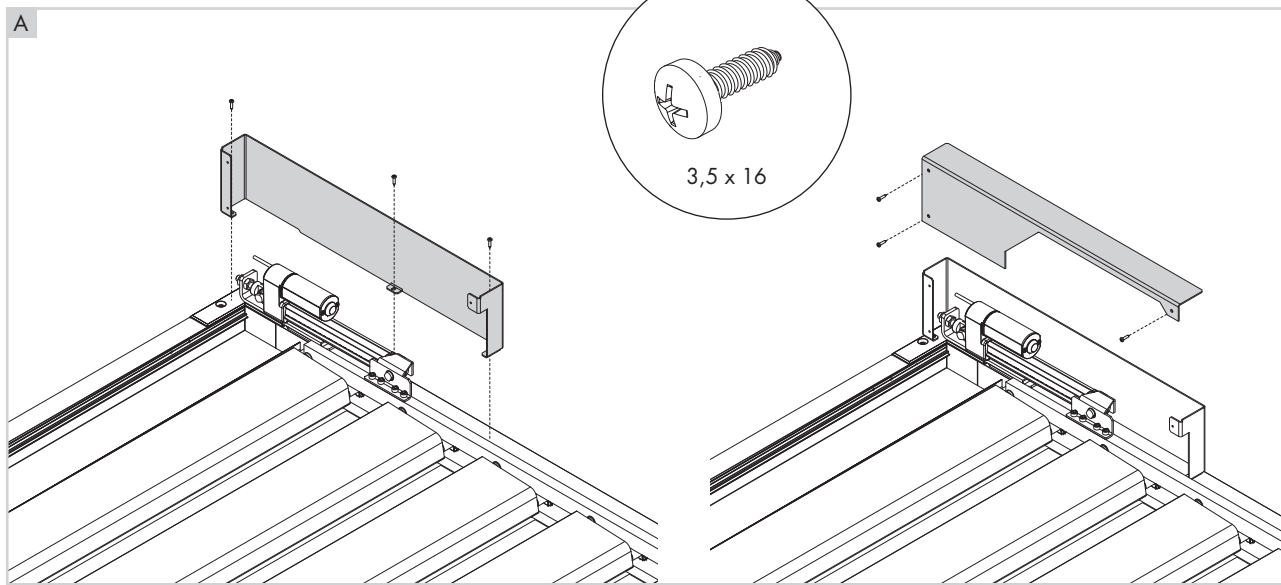
- Fixez le couvercle du moteur sur le moteur à l'aide des vis prévues. **A**
- La lame fixe du côté du moteur est pourvue d'un couvercle, de sorte que la commande soit protégée. Le couvercle est clipsé sur le profil de finition. **B**
- Il n'y a pas de capot sur le deuxième moteur, au milieu de la poutre pivot. **C**

14. ENDBEARBEITUNG

- Montieren Sie die Motorkappe mit den vorgesehenen Schrauben über den Motor. **A**
- Die feste Lamelle an der Motorseite wird mit einer Abdeckkappe versehen, sodass die Steuerung abgeschirmt wird. Die Abdeckkappe wird an das Abschlussprofil geklemmt. **B**
- Am 2. Motor in der Mitte des Pivotbalkens gibt es keine Abdeckkappe. **C**

14. FINISHING

- Fit the motor cap using the supplied screws. **A**
- The fixed blade on the motor side is supplied with a cover to protect the control unit. The cover will clip onto the finishing profile. **B**
- There is no cover plate on the 2nd motor in the middle of the pivot beam. **C**



15. MONTAGE VAN PROTECTO

15.1 Plaatsen van de glijblokjes op het afsluitprofiel

- Plaats een veerhouder aan elke veer. Deze houden het basisprofiel en afsluitprofiel open (90°) en zorgen voor een eenvoudige installatie van de afsluitprofielen. **A**
- Plaats in de gleuf van het afsluitprofiel een glijblokje ter hoogte van iedere veer. **B**

Opmerking: Dit glijblokje komt in contact met de lamel. Plaats bij voorkeur op een positie waar de glijblokjes in contact komen met een standaard lamel en niet met een glaslamel.

15. MONTAGE DE PROTECTO

15.1 Pose des blocs de coulissement sur le profil d'obturation

- Placez un support de ressort sur chaque ressort. Ils gardent le profil de base et le profil d'obturation ouverts (90°) et permettent une installation simple des profils d'obturation. **A**
- Placez un bloc de coulissement dans la rainure du profil d'obturation à la hauteur de chaque ressort. **B**

Remarque : Ce bloc de coulissement est en contact avec la lame. Placez-le de préférence à un emplacement où il est en contact avec une lame standard et pas une lame en verre.

15. MONTAGE VON PROTECTO

15.1 Gleitblöcke einsetzen auf dem Abdeckprofil

- Setzen Sie einen Federhalter auf jede Feder. Diese halten das Basisprofil und das Abdeckprofile offen (90°) und sorgen für eine einfache Montage der Abdeckprofile. **A**
- Setzen Sie in den Schlitz des Abdeckprofils einen Gleitblock auf der Höhe jeder Feder ein. **B**

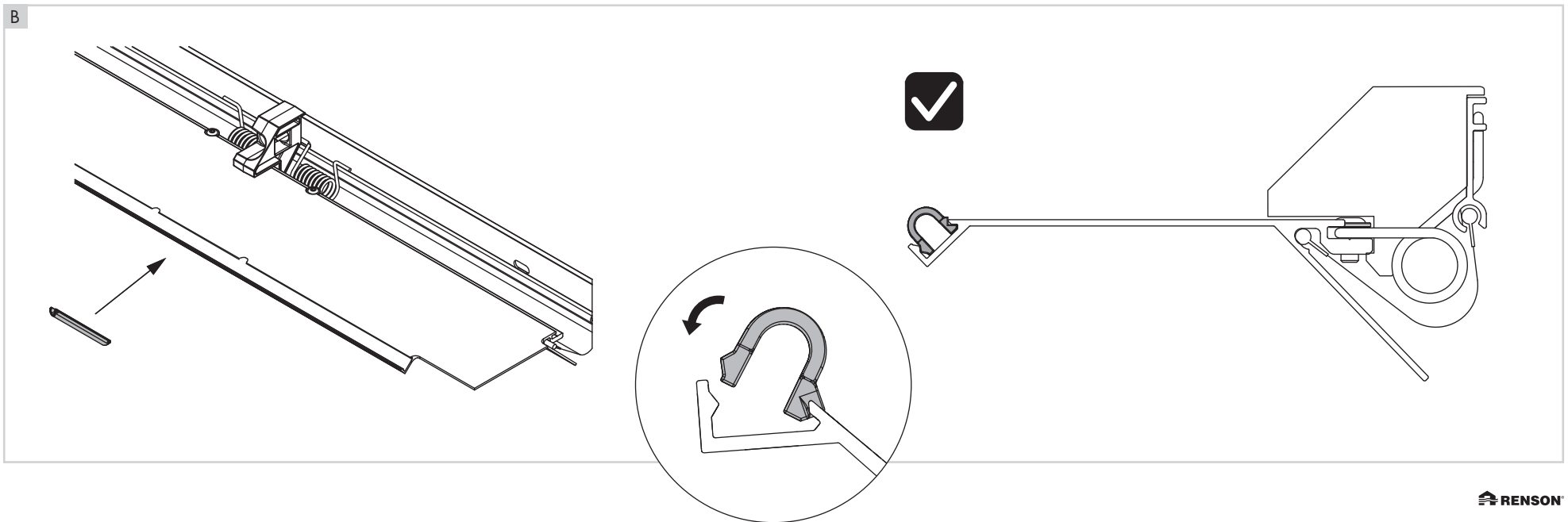
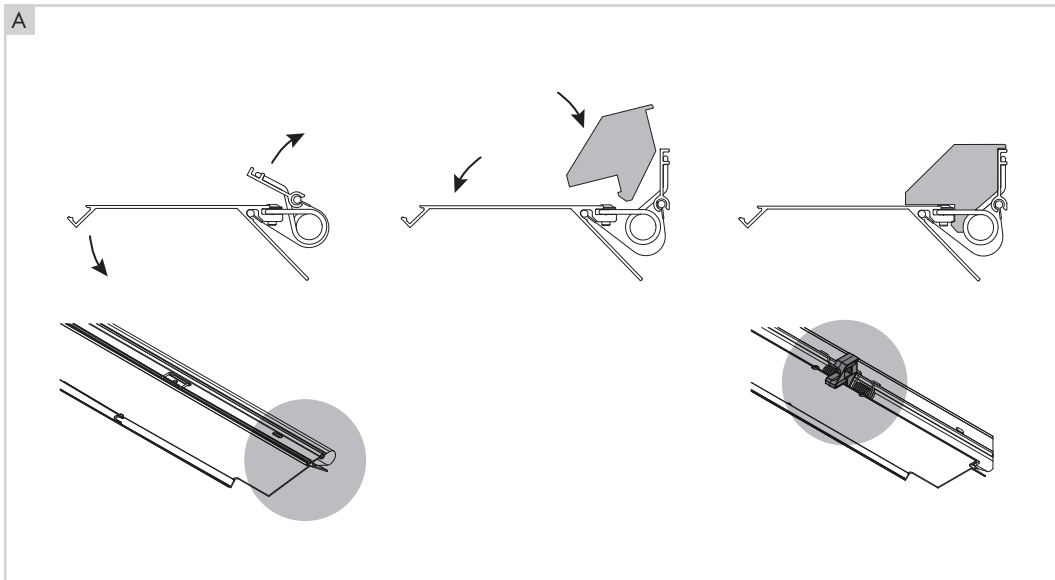
Hinweis: Dieser Gleitblock kommt in Kontakt mit der Lamelle. Setzen Sie die Gleitblöcke vorzugsweise dort ein, wo sie in Kontakt mit einer Standardlamelle und nicht mit einer Glaslamelle kommen.

15. MOUNTING OF PROTECTO

15.1 Fitting the sliding pieces on the sealing profile

- Place a spring holder on each spring. These keep the base and sealing profile open (90°) and ensure easy installation of the sealing profiles. **A**
- Place a sliding piece into the groove of the sealing profile, level with each spring. **B**

Note: The sliding piece will come into contact with the blade. It should preferably be fitted in a position where it comes into contact with a standard blade, not a glass blade.



15. Montage van Protecto

(vervolg 1)

15.2 Aanbrengen van de beschermingstape op de lamel

- Op de lamel die in contact komt met het glijblokje dienen we een doorzichtige beschermstape te klevan. Dit voorkomt op termijn beschadiging van de lak door wrijving met het glijblokje.
- Roteer de lamellen ongeveer 90°, zo kan je de tape makkelijker bevestigen.
- Ontvet het deel van de lamel waarop de tape komt met FA Clean (2933) en breng ook een fijne laag hechtingsprimer aan (1010/5015). **A**
- Positioneer het montagekaliber tegen de druipneus van de lamel en zet tijdelijk vast met een spanschroef. **B**
- Verwijder de beschermende film van de tape.
- Plaats de tape op de lamel ter hoogte van de uitsparing in het kaliber. Druk de tape goed aan. **C**

15. Montage de Protecto

(suite 1)

15.2 Placement de la bande de protection sur la lame

- Sur la lame qui est en contact avec le bloc de coulissement, il est nécessaire de coller une bande de protection collante, transparente. Ceci permet d'éviter à long terme d'endommager le laquage par le frottement avec le bloc de coulissement.
- Effectuez une rotation des lames à environ 90°, afin de pouvoir placer la bande plus facilement.
- Dégraissez la partie de la lame sur laquelle vous posez la bande avec FA Clean (2933) et appliquez aussi une fine couche de sol (1010/5015). **A**
- Positionnez le gabarit de fraisage contre le nez d'écoulement de la lame et fixez-le temporairement à l'aide d'un serre-joint. **B**
- Enlevez le film protecteur de la bande collante.
- Placez la bande sur la lame à la hauteur de la découpe dans le gabarit. Appuyez bien sur la bande pour la fixer. **C**

15. Montage von Protecto

(Fortsetzung 1)

15.2 Schutzstape an der Lamelle anbringen

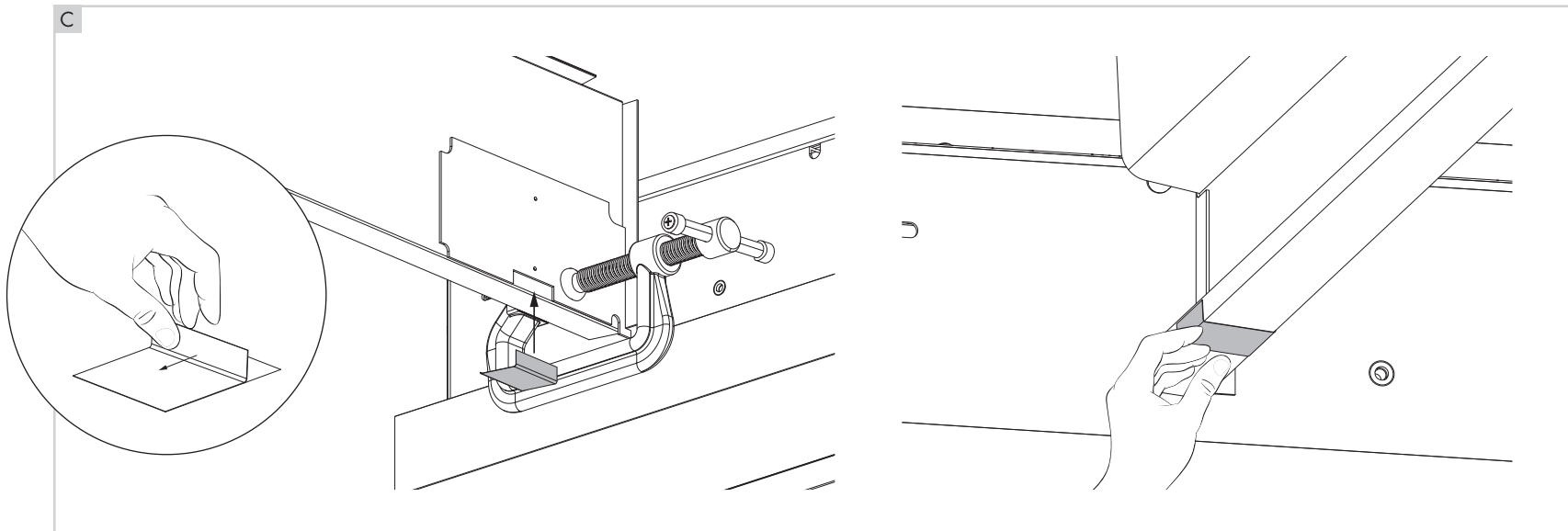
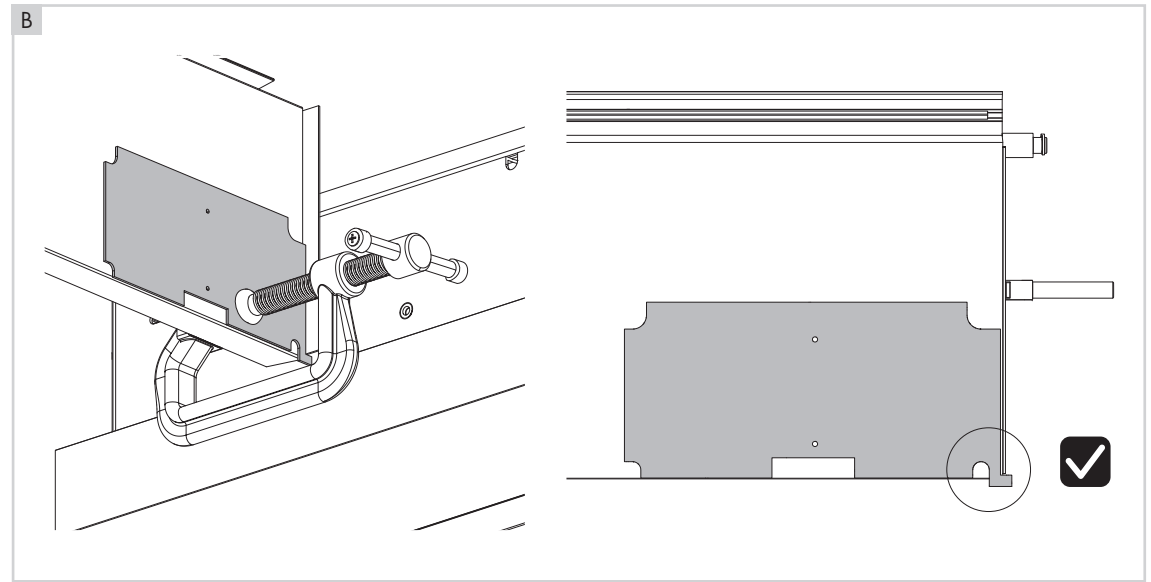
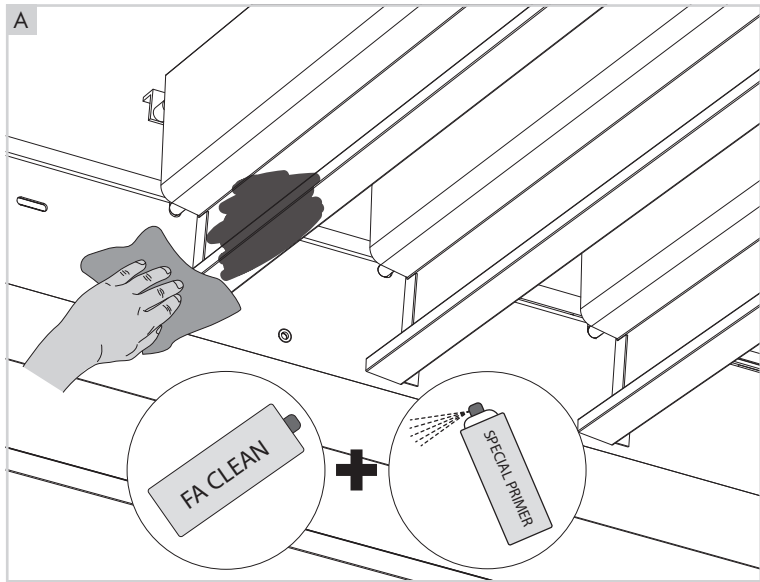
- Auf der Lamelle, die mit dem Gleitblock in Kontakt kommt, muss ein durchsichtiges Schutzstape aufgeklebt werden. Dies wird Lackschäden durch Reibung mit dem Gleitblock verhindern.
- Drehen Sie die Lamellen um ca. 90°, so können Sie das Tape leichter anbringen.
- Entfetten Sie den Teil der Lamelle, auf den das Tape geklebt wird mit FA Clean (2933) und tragen auch eine dünne Lage Grundschicht auf (1010/5015). **A**
- Positionieren Sie das Montagekaliber gegen die Tropfnase der Lamelle und fixieren Sie es vorerst mit einer Spanschraube. **B**
- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Tape.
- Kleben Sie das Tape auf die Lamelle in Höhe der Aussparung im Kaliber. Drücken Sie das Tape gut fest. **C**

15. Mounting of Protecto

(continued 1)

15.2 Applying the protective tape to the blade

- Transparent protective tape must be applied to the blade that will come into contact with the sliding piece. This will prevent damage to the coating in the long term due to friction with the sliding piece.
- Rotate the blades through approximately 90°; this will make it easier to apply the tape.
- Degrease the part of the blade to which the tape will be applied with FA Clean (2933) and also apply a layer of primer (1010/5015). **A**
- Position the installation template against the drip of the blade and temporarily fix it into place using a clamp. **B**
- Remove the protective film from the tape.
- Apply the tape to the blade, inside the cut-out in the template. Press the tape down firmly. **C**



15. Montage van Protecto

(vervolg 2)

15.3 Monteren van het afsluitprofiel

Opmerking: Op de zijdes waar het afsluitprofiel komt kan u geen bladvanger in de goot plaatsen. Aan het afsluitprofiel is reeds een bladvanger voorzien. **A**

- Knip de verbinding bij het kunststof hoekstuk weg aan de pivotzijde vooral u het afsluitprofiel monteert. **B**
- Bevestig het afsluitprofiel aan beide pivotbalken. Zet de veerscharnieren vast met schroeven M6 x 16. **C**
- Verwijder de kunststof bruggen die de scharnieren open houden. **D**

Opmerking: de afdichtprofielen voor P1 en P2 zijn gespiegeld. De positie van de scharnieren moet overeenkomen met de positie van de blindklinkmoeren in de pivotbalk.

15. Montage de Protecto

(suite 2)

15.3 Montage du profil d'obturation

Remarque : il n'est pas possible de placer un attrape-feuilles dans la gouttière sur les côtés avec le profil d'obturation. Un attrape-feuilles est déjà prévu au niveau du profil d'obturation. **A**

- Découpez le raccordement de la pièce d'angle en synthétique du côté pivot avant de monter le profil d'obturation. **B**
- Fixez le profil d'obturation aux deux profils cadre pivot. Fixez les charnières ressort à l'aide de vis M6 x 16. **C**
- Enlevez les ponts en synthétique qui maintenaient les ressorts dans la position d'ouverture à 90°. **D**

Remarque : les profils d'étanchéité pour P1 et P2 sont en miroir. La position des charnières doit correspondre à la position des rivets dans le profil cadre pivot.

15. Montage von Protecto

(Fortsetzung 2)

15.3 Montage des Abdeckprofils

Hinweis: Es ist nicht möglich, an den Seiten mit dem Abdeckprofilen einen Laubfänger in der Rinne zu platzieren. Ein Laubfänger ist bereits am Abdeckprofil befestigt. **A**

- Trennen Sie die Verbindung am Kunststoff-Eckstück der Pivot-Seite bevor Sie das Abdeckprofil montieren. **B**
- Befestigen Sie das Abdeckprofil an beiden Pivot-Balken. Schrauben Sie die Feder-scharniere mit Schrauben M6 x 16 fest. **C**
- Entfernen Sie die Kunststoffbrücken, die die Scharniere offenhalten. **D**

Hinweis: Die Abdeckprofile für P1 und P2 sind gespiegelt. Die Position der Scharniere muss der Position der Blindnietmuttern im Pivot-Balken entsprechen.

15. Mounting of Protecto

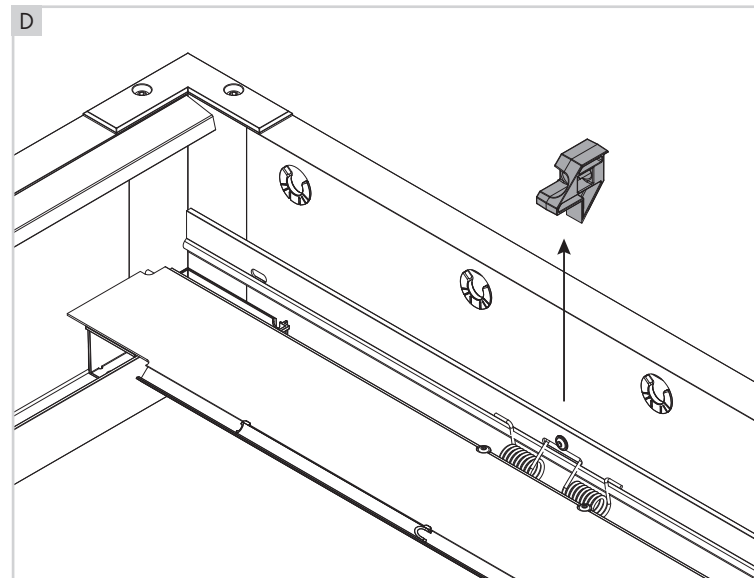
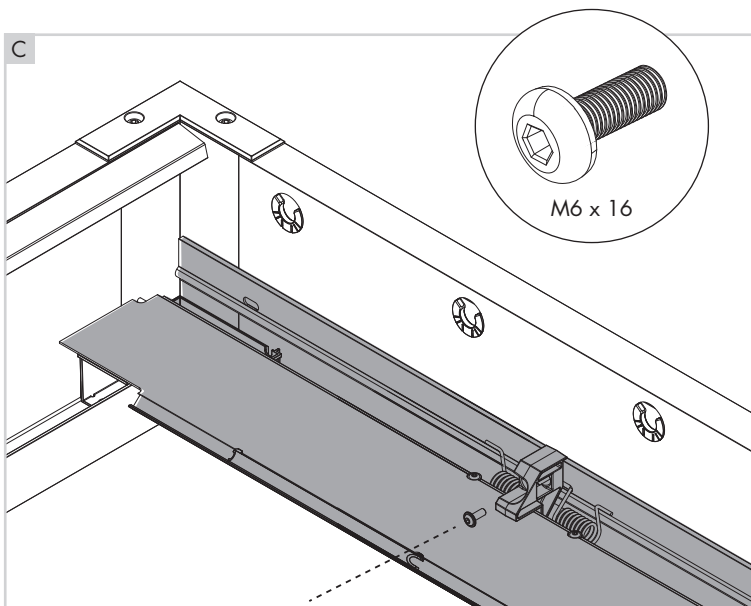
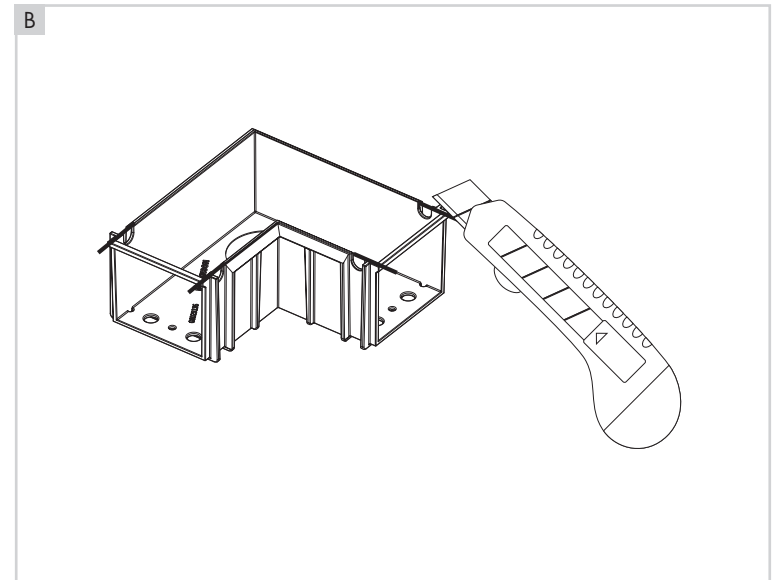
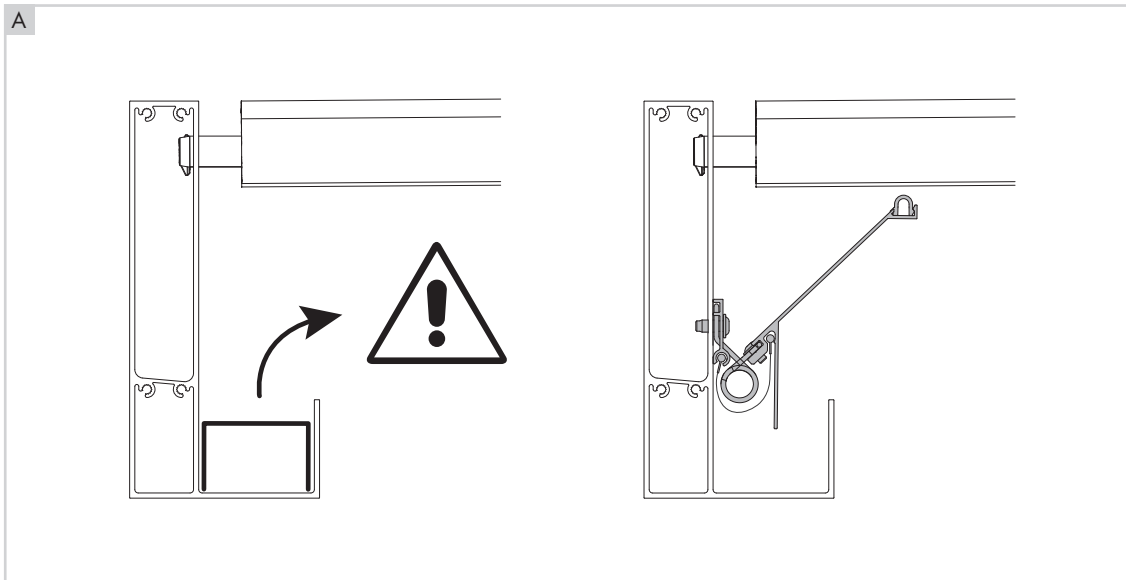
(continued 2)

15.3 Fitting the sealing profile

Note: It is not possible to place a leaf catcher in the gutter on the sides with the sealing profile. A leaf catcher is already provided at the sealing profile. **A**

- Cut away the bridge in the plastic corner piece on the pivot side prior to fitting the sealing profile. **B**
- Affix the sealing profile to both pivot beams. Fasten the spring hinges using M6 x 16 screws. **C**
- Remove the plastic inserts that keep the hinges open. **D**

Note: the sealing profiles for P1 and P2 are mirrored. The position of the hinges must match the position of the blind rivet nuts in the pivot beam.



16. PLAATSING UPDOWN LIGHT AAN PIVOT-ZIJDE (OPTIE)

- Plaatsing aan de Pivotzijde kan langs 1 pivotzijde of kan ook aan beide pivotzides. **A**
- Verwijder de bovenste LED-diffusor of afdekkap van de UpDown. Doe dit zeer voorzichtig, want deze diffusor is zeer breekbaar! **B**
- Verwijder de beschermfolie van de bevestigingstape. **C**
- Kleef de UpDown-lichtmodule op het pivot kaderprofiel en zorg dat de kabel uitkomt aan de kant van de vaste lamel. Centreer de UpDown-lichtmodule op het pivot kaderprofiel. Speling voorzien van 1 mm links en rechts.
Opgelet: onderkant UpDown op zelfde hoogte als onderkant kaderprofiel.
Tip: Gebruik een U-vormige lijmkleem voor het positioneren van de UpDown lichtmodule op de kaderprofiel. **D**
- Aan de uiteinden van het UpDown profiel zijn 2 gaatjes voorzien. Boor deze gaten door in de goot met diameter 3 mm. **E**

16. MONTAGE DE L'ÉCLAIRAGE UPDOWN AU CÔTÉ PIVOT (OPTION)

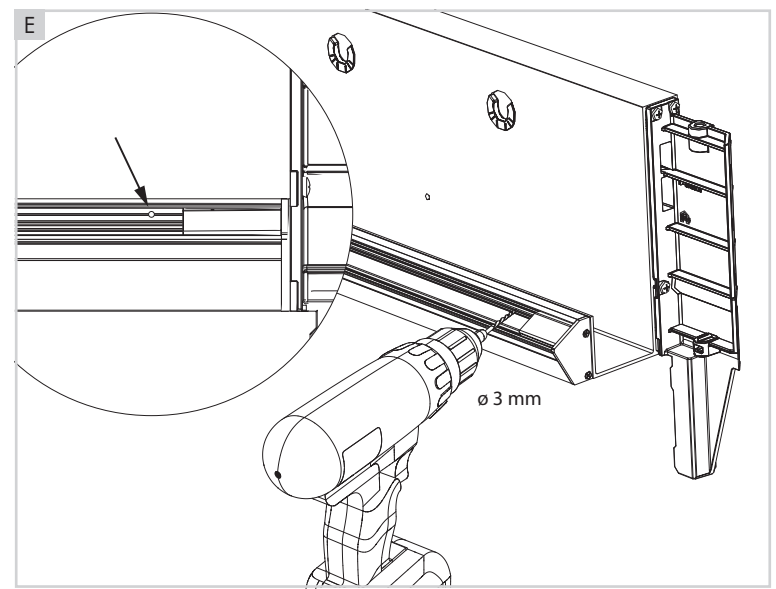
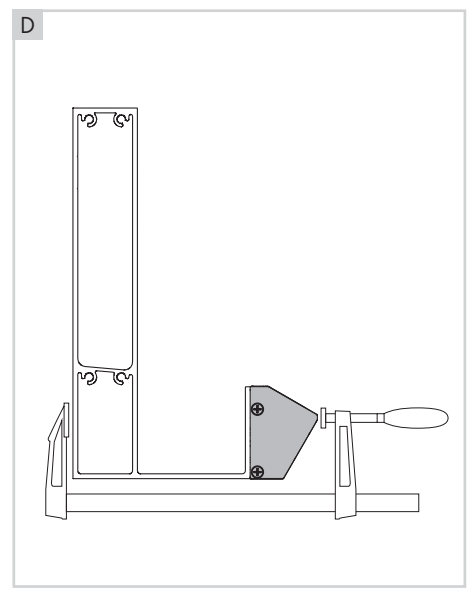
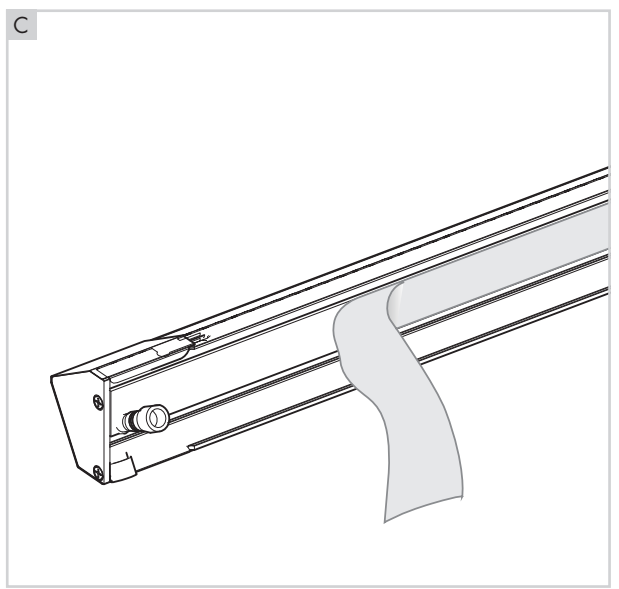
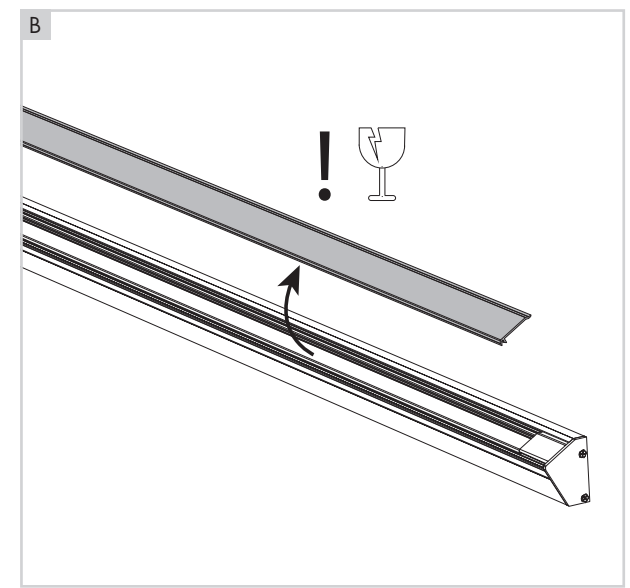
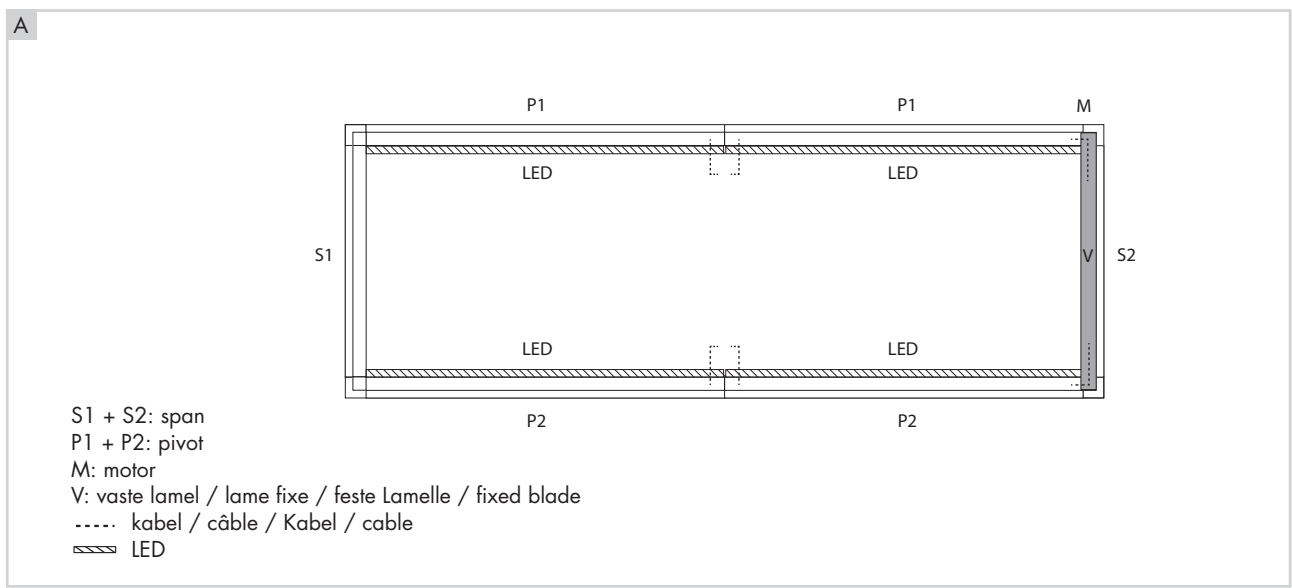
- Le montage du côté Pivot peut se faire d'1 seul côté ou des deux côtés. **A**
- Retirez le diffuseur supérieur de LED ou couverture du UpDown. Faites-le très soigneusement, car ce diffuseur est très fragile! **B**
- Enlevez le film de protection de la bande collante. **C**
- Collez le module UpDown sur le profil cadre pivot et veillez à ce que le câble sorte du côté de la lame fixe. Centrez le module sur le profil cadre pivot. Un tolérance est prévue de 1 mm à gauche et à droite.
Attention : le côté inférieur de l'UpDown doit être à la même hauteur que le côté inférieur du profil cadre.
Conseil : utilisez un serre-joint en forme de U pour le positionnement du module d'éclairage UpDown sur le profil cadre. **D**
- 2 trous sont prévus aux extrémités du profil UpDown. Percer ces trous dans le bac de 3 mm de diamètre. **E**

16. MONTAGE VON UPDOWN LIGHT AN DER PIVOT-SEITE (OPTIONAL)

- Die Montage an der Pivot-Seite kann entlang einer Pivot-Seite oder an beiden Pivot-Seiten erfolgen. **A**
- Entfernen Sie den oberen LED-Diffusor oder abdeckung von UpDown. Tun Sie dies sehr vorsichtig, da dieser Diffusor sehr zerbrechlich ist! **B**
- Entfernen Sie die Schutzfolie des Befestigungsklebebandes an der Rückseite. **C**
- Kleben Sie das UpDown-Lichtmodul an das Pivot-Rahmenprofil und stellen Sie sicher, dass das Kabel an der Seite der festen Lamelle austritt.
Das UpDown-Lichtmodul wird am Pivot-Rahmenprofil zentriert. An beiden Seiten des Rahmenprofils ist eine Toleranz von 1 mm vorgesehen.
Achtung: Die Unterseite des UpDown-Lichtmoduls muss auf gleicher Höhe mit der Unterseite des Rahmenprofils angebracht werden.
Tip: Verwenden Sie eine U-förmige Schraubzwinde, um das UpDown-Lichtmodul am Rahmenprofil zu positionieren. **D**
- An den Enden des UpDown-Profils sind 2 Löcher vorgesehen. Bohren Sie diese Löcher in die Wanne mit 3 mm Durchmesser. **E**

16. FITTING AN UPDOWN LIGHT ON THE PIVOT SIDE (OPTIONAL)

- You can fit it on one or both Pivot sides. **A**
- Remove the upper LED diffuser or cover of the UpDown. Do this very carefully, because this diffuser is very fragile! **B**
- Remove the protective foil from the fixing tape on the back. **C**
- Affix the UpDown-light module onto the pivot gutter profile and make sure the cable protrudes on the fixed blade side. You should fit the UpDown light module centred on the pivot frame profile. There is 1 mm play available on either side of the gutter profile.
Warning: The bottom of the UpDown-light module should be positioned at the same height as the bottom side of the frame profile.
Tip: It is best to use a U-shaped glue clamp to position the UpDown light module on the gutter profile. **D**
- 2 holes are provided at the ends of the UpDown profile. Drill these holes through in the 3 mm diameter trough. **E**



16. Plaatsing UpDown light aan pivottzijde (optie)

(vervolg)

- Schroef het UpDown-profiel vast aan de goot met schroeven 3,5 x 16 mm. **A**
- Klik de LED-diffusor afdekkap terug op het UpDown-profiel. **B**
- In de vaste lamel aan Spanzijde S2 is aan elke kant waar een UpDown-lichtmodule gemonteerd is, een kabeldoorvoer voorzien. De kabel van de UpDown-module dient hierdoor te lopen tot bij de sturing, welke in de vaste lamel dient geplaatst te worden. **C**
- Plaats de kabel in de hoek van het Pivot kaderprofiel met Span S2 kaderprofiel. Voorzie op de aangeduide zone de nodige silicone en plaats het afwerkingsprofiel over de kabel, in de hoek van beide kaderprofielen.
Opgelet: Het afwerkingsprofiel is op de langst mogelijke lengte geproduceerd. Indien nodig, dient dit profiel ingekort te worden tot de juiste hoogte. **D**
- Sluit de sturing aan volgens het gepaste schema; zie rubriek: Bekabeling van de LED-sturing (zie pag. 80).

16. Montage de l'éclairage UpDown au côté pivot (option) (suite)

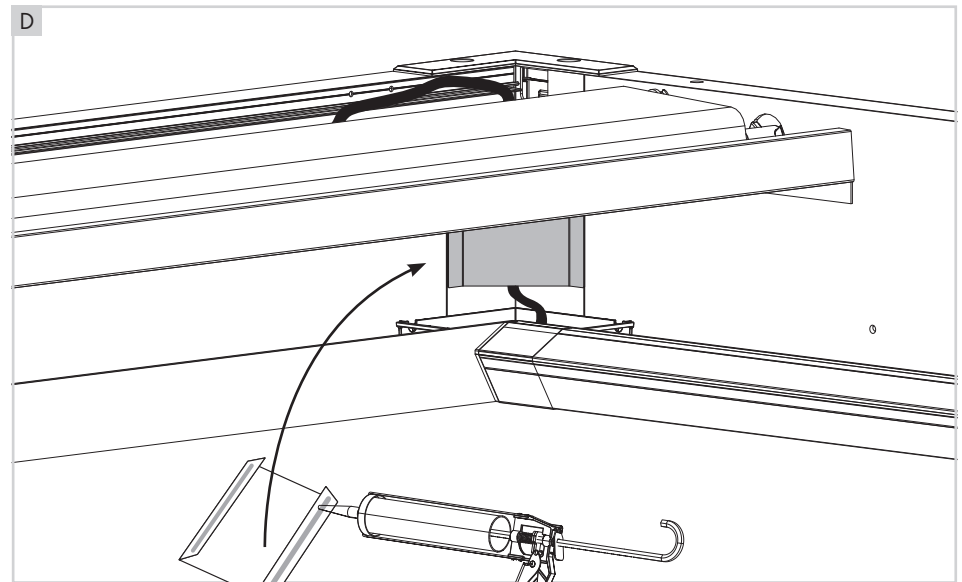
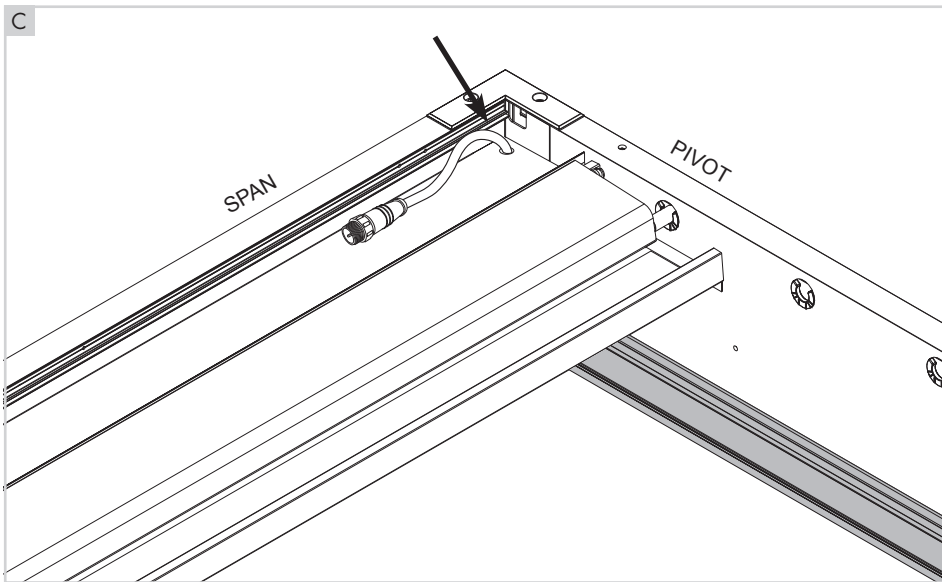
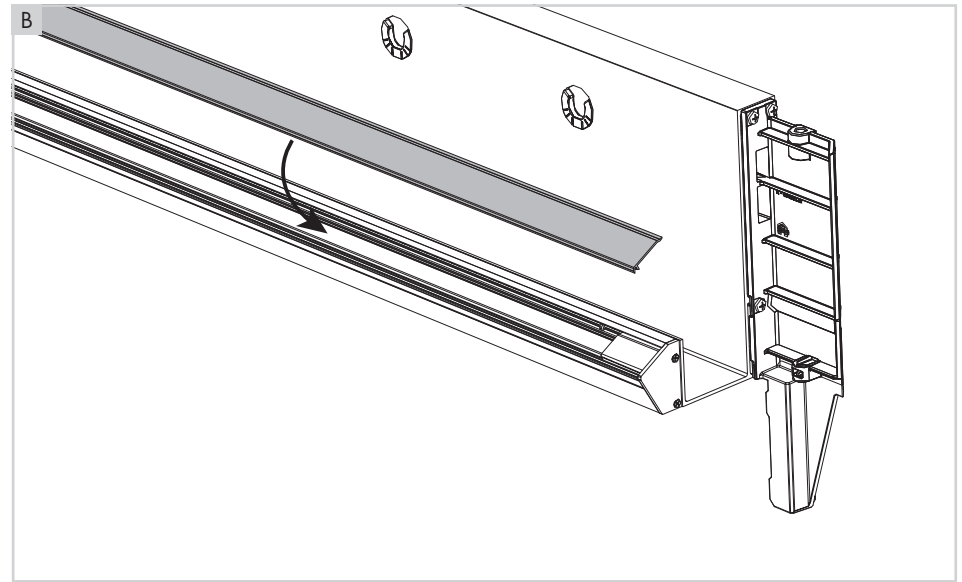
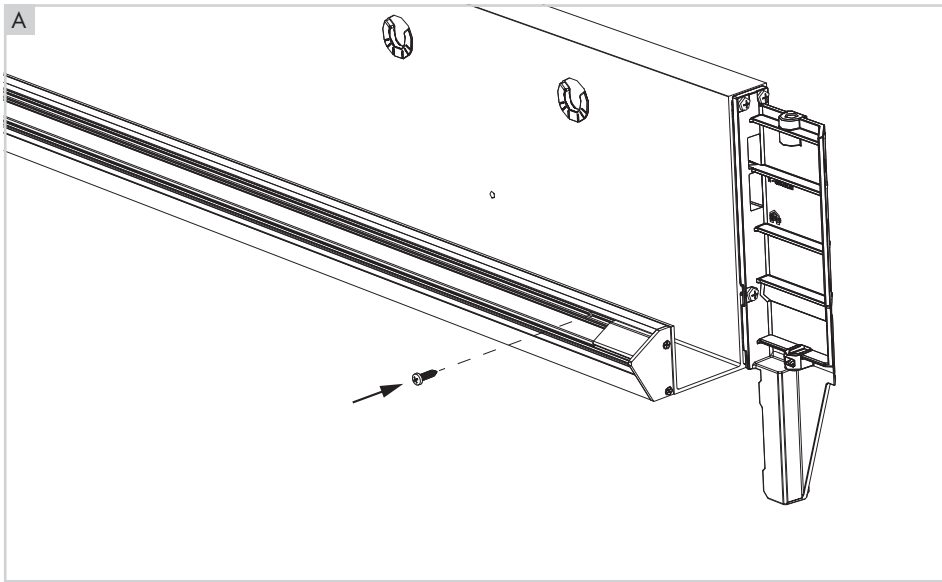
- Visser le profilé UpDown sur la gouttière avec des vis de 3,5 x 16 mm. **A**
- Remplacez le couvercle du diffuseur à LED sur le profil UpDown. **B**
- Dans la lame fixe du côté Span S2 un passage de câble est prévu de chaque côté où est monté un module UpDown. Le câble du module UpDown doit passer par là pour arriver à la commande qui doit être placée dans la lame fixe. **C**
- Placez le câble dans l'angle entre le profil cadre Pivot et Span S2. Prévoyez l'étanchéité à l'aide de silicone sur la zone indiquée et placez le profil de finition sur le câble dans l'angle des deux profils cadre.
Attention : le profil de finition est fabriqué à la longueur la plus longue possible. Si nécessaire il faut raccourcir ce profil à la bonne hauteur. **D**
- Raccordez la commande selon le schéma - voir rubrique: Câblage de la commande LED (voir page 80).

16. Montage von UpDown Light an der Pivot-Seite (optional) (Fortsetzung)

- Schrauben Sie das UpDown-Profil mit 3,5 x 16 mm Schrauben an die Dachrinne. **A**
- Setzen Sie die Abdeckung des LED-Diffusors wieder auf das UpDown-Profil. **B**
- Im Abschlussprofil an der Span-Seite S2 (feste Lamelle) befindet sich an jeder Seite, an der ein UpDown-Lichtmodul montiert ist, ein Durchgang für die Kabeldurchführung. Das Kabel des UpDown-Lichtmoduls muss durch diese Öffnung bis zur Steuerung verlaufen, die im Abschlussprofil der Span-Seite S2 angebracht werden muss (feste Lamelle). **C**
- Legen Sie das Kabel in die Ecke des Pivot-Rahmenprofils mit dem S2-Span-Rahmenprofil. Tragen Sie den erforderlichen Silikon in der angedeuteten Zone auf und positionieren Sie das Abschlussprofil über dem Kabel in der Ecke der beiden Rahmenprofile.
Achtung: Das Abschlussprofil ist für die größtmögliche Länge produziert. Falls erforderlich, muss dieses Profil auf die richtige Höhe gekürzt werden. **D**
- Schließen Sie die Steuerung gemäß dem entsprechenden Schaltplan an, siehe Abschnitt: Verkabelung von der LED-steuerung (siehe S. 80).

16. Fitting an UpDown light on the pivot side (optional) (continued)

- Screw the UpDown profile to the gutter with 3.5 x 16 mm screws. **A**
- Snap the LED diffuser cover back onto the UpDown profile. **B**
- The finishing profile on the Span side S2 (the fixed blade) has a cable transit provided on each side where an UpDown light module is fitted. The UpDown module cable should run through those openings to the control unit, which should be mounted in the Span side finishing profile S2 (fixed blade). **C**
- Place the cable in the corner between the Pivot and Span S2 frame profiles. Apply the necessary amount of silicone to the area indicated and put the finishing profile covering the cable, in the corner of both frame profiles.
Warning: The finishing corner profile is manufactured in the longest possible length. The profile should be cut down to the right height if necessary. **D**
- Connect the control unit according to the appropriate schematic – see section: Cabling of the LED control (see page 80).



17. PLAATSING UPDOWN LIGHT AAN SPANZIJDEN S2 (MOTORZIJDEN)

- Plaatsing aan de spanzijde kan langs 1 spanzijde of kan ook aan beide spanzijden. **A**
- Verwijder de bovenste LED-diffusor of afdekkap van de UpDown. Doe dit zeer voorzichtig, want deze diffusor is zeer breekbaar! **B**
- Verwijder de beschermfolie van de bevestigingstape. **C**
- Kleef de UpDown-lichtmodule op het span kaderprofiel.
De UpDown-lichtmodule wordt gecentreerd op het span kaderprofiel. Aan weerszijden van het kaderprofiel is 1mm tolerantie voorzien.
Opgelet: De onderkant van de UpDown-lichtmodule dient op zelfde hoogte geplaatst te worden met de onderkant van het kaderprofiel.
Tipp: Gebruik een U-vormige lijklem voor het positioneren van de UpDown lichtmodule op de kaderprofiel. **D**
- Aan de uiteinden van het UpDown profiel zijn 2 gaatjes voorzien. Boor deze gaten door in de goot met diameter 3 mm. **E**

17. MONTAGE DE L'ÉCLAIRAGE UPDOWN AU CÔTÉ SPAN S2 (CÔTÉ MOTEUR)

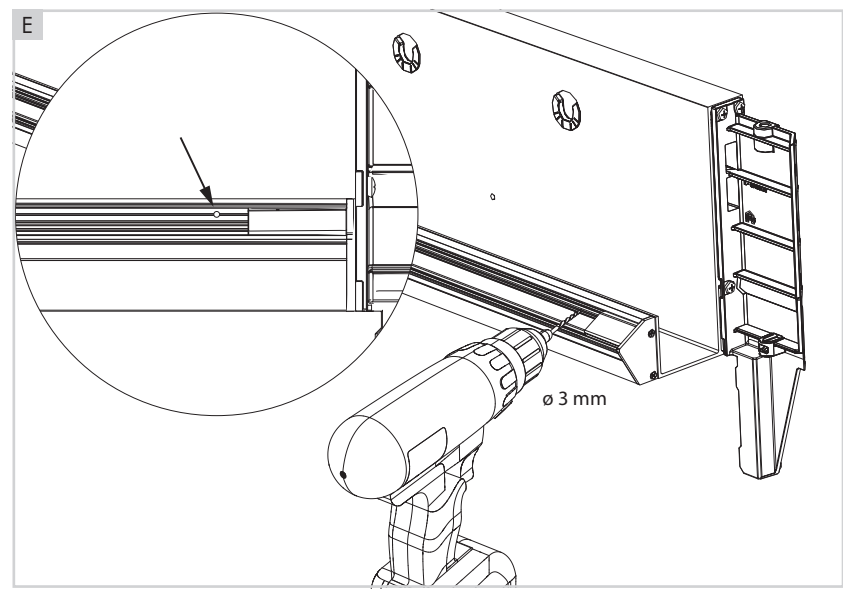
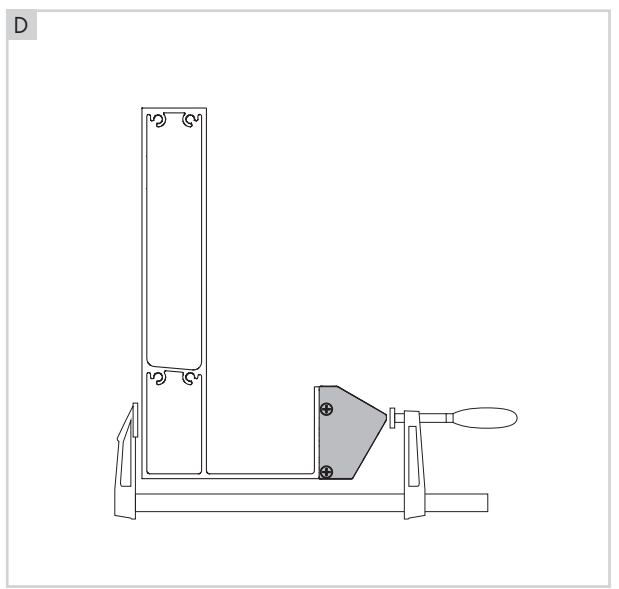
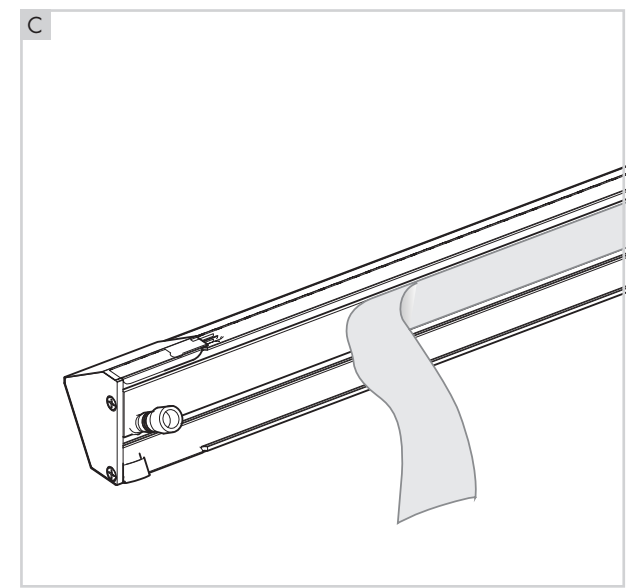
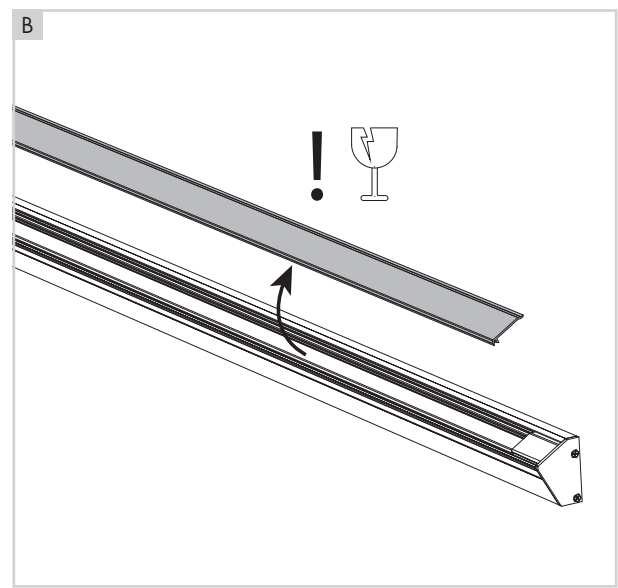
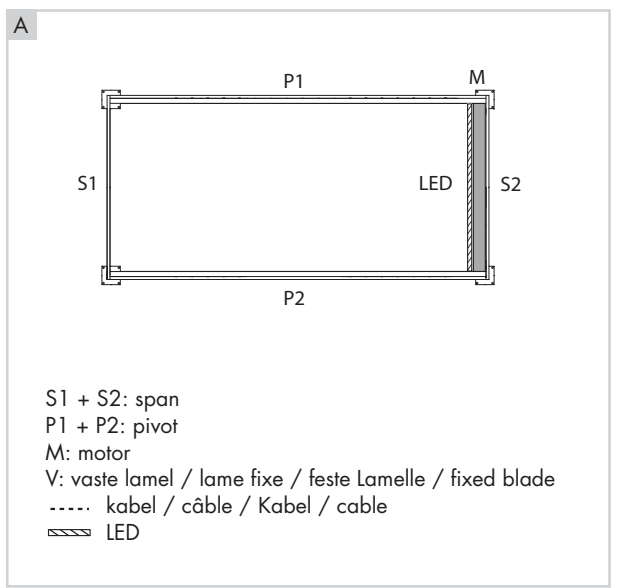
- Le montage du côté Span peut se faire d'1 côté ou des deux côtés. **A**
- Retirez le diffuseur supérieur de LED ou couverture du UpDown. Faites-le très soigneusement, car ce diffuseur est très fragile! **B**
- Enlevez le film de protection de la bande collante. **C**
- Collez le module UpDown sur le profil cadre Span.
Centrez le module sur le profil cadre Span. Un tolérance est prévue de 1 mm à gauche et à droite.
Attention : le côté inférieur de l'UpDown doit être à la même hauteur que le côté inférieur du profil cadre.
Conseil : utilisez un serre-joint en forme de U pour le positionnement du module d'éclairage UpDown sur le profil cadre. **D**
- 2 trous sont prévus aux extrémités du profil UpDown. Percer ces trous dans le bac de 3 mm de diamètre. **E**

17. MONTAGE VON UPDOWN LIGHT AN SPANSEITE S2 (MOTORSEITE)

- Die Montage an der Span-Seite kann entlang einer Span-Seite oder an beiden Span-Seiten erfolgen. **A**
- Entfernen Sie den oberen LED-Diffusor oder abdeckung von UpDown. Tun Sie dies sehr vorsichtig, da dieser Diffusor sehr zerbrechlich ist! **B**
- Entfernen Sie die Schutzfolie des Befestigungsklebebandes an der Rückseite. **C**
- Kleben Sie das UpDown-Lichtmodul an das Span-Rahmenprofil. Das UpDown-Lichtmodul wird am Pivot-Rahmenprofil zentriert. An beiden Seiten des Rahmenprofils ist eine Toleranz von 1 mm vorgesehen.
Achtung: Die Unterseite des UpDown-Lichtmoduls muss auf gleicher Höhe mit der Unterseite des Rahmenprofils angebracht werden.
Tipp: Verwenden Sie eine U-förmige Schraubzwinde, um das UpDown-Lichtmodul am Rahmenprofil zu positionieren. **D**
- An den Enden des UpDown-Profils sind 2 Löcher vorgesehen. Bohren Sie diese Löcher in die Wanne mit 3 mm Durchmesser. **E**

17. MOUNTING THE UPDOWN LIGHT ON THE SPAN SIDE S2 (MOTOR SIDE)

- You can fit it on one or both Span sides. **A**
- Remove the upper LED diffuser or cover of the UpDown. Do this very carefully, because this diffuser is very fragile! **B**
- Remove the protective foil from the fixing tape on the back. **C**
- Affix the UpDown-light module onto the span frame profile.
You should position the UpDown light module centred on the span gutter profile. There is 1 mm play available on either side of the frame profile.
Warning: The bottom of the UpDown-light module should be positioned at the same height as the bottom side of the gutter profile.
Tip: It is best to use a U-shaped glue clamp to position the UpDown light module on the frame profile. **D**
- 2 holes are provided at the ends of the UpDown profile. Drill these holes through in the 3 mm diameter trough. **E**



17. Plaatsing UpDown light aan spanzijde S2 (motor-zijde) (vervolg)

- Schroef het UpDown-profiel vast aan de goot met schroeven 3,5 x 16 mm. **A**
- Klik de LED-diffusor afdekkap terug op het UpDown profiel. **B**
- In het afwerkingsprofiel aan de Spanzijde S2 (de vaste lamel) is, een doorgang voorzien voor kabeldoorvoer.
De kabel van de UpDown-lichtmodule dient door deze opening te lopen tot bij de sturing, welke in het afwerkingsprofiel Spanzijde S2 (de vaste lamel) dient geplaatst te worden. **C**
- Plaats de kabel in de hoek van het Pivot kaderprofiel met Span S2 kaderprofiel. Voorzie op de aangeduide zone de nodige silicone en plaats het afwerkingsprofiel over de kabel, in de hoek van beide kaderprofielen.
Opgelet: Het afwerkingsprofiel is op de langst mogelijke lengte geproduceerd. Indien nodig, dient dit profiel ingekort te worden tot de juiste hoogte. **D**
- De kabels voor de UpDown LED in het 2e dakdeel zijn voorzien in het pivot-kaderprofiel.
Verbind de LED kabels ter hoogte van de koppeling van de Pivot-kaderprofielen met de meegeleverde Quickon connector. **E**
- Sluit de sturing aan volgens het gepaste schema; zie rubriek: Bekabeling van de LED-sturing (zie pag. 80).

17. Montage de l'éclairage UpDown au côté span S2 (côté moteur) (suite)

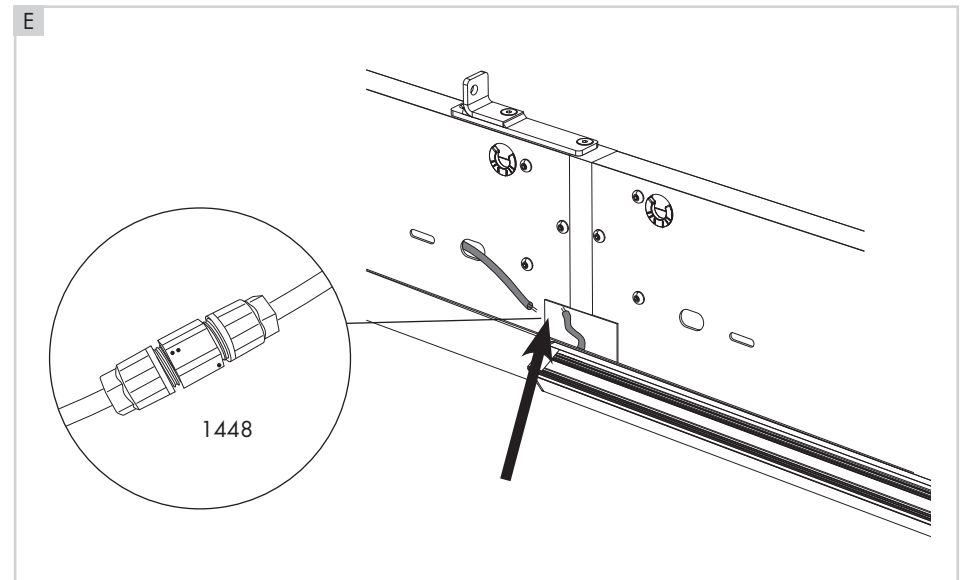
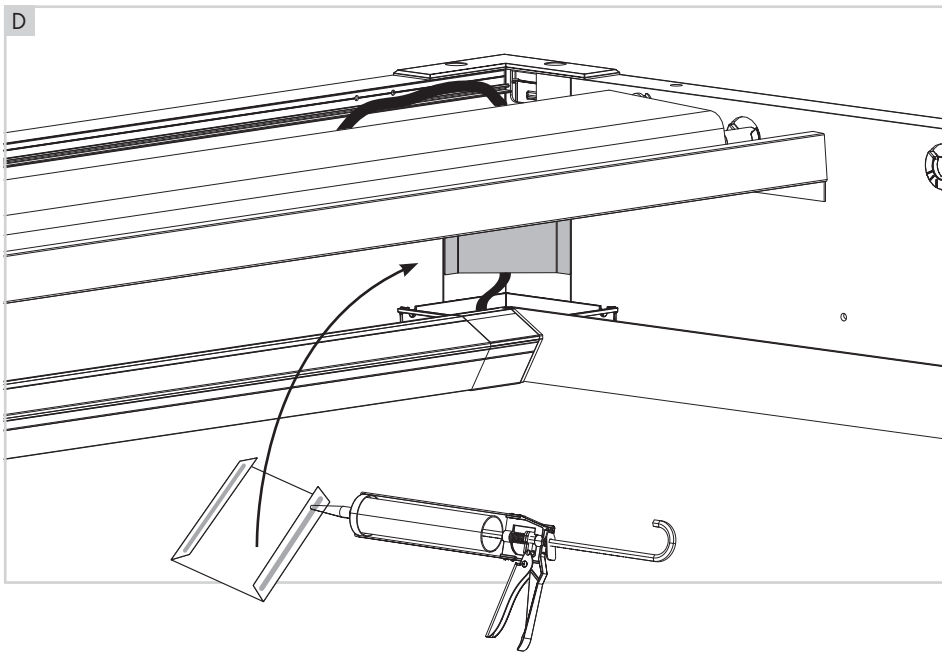
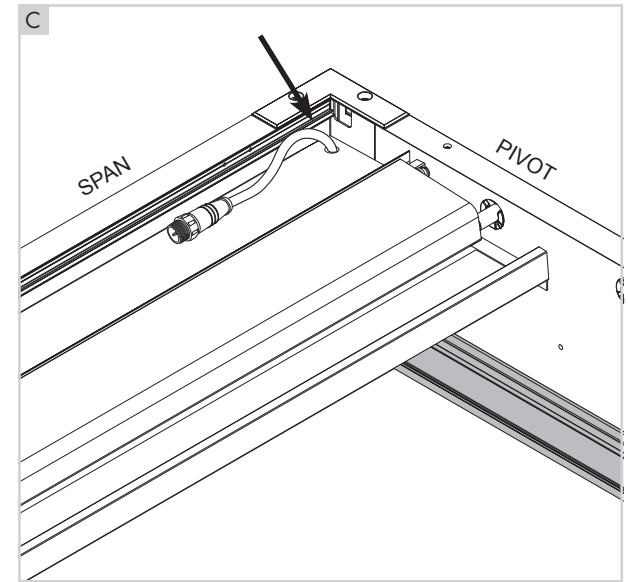
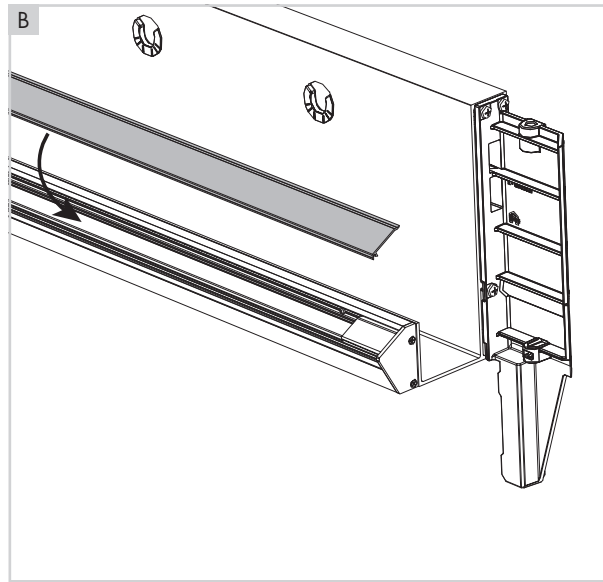
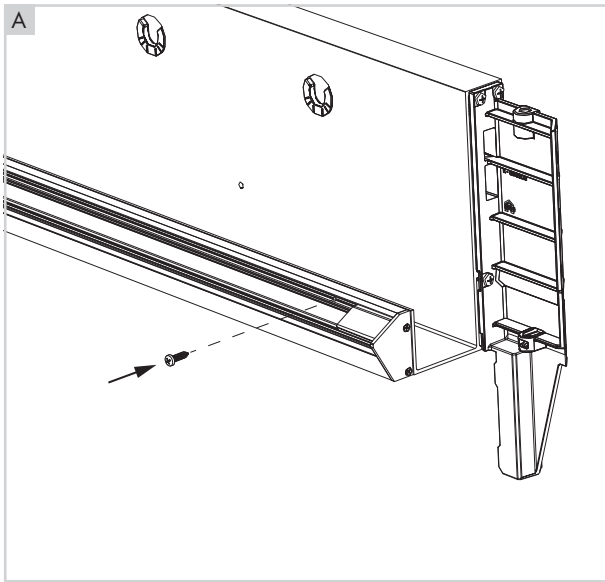
- Visser le profilé UpDown sur la gouttière avec des vis de 3,5 x 16 mm. **A**
- Remplacez le couvercle du diffuseur à LED sur le profil UpDown. **B**
- Dans la lame fixe du côté Span S2 un passage de câble est prévu de chaque côté où est monté un module UpDown. Le câble du module UpDown doit passer par là pour arriver à la commande qui doit être placée dans la lame fixe. **C**
- Placez le câble dans l'angle entre le profil cadre Pivot et Span S2. Prévoyez l'étanchéité à l'aide de silicone sur la zone indiquée et placez le profil de finition sur le câble dans l'angle des deux profils cadre.
Attention : le profil de finition est fabriqué à la longueur la plus longue possible. Si nécessaire il faut raccourcir ce profil à la bonne hauteur. **D**
- Les câbles pour les LED UpDown de la 2ème section de toit sont prévus dans le profil cadre Pivot.
Connecter les câbles LED au niveau de l'accouplement des profils cadre Pivot avec le connecteur Quickon fourni. **E**
- Raccordez la commande selon le schéma - voir rubrique: Câblage de la commande LED (voir page 80).

17. Montage von UpDown Light an Spanseite S2 (Motorseite) (Fortsetzung)

- Schrauben Sie das UpDown-Profil mit 3,5 x 16 mm Schrauben an die Dachrinne. **A**
- Setzen Sie die Abdeckung des LED-Diffusors wieder auf das UpDown-Profil. **B**
- Im Abschlussprofil an der Span-Seite S2 (feste Lamelle) befindet sich ein Durchgang für die Kabeldurchführung.
Das Kabel des UpDown-Lichtmoduls muss durch diese Öffnung bis zur Steuerung verlaufen, die im Abschlussprofil der Span-Seite S2 angebracht werden muss (feste Lamelle). **C**
- Legen Sie das Kabel in die Ecke des PivotRahmenprofils mit dem S2-Span-Rahmenprofil. Tragen Sie den erforderlichen Silikon in der angedeuteten Zone auf und positionieren Sie das Abschlussprofil über dem Kabel in der Ecke der beiden Rahmenprofile.
Achtung: Das Abschlussprofil ist für die größtmögliche Länge produziert. Falls erforderlich, muss dieses Profil auf die richtige Höhe gekürzt werden. **D**
- Die Kabel der LED UpDown im 2. Dachabschnitt befinden sich im Pivot-Rahmenprofil. Verbinden Sie die LED-Kabel an der Kupplung der Pivot-Rahmenprofil mit dem mitgelieferten Quickon-Verbinder. **E**
- Schließen Sie die Steuerung gemäß dem entsprechenden Schaltplan an, siehe Abschnitt: Verkabelung von der LED-steuerung (siehe S. 80).

17. Mounting the UpDown light on the span side S2 (motor side) (continued)

- Screw the UpDown profile to the gutter with 3.5 x 16 mm screws. **A**
- Snap the LED diffuser cover back onto the UpDown profile. **B**
- The finishing profile on the Span side S2 (the fixed blade) has a cable transit provided.
The UpDown module cable should run through that opening to the control unit, which should be mounted in the Span side finishing profile S2 (fixed blade). **C**
- Place the cable in the corner between the Pivot and Span S2 frame profiles. Apply the necessary amount of silicone to the indicated area and put the finishing profile onto the cable, in the corner of both frame profiles.
Warning: The finishing corner profile is manufactured in the longest possible length. The profile should be cut down to the right height if necessary. **D**
- The UpDown LED cables for the 2nd roof part are in the Pivot frame profile.
Connect the LED cables at the level of the coupling of the Pivot frame profiles with the supplied Quickon connector. **E**
- Connect the control unit according to the appropriate schematic – see section: Cabling of the LED control (see page 80).



18. PLAATSING UPDOWN LIGHT AAN SPAN-ZIJDE S1 (NIET-MOTORZIJDE)

- Plaatsing van de LED verlichting aan de tegenovergestelde spanzijde van motor en vaste lamel. **A**
- Verwijder de bovenste LED-diffusor of afdekkap van de UpDown. Doe dit zeer voorzichtig, want deze diffusor is zeer breekbaar! **B**
- Verwijder de beschermfolie van de bevestigingstape op de achterzijde. **C**
- Kleef de UpDown-lichtmodule op het span kaderprofiel.
De UpDown-lichtmodule wordt gecentreerd op het span kaderprofiel.
Opgelet: de onderkant van de UpDown-lichtmodule dient op zelfde hoogte geplaatst te worden met de onderkant van het kaderprofiel.
Tip: gebruik een U-vormige lijmkleem voor het positioneren van de UpDown lichtmodule op de Span kaderprofiel. **D**
- Aan de uiteinden van het UpDown profiel zijn 2 gaatjes voorzien. Boor deze gaten door in de goot met diameter 3 mm. **E**

18. MONTAGE DE L'ÉCLAIRAGE UPDOWN AU CÔTÉ SPAN S1 (CÔTÉ OPPOSÉ AU MOTEUR)

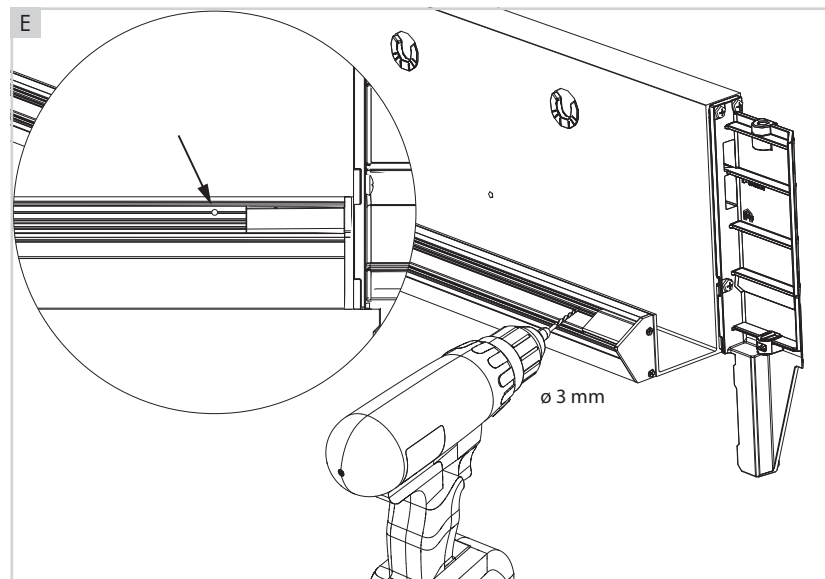
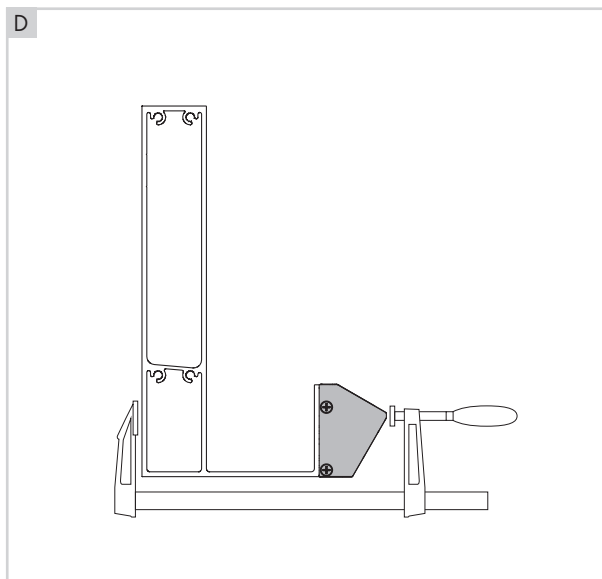
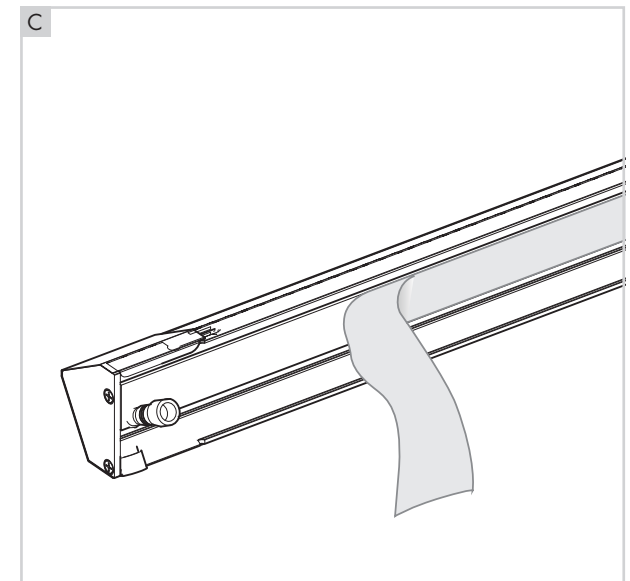
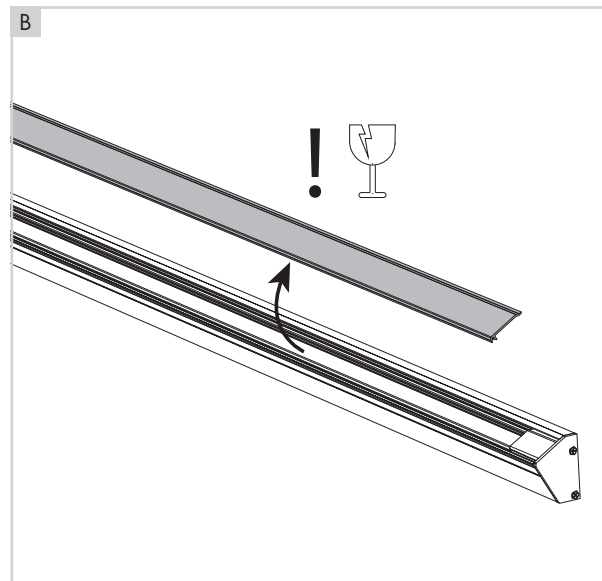
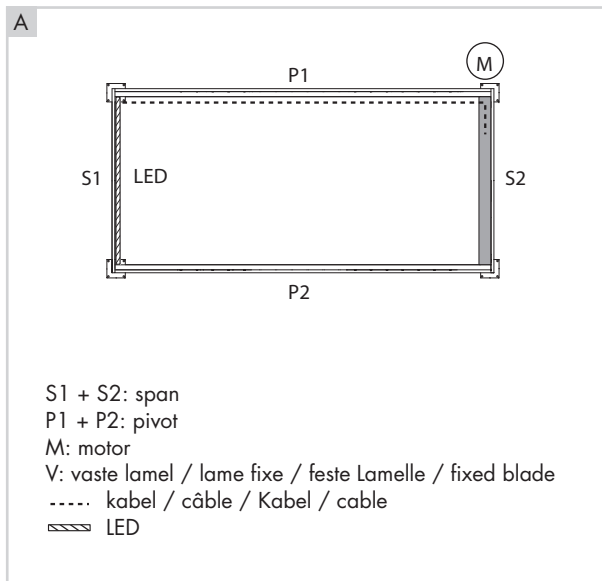
- Montage de l'éclairage LED au côté Span opposé au moteur et à la lame fixe. **A**
- Enlevez le film de protection de la bande Retirez le diffuseur supérieur de LED ou couverture du UpDown. Faites-le très soigneusement, car ce diffuseur est très fragile! **B**
- Enlevez le film de protection de la bande collante à l'arrière. **C**
- Collez le module UpDown sur le profil cadre Span.
Centrez le module sur le profil cadre Span.
Attention : le côté inférieur de l'UpDown doit être à la même hauteur que le côté inférieur du profil cadre.
Conseil : utilisez un serre-joint en forme de U pour le positionnement du module d'éclairage UpDown sur le profil cadre Span. **D**
- 2 trous sont prévus aux extrémités du profil UpDown. Percer ces trous dans le bac de 3 mm de diamètre. **E**

18. MONTAGE VON UPDOWN LIGHT AN SPANSEITE S1 (NICHT-MOTORSEITE)

- Montage der LED-Beleuchtung an der gegenüberliegenden Seite des Motors und der festen Lamelle. **A**
- Entfernen Sie den oberen LED-Diffusor oder abdeckung von UpDown. Tun Sie dies sehr vorsichtig, da dieser Diffusor sehr zerbrechlich ist! **B**
- Entfernen Sie die Schutzfolie des Befestigungsklebebandes an der Rückseite. **C**
- Kleben Sie das UpDown-Lichtmodul an das Span-Rahmenprofil.
Das UpDown-Lichtmodul wird am Span-Rahmenprofil zentriert.
Achtung: die Unterseite des UpDown-Lichtmoduls muss auf gleicher Höhe mit der Unterseite des Rahmenprofils angebracht werden.
Tip: verwenden Sie eine U-förmige Schraubzwinde, um das UpDown-Lichtmodul am Span-Rahmenprofil zu positionieren. **D**
- An den Enden des UpDown-Profils sind 2 Löcher vorgesehen. Bohren Sie diese Löcher in die Wanne mit 3 mm Durchmesser. **E**

18. MOUNTING THE UPDOWN LIGHT ON THE SPAN SIDE S1 (NON-MOTOR SIDE)

- Mounting the LED lighting on the opposite Span side to the motor and fixed blade. **A**
- Remove the upper LED diffuser or cover of the UpDown. Do this very carefully, because this diffuser is very fragile! **B**
- Remove the protective foil from the fixing tape on the back. **C**
- Affix the UpDown-light module onto the span gutter profile.
You should mount the UpDown light module centred on the span gutter profile.
Warning: the bottom of the UpDown-light module should be positioned at the same height as the bottom side of the gutter profile.
Tip: it is best to use a U-shaped glue clamp to position the UpDown light module on the Span frame profile. **D**
- 2 holes are provided at the ends of the UpDown profile. Drill these holes through in the 3 mm diameter trough. **E**



18. Plaatsing UpDown light aan spanzijde S1 (niet-motorzijde) (vervolg)

- Schroef het UpDown-profiel vast aan de goot met schroeven 3,5 x 16 mm. **A**
- Klik de LED-diffusor afdekkap terug op het UpDown profiel. **B**
- Door het pivot-profiel (motorzijde) is reeds een led kabel voorzien. Zo kan ledkabel verbinding van spanzijde S1 makkelijk gemaakt worden tot aan led stuurdoos in spanzijde S2 (zijde van de vaste lamel). **C**
- Breng de ledkabel via de binnenafweringshoek tot in de vaste lamel. **D**
- Sluit de sturing aan volgens het gepaste schema; zie rubriek: Bekabeling van de LED-sturing (zie pag. 80).

18. Montage de l'éclairage UpDown au côté span S1 (côté opposé au moteur) (suite)

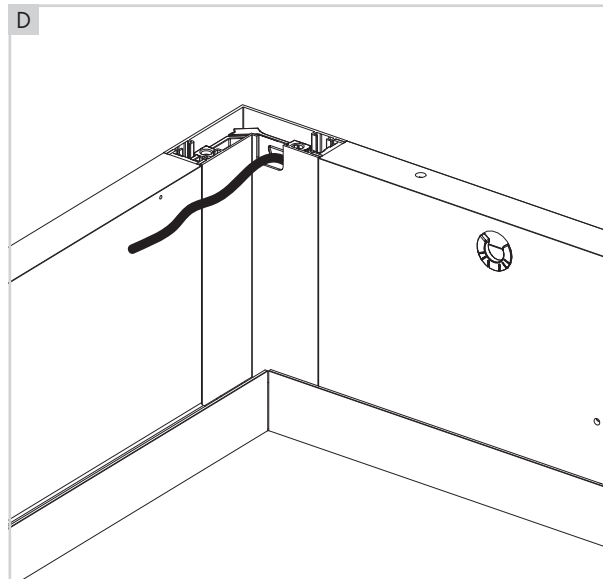
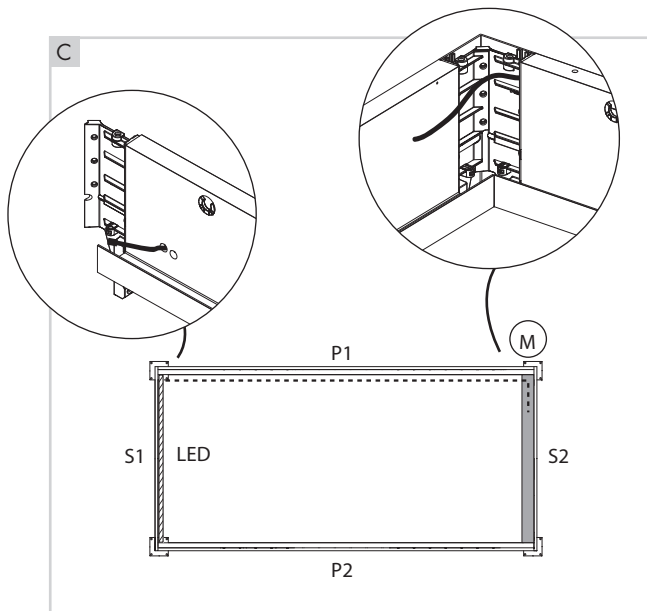
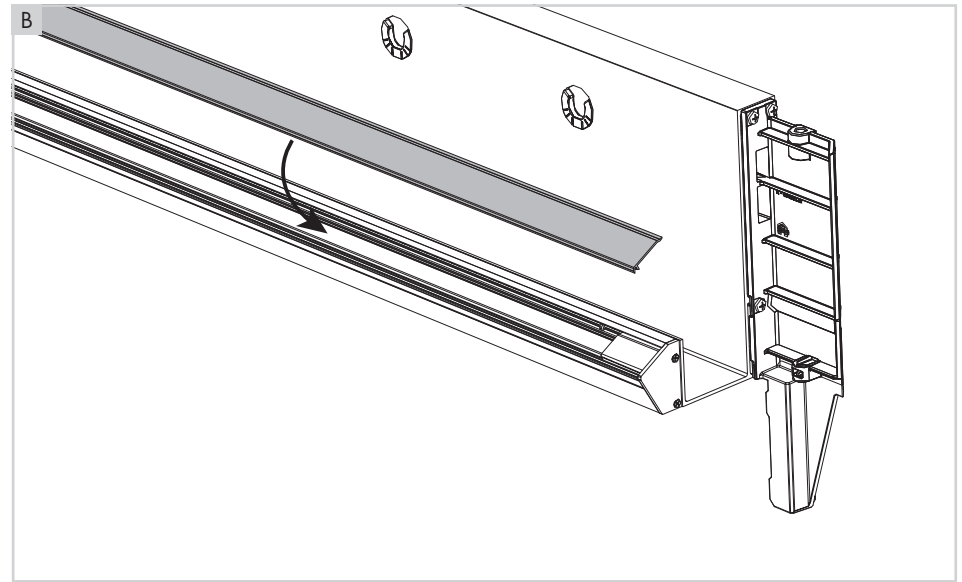
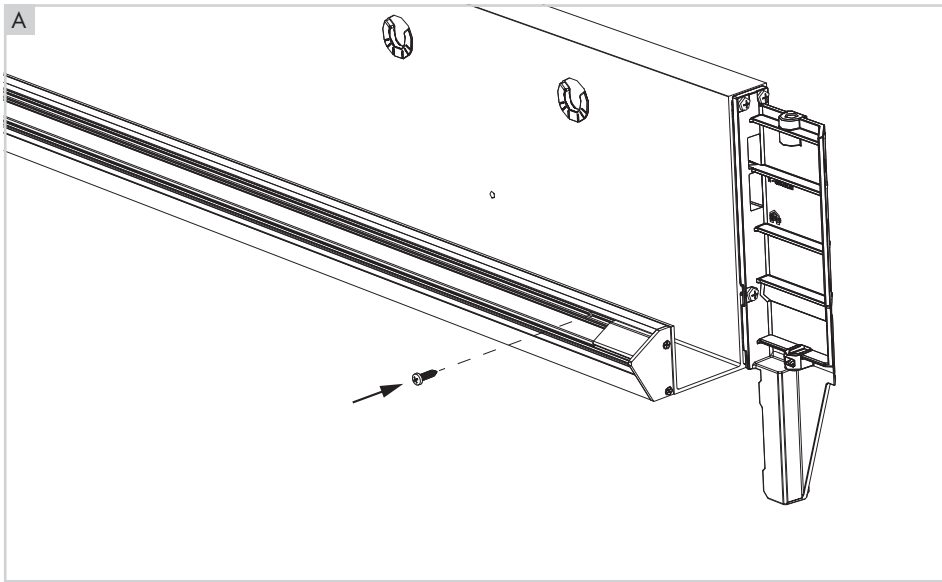
- Visser le profilé UpDown sur la gouttière avec des vis de 3,5 x 16 mm. **A**
- Remplacez le couvercle du diffuseur à LED sur le profil UpDown. **B**
- Un câble led est déjà prévu dans le profil cadre pivot (côté moteur). De cette manière on peut faire la liaison du câble led côté span S1 facilement jusqu'au boîtier de commande au côté span S2 (côté de la lame fixe). **C**
- Passez le câble led via la finition d'angle intérieur jusqu'à la lame fixe. **D**
- Raccordez la commande selon le schéma - voir rubrique: Câblage de la commande LED (voir page 80).

18. Montage von UpDown Light an Spanseite S1 (nicht-Motorseite) (Fortsetzung)

- Schrauben Sie das UpDown-Profil mit 3,5 x 16 mm Schrauben an die Dachrinne. **A**
- Setzen Sie die Abdeckung des LED-Diffusors wieder auf das UpDown-Profil. **B**
- Im Pivot-Profil (Motorseite) ist bereits ein LED-Kabel vorgesehen. Somit kann das LED-Kabel von der Spanseite S1 leicht mit der LED-Steuerbox in der Spanseite S2 (Seite der feststehenden Lamellen) verbunden werden. **C**
- Führen Sie das LED-Kabel durch den inneren Abschlusswinkel bis zu den festen Lamellen. **D**
- Schließen Sie die Steuerung gemäß dem entsprechenden Schaltplan an, siehe Abschnitt: Verkabelung von der LED-steuerung (siehe S. 80).

18. Mounting the UpDown light on the span side S1 (non-motor side) (continued)

- Screw the UpDown profile to the gutter with 3.5 x 16 mm screws. **A**
- Snap the LED diffuser cover back onto the UpDown profile. **B**
- A LED cable has already been pulled through the Pivot profile (on the motor side). This way the LED cable on Span-side S1 can be easily connected with the LED control box in Span-side S2 (on the side of the fixed blade). **C**
- Lead the LED cable via the inner finishing corner to the fixed blade. **D**
- Connect the control unit according to the appropriate schematic – see section: Cabling of the LED control (see page 80).



19. BEKABELING VAN DE LED-STURING

- Indien u enkel witte leds moet aansluiten, beschikt u over splitter 4 x WIT (zie label). Elke aansluiting is hier 1 kanaal. De kortste kabel is het 1ste kanaal. De langste kabel is het 4de kanaal. **A**
- Indien u enkel RGB leds moet aansluiten, beschikt u over splitter 4 x RGB (zie label) Alle aansluitingen (4) zijn hier 1 kanaal. **B**
- Indien u witte en RGB leds moet aansluiten, beschikt u over splitter 2 RGB + 2 WIT (zie label). Deze herkent u aan de 2 x 2 gelijke kabels. De langste kabels zijn RGB aansluitingen en zijn 1 kanaal. De 2 kortste kabels zijn aansluitingen voor witte leds en zijn ook 1 kanaal. **C**

19. CÂBLAGE DE LA COMMANDE LED

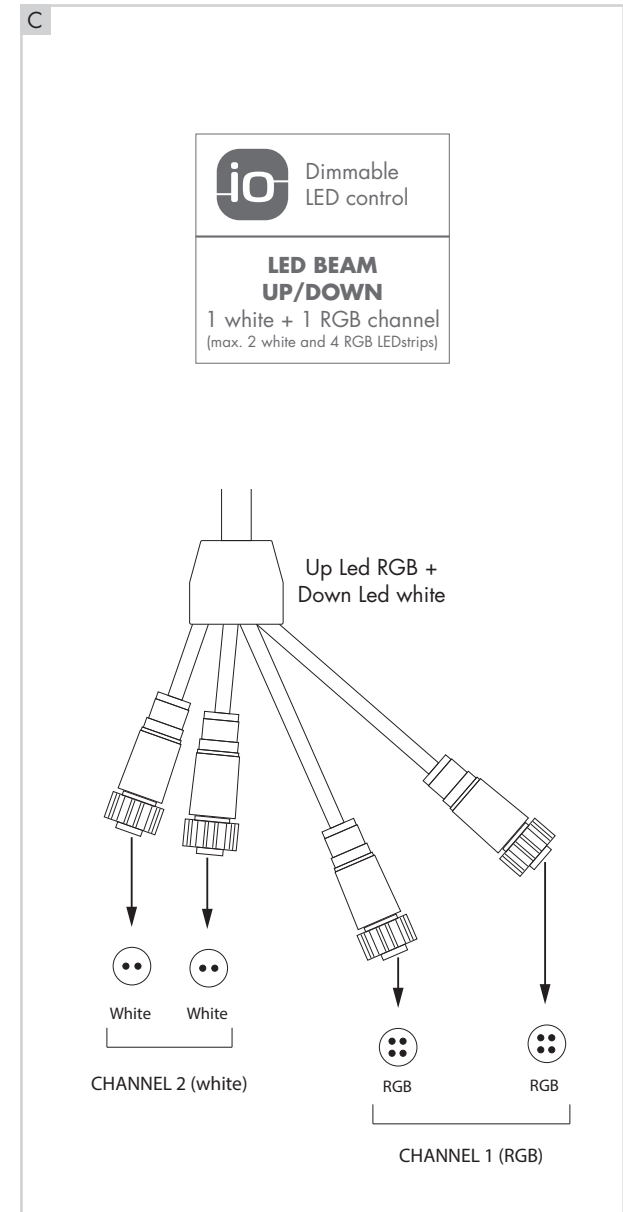
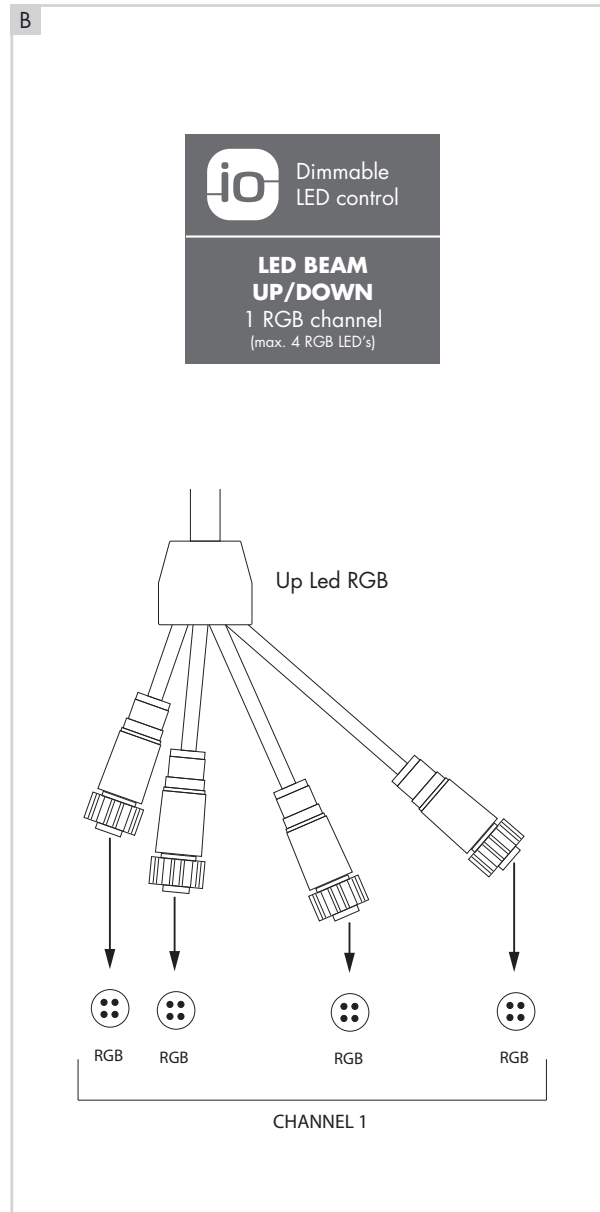
- Si vous ne devez raccorder que des Leds blanches, vous disposez d'un répartiteur 4 x BLANC (voir étiquette). Chaque raccordement correspond à 1 canal. Le câble le plus court est le 1er canal. Le câble le plus long est le 4e canal. **A**
- Si vous ne devez raccorder que des Leds RVB, vous disposez d'un répartiteur 4 x RVB (voir étiquette). Tous les raccordements (4) correspondent à 1 canal. **B**
- Si vous devez raccorder des Leds blanches et RVB, vous disposez d'un répartiteur 2 RVB + 2 BLANC (voir étiquette). Vous le reconnaissez aux 2x2 câbles identiques. Les câbles les plus longs correspondent aux raccordements RVB et à 1 canal. Les 2 câbles les plus courts correspondent aux Leds blanches et également à 1 canal. **C**

19. VERKABELUNG VON DER LED-STEUERUNG

- Wenn Sie ausschließlich weiße LEDs anschließen müssen, verfügen Sie über den Verteiler 4 x WEISS (siehe Etikett). Jeder Anschluss bildet hier 1 Kanal. Das kürzeste Kabel ist der 1. Kanal. Das längste Kabel ist der 4. Kanal. **A**
- Wenn Sie ausschließlich RGB-LEDs anschließen müssen, verfügen Sie über den Verteiler 4 x RGB (siehe Etikett). Alle Anschlüsse (4) bilden hier 1 Kanal. **B**
- Wenn Sie weiße und RGB-LEDs anschließen müssen, verfügen Sie über den Verteiler 2 RGB + 2 WEISS (siehe Etikett). Diesen erkennen Sie an den 2 x 2 gleichen Kabeln. Die längeren Kabel sind RGB-Anschlüsse und bilden 1 Kanal. Die zwei kürzeren Kabel sind Anschlüsse für weiße LEDs und bilden ebenfalls 1 Kanal. **C**

19. CABLING OF THE LED CONTROL

- If only white LEDs are to be connected, you will have splitter 4 x WHITE (see label). In this case, each connection forms 1 channel. The shortest cable is the first channel. The longest cable is the fourth channel. **A**
- If only RGB LEDs are to be connected, you will have splitter 4 x RGB (see label) In this case, all connections (4) form 1 channel. **B**
- If both white and RGB LEDs are to be connected, you will have splitter 2 RGB + 2 WHITE (see label). You can recognise this by the 2 x 2 identical cables. The longest cables are RGB connections and form 1 channel. The 2 shortest cables are connections for white LEDs and also form 1 channel. **C**



19. Bekabeling van de LEDsturing (vervolg 1)

19.1 Bekabeling van de LED lamel - Wit (Lineo Led)

- Neem de LED-sturing voor de LED-lamellen en verwijder de beschermkap van 1 van de 4 kabels van de splitter. **A**
- Connecteer de kabel van verschillende LED-lamellen telkens met 1 van de 4 kabels van de splitter. **B**

Opmerking: Elke kabel van de splitter is 1 kanaal. De kortste kabel is het 1ste kanaal. De langste kabel is het 4de kanaal. Bij voorkeur starten bij de kortste kabel.

19. Câblage de la commande LED (suite 1)

19.1 Câblage de la lame LED - Blanc (Lineo Led)

- Prenez le contrôle LED des lamelles LED et enlevez le capot de protection de l'1 des 4 câbles du répartiteur. **A**
- Connectez le câble de différentes lames LED chacun avec l'1 des 4 câbles du répartiteur. **B**

Remarque : chaque câble du répartiteur correspond à 1 canal. Le câble le plus court est le 1er canal. Le câble le plus long est le 4e canal. Commencez de préférence par le câble le plus court.

19. Verkabelung von der LED-Steuerung (Fortsetzung 1)

19.1 Verkabelung der LED-Lamelle - Weiß (Lineo Led)

- Nehmen Sie die LED-Steuerung für die LED-Lamellen und entfernen Sie die Schutzabdeckung von 1 der 4 Kabel des Verteilers. **A**
- Verbinden Sie das Kabel der LED-Lamellen jeweils mit 1 der 4 Kabel des Verteilers. **B**

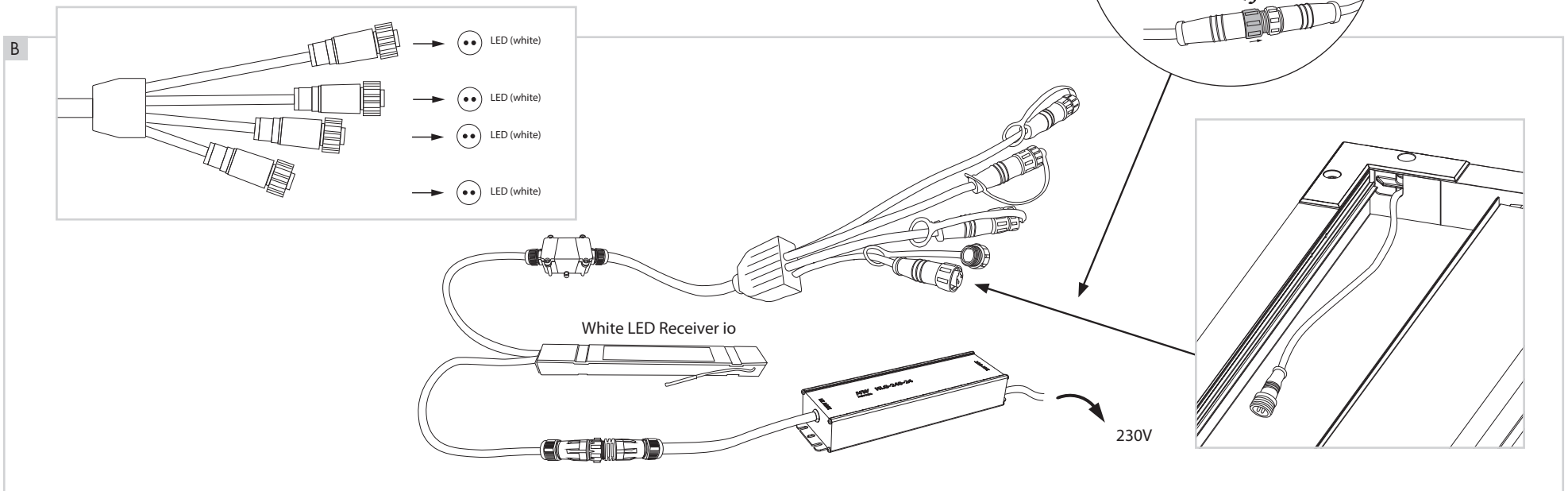
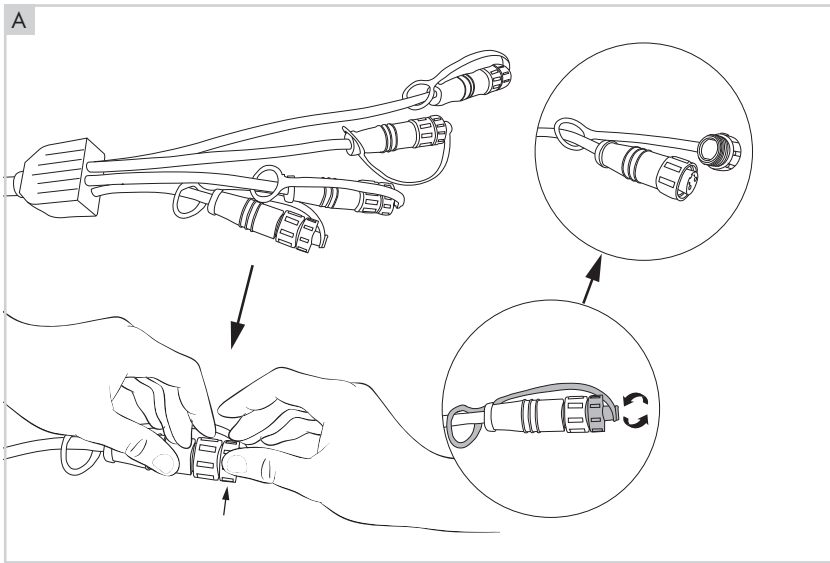
Hinweis: jeder Kabel der Verteiler ist 1 Kanal. Das kürzeste Kabel ist der 1. Kanal. Das längste Kabel ist der 4. Kanal. Vorzugsweise mit dem kürzesten Kabel beginnen.

19. Cabling of the LED control (continued 1)

19.1 Cabling of the LED blade - White (Lineo Led)

- Take the LED control for the LED blades and remove the protection cap from 1 of the 4 splitter cables. **A**
- Connect the cable of different LED blades each with 1 of the 4 splitter cables. **B**

Note: each cable of the splitter is 1 channel. The shortest cable is the first channel. The longest cable is the fourth channel. Preferably start with the shortest cable.



19. Bekabeling van de LEDsturing (vervolg 2)

19.2 Bekabeling van de UpDown LED - Wit

- In de vaste lamel is aan elke kant waar een UpDown-lichtmodule gemonteerd is, een kabeldoorvoer voorzien. De kabel van de UpDown-module dient hierdoor te lopen tot bij de splitter. **A**
- Connecteer de kabel van de UpDown led met 1 van de 4 kabels van de splitter en draai deze toe (waterdichtheid). **B**

Opmerking: Elke kabel van de splitter is 1 kanaal. De kortste kabel is het 1ste kanaal. De langste kabel is het 4de kanaal. Bij voorkeur starten bij de kortste kabel.

19. Câblage de la commande LED (suite 2)

19.2 Câblage de l'UpDown LED - Blanc

- Un passage de câble est prévu dans la lame fixe, à chaque côté où un module d'éclairage UpDown est monté. Le câble du module UpDown doit passer par ce passage jusqu'à l'emplacement du répartiteur. **A**
- Connectez le câble du module UpDown Led à l'1 des 4 câbles du répartiteur et fermez-le en le tournant (étanchéité à l'eau). **B**

Remarque : chaque câble du répartiteur correspond à 1 canal. Le câble le plus court est le 1er canal. Le câble le plus long est le 4e canal. Commencez de préférence par le câble le plus court.

19. Verkabelung von der LED-Steuerung (Fortsetzung 2)

19.2 Verkabelung der UpDown LED - Weiß

- In der feststehenden Lamelle befindet sich an jeder Seite, an der ein UpDown-Lichtmodul montiert ist, eine Kabeldurchführung. Durch diese muss das Kabel des UpDown-Moduls bis zum Verteiler verlegt werden. **A**
- Verbinden Sie das Kabel der UpDown-LED mit 1 der 4 Kabel des Verteilers und schrauben Sie diesen zu (wasserdicht). **B**

Hinweis: jeder Kabel der Verteiler ist 1 Kanal. Das kürzeste Kabel ist der 1. Kanal. Das längste Kabel ist der 4. Kanal. Vorzugsweise mit dem kürzesten Kabel beginnen.

19. Cabling of the LED control (continued 2)

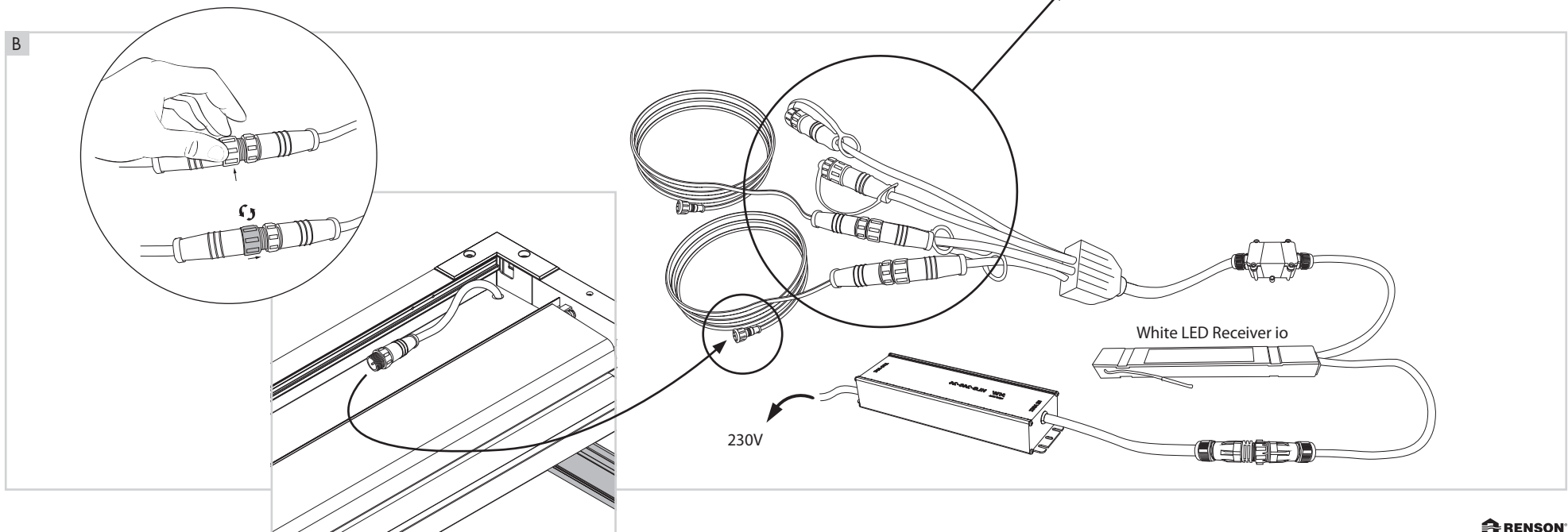
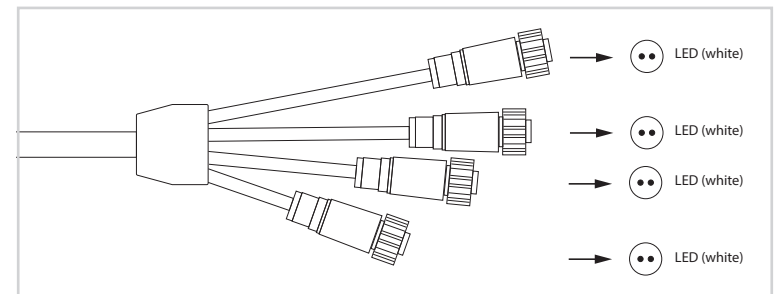
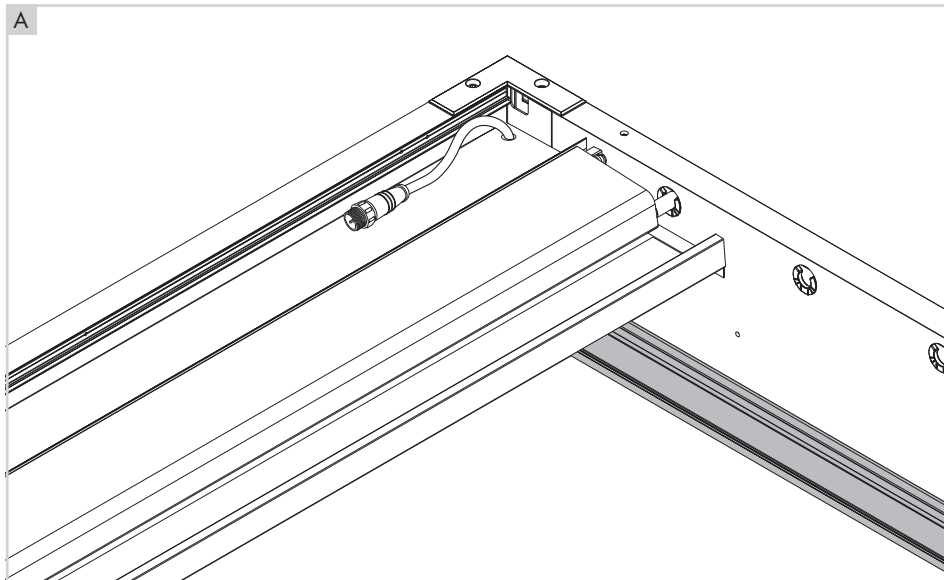
19.2 Cabling of the UpDown LED - White

- In fixed blades, a cable feed is provided on every side where an UpDown light module is installed. The UpDown module cable should run through this feed down to the splitter. **A**
- Connect the UpDown LED cable to 1 of the 4 splitter cables and screw them tight (to ensure the connection is waterproof). **B**

Note: each cable of the splitter is 1 channel. The shortest cable is the first channel. The longest cable is the fourth channel. Preferably start with the shortest cable.

UpDown Led (white)

Aero[®] Infinity



19. Bekabeling van de LEDsturing (vervolg 3)

19.3 Bekabeling van de UpDown LED - RGB

- In de vaste lamel aan is aan elke kant waar een UpDown-lichtmodule gemonteerd is, een kabeldoorvoer voorzien. De kabel van de UpDown-module dient hierdoor te lopen tot bij de splitter. **A**
- Connecteer de kabel van de UpDown led met 1 van de 4 kabels van de splitter en draai deze toe (waterdichtheid). **B**

Opmerking: Elke kabel van de splitter is 1 kanaal. De kortste kabel is het 1ste kanaal. De langste kabel is het 4de kanaal. Bij voorkeur starten bij de kortste kabel.

19. Câblage de la commande LED (suite 3)

19.3 Câblage de l'UpDown LED - RVB

- Un passage de câble est prévu dans la lame fixe, à chaque côté où un module d'éclairage UpDown est monté. Le câble du module UpDown doit passer par ce passage jusqu'à l'emplacement du répartiteur. **A**
- Connectez le câble du module UpDown Led à l'1 des 4 câbles du répartiteur et fermez-le en le tournant (étanchéité à l'eau). **B**

Remarque : chaque câble du répartiteur correspond à 1 canal. Le câble le plus court est le 1er canal. Le câble le plus long est le 4e canal. Commencez de préférence par le câble le plus court.

19. Verkabelung von der LED-Steuerung (Fortsetzung 3)

19.3 Verkabelung der UpDown LED - RGB

- In der feststehenden Lamelle befindet sich an jeder Seite, an der ein UpDown-Lichtmodul montiert ist, eine Kabeldurchführung. Durch diese muss das Kabel des UpDown-Moduls bis zum Verteiler verlegt werden. **A**
- Verbinden Sie das Kabel der UpDown-LED mit 1 der 4 Kabel des Verteilers und schrauben Sie diesen zu (wasserdicht). **B**

Hinweis: jeder Kabel der Verteiler ist 1 Kanal. Das kürzeste Kabel ist der 1. Kanal. Das längste Kabel ist der 4. Kanal. Vorzugsweise mit dem kürzesten Kabel beginnen.

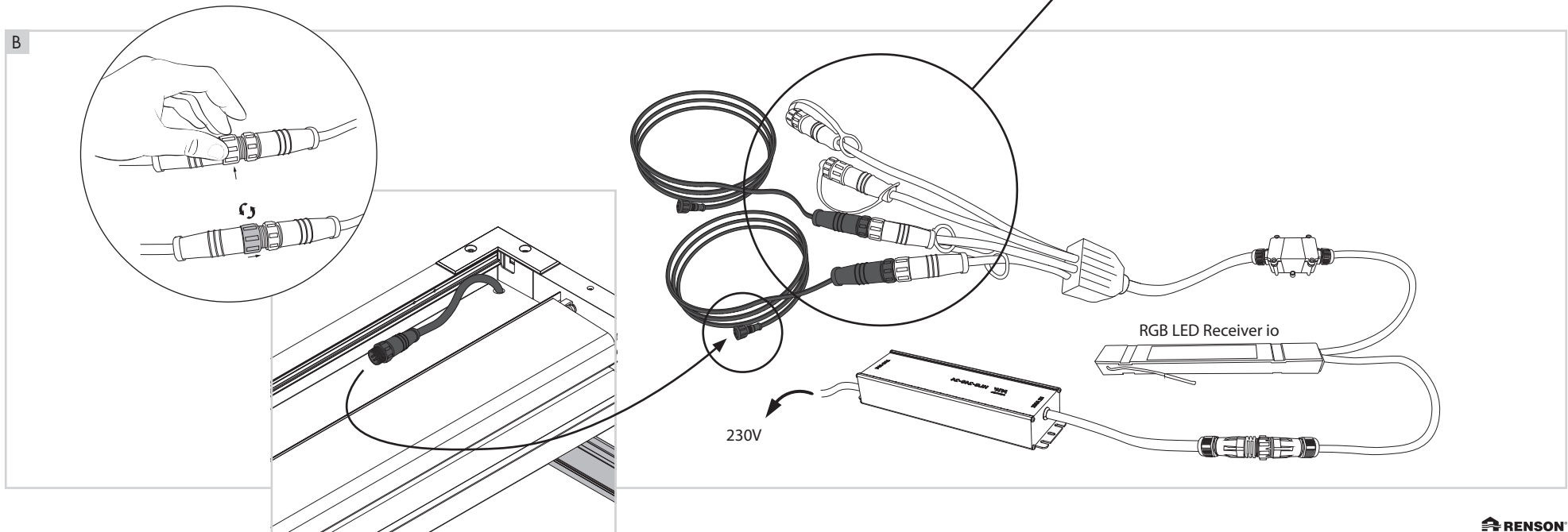
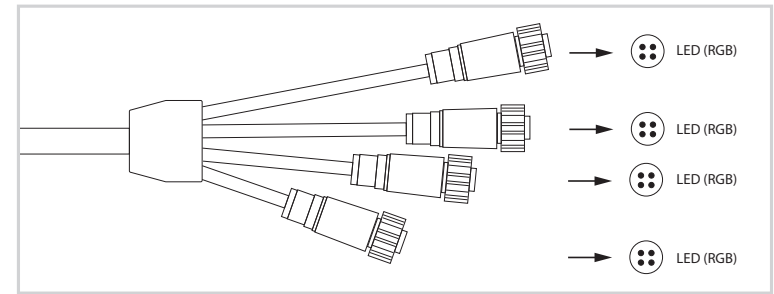
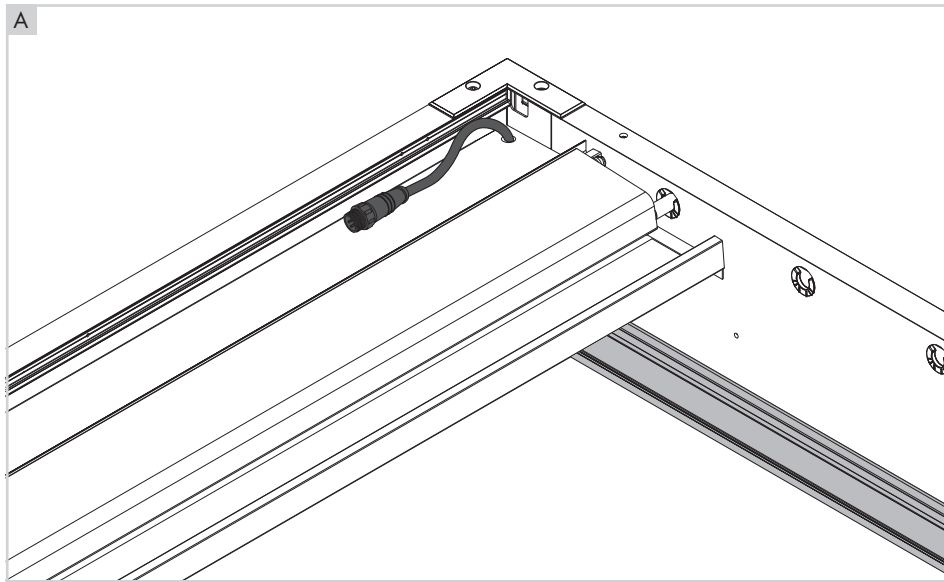
19. Cabling of the LED control (continued 3)

19.3 Cabling of the UpDown LED - RGB

- In fixed blades, a cable feed is provided on every side where an UpDown light module is installed. The UpDown module cable should run through this feed down to the splitter. **A**
- Connect the UpDown LED cable to 1 of the 4 splitter cables and screw them tight (to ensure the connection is waterproof). **B**

Note: each cable of the splitter is 1 channel. The shortest cable is the first channel. The longest cable is the fourth channel. Preferably start with the shortest cable.

UpDown Led (RGB)



20. INSTELLEN LED VERLICHTING

20.1 Instellen UpDown en/of Lineo LED verlichting met enkel witte LED's

TIP: De hoekige connectors zijn typisch voor de LED-lamellen (Lineo® LED). Ronde witte connectors zijn enkel voor UpDown LED wit. Ronde zwarte connectors zijn enkel voor UpDown LED RGB.

- Voorzie de in te stellen led-sturingen van spanning (230 Volt AC).

Opmerking: Indien er meerdere sturingen zijn, mag je deze niet samen van spanning voorzien. **A**

- Kies een vrij kanaal op de Somfy Situo io handzender. **B**
- Druk gelijktijdig (kort) op de UP- en DOWN toets van de Situo io zender. De led aangesloten aan de 1ste uitgang zal oplichten. **C**
- Druk kort op de PROG knop op de achterzijde van de Situo io zender. Hiermee bevestig je de instelling. **D**

Opmerking: Indien er meerdere uitgangen zijn aangesloten, herhaal je de stappen B, C en D. **E**

Tip: Verschillende leds kunnen ook samen in 1 kanaal geprogrammeerd worden.

20. RÉGLAGE DE L'ÉCLAIRAGE LED

20.1 Réglage de l'éclairage UpDown et/ou Lineo LED avec seulement des LED blanches

CONSEIL : Les connecteurs rectangulaires du boîtier de commande LED sont typiques pour les lames LED (Lineo® LED). Les connecteurs ronds blancs sont uniquement pour les modules UpDown LED avec LEDS blanches. Les connecteurs ronds noirs sont pour les UpDown LED avec LEDS de couleur (rouge/vert/bleu).

- Branchez les commandes des Leds à programmer à l'alimentation (230 Volt AC).

Remarque : s'il y a plusieurs commandes, vous ne pouvez pas les brancher simultanément. **A**

- Sélectionnez le canal souhaité sur la télécommande Situo io. **B**
- Appuyez simultanément (brièvement) sur la touche Up et Down de la télécommande Situo io. La Led raccordée à la 1ère sortie va s'allumer. **C**
- Appuyez brièvement sur la touche PROG à l'arrière de la commande Situo io. Ceci confirme toutes vos programmations. **D**

Remarque : si plusieurs sorties sont raccordées, répétez les étapes B, C et D. **E**

Conseil : Il est possible de programmer différentes LED ensemble sur un même canal.

20. EINSTELLEN DER LED-BELEUCHTUNG

20.1 Einstellen UpDown und/oder Lineo LED-Beleuchtung mit nur weißen LEDs

TIPP: Die eckigen Anschlüsse am LED-Steuerkasten sind typisch für die LED-Lamellen (Lineo® LED). Runde weiße Anschlüsse sind nur für weiße UpDown LEDs vorgesehen. Runde schwarze Anschlüsse sind nur für RGB-UpDown-LEDs vorgesehen.

- Versorgen Sie die einzustellenden LED-Steuerungen mit Spannung (230 Volt AC).

Hinweis: Gibt es mehrere Steuerungen, dürfen Sie diese nicht gemeinsam mit Spannung versorgen. **A**

- Wählen Sie den gewünschten Kanal am Situo io-Handsender. **B**
- Drücken Sie gleichzeitig (kurz) auf die UP- und die DOWN-Taste des Situo io Senders. Die am 1. Ausgang angeschlossene LED leuchtet auf. **C**
- Drücken Sie kurz auf die PROG-Taste auf der Rückseite des Situo io Senders. Hiermit bestätigen Sie alle Einstellungen. **D**

Hinweis: Wenn mehrere Ausgänge angeschlossen sind, wiederholen Sie die Schritte B, C und D. **E**

Tipp: Verschiedene LEDs können auch zusammen in 1 Kanal programmiert werden.

20. CONFIGURING THE LED LIGHTING

20.1 Setting UpDown and/or Lineo LED lighting with only white LED's

TIP: The angled connectors on the LED control box are typical for the LED blades (Lineo® LED). Round white connectors are only for UpDown LED white. Round black connectors are only for UpDown LED RGB.

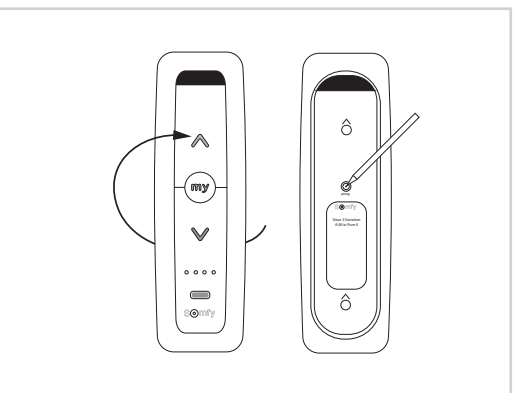
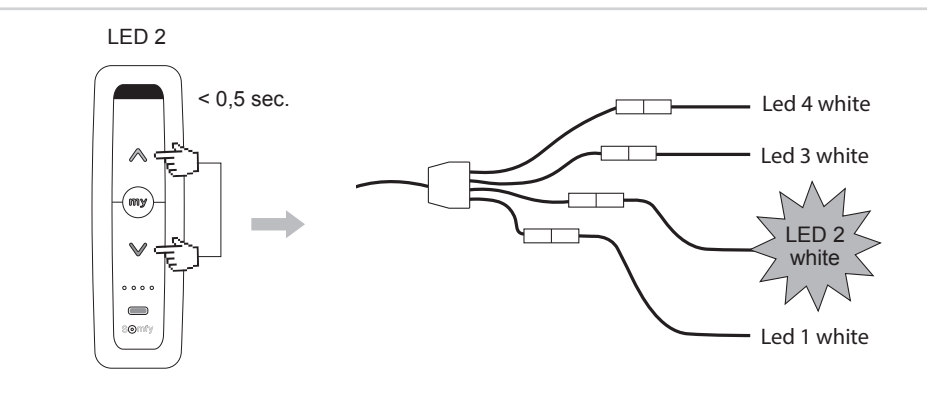
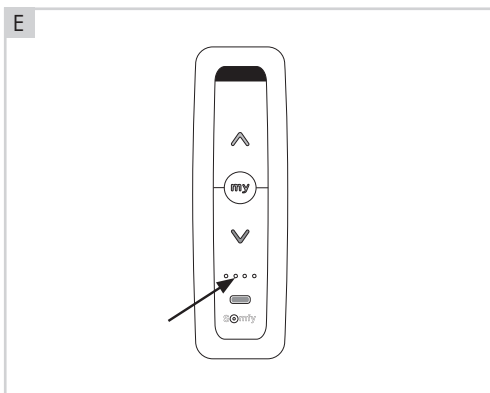
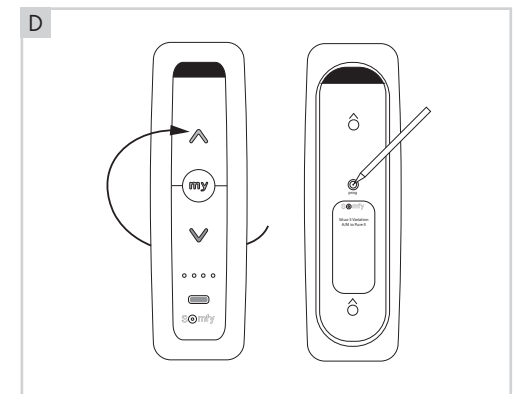
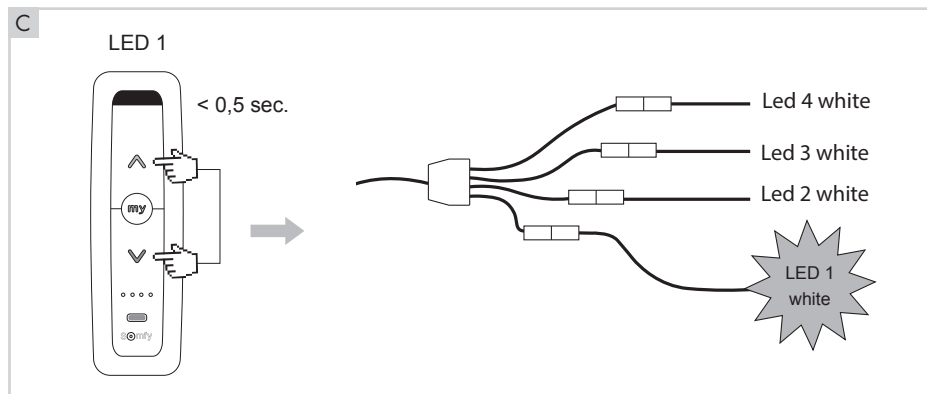
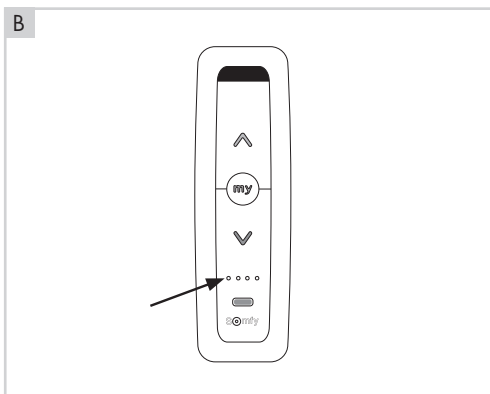
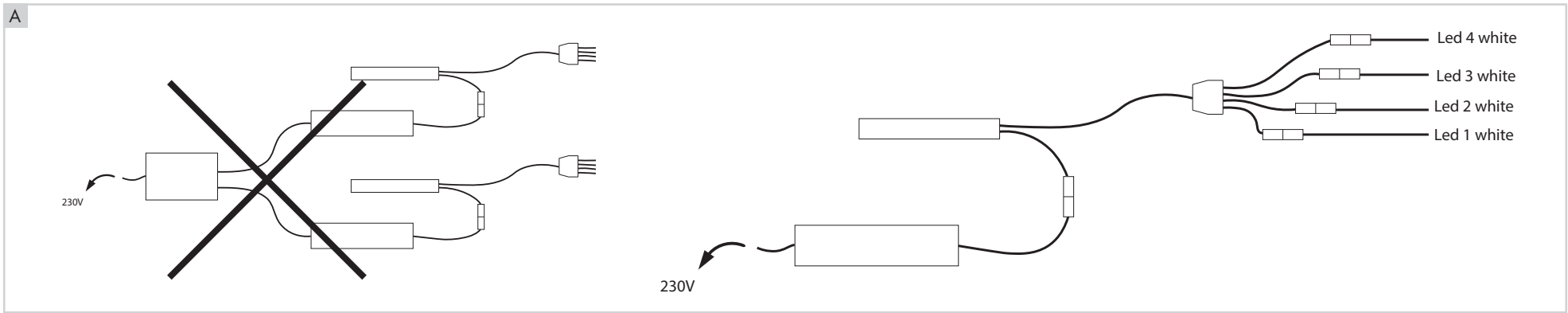
- Supply power to the LED controls to be configured (230 Volt AC).

Note: If there are multiple controls, these must never be powered together. **A**

- Select the desired channel on the situo io hand-held remote. **B**
- Press the UP and DOWN buttons on the Situo io remote simultaneously (briefly). The LED connected to the first connector will light up. **C**
- Press briefly on the PROG button on the rear of the Situo io remote. That confirms all settings. **D**

Note: If multiple connectors are connected, repeat steps B, C, and D. **E**

Tip: Different LEDs can also be programmed together in 1 channel.



20. Instellen LED verlichting

(vervolg 1)

20.2 Instellen UpDown LED verlichting RGB

TIP: De hoekige connectors zijn typisch voor de LED-lamellen (Lineo® LED). Ronde witte connectors zijn enkel voor UpDown LED wit. Ronde zwarte connectors zijn enkel voor UpDown LED RGB.

Opmerking: De bediening van een RGB led is aangewezen met een Situo Variation io handzender.

Het dimmen gebeurt namelijk met het scroll wiel en het veranderen van kleur met de UP/DOWN toetsen. **A**

Voor het RGB kanaal moet de handzender in dat geval ook in MODUS 2 staan ipv standaard ingestelde MODUS 3. Situo Variation io handzender op MODUS 2 plaatsen. Zie pagina 92.

- Voorzie de in te stellen led-sturingen van spanning (230 Volt AC).
Opmerking: Indien er meerdere sturingen zijn, mag je deze niet samen van spanning voorzien. **B**
- Kies een vrij kanaal op de Situo Variation io handzender. **C**
- Druk gelijktijdig (kort) op de UP- en DOWN toets van de Situo Variation io handzender. De aangesloten RGB led zal rood oplichten. **D**
- Druk kort op de PROG knop op de achterzijde van de Situo Variation io handzender. Hiermee bevestig je de instelling. **E**

20. Réglage de l'éclairage LED

(suite 1)

20.2 Réglage de l'éclairage UpDown LED RVB

CONSEIL : Les connecteurs rectangulaires du boîtier de commande LED sont typiques pour les lames LED (Lineo® LED). Les connecteurs ronds blancs sont uniquement pour les modules UpDown LED avec LEDS blanches. Les connecteurs ronds noirs sont pour les UpDown LED avec LEDS de couleur (rouge/vert/bleu).

Remarque : Il est recommandé d'utiliser la télécommande Situo Variation io pour la commande d'une Led RVB.

Le réglage de l'intensité se fait à l'aide de la roulette et le changement de couleur à l'aide des touches UP/DOWN. **A**

Pour le canal RVB, la télécommande doit être en MODE 2 au lieu du MODE 3 réglé par défaut.

Pour placer la télécommande Situo Variation io en MODE 2, consultez la page 92.

- Branchez les commandes des Leds à programmer à l'alimentation (230 Volt AC).
Remarque : s'il y a plusieurs commandes, vous ne pouvez pas les brancher simultanément. **B**
- Sélectionnez le canal souhaité sur la télécommande Situo Variation io. **C**
- Appuyez simultanément (brièvement) sur la touche Up et Down de la télécommande Situo Variation io. La Led RVB raccordée va s'allumer en rouge. **D**
- Appuyez brièvement sur la touche PROG à l'arrière de la télécommande Situo Variation io. Ceci confirme toutes vos programmations. **E**

20. Einstellen der LED-Beleuchtung (Fortsetzung 1)**20.2 Einstellen UpDown LED-Beleuchtung RGB**

TIPP: Die eckigen Anschlüsse am LED-Steuerkasten sind typisch für die LED-Lamellen (Lineo® LED). Runde weiße Anschlüsse sind nur für weiße UpDown LEDs vorgesehen. Runde schwarze Anschlüsse sind nur für RGB-UpDown-LEDs vorgesehen.

Hinweis: Die Bedienung einer RGB-LED erfolgt über einen Situo Variation io-Handsender.

Zum Dimmen verwenden Sie das Scrollrad und zur Farbänderung die UP/DOWN-Tasten. **A**

Für den RGB-Kanal muss der Handsender in diesem Fall auch in MODUS 2 stehen statt in der Standardeinstellung MODUS 3. Setzen Sie den Situo Variation io-Handsender in MODUS 2. Siehe Seite 92.

- Versorgen Sie die einzustellenden LED-Steuerungen mit Spannung (230 Volt AC).
Hinweis: Gibt es mehrere Steuerungen, dürfen Sie diese nicht gemeinsam mit Spannung versorgen. **B**
- Wählen Sie den gewünschten Kanal am Situo Variation io-Handsender. **C**
- Drücken Sie gleichzeitig (kurz) auf die UP- und die DOWN-Taste des Situo Variation io Handsenders. Die angeschlossene RGB LED leuchtet rot auf. **D**
- Drücken Sie kurz auf die PROG-Taste auf der Rückseite des Situo Variation io Handsenders. Hiermit bestätigen Sie alle Einstellungen. **E**

20. Configuring the LED lighting (continued 1)**20.2 Setting UpDown LED lighting RGB**

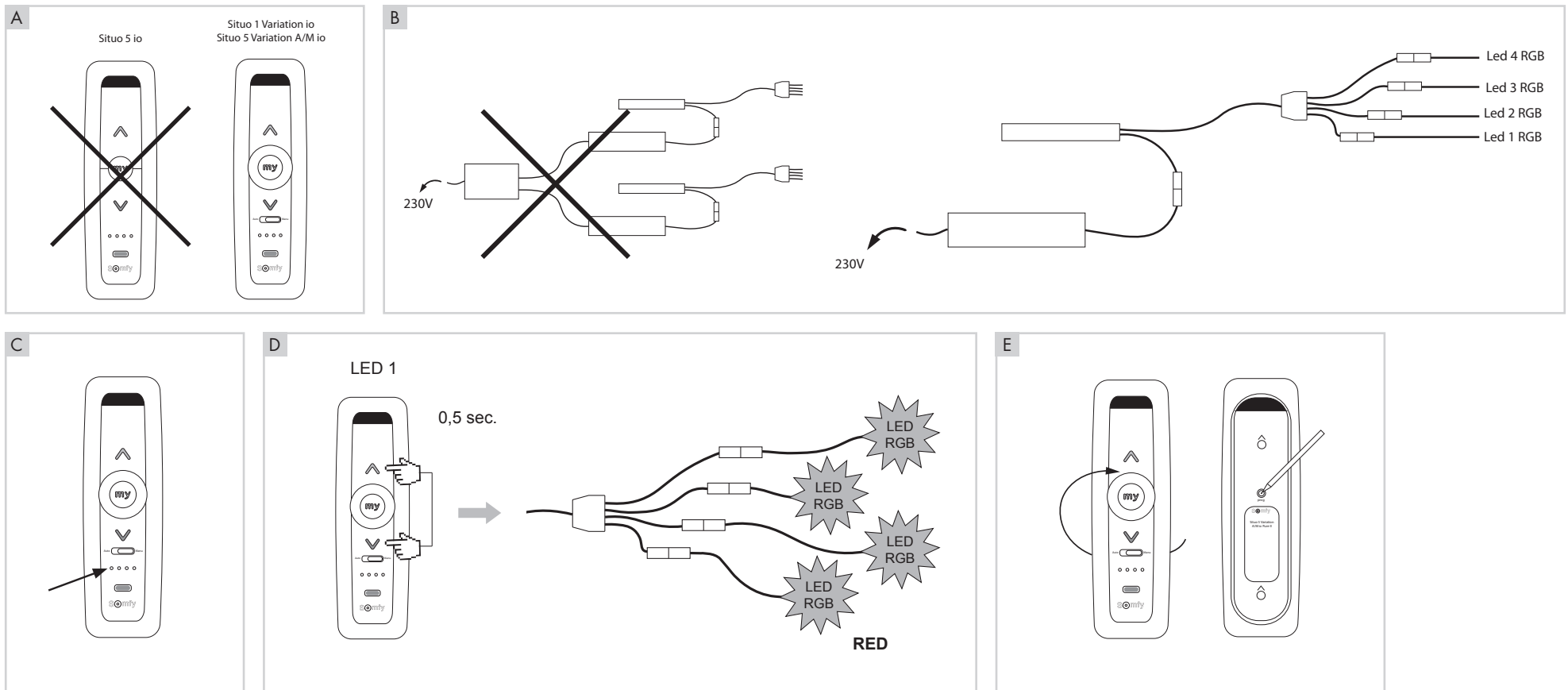
TIP: The angled connectors on the LED control box are typical for the LED blades (Lineo® LED). Round white connectors are only for UpDown LED white. Round black connectors are only for UpDown LED RGB.

Note: We recommend the Situo Variation io remote control for controlling RGB LEDs. This enables users to dim the lights using the scroll wheel and change the colour using the UP/DOWN buttons. **A**

In this case, the remote control must be in MODE 2 for the RGB channel instead of the default MODE 3.

Setting the Situo Variation io remote control to MODE 2. See page 92.

- Supply power to the LED controls to be configured (230 Volt AC).
Note: If there are multiple controls, these must never be powered together. **B**
- Select the desired channel on the Situo Variation io hand-held remote. **C**
- Press the UP and DOWN buttons on the Situo Variation io hand-held remote simultaneously (briefly). The connected RGB LED will light up in red. **D**
- Press briefly on the PROG button on the rear of the Situo Variation io hand-held remote. That confirms all settings. **E**



20. Instellen LED verlichting (vervolg 2)

20.3 Situo Variation io handzender in gebruiksMODUS 2 plaatsen

De Situo Variation io heeft 4 voorgeprogrammeerde gebruiksmodi. Hiermee kunt u de juiste gebruiksmodus kiezen afhankelijk van het type systeem van de te bedienen groep.

Modus 2: De dimmer is actief voor het variëren van de verlichting of de verwarming.

- De handzender staat standaard in modus 3. Selecteer bij de Situo 5 Variation A/M io eerst het aan te passen kanaal. **A**
- Verwijder het deksel achteraan de afstandsbediening. **B**
- Druk op de toets E (dit is de toets uiterst rechts).
 - 1x korte drukken: opvragen van de aan de groep gekoppelde modus.
 - Meerdere drukken: veranderen van de aan de groep gekoppelde modus. **C**
- Maak het achterdeksel weer vast.

Opmerking: Ieder kanaal heeft zijn eigen modus. Het is aan te raden om ook het kanaal van de witte leds en het dak op gebruiksmodus 2 te plaatsen. Herhaal voor deze kanalen dus ook bovenstaande handelingen. Zo kan u de witte leds dimmen en de lamellen kantelen dmv het scroll wiel.

20. Réglage de l'éclairage LED (suite 2)

20.3 Placer la télécommande Situo Variation io en MODE 2

La télécommande Situo Variation io a 4 modes d'utilisation préprogrammés. Vous pouvez choisir le mode d'utilisation correct selon le type de système et le groupe à commander.

Mode 2 : le dimmer est actif pour moduler l'éclairage ou le chauffage.

- La télécommande est en mode 3 en standard. Sélectionnez d'abord le canal à adapter pour la télécommande Situo 5 Variation A/M io. **A**
- Enlevez le couvercle à l'arrière de la télécommande. **B**
- Appuyez sur la touche E (c'est la touche à l'extrémité droite).
 - Appuyer 1x brièvement = consulter le mode couplé au groupe.
 - Appuyer plusieurs fois = changer le mode couplé au groupe. **C**
- Remplacez le couvercle arrière.

Remarque : Chaque canal a son mode propre. Il est recommandé de placer le canal des LED blanc et le toit en mode 2. Répétez l'opération ci dessus pour ces canaux. Vous pouvez ainsi faire varier l'intensité des leds blancs et incliner les lames à l'aide de la roulette.

20. Einstellen der LED- Beleuchtung (Fortsetzung 2)

20.3 Situo Variation io-Handsender in Gebrauchsmodus 2 setzen

Der Situo Variation io verfügt über 4 vorprogrammierte Gebrauchsmodi. Damit können Sie abhängig vom Systemtyp der zu bedienenden Gruppe den richtigen Gebrauchsmodus wählen.

Modus 2: Der Dimmer ist aktiv, um die Beleuchtung oder Heizung zu variieren.

- Der Handsender befindet sich standardmäßig im Modus 3. Wählen Sie am Situo 5 Variation A/M io erst den anzupassenden Kanal. **A**
- Entfernen Sie die Abdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung. **B**
- Drücken Sie auf die Taste E (Dies ist die Taste ganz rechts).
 - 1x kurz drücken: Abfrage des mit der Gruppe verbundenen Modus.
 - Mehrmals drücken: Änderung des mit der Gruppe verbundenen Modus. **C**
- Bringen Sie die hintere Abdeckung wieder an.

Hinweis: Jeder Kanal hat seinen eigenen Modus. Es wird empfohlen, auch den Kanal der weißen LEDs und das Dach auf MODUS 2 zu setzen. Wiederholen Sie die oben beschriebenen Vorgang für diese Kanäle. Auf diese Weise können Sie die weißen LEDs dimmen und die Lamellen kippen mit das Scrollrad.

20. Configuring the LED lighting (continued 2)

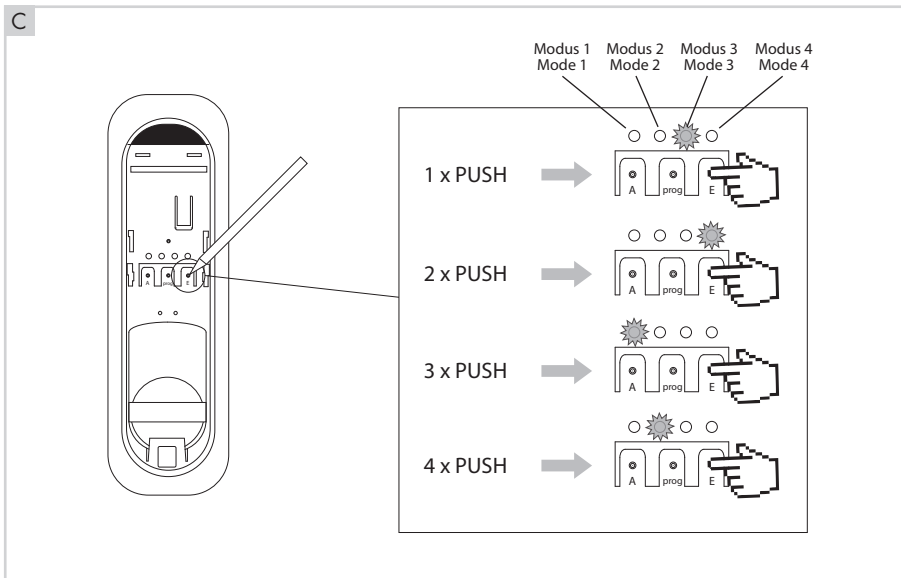
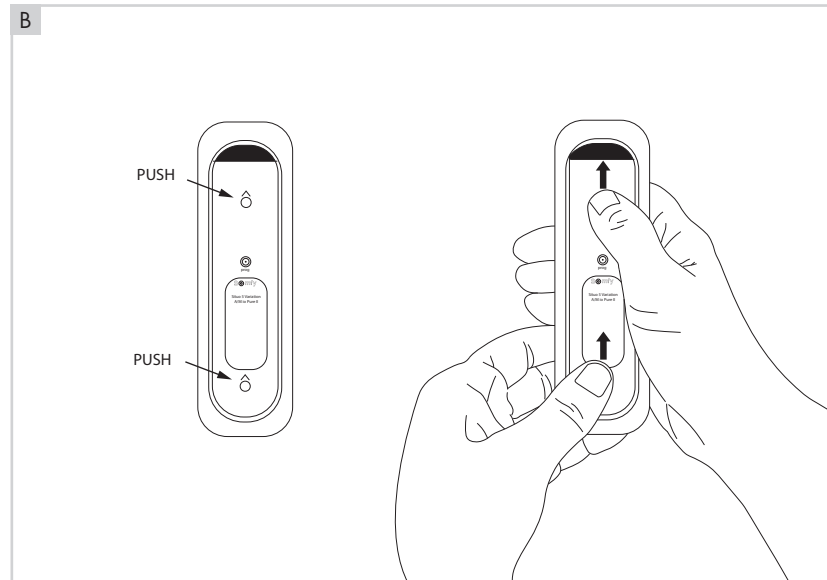
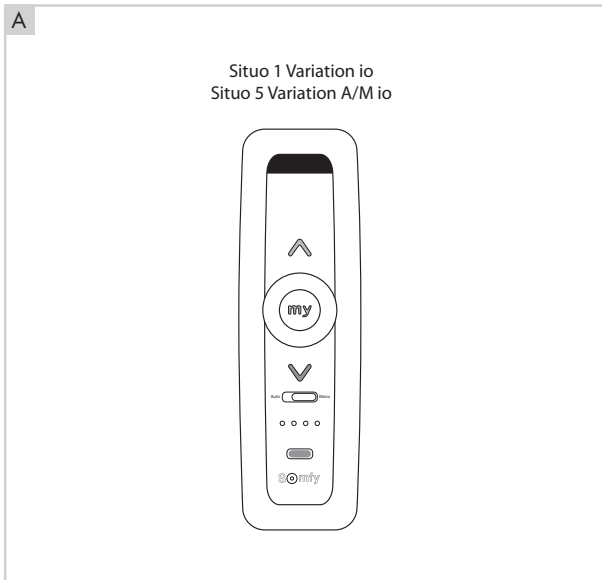
20.3 Setting the Situo Variation io remote control to user MODE 2

The Situo Variation io comes with 4 pre-programmed user modes. This enables you to choose the right user mode depending on the system type of the group to be controlled.

Mode 2: active dimmer to change lighting or heating.

- The hand-held remote is in mode 3 as standard. First, select the channel to be adjusted in the Situo 5 Variation A/M io. **A**
- Remove the cover at the back of the remote control. **B**
- Press button E (the button furthest to the right).
 - 1 brief press: requests the mode connected to the group.
 - Multiple presses: changes the mode connected to the group. **C**
- Fasten the rear cover back in place.

Note: Every channel has its own mode. It is recommended to place the channel of the white LEDs and the roof also in MODE 2. Repeat the above steps for these channels as well. This way you can dim the white leds and tilt the blades with the scroll wheel.



20. Instellen LED verlichting (vervolg 3)

20.4 Terugkeren naar de fabriekinstellingen voor de LED verlichting

Je kan een 'Memory Reset' van de LED verlichting uitvoeren (UpDown- of Lineo LED-verlichting).

- Maak hiervoor gebruik van een Somfy Situo io handzender. **A**

Opmerking: Zet andere aangesloten io producten spanningsloos indien deze parallel geschakeld zijn.

Opgelet! Doe dit niet met de algemene zekering, maar met de connector tussen de transfo en de ontvanger! Anders reset u ook alle andere aangesloten io producten.

- Koppel de connector tussen de transfo en de ontvanger gedurende 4 sec. los. Draai aan de schroef met de 2 uitstekende vleugels. **B**
- Verbind de connector terug voor ongeveer 10 sec. (min. 5 sec. en max. 15 sec.). **C**
- Koppel de connector tussen de transfo en de ontvanger terug los gedurende 4 sec. **D**
- Verbind de connector terug. Alle LED-verlichtingen gaan aan en weer uit. Draai de connector terug vast. **E**
- Druk zolang op de PROG knop op de achterzijde van de Situo zender tot alle LED-verlichtingen 2 keer aan en daarna weer uit gaan. De ontvanger is gereset in de oorspronkelijke configuratie. **F**

20. Réglage de l'éclairage LED (suite 3)

20.4 Revenir aux programmations usine pour l'éclairage LED

Vous pouvez effectuer un 'Memory Reset' de l'éclairage LED (éclairage UpDown ou Lineo LED).

- Utilisez pour cela une commande Somfy Situo io. **A**

Remarque : Mettez tous les autres produits io connectés hors tension si ceux-ci sont branchés en parallèle.

Attention ! Ne faites pas ceci avec le fusible général, mais avec le connecteur entre le transfo et le récepteur ! Sinon vous allez faire un reset pour tous les autres produits connectés.

- Détachez le connecteur entre le transfo et le récepteur pendant 4 sec. Tournez la vis comportant 2 petits ailes qui dépassent. **B**
- Rattachez à nouveau le connecteur pendant environ 10 sec. (min. 5 sec. en max. 15 sec.). **C**
- Détachez à nouveau le connecteur pendant 4 sec. **D**
- Rebranchez le connecteur. Toutes les Leds vont clignoter. Resserez le connecteur. **E**
- Appuyez sur le bouton PROG à l'arrière de la télécommande Situo jusqu'à ce que toutes les LEDs s'allument 2 fois et ensuite s'éteignent. Le récepteur est à nouveau revenu à la configuration originale. **F**

20. Einstellen der LED-Beleuchtung (Fortsetzung 3)

20.4 Zurücksetzen der LED-Beleuchtung auf die Werkseinstellungen

Sie können ein 'Memory Reset' der LED-Beleuchtung durchführen (UpDown- oder Lineo-LED-Beleuchtung).

- Verwenden Sie hierfür einen Somfy Situo io-Handsender. **A**

Hinweis: Machen Sie andere angeschlossene io-Produkte spannungsfrei, wenn diese parallel geschaltet sind.

Achtung! Nutzen Sie dazu nicht die allgemeine Sicherung, sondern die Verbindung zwischen Trafo und Empfänger! Andernfalls werden auch alle anderen angeschlossenen io-Produkte zurückgesetzt.

- Trennen Sie die Verbindung zwischen Trafo und Empfänger 4 Sek. lang. Drehen Sie an der Schraube mit den 2 überstehenden Flügel. **B**
- Schließen Sie den Stecker für ca. 10 Sekunden wieder an (mindestens 5 Sekunden und maximal 15 Sekunden). **C**
- Trennen Sie die Verbindung zwischen Trafo und Empfänger 4 Sek. lang. **D**
- Schließen Sie den Stecker wieder an. Alle LED-Beleuchtungen gehen an und wieder aus. Ziehen Sie den Stecker wieder fest. **E**
- Drücken Sie auf die PROG-Taste an der Rückseite des Situo-Senders, bis alle LED-Beleuchtungen zweimal angehen und dann wieder ausgehen. Der Empfänger wurde auf die ursprüngliche Konfiguration zurückgesetzt. **F**

20. Configuring the LED lighting (continued 3)

20.4 Returning the LED lighting to factory settings

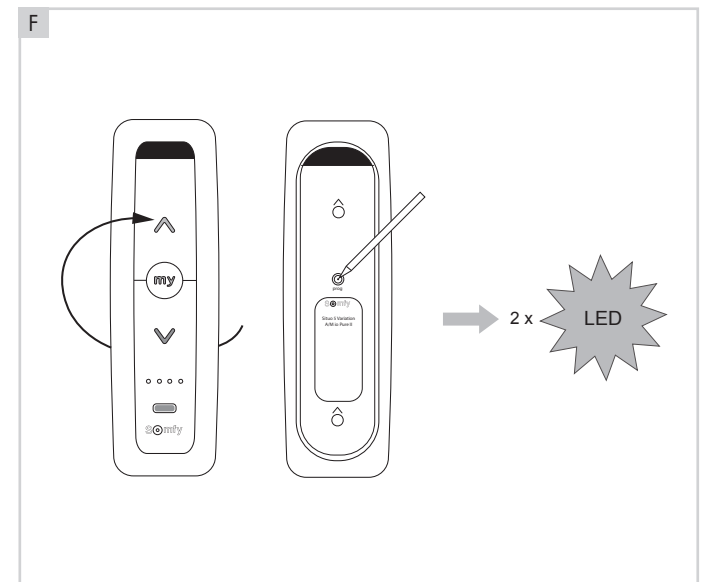
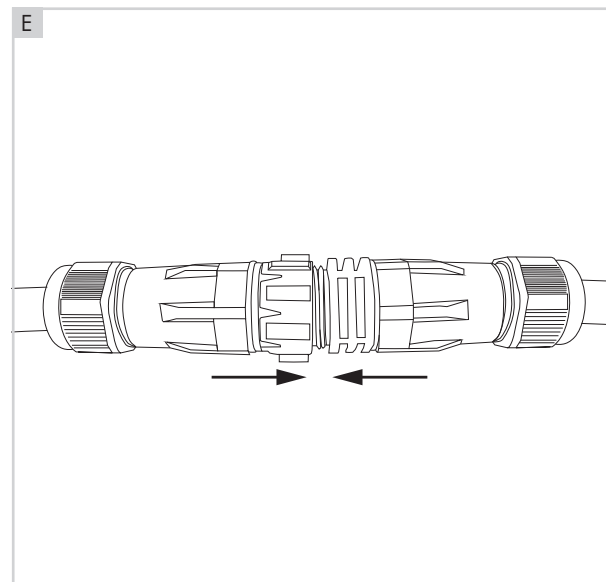
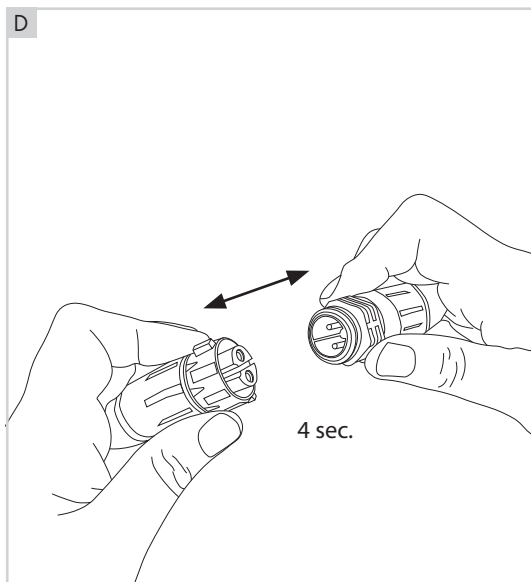
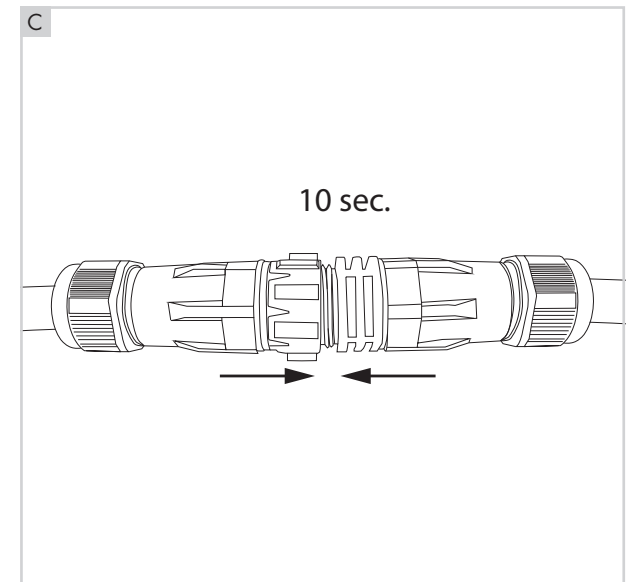
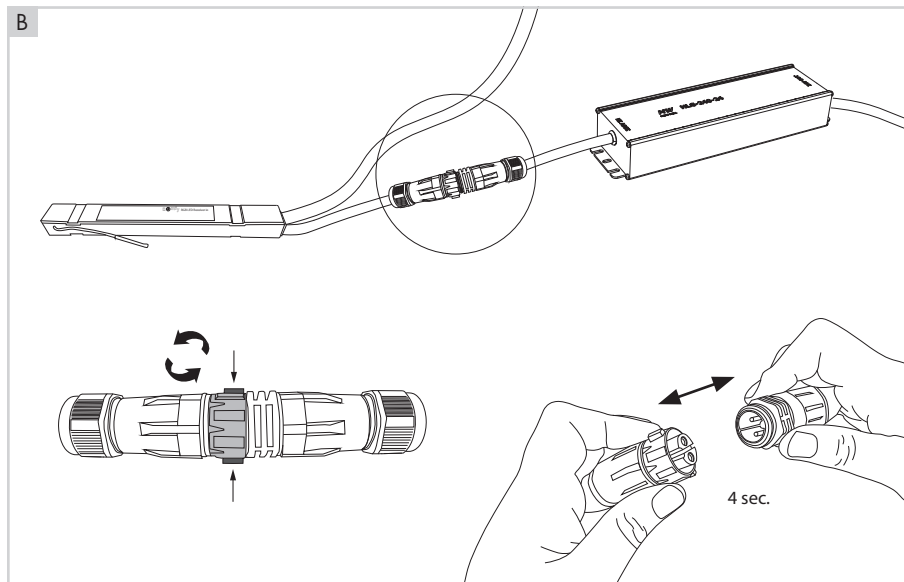
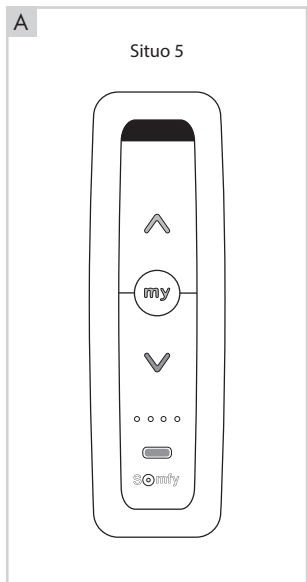
You can perform an LED lighting 'Memory Reset' (UpDown- or Lineo LED lighting).

- To do this, use a Somfy Situo io remote control. **A**

Note: Disconnect all other connected io products from power if they are connected in parallel.

Please note! Do not use the general fuse to do so; instead, use the connector between the transformer and the receiver! Otherwise, you will reset all other io products as well.

- Disconnect the connector between the transformer and receiver for 4 seconds. Turn the screw with the 2 protruding wings. **B**
- Reconnect the connector for approximately 10 seconds (min. 5 seconds and max. 15 seconds). **C**
- Disconnect the connector between the transformer and receiver again for 4 seconds. **D**
- Reconnect the connector. All LED lighting will switch on and off again. Tighten the connector again. **E**
- Press the PROG button on the rear side of the Situo remote until all LED lighting switches on and off twice in a row. The receiver has now been reset to its original configuration. **F**



21. MONTAGE VAN DE REGENSENSOR

Volg strikt de montagevoorschriften van de regensensor om waterinsijpeling te vermijden.

- Het is aan te raden om de regensensor te kleven op de Aero. De regensensor is op de achterzijde reeds voorzien van bevestigingstape en ook een silicone ring is meegeleverd. **A**
- Kies de plaats van de regensensor op de vaste lamel. Boor een gat voor de kabel. **B**
- Open het deksel van de aansluitdoos. Doorprik de rechtse wartel die voorzien is van een blauwe rubber. Steek de kabel van de regensensor door deze wartel. **C**
- Sluit de draden aan. Draden zijn genummerd van 1 tem 4. **D**
- Draai de wartel langs waar de kabel van de regensensor naar binnenkomt stevig aan. Plaats het deksel terug. Draai de 4 schroeven goed vast. **E**
- Plaats de silicone ring op de plaats waar de regensensor komt. Vul de ring binnenin volledig op met silicone en zorg dat de silicone zelfs hoger ligt dan de dikte van de ring. **F**
- Verwijder de beschermfolie van de bevestigingstape en kleef de sensor op de Aero structuur.

Opmerking: de eerste 24u houdt de bevestigingstape de sensor op zijn plaats, daarna de gedroogde silicone. **G**

21. MONTAGE DU CAPTEUR DE PLUIE

Suivez strictement les instructions de montage du capteur de pluie pour éviter l'infiltration d'eau.

- Il est conseillé de coller le capteur de pluie sur l'Aero. Le capteur de pluie est équipé à l'arrière d'une bande adhésive et d'un anneau de silicone. **A**
- Choisissez la place pour le capteur de pluie sur la lame fixe. Percez un trou pour le câble. **B**
- Ouvrez le couvercle de la boîte de jonction. Percez le presse-étoupe droite muni du caoutchouc bleu. Passez le câble du capteur de pluie à travers le presse-étoupe. **C**
- Raccordez les fils. Les fils sont numérotés de 1 à 4. **D**
- Serrez fermement le presse-étoupe à au niveau de l'entrée du câble du capteur de pluie. Remettez le couvercle en place. Serrez fermement les 4 vis. **E**
- Placez l'anneau de silicone à l'emplacement du capteur de pluie. Remplissez l'anneau de silicone et veillez à ce que le niveau de silicone dépasse l'épaisseur de l'anneau. **F**
- Enlevez le film de protection de la bande adhésive et collez le capteur sur la structure de l'Aero.

Remarque : les premières 24 h la bande adhésive maintient le capteur en place, ensuite c'est le silicone séché. **G**

21. MONTAGE DES REGENSENSORS

Halten Sie sich strikt an die Montagevorschriften für den Regensensor, damit kein Wasser einsickern kann.

- Es wird empfohlen, den Regensensor an die Aero zu kleben. Der Regensensor ist an der Rückseite bereits mit Befestigungsklebeband versehen und auch ein Silikonring ist im Lieferumfang enthalten. **A**
- Wählen die Position des Regensensors auf das fest Lamelle. Bohren Sie ein Loch für das Kabel. **B**
- Öffnen Sie Die Abdeckung der Anschlussbox. Durchstechen Sie die Rechter Kabelverschraubung, die mit blauem Gummi versehen ist. Führen Sie das Kabel des Regensensors durch diese Kabelverschraubung. **C**
- Schließen Sie die Drähte an. Die Drähte sind von 1 bis 4 nummeriert. **D**
- Ziehen Sie die Kabelverschraubung fest an. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf. Ziehen Sie die 4 Schrauben fest an. **E**
- Setzen Sie der Silikonring an die Stelle, an der der Regensensor angebracht wird. Füllen Sie der Ring innen vollständig mit Silikon und sorgen Sie dafür, dass das Silikon über die Dicke der Ring hinaus angebracht wird. **F**
- Entfernen Sie die Schutzfolie des Befestigungsklebebandes und kleben Sie den Sensor an die Struktur der Aero.

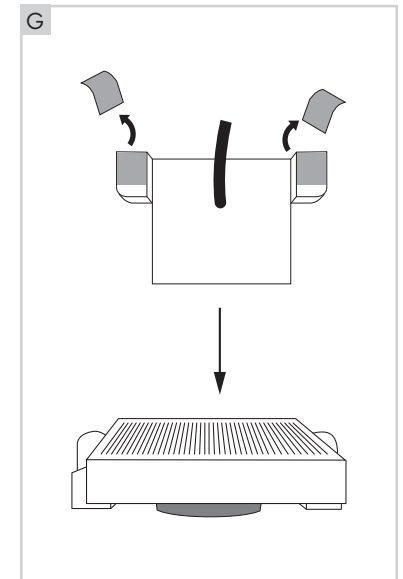
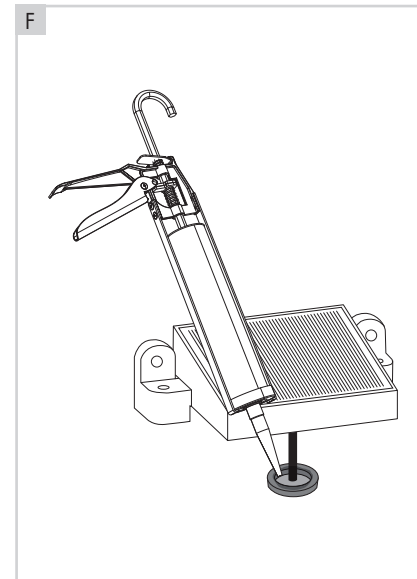
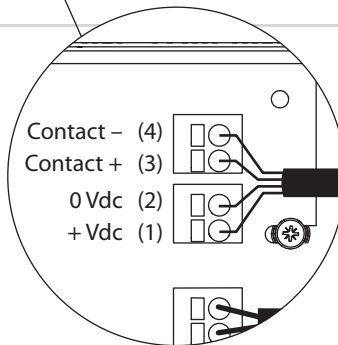
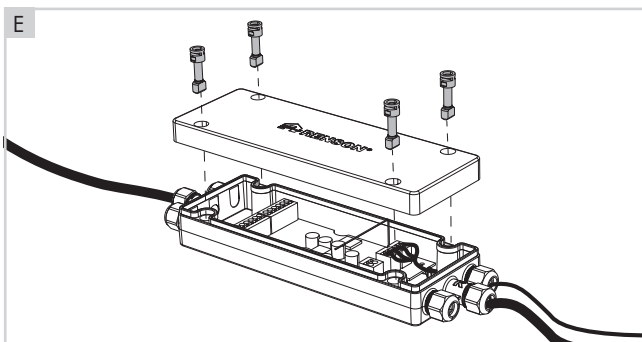
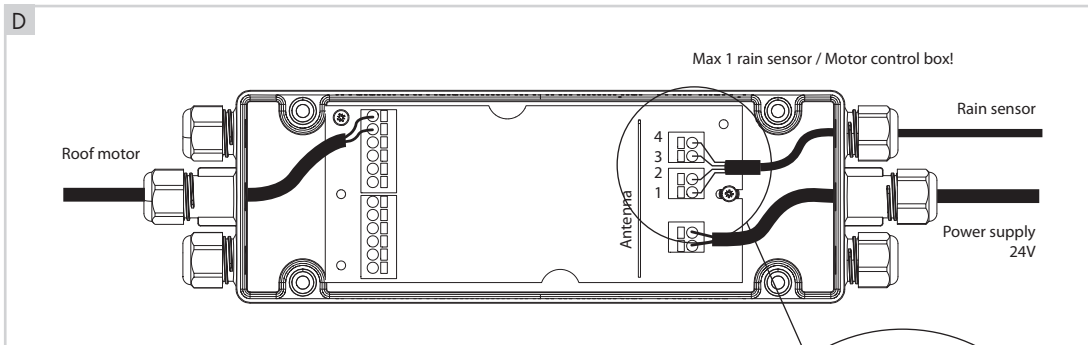
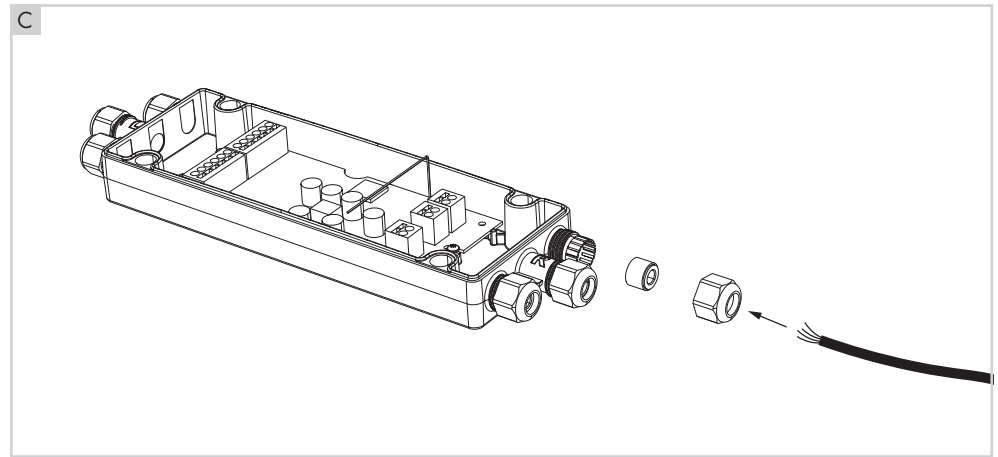
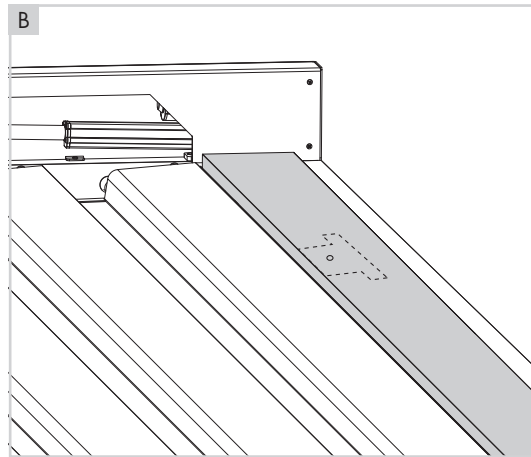
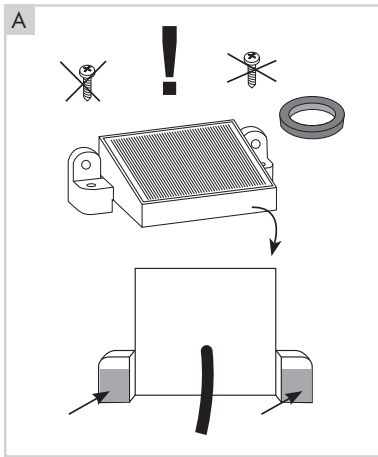
Hinweis: In den ersten 24 Std. hält das Befestigungsklebeband den Sensor an seinem Platz, danach das getrocknete Silikon. **G**

21. MOUNTING THE RAIN SENSOR

Strictly observe the installation instructions for the rain sensor to avoid intrusion of water.

- It is advisable to stick the rain sensor to the Aero. The rain sensor already has mounting tape affixed to its back, and a silicone ring is included. **A**
- Choose the position of the rain sensor on the fixed blade. Drill a hole for the cable. **B**
- Open the cover of the connection box. Pierce the right grommet with the blue rubber. Put the cable of the rain sensor through this cable gland. **C**
- Connect the wires. Wires are numbered from 1 to 4. **D**
- Tighten the cable gland firmly. Replace the cover. Tighten the 4 screws securely. **E**
- Mount the silicone ring on the location where you will mount the rain sensor. Fill the ring inside entirely with silicone and make sure that the silicone is even higher than the thickness of the ring. **F**
- Remove the protective film from the fixation tape and stick the sensor onto the Aero structure.

Note: the fixation tape holds the sensor in place for first 24 hours, then the dried silicone does the job. **G**



22. MONTAGE VAN DE WINDSENSOR

- Plaats de Somfy Eolis windsensor op een open plaats.
De windsensor kan onder verschillende hoeken geïnstalleerd worden en wordt vast gemaakt met 2 schroeven. **A**
 - Open de windsensor en voorziet deze van spanning 230V. **B**
 - De windsensor dient geprogrammeerd te worden.
De motor dient in programmeer modus te staan om de Eolis windsensor te programmeren.
Druk 2 sec op de PROG knop op de achterzijde van de Situo io handzender waarmee je de motor bedient, tot de aandrijving kort een uit- en ingaande beweging maakt. **C**
- Opmerking:** Er kunnen tot 3 verschillende windsensors in één motor geprogrammeerd worden.
Eén windsensor kan ook in verschillende motoren geprogrammeerd worden.
- Druk kort op de 'programmeer' toets van de Eolis windsensor. De aandrijving maakt kort een uit- en ingaande beweging ter bevestiging. De windsensor is geprogrammeerd. **D**

Terugkeren naar de fabrieksinstellingen voor de windsensor

- Druk meer dan 7 sec op de 'programmeer' toets van de Eolis windsensor, tot de aandrijving kort een uit- en ingaande beweging maakt. **E**

22. MONTAGE DU CAPTEUR DE VENT

- Placez le capteur de vent Somfy Eolis à un endroit ouvert.
Le capteur de vent peut être installé sous différents angles et est fixé à l'aide de 2 vis. **A**
 - Ouvrez le capteur de vent et raccordez l'alimentation (230 V). **B**
 - Le capteur de vent doit être programmé.
Le moteur doit être en mode programmation pour pouvoir programmer le capteur de vent Eolis.
Appuyez 2 sec sur la touche PROG à l'arrière de la télécommande Situo io avec laquelle vous commandez le moteur, jusqu'à ce que l'entraînement effectue un mouvement de va-et-vient. **C**
- Remarque :** on peut programmer jusqu'à 3 capteurs de vent différents dans un moteur.
Un capteur de vent peut aussi être programmé dans plusieurs moteurs.
- Appuyez brièvement sur la touche 'programmation' du détecteur de vent Eolis. L'entraînement effectue un bref mouvement de va-et-vient pour confirmation. Le détecteur de vent est programmé. **D**

Revenir aux réglages usine du détecteur de vent

- Appuyez plus de 7 sec. sur la touche 'programmation' du détecteur de vent Eolis jusqu'à ce que l'entraînement effectue un bref mouvement de va-et-vient. **E**

22. MONTAGE DES WINDSENSORS

- Setzen Sie den Somfy-Eolis-Windsensor an einen offenen Platz.
Der Windsensor kann unter verschiedenen Winkeln installiert werden und wird mit Schrauben befestigt. **A**
 - Öffnen Sie den Windsensor und schließen Sie ihn an eine 230-V-Spannungsquelle an. **B**
 - Der Windsensor muss programmiert werden.
Der Motor muss sich im Programmiermodus befinden, um den Eolis-Windsensor programmieren zu können.
Drücken Sie 2 Sek. auf die PROG-Taste auf der Rückseite des Situo io-Handsenders, mit dem der Motor bedient wird, bis der Antrieb kurz eine aus- und einfahrende Bewegung macht. **C**
- Hinweis:** Es können bis zu 3 verschiedene Windsensoren an einem Motor programmiert werden.
Ein Windsensor kann auch an verschiedenen Motoren programmiert werden.

- Drücken Sie kurz auf die 'Programmier'-Taste des Eolis-Windsensors. Zur Bestätigung macht der Antrieb kurz eine aus- und einfahrende Bewegung. Der Windsensor ist programmiert. **D**

Wiederherstellung der Werkseinstellungen der Windsensor

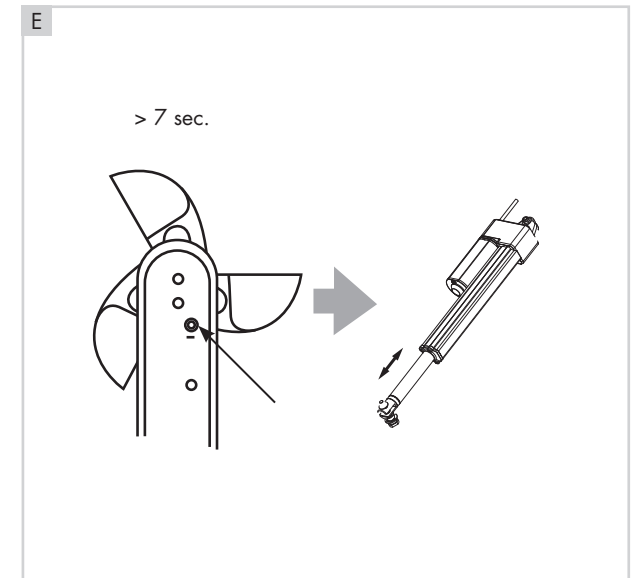
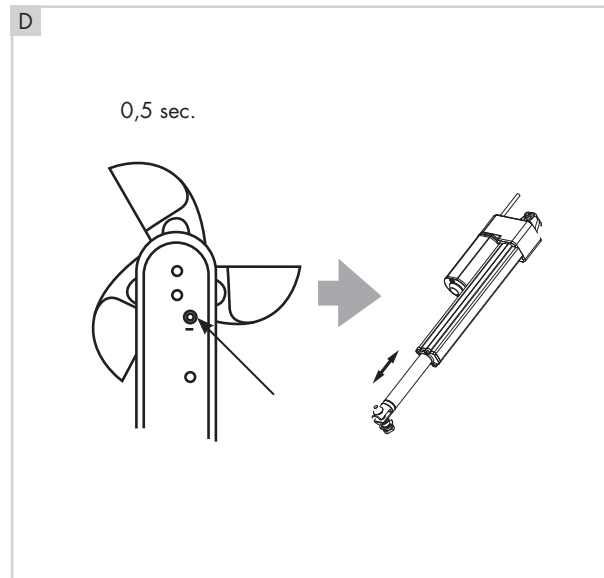
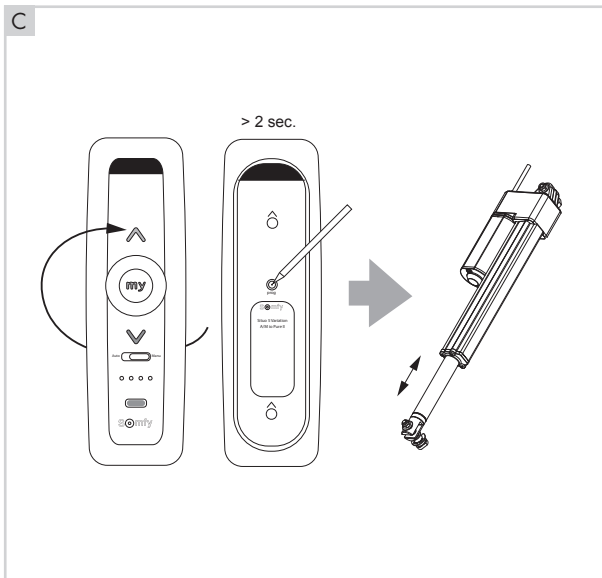
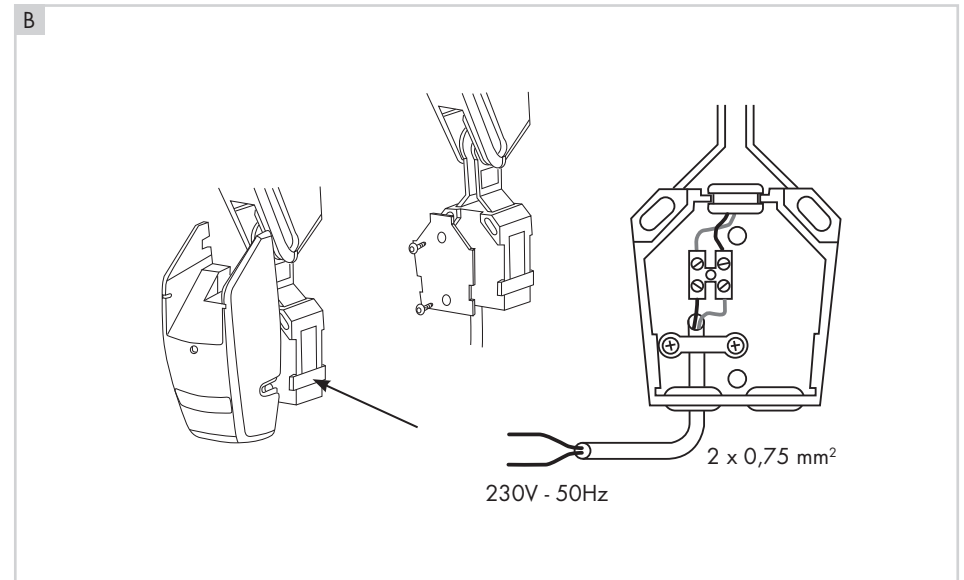
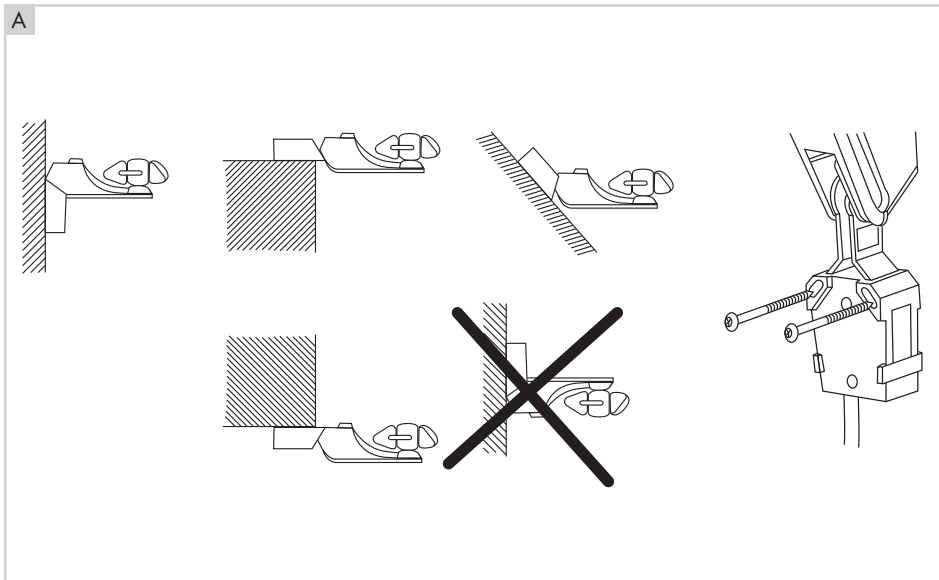
- Drücken Sie länger als 7 Sek. auf die 'Programmier'-Taste des Eolis-Windsensors, bis der Antrieb kurz eine aus- und einfahrende Bewegung macht. **E**

22. INSTALLING THE WIND SENSOR

- Position the Somfy Eolis wind sensor in an open place.
The wind sensor can be installed at different angles and you fasten it with 2 screws. **A**
 - Open the wind sensor and connect a 230 V power supply. **B**
 - The wind sensor must be programmed.
The motor must be in programming mode in order to program the Eolis wind sensor. Press the PROG button for 2 seconds on the rear of the Situo io hand-held remote, which you will use to control the motor, until the drive makes a short inward and outward movement. **C**
- Note:** Up to 3 different wind sensors can be programmed for one motor.
One wind sensor can also be programmed for different motors.
- Press briefly on the 'program' button of the Eolis wind sensor. The drive makes a short outward and inward movement for confirmation. The wind sensor is programmed. **D**

Returning to the default settings for the windsensor

- Press more than 7 seconds on the 'program' button of the Eolis wind sensor, until the drive makes a short outward and inward movement. **E**



Niet-aansprakelijkheidsverklaring

De opstelling, situering, afwerking, uitvoering, installatie e.d. evenals extreme en uitzonderlijke weersomstandigheden kunnen een (niet voorziene) invloed hebben op de werking en levensduur van de Aero. Zie de gebruikershandleiding voor correcte gebruiksaanwijzingen en -voorwaarden.

Déclaration de non responsabilité

La configuration, situation, finition, installation et autres de même que des circonstances climatiques extrêmes et exceptionnelles peuvent avoir une influence (non prévue) sur le fonctionnement et la durée de vie de l'Aero. Voir manuel d'utilisation pour les instructions et conditions correctes d'utilisation.

Haftungsausschluss

Die Installation, Anordnung, Verarbeitung, Ausführung, Montage u. Ä. können ebenso wie extreme und außergewöhnliche Witterungsbedingungen (einen nicht vorhersehbaren) Einfluss auf die Funktion und die Lebensdauer der Aero haben. Die korrekten Gebrauchshinweise und -voraussetzungen entnehmen Sie bitte in der Gebrauchsanleitung.

Disclaimer of liability

The arrangement, location, finish, execution, installation, etc., as well as extreme and exceptional weather conditions can have an (unforeseen) influence on the operation and the lifetime of the Aero. See the user manual for proper instructions for use and conditions of use.

Aero[®] Infinity

Alle getoonde foto's zijn slechts ter illustratie en een momentopname van een gebruikssituatie.
Het werkelijke product kan variëren als gevolg van productaanpassing.
Renson® behoudt zich het recht voor technische wijzigingen in de hier besproken producten aan te brengen.
De meest recente brochures kan u downloaden op www.renson.eu

Toutes les photos représentées illustrent un cliché d'une situation à un moment donné.
Le produit réel peut varier suite à une adaptation éventuelle.
Renson® se réserve le droit d'apporter des modifications techniques au produit présenté.
Vous pouvez télécharger les brochures les plus récentes sur www.renson.eu

Alle gezeigten Fotos dienen lediglich der Illustration und sind eine Momentaufnahme.
Das jeweilige Produkt kann in Folge von Produktanpassungen in der Ausführung variieren.
Renson® behält sich das Recht vor, technische Änderungen an den hier vorgestellten Produkten vorzunehmen.
Die aktuellsten Produktinformationen, die Verfügbarkeit und Ihren lokalen Vertriebs Händler finden Sie unter www.renson.eu

All photos shown are for illustrative purposes; the actual product may vary due to product placement.
Renson® reserves the right to make technical changes to the products described in this brochure.
The most recent product information, availability, and your local distributor can always be found on www.renson.eu

